Speka sinks

279,307gg

. . :

MACHY PROFIT

er Versorgungsteda

autsleiter

The state of the s

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 173 - 31.W.- Preis 1,20 DM - 1 H 7109 A

Belgien 28,00 bfr. Frankreich 7,00 F. Griechenland 150 Dr. Griechenden es in haben 1500 L. Jugoslawien 560 00 Dm. Luvemburg 28 00 ffr. Societiende 2 20 hil Norwegen 8,50 nkr. Osterreich 14 68 Perugal 150 Esc. Schweiden 3100 ikr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 170 Pts. Kanarische Inseln 185 Pts. Tation 150 I

Heute in der WELT

Energie durch Wasserstoff

Neben zahlreichen möglichen Alternativen zur umweltfreundlichen Energieversorgung spricht man immer häufiger über den Wasserstoff: Seine Vorräte sind praktisch unerschöpflich, und es entstehen bei seiner Verwendung keine Schadstoffe. Über die Vor- und Nachteile einer Verwertung des Gases als Träger einer zukünftigen Energieversorgung berieten 350 Experten auf der 6. Welt-Wasserstoffkonferenz in Wien. Seite 6

Die großen Boulevards

Die Avenuen und Boulevards der Metropolen, Attraktionen für Touristen und professionelle Weltenbummler, stellt die WELT in einer feuilletonistischen Serie vor: Heute "La Castellana" in Madrid, ein prachtvoller Korso, an den sich der Prado und das Ritz, die Nationalbibliothek wie die Hauptpost lagern, wo also Geschäftsalltag und Kunstpreziosen zu lässiger Begegnung ermuntern.

POLITIK

ferenz in Wien ein Konzept zur

Drogenbekämpfung einbringen.

Damit sollen die Erzeuger- und

Transitländer zur intensiven Be-

kämpfung der Rauschgift-Krimi-

Asyl: Der innerdeutsche Handel

soll nach Bonner Auffassung kein

Druckmittel in der Asylfrage wer-

den. Regierungssprecher Norbert

Schäfer: "Generell ist nicht an

Maßnahmen gedacht, die die

Rechtsgrundlage des innerdeut-schen Handels berühren". (S. 8)

Partner: Der Deutsche Städte-

und Gemeindebund hat an die

"DDR" appelliert, mehr inner-

deutsche Städtepartnerschaften

zu ermöglichen. Spontane Kon-

takte zwischen den Menschen

müßten möglich sein. Partner-

schaften als Funktionärstreffen

Immunität: Die Staatsanwalt-

schaft hat beim Bundestag bean-

tragt, die Immunität des CDU-Ab-

geordneten Warrikof aufzuheben.

Unerlaubtes Betreiben einer kern-

technischen Anlage wird dem Ge-

schäftsführer der Hanauer Fabrik

107,016 6107,002). BHF Perfor-

mance Index 105,905 (105,862).

Dollarmittelkurs 2,1379 (2,1486)

Mark. Goldpreis pro Feinunze

Aktienindex der WELT 31121964-100

Alkem vorgeworfen. (S. 4)

353,60 (349,40) Dollar.

würden abgelehnt. (S. 7)

nalität verpflichtet werden.

Spanien: König Juan Carlos hat vor beiden Kammern des neuge auf der nächsten Weitdrogenkonwählten Parlaments die dritte Legislaturperiode nach Einführung der demokratischen Verfassung eröffnet. Er rief zu gemeinsamen Anstrengungen auf, um den Ter-ror, "diese Pest", auszurotten.

Philippinen: die 250 000 Mann starken Streitkräfte haben einen Treueeid auf die neue Verfassung geleistet. Auch drei Generale, die am 6. Juni an einem mißglückten Putsch gegen Ministerpräsidentin Aquino beteiligt waren, schworen auf die neue Verfassung.

China: Peking hat Taiwan zur Teilnahme an den 8. Asiatischen Tischtennis-Meisterschaften im Oktober eingeladen. Ein Sprecher des Organisationskomitees gab gestern bekannt, die chinesische Führung garantiere die Sicherheit der taiwanesischen Mannschaft. 34 Nationen nehmen teil.

Flucht: Nur in Unterhemd und Turnhose ist ein 20jähriger Angehöriger der "DDR"-Grenztruppen nach Schleswig-Holstein geflohen. Er konnte die Sperranlagen im Raum Ratzeburg unverletzt überwinden. Waffe und Uniform hatte er zurückgelassen.

WIRTSCHAFT

Gute Chancen: Die Bedingungen für Existenzgründungen sind so günstig wie seit langem nicht mehr. Zu diesem Urteil kommt eine Analyse des Bundeswirtschaftsministeriums. Rund 1,16 Mio, neue Unternehmen seien seit 1982 gegründet worden.(S. 9).

Kernenergie: "Sofortabschalter haben in den Kommunen keine Chance", erklärt der Präsident des Städte- und Gemeindebunds. Bernrath. Ein Sofortausstieg wäre "katastrophal". (S. 9)

Borse: Bei geringem Auftragsvohmen gingen die Kurse an den Aktienmärkten wieder zurück. Der Rentenmarkt war gut behauptet. WELT-Aktienindex 253,25 (255,60). BHF Rentenindex



Saisonbilanz: Das deutsche Theater auf dem Prüfstand. Knapp 50 Vorstellungen in 15 Städten wurden in der vergangenen Saison kritisch begleitet, Schauspieler, Antoren und Regisseure unter die Lupe genommen. Das Fazit: Vom Härtest bis zur Volksbildung wird fast alles geboten. (S. 15)

Plastiken: Leicht schmuddelig wirken die Großskulpturen von Bruce Nauman, die jetzt in der Basler Kunsthalle ausgestellt sind. Die Plastiken aus Glasfiber, Roheisen oder Gips sollen so etwas darstellen wie Fundsachen aus dem Bauch der Erde und Platz für Mythen schaffen. (S. 15)

Fechten: Die 17 Jahre alte Anja Fichtel aus Tauberbischofsbeim gewann bei den Fecht-Weltmeisterschaften in Soffa die Goldmedaille gegen ihre Mannschaftska-

meradin Sabine Bau. (S. 8)

Fußhall: Das Benefizspiel zwischen einer Welt-Auswahl und einer Amerika-Mannschaft brachte einen Erlös von 250 000 Dollar für die Unicef. Amerika gewann nach Elfmeterschießen mit 4:3. (S. 8)

AUS ALLER WELT



Antarktis: Pinguine (Foto) sind die einzigen Lebewesen, die die deutsche Forschungsstation an der Antarktis umgeben. Das neunköpfige Expeditionsteam arbeitet dort bei minus 35 Grad. Neun Monate sind sie von der Au-Benwelt abgeschnitten. (S. 16)

Oktoberfest: Erstmals darf in diesem Jahr auf dem Münchner Ok-toberfest auch alkoholfreies Bier gezapft werden. Um Irrtümer auszuschließen, wird es dem Zecher nicht in den üblichen Glaskrügen. sondern in althergebrachten Steinkrügen kredenzt. (S. 16)

Umwelt - Forschung - Technik Leserbriefe und Personalien Fernsehen Wetter: Warm und gewittrig

Seite 6 Seite 6 Seite 14 Seite 16

Gorbatschow stellt Rückzug aus Afghanistan in Aussicht

In Wladiwostok eine Geste in Richtung Peking / Für "Aussöhnung" in Kabul

czs/DW. Wien/Moskau Panzergrenadierregimenter. Der sowjetische Parteichef Michail Gorbatschow hat in der Hafenstadt Wladiwostok an der sowjetischen Pazifikküste eine spektakuläre Geste der Annäherung gegenüber China vollzogen. Gorbatschow kündigte an, die Sowjetregierung werde bis Ende dieses Jahres sechs Regimenter - darunter ein Panzerregiment - aus Afghanistan abziehen. Gorbatschow erklärte, der weitere Abzug sowjetischer Truppen aus Afghanistan könne beschleunigt werden, sobald eine politische Einigung erzielt werde.

Wie eine solche Einigung aussehen solle, sagte Gorbatschow nicht. Er beschränkte sich auf die Formulierung, Moskau wolle einen "neuen politi-schen Impuls" geben. Die Sowjetunion unterstütze "voll den Kurs der nationalen Aussöhnung und der Ausweitung der sozialen Basis der April-Revolution bis hin zu einer Regierung, an der auch Kräfte teilnehmen,

die sich im Ausland befinden". Bei den von Gorbatschow erwähnten sechs Regimentern handelt es sich um ein Panzerregiment, drei Flugabwehrregimenter und zwei

Ihre Stärke wird von westlichen Beobachtern mit etwa 7000 Mann angegeben. Die Gesamtstärke sowjetischer Truppen in Afghanistan beträgt zur Zeit etwa 115 000 Mann. Westliche Militärexperten weisen darauf hin, daß die wichtigsten sowjetischen Kampftruppen, die in Afghanistan gegen die Aufständischen im Einsatz sind nämlich die Luftlandeeinheiten sich nicht unter den abziehenden Verbänden befinden werden. Gorbatschow sagte, die sechs Regimenter würden an ihre sowjetischen Standorte zurückgebracht, und zwar so, daß alle, die sich dafür interessierten.

Eine weitere spektakuläre Ankundigung betraf die Stationierung sowjetischer Truppen in der äußeren Mongolei – also an der Grenze zu China. Moskau berate, so der Parteichef, gegenwärtig mit der Mongolischen Volksrepublik über den Rückzug eines "substantiellen Teils" der sowjetischen Truppen aus diesem Land. Zugleich versicherte Gorbatschow, daß die Sowjetunion ihre aus

sich davon leicht überzeugen könn-

Europa abgezogenen Mittelstreckenraketen keinesfalls in Asien - also gegen China oder gegen Japan - aufstellen, sondern die Waffen wirklich vernichten werde.

Die sowietisch-chinesische Grenze solle, so Gorbatschow, ein "Gürtel der Freundschaft" werden. Der Parteichef bot den Chinesen eine weitgebende Kooperation im wirtschaftlichen sowie wissenschaftlich-technologischen Bereich an. So will Moskau den Chinesen eine Zusammenarbeit im Weltraum und sogar die Ausbildung chinesischer Kosmonauten im sowietischen Weltraumzentrum offe-

Als Krönung seiner "Friedensoffensive" in Richtung Asien schlug der sowjetische Parteichef die Einberufung einer Sicherheitskonferenz analog zur KSZE - vor, und zwar in Hiroshima.

Das Antwortschreiben Präsident Reagans werde, so Gorbatschow, daraufhin abgeklopft, ob die Vorschläge Aussicht auf konkrete Abkommen böten. Moskaus Reaktion hänge zum Teil davon ab, welchen Kurs die USA in der SDI-Frage steuern werden.

Geißler: Pinochet fördert Kommunisten

"Eine Protestwelle könnte Chile helfen" / WELT-Gespräch mit dem CDU-Generalsekretär

Der chilenische Militärdiktator General Pinochet versucht nach Ansicht von CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, mit einer "Politik der Polarisierung" die Chilenen zu entzweien. Sie sollten damit "vor die Wahl gestellt werden, sich entweder für die Fortdauer seines Regimes oder aber für den Kommunismus und damit

Geißler, der in Chile an einer von der Regierung verbotenen Kundge-bung zum 29. Gründungstag der chilenischen Christdemokratischen Partei (PDC) teilgenommen hatte, erklärte in einem Telefonat mit der WELT, Pinochet "fördert direkt und indirekt diese Polarisierung. Das geschieht dadurch, daß er die Menschenrechte unterdrückt, aber auf der anderen Seite den Kommunisten die Möglichkeit gibt, ihre Aktivitäten zu entfalten und Terror auszuüben."

das Chaos zu entscheiden."

Geißler: "Wir brauchen eine internationale Protestwelle gegen die Menschenrechtsverletzungen hier in Chile. Und ich glaube, daß neben den

GÜNTHER BADING, Bonn demokratischen Kräften im Lande auch jene Bestrebungen in der Militärjunta und der Regierung unterstützt werden müssen, die den Übergang zur Demokratie befürworten."

> Zu den geradezu konspirativen Umständen, unter denen er sich mit seinen christdemokratischen Parteifreunden in Chile treffen mußte, sagte Geißler: "Das Schlimme ist, daß auf der einen Seite die Parteiveranstaltung der PDC in Valparaiso verboten wurde. Auf der anderen Seite wurde an demselben Versammlungsort. in einem Gewerkschaftshaus, der Kommunistischen Partei Chiles erlaubt, eine Versammlung abzuhal-

Die chilenischen Christdemokraten hätten eine klare Position bezogen. Sie wollten nicht mit den Kommunisten zusammenarbeiten "Sie sind der Auffassung, daß Pinochet und die Kommunisten in ein Lager gehören, denn beide verletzen die Menschenrechte und beide sind bereit. Gewalt anzuwenden." Die Rückkehr zur Demokratie sei nur über

freie Wahlen möglich. Allerdings sei die PDC bereit, eine für das Militär akzeptable Übergangslösung zu suchen. "Allerdings ist dieses Angebot zum Dialog von der Militärjunta, genauer gesagt von Pinochet, bisher abgelehnt worden. Er weigert sich, mit demokratischen Kräften überhaupt zu sprechen."

Kritik übte Geißler an Äußerungen

des Militärattachés an der deutschen Botschaft. Der Oberstleutnant habe bei einem Abschiedsbesuch zwar die Verletzten unter der chilenischen Bereitschaftspolizei bedauert, allerdings kein Wort zu den Opfern der Repression durch die chilenische Militärdiktatur verloren. Als Vertreter der deutschen Regierung dürfe der Offizier keine so einseitigen Stellungnahmen abgeben. In den vergangenen Wochen seien viele junge Leute von der Sicherheitspolizei festgenommen und gefoltert worden. Ein Mann und eine junge Frau seien mit Benzin übergossen und angezündet worden. Dazu aber habe der Militärattaché kein Wort gesagt.

Syrien hinter dem Anschlag von Beirut?

Diplomaten vermuten Zusammenhang mit der Nahost-Reise von Vizepräsident Bush

Ein Sprecher der libanesischen

Christen machte gegenüber der WELT die Führung in Damaskus für

das gestrige Attentat verantwortlich.

Er nannte keine Beweise. Neutrale

politische Beobachter gehen jedoch

ebenfalls davon aus, daß Damaskus

die Eskalation der Gewalt betreibt. Es

läge im Interesse der Syrer, sowohl

den Christen in Libanon als auch aus-

ländischen westlichen Mächten zu

zeigen, daß eine Friedenslösung im

Nahen Osten ohne Syrien nicht mög-

lich sei. In der Tat haben die Syrer

wiederholt gerade dann Kämpfe in

Libanon entfacht, wenn westliche Po-

Durch die Reise des israelischen

Premierministers Peres zu König

Hassan von Marokko und auch durch

die zwölftägige Nahost-Tour des ame-

rikanischen Vizepräsidenten Bush

sei wieder Bewegung in das nahöstliche Krisengebiet gekommen. Syrien

drohe die Isolierung, auch wenn der

litiker die Region besuchten.

rem kontrolliert werden.

Das jüngste Attentat im vorwiegend von Christen bewohnten Beiruter Viertel Ain Rummaneh bestätigt die Befürchtung westlicher Diplomaten in Beirut, Paris und Bonn, daß die Gewalt in Libanon wieder gefährlich und möglicherweise unkontrollierbar eskaliert. Der Anschlag wurde gestern morgen zur Hauptverkehrszeit in der stark frequentierten engen Straße Wadi Naim verübt. Die Explosion eines mit rund 230 Kilogramm TNT bestückten Mercedes 230 vor einem Milchgeschäft forderte mindestens 34 Tote und mehr als hundert Verletzte. Für den christlichen Teil von Beirut war es der achte und blutigste Anschlag in diesem Jahr.

Bereits am Sonntagabend hatten erneut heftige Artilleriegefechte über die Trennungslinie in der libanesischen Hauptstadt eingesetzt. Im Süden Libanons wurden Stellungen der israelischen Armee und der mit Israel verbündeten südlibanesischen Armee unter Beschuß genommen, und

Energieforschung

Der Vorsitzende des "Bundesver-

bandes Solarenergie", Bernd Stoy,

hat angekundigt, daß Firmen wie Sie-

mens, Bosch, Dornier und Höchst ih-

re Forschung auf dem Gebiet der "erneuerbaren Energieträger" aufgeben

müßten, wenn nicht die Bundesregie-

rung ausreichende Fördermittel für

die Firmen bereitstelle. Bei der Vorla-

ge statistischer Zahlen in Bonn er-

klärte Stoy, daß die Förderung durch

das Bundesministerium für For-

schung und Technologie für die Jahre

bis 1988 mit Ausnahme der Photovol-

taik auf null gebracht werden soll.

Grundlage für einen nennenswerten

Beitrag der "erneuerbaren Energie"

zur Energieversorgung der Bundesre-

publik Deutschland könne aber nur

eine langfristig angelegte Strategie in den Bereichen Forschung, Entwick-

hung und Markteinführung sein. Ei-

genanteile an der Forschung von 50

Prozent seien aber unzumutbar.

Seite 8: Solarwirtschaft droht

Streit um die

jordanische König, der derzeit einzige Bonn widerspricht "Unterhalt"

den Afrikanern

Die Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in den schwarzafrikanischen Staaten haben sich gestern in Demarchen gegen den Vorwurf gewandt, Bonn arbeite militärisch und nuklear mit Südafrika zusammen. Dieser Vorwurf war von den Außenministern der Organisation für Afrikanische Einheit (OAU) am Wochenende als Grund dafür genannt worden, daß sie die Bundesrepublik Deutschland zum erstenmal neben den USA, Großbritannien und Frankreich wegen ihrer Südafrikapolitik verurteilten. Über die Resolution wird endgültig auf der gestern in Addis Abeba eröffneten OAU-Gipfelkonferenz entschieden werden.

Ein Sprecher des Auswärtigen Amtes äußerte die Hoffnung, daß die Resolution anders aussehen werde, wenn die beteiligten Regierungen von den deutschen Botschaftern über die Südafrikapolitik Bonns "aufgeklärt" worden seien.

lim. Bonn zwar von Gebieten aus, die von Sy- namhafte Verbündete der Syrer, sich ostentativ zurückhält. Hussein trifft noch in dieser Woche mit Bush zusammen, Damaskus gehört nicht zu den Stationen der Bush-Reise. Das Signal des syrischen Präsidenten Assad an König Hussein könnte lauten: Attentate wie in der Straße Wadi Naim sind auch in Amman möglich.

> Syrien hat ferner in Libanon erhebliche Schwierigkeiten, seine dominierende Rolle zu behaupten. Der Sicherheitsplan für das muslimische West-Beirut, den die syrischen Truppen garantieren sollen, wird von kleineren schiitischen Gruppen nicht akzeptiert. Sie sträuben sich gegen die Stationierung syrischer Truppen in ihren Wohngebieten. Auch die Christen haben betont, daß sie sich einem Vormarsch syrischer Verbände notfalls mit Waffengewalt widersetzen würden. Gegen Attentate jedoch sind die libanesischen Gegner der Syrer kaum gefeit, denn Damaskus verfügt. wie die Aufklärung früherer Anschläge zeigt, über zahlreiche Spitzel und Helfershelfer auf beiden Seiten.

für Otto John

Bundespräsident von Weizsäcker hat dem 1954 durch einen spektakulären Übertritt nach Ost-Berlin bekanntgewordenen früheren Präsidenten des Bundesamtes für Verlassungsschutz, Otto John, durch Entscheid einen "jederzeit widerrufli-chen Unterhalts-Beitrag" zugesprochen. Der 77 Jahre alte John lebt im österreichischen Igls. Seit Jahren kämpft er um seine Rehabilitierung.

John war in Ost-Berlin als politischer Flüchtling aufgetreten. Später erklärte er, verschleppt worden zu sein. Nach seiner Rückkehr wurde er 1955 zu vier Jahren Gefängnis verurteilt und 1958 vom damaligen Bundespräsidenten Heuss begnadigt. Das Bundespräsidialamt betonte auf Anfrage der WELT, daß mit dem Unterhaltsbeitrag weder eine Rehabilitierung noch eine Beseitigung der Aberkennung der Beamtenrechte verbunden sei. Von einer "korrigierenden Gnade" könne keine Rede sein.

DER KOMMENTAR

Angebot nach Osten

in Richtung Osten aufgestoßen. Er kündigte einen - wenn auch nur symbolischen - Abzug von sechs Regimentern der Sowjetarmee aus Afghanistan an. Er sprach von einer möglichen Verminderung sowjetischer Einheiten in der mongolischen Volksrepublik, also vor den Toren Chinas. Er machte den Chinesen Angebote wirtschaftlicher und wissenschaftlich-technischer Zusammenarbeit.

Die Motive dieser neuen Friedensoffensive in Richtung Asien liegen, ähnlich wie die weniger spektakulären Offerten für Westeuropa, in der sowietischen Innenpolitik. Gorbatschow muß versuchen, das sowjetische Über-Engagement in der Weltpolitik ebenso zu reduzieren wie die astronomischen Rüstungslasten, die eine Reform oder gar Gesundung der maroden sowjetischen Volkswirtschaft unmöglich machen. Ähnlich wie Lenin und später Chruschtschow strebt er eine "Atempause" (Peredyschka) an.

Michail Gorbatschow hat in Wladiwostok ein Fenster Darin treffen sich seine Interessen zweifellos mit jenen der chinesischen Führung.

Aber die sowjetischen Angebote für Asien sind in mehrlacher Hinsicht zweischneidig. Da ist einmal die Tatsache, daß Konzessionen, selbst wenn sie mehr propagandistischer als substantieller Natur sind, den Appetit der Gegenseite nicht vermindern, sondern erhöhen. Die Sowjetunion ist in Asien von Iran über Afghanistan bis ın den Fernen Osten - mit Nationen konfrontiert, die nicht von des Gedankens Blässe angekränkelt sind wie manche Westeuropäer.

Zum anderen ist aber für Gorbatschow auch das innere Kräfteparallelogramm eine große Unbekannte. Werden die Militärs, die sich von Chruschtschow nicht hineinreden ließen, so ohne weiteres akzeptieren, daß sowjetisches Blut in Afghanistan "umsonst geflossen" ist, weil Gorbatschow jetzt anderes im Sinn hat? Das sind schicksalhafte Fragen an den Generalsekretär.

Trauerfeier für

Opfer von Straßlach

Bei den Trauerfeierlichkeiten für

die Opfer des Anschlags von Straß-

lach hat Bundesforschungsminister

Riesenhuber in München den ermor-

deten Siemens-Manager Beckurts ei-

nen "einzigartigen Wissenschaftler-genannt. Er habe sich als Fürsprecher der Kernenergie immer wieder den

kritischen Fragen Andersdenkender gestellt und Forschung und Technik

unserer Zukunft mitbestimmt. Auch

in der Umweltforschung habe er sich

Thatcher-Queen?

Der Privatsekretär der britischen

Königin Elizabeth II. Heseltine, hat

Berichte über kritische Außerungen

der Queen über den Regierungsstil

von Premierministerin Thatcher de-

mentiert. In einem Brief an die Lon-

doner "Times" schreibt Heseltine, die

umstrittenen Zitate in der "Sunday

Times" stammten zwar vom Presse-

große Verdienste erworben.

Seiten 2 und 4: Weitere Beiträge

Loch in die Mauer gesprengt

Im Berliner Bezirk Kreuzberg unweit des Grenzüberganges "Check-point Charlie" haben Unbekannte in der Nacht zum Montag ein etwa ein Quadratmeter großes Loch in die Mauer gesprengt. Durch die Detonation wurden auch zahlreiche Fensterscheiben und Kraftfahrzeuge beschädigt. Der Staatsschutz vermutet Rechtsextremisten hinter der Tat. Zur Aufklärung des Anschlages bemüht er sich auch um Kontakte zur

Seite 4: Rechtsradikale?

Wahl in Thailand Doch kein Streit stärkt Gemäßigte

DW. Bangkok

Bei den Wahlen in Thailand hat die gemäßigte "Demokratische Partei" ihre Mandatszahl fast verdoppelt (101 von 344 Sitzen). Die früher stärkste "Soziale Aktionspartei" fiel auf den dritten Platz zurück (43 Sitze). Zweitstärkste Fraktion ist jetzt die rechts-gerichtete "Chart Thai" (62 Sitze). Diese Parteien werden wahrscheinlich eine Koalition unter dem bisherigen parteilosen Ministerpräsidenten Prem Tinsulanonda bilden. Seite 2: Eine ruhige Wahl

Scharmützel am **WAA-Bauzaun**

DW. Burglengenfeld Nach dem Ende des friedlich verlaufenen Anti-Wackersdorf-Festivals in Burglengenfeld ist es in der Nacht zum Montag am Bauzaun der Wiederaufarbeitungsanlage (WAA) zu leichten Zwischenfällen gekommen. Kernkraftgegner hätten wiederholt versucht, Zaunstäbe durchzusägen, Baumsperren zu errichten und kleine Brände zu legen, berichtete die Polizei. Bei dem Festival seien 78 Perso-

nen festgenommen und 3000 Gegen-

stände sichergestellt worden.

chef der Königin, Michael Shea. Dieser sei aber über die Meinung der Queen nicht informiert gewesen. Seiten 2 und 5: Weltere Beiträge

Jaruzelski trifft den Papst in Rom

Der polnische Staatschef Jaruzelski wird im Herbst zu einem Staatsbesuch in Rom erwartet. Bei einer Audienz im Vatikan wird er dem Papst eine offizielle Einladung der Regierung für dessen dritte Polenreise überbringen und die Programmpunkte sowie die Etappen der Visite erörtern. Der polnische Primas, Kardinal Glemp, hatte bereits in der vergangenen Woche mit dem Papst im Vatikan über den für Juni 1987 ge-

planten Polen-Besuch gesprochen.

Bonn sucht neue Formen der Zusammenarbeit mit Moskau

Gorbatschow denkt an Gründung deutsch-sowjetischer Firmen

BERNT CONRAD, Bonn lichkeit deutsch-sowjetischer Fir-Die Bundesregierung ist bereit, mit

der Sowjetunion "neue, in die Zu-kunft gerichtete Formen der wirtschaftlichen Zusammenarbeit" zu suchen. Darauf hat Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher in einem Interview mit der sowietischen Presseagentur Nowosti hingewiesen. Er betonte: "Wir haben verabredet, zu prüfen, inwieweit im Rahmen der bilateralen Wirtschaftskommission hierzu konkrete Ansatzpunkte erarbeitet werden können."

Dahinter steht ein Wunsch, den Parteichef Michail Gorbatschow am Montag vergangener Woche gegenüber Genscher in Moskau geäußert hat. Offensichtlich mit Blick auf die von ihm angestrebte Modernisierung der sowjetischen Wirtschaft und unter Berücksichtigung der Moskauer Zahlungsschwierigkeiten aufgrund gesunkener Öl-Einnahmen meinte Gorbatschow, man sollte zu einer "neuen Struktur" in den beiderseitigen Wirtschaftsbeziehungen kommen. Als Beispiele nannte er Kompensationsgeschäfte und die Mögmengründungen, sogenannter joint ventures. Da Kompensationsgeschäfte an-

stelle von Barzahlungen im deutschsowjetischen Wirtschaftsverkehr ohnehin schon verbreitet sind, dürfte sich Gorbatschows Bemerkung darüber nur auf neue Formen der Abwicklung solcher Projekte bezogen haben. "Joint ventures" nach dem Vorbild deutsch-ungarischer Firmen-Kooperationen hingegen hat es bisher mit sowietischen Betrieben nicht gegeben. Gorbatschows Idee, hier Neuland zu betreten, würde in sein Modernisierungskonzept passen, In diese Richtung könnte auch die Erwägung zielen, wirtschaftliche Freizonen zu schaffen, in denen deutschen Firmen Gewinntransfer und Zollfreiheit garantiert würden.

Prinzipiell waren sich Gorbatschow und Genscher einig: "Wir sollten gemeinsame Interessen entdekken." Nach Ansicht von Experten liegt hier ein wesentlicher Grund dafür, daß Moskau wieder engere Kontakte mit Bonn anstrebt.

DIE WELT

Unbelehrbare Szene

Von Günter Zehm

Die Reden auf der Trauerfeier für den Siemens-Manager Professor Beckurts und seinen Fahrer Groppler trugen hörbar Sorge, vor allem die sogenannten privaten Qualitäten der beiden Terroropfer von Straßlach in Erinnerung zu bringen. Bei allem Lobpreis für Beckurts' wissenschaftliche und führungstechnische Leistungen dominierte der Blick auf den Familienvater, Freund und Kollegen, und das war gut so. Die Redeweise der Terroristen, daß Persönlichkeiten wie Professor Beckurts doch "nur Charaktermasken" oder "Funktionsmasken" seien, wurde Lügen gestraft. Hinter den öffentlichen Funktionen der Ermordeten erschien der Mensch, der unverwechselbar und nicht ersetzbar ist.

Man wünschte sich etwas vom Geist dieser Reden in den Verlautbarungen "bekehrter", durch Jahre der Haft "geläuterter" Ex-Terroristen. Aber alles, was man von dort hört (und man hört dank des Eifers gewisser Magazine zur Zeit wieder sehr viel von dort), erreicht nicht einmal den Vorhof einer bescheidenen, eigentlich selbstverständlichen Menschlichkeit.

Statt dessen wird doziert über die "geänderten Verhältnisse", die den "Kampf gegen einzelne Individuen" sinnlos gemacht hätten, über "Taktik" und "globale Strategie", allenfalls noch über die "Verzweiflung", die den Täter zur Zeit seiner Tat erfüllt habe. Kein Wort des Bedauerns dagegen, daß man aus ideologischer Verblendung unwiderbringliches Menschenleben auslöschte, kein Wörtlein der Reue oder auch nur des Mitleids mit den Opfern.

Noch immer, so scheint es, hat die "Szene" ihre Lektion nicht gelernt. Noch immer glauben ihre Matadore, sich zwecks Verwirklichung irgendwelcher Utopien das Recht herausnehmen zu dürfen, Mitmenschen in Systeme zu pressen und gegebenenfalls zu "annihilieren", wenn nicht physisch, so doch wenigstens psychisch und semantisch. Die ruchlose Anmaßung, "im Namen von" irgend etwas zu handeln, das entfremdete Sprechen und die Mordlust aus "verzweifelter Einsicht" sind noch immer nicht aus der Welt. Und solange das der Fall ist, besteht leider auch noch ein guter Nährboden für skrupellose Bombenleger und Revolverschützen.

Wieder bei Craxi

Von Friedrich Meichsner

Bettino Craxi befindet sich nach der in Rom vorherrschenden Überzeugung auf der Zielgeraden. Mit der Beilegung der Ende Juni ausgebrochenen italienischen Regierungskrise wird für die nächsten Tage gerechnet. Wenn alles programmgemäß verläuft, werden sich die fünf Parteien der bisherigen Regierungskoalition substantiell auf ein Zweijahres-Regierungsprogramm bis 1988, personell auf eine Zwischenlösung bis zum kommenden Frühjahr einigen. Dann soll ein Christdemokrat Craxi als Ministerpräsident ablösen.

Das Verblüffende an dieser Regelung ist, daß sie schon vor drei Monaten, also vor Ausbruch der jetzigen Regierungskrise, von den fünf Koalitionspartnern vereinbart worden war. Warum es einer aufwendigen Krise bedurfte, um die Abmachung noch einmal zu bestätigen, weiß wohl nur der innere Kreis der römischen "Partitokratie". Dem Normalbürger erschien diese Krise von Anfang an künstlich und völlig überflüssig.

Offensichtlich hatte sie nicht einmal die Wirkung eines reinigenden Gewitters. Die gerade in den letzten Tagen wieder aufgeflammte Polemik zwischen Christdemokraten und Sozialisten läßt das befürchten. Daß sie in letzter Minute doch wieder alles in Frage stellen könnte, gilt zwar als unwahrscheinlich, nicht aber als ausgeschlossen.

So wenig innenpolitisch durch die Krise an Klärung bewirkt wurde, so unübersehbar sind gewisse Wirkungen im Ausland. Der nach dreijähriger Regierungszeit Craxis weithin aufgekommene Eindruck, daß Italien politisch doch stabiler sei als sein Ruf, hat sich wieder verflüchtigt. Wie man hört, soll selbst Michail Gorbatschow daraus die Konsequenzen gezogen und die Vorbereitungen für seinen für Oktober geplanten Rom-Besuch unterbrochen haben. Auch in Washington und in den EG-Hauptstädten lebt man aufs neue in Ungewißheit, wer der italienische Gesprächspartner der nahen Zukunft sein wird.

Wer auch immer sich hinter der Tarnkappe der parlamentarischen "Heckenschützen" verbergen mag, die das Kabinett vor einem Monat zum Rücktritt zwangen, er hat dem Land sicherlich keinen guten Dienst erwiesen – und sich selbst wohl auch nicht; soll doch letztlich alles beim alten bleiben.

Concern oder dismay

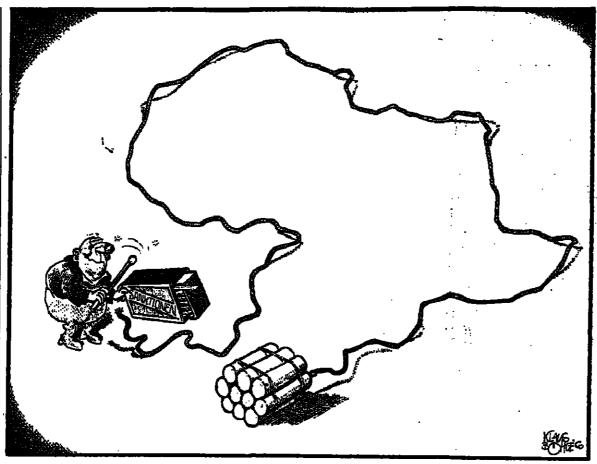
Von Reiner Gatermann

Was als "konstitutionelle Krise" und persönliche Aversion zwischen der Queen und ihrer Premierministerin Margaret Thatcher Schlagzeilen gemacht hat, erwies sich, wie erwartet, als peinliche Zeitungsente. Der Chefredakteur der "Sunday Times", Andrew Neil, schnupperte die Sensation hinter ganz normalen Gesprächsfloskeln, vermittelt von Michael Shea, dem Pressesprecher der Königin. "Ist die Queen besorgt über den Südafrika-Konflikt?" "Ja, selbstverständlich, es wäre wohl ungewöhnlich, wenn sie das nicht wäre." So ungefähr soll das "Hintergrundgespräch" zwischen "Sunday Times"-Journalisten und Shea verlaufen sein.

Natürlich ist die Queen besorgt über die Situation im Commonwealth, über die Arbeitslosigkeit im eigenen Land und das Wachsen der sozialen Klüfte. All das ist nicht neu. Die Königin kann in ihrer Position als politisch machtloses Staatsoberhaupt über vieles "besorgt" (concerned) sein; sie hat jedoch keine "Meinung" (view). Die darf nur ihre Regierung haben. Und bei Andrew Neil wurde aus der "Besorgnis" die Bestürzung (dismay). Vielleicht glaubte er diese Anderung in der Gewißheit vornehmen zu können, daß einige konservative Politiker einen solchen Worttausch begrüßen würden, um ihn als Druckmittel gegen Frau Thatcher einsetzen zu können.

Er hat sich jedoch kräftig verkalkuliert und wird große Anstrengungen unternehmen müssen, um die Glaubwürdigkeit seines Blattes wiederherzustellen. Es fällt auf, daß recht häufig Zeitungen über "concerns" der Queen berichteten; angeblich vermittelt von nicht namentlich genannten "engen Beratern". Davon gibt es offiziell nur drei. Falls Hofbeamte von früheren Gepflogenheiten abwichen und plauderten, dürfte damit nach den Shea-Erfahrungen Schluß sein. Vor allem die Königin wird dies begrüßen. Sie kennt nur zu gut ihre konstitutionelle Rolle im Vereinigten Königreich und weiß, daß diese Geschichten ihr nur schaden können.

Soweit allerdings Andrew Neil die Premierministerin in Schwierigkeiten zu bringen suchte, ist ihm dies trotz seiner Ente zumindest teilweise gelungen. Denn die Saat des Mißtrauens ist ausgelegt, und da helfen auch keine Dementis mehr.



KI ALIS ROM

Dormagen ist überall

Von Enno v. Loewenstern

Ist es denkbar, daß das Städtchen Dormagen am Niederrhein einst als Ausgangspunkt der geistigen Wende in unsere Geschichte eingeht? Man wagt nicht, es zu hoffen, man muß aber davon reden.

Wegen Dormagen droht die CDU von Nordrhein-Westfalen der SPD nicht nur eine Verfassungsklage, sondern auch ein Volksbegehren an. In Dormagen will der Düsseldorfer Kultusminister Schwier gegen den Willen des Stadtrats eine Gesamtschule errichten. Anscheinend auch gegen seinen eigenen Willen; er selbst räumt einen "verhältnismäßig massiven Eingriff in das Verfassungsrecht auf kommunale Selbstverwaltung" ein; auch, daß "das Prozeßrisiko nicht voll abschätzbar" sei. Aber ihm sitzt ein extrem linker Flügelmann namens Manfred Dammeyer im Genick.

Es mag sein, daß der Düsseldor-fer SPD-Regierung zwar nicht das Prozeßrisiko, wohl aber das politi-sche Risiko abschätzbar erscheint. Denn dieselbe CDU, die hier von einem Volksbegehren spricht, hat sich schon einmal damiet in Nord-rhein-Westfalen blamiert. Im Jahre 1978 weigerte sie sich, ein Volksbe-gehren gegen die "Kooperative Schule" zu unterstützen, weil sie sich den Sieg nicht zutraute. Daraufhin initiierten die Eltern das hren seibst: és wurde die größte Bürgerbewegung auf westdeutschem Boden. Als die Millionen-Zustimmung sich abzeichnete, sprang die CDU auf den Zug auf und verläpperte den sensationellen Erfolg und ihr eigenes Ansehen so gründlich, daß es zwei Jahre später zum bis dahin größten Wahlerfolg der SPD in Nordrhein-Westfalen kam. Derselben SPD, die eben noch eine so fürchterliche Absage ihrer Landespolitik um die Ohren bekommen hatte.

Seither hat die CDU sich speziell in der Schulpolitik schwach dargestellt. Ihre Grundhaltung war Anpassung: Die Gesamtschule sei nun mal da – gewiß sei sie schlecht, aber man könne doch nicht die Eltern damit kränken, daß man ihnen bescheinige, ihre Kinder auf Klippschulen zu schicken. Nun geht der Impuls allerdings wieder von erbitterten Eltern aus, aber wieder tastet die Landes-CDU angstvoll mit der Zehe ins kalte Wasser: ein paar Unbekannte reden vom Volksbegehren. Die Führung hält sich zurück und philosophiert vage über Anpassung bei Raketen, Kernkraft-

werken und anderen Dingen, wo laute Minderheiten den Ton angeben und die schweigende Mehrheit demzufolge leicht übersehen wird.

Aber vielleicht begreift die Bundes-CDU endlich die Dimension des Schul-Beispiels. Die SPD, einst die Partei des Bildungsfortschritts, hat sich zur Vorkämpferin des Rückschritts entwickelt; im Saarland, in Bremen, in Hessen, allenthalben, wo sie das Sagen hat, wuchern Gesamtschulen oder Schlimmeres. Das mag damit zusammenhängen, daß ihr marxistisches Milieutheorie-Bild, wonach alle Kinder gleich begabt seien und Bildungs- und/oder Verstandesunterschiede nur auf bessere Ausbildung zurückgingen (wodurch "die Reichen" begünstigt würden), ih-ren heutigen Dogmatikern als Unsinn aufgegangen ist und diese des-halb die Gleichheit durch das Lernziel des niedrigsten gemeinsamen Nenners anstreben. Es mag auch sein, daß einer Funktionärsklasse "Leistung" schlechthin verdächtig, weil wesensfremd, ist – von jenem Dammeyer stammt die Aussage: Wer Leistung fordert, muß ,nach Ausschwitz' sagen, was er meint." Vor ihm verkündete Oskar Lafontaine, mit Helmut Schmidts "Sekundärtugenden" wie Pflichtge-

Nun ist die Dammeyer-Frage leicht zu beantworten. Leistung bedeutet nach Auschwitz dasselbe wie vor Auschwitz: ein gebildetes

man auch ein KZ betreiben".



Gleichheit durch den nledrigsten gemeinsamen Nenner: Gesamtschule FOTO: KLAUS MEHNER

und tlichtiges Volk schaffen, das dank eigener Leistungsfähigkeit nicht in Not gerät und somit nicht politischen Verbrechern zum Opfer fällt, die Auschwitz oder GULag errichten. Die Union hat bis heute nicht darauf geantwortet; freilich war die intellektuelle Führung immer ihre Schwäche. Sie hatte große Propheten der Wirtschaftspolitik, der Außenpolitik, der Sicherheits-, Freiheits- und damit Friedenspolitik, aber sie hatte nie einen großen Bildungspolitiker, der die Menschen mitgerissen hätte, wie Adenauer sie ins westliche Bündnis, wie Erhard sie in Wiederaufbau und Wohlstand mitriß.

Die CDU sollte darüber nachdenken, daß man einen Staat noch so fest ins westliche Bündnis eingliedern und noch so wacker durch tüchtige Haushalts- und Geldmengenpolitik konsolidieren kann – er kann dennoch untergraben werden durch eine Un-Bildungspolitik, die nicht nur unwissende, sondern auch untüchtige, vergrämte, gegen Leistung und Selbstverlaß verhetzte junge Menschen erzieht. Denn der Staat lebt in erster Linie vom Geist seiner Bürger. Der föderalistische Staat aber beschert uns eine zwiegespaltene Republik, geteilt in Länder mit Bildung und andere Länder. Und wie schlechtes Geld das gute verdrängt, so verdrängen Klippschulländer à la longue die anderen; wie will ein Land einen hohen Standard durchhalten, wenn gute Schüler mit Note zwei zurückgesetzt werden gegen schlechtere Schüler mit Note eins? Wie will die Republik bestehen, wenn tüchtige Länder den Finanzausgleich für untüchtige Länder erhöhen müssen? Sage niemand, daß die "Bildungs"-Politiker der SPD dies nicht genau sehen.

Aber nicht der Föderalismus ist schuld; komme niemand mit der Forderung, ein einheitliches Bundesschulsystem einzuführen (was nach Artikel 79 III des Grundgesetzes ohnehin kaum zu machen ist). Vielmehr: Träte die Union mit einer geistigen Gegenoffensive an und sie hat den Geist hinter sich, wohl alle Hochschullehrer von Rang würden sie unterstützen -, dann könnte die marxistische Verbildungspolitik nicht durchgehalten werden. Wünschen wir der Union so heftiges Dormagengrimmen, daß sie endlich diese vitale Führungsaufgabe begreift.

IM GESPRÄCH Nikolaj Lukonin

Der GAU-Leiter

Von Rose-Marie Borngäßer

Lukonin, Minister für Atomenergie
L- so tickerte Tass. Dieser dürre
Satz gibt nichts von der Dramatik
preis, die dieser neugeschaffene Posten in der Sowjetunion bedeutet.
Denn einem GAU, dem schlimmsten
aller ausmalbaren Reaktorungfücke,
verdankt Nikolaj Fjodorowitsch Lukonin seinen Aufstieg ins grelle Rampenlicht der Politbühne. Mut hat er,
Selbstvertrauen braucht er, denn die
tragische Erinnerung an Tschernobyl
wird lange wachbleiben.
Die Sowjetunion hat allen Grund,

für ihr Ansehen als Atomkraftnation zu fürchten. Sie hat zwar im Jahre 1954 in Obninsk bei Moskau den ersten Reaktor der Welt in Betrieb genommen. Ihr ist aber erstmals in der Welt auch der denkbar schlimmste technische Defekt passiert: der Schmelzvorgang in einem Reaktor-kern. Der Traum der Sowjets, die Dritte Welt für ihre Reaktoren zu begeistern, ist damit geplatzt. Lukonin, der Leninordensträger, soll nun wieder verlorenes Terrain gewinnen, Vertrauen in die sowjetische Kern-energie zu schaffen. Ein frustrieren-der Job, eine klassische Lebenslüge schlechthin: sowjetischer Minister für Atomenergie nach Tschernobyl zu sein. Einen Eindruck von diesem stämmigen, breitgesichtigen Russen und von seiner bisherigen politischen Kontur konnten nur seine engsten Mitarbeiter gewinnen. Für die Mehrheit der sowjetischen Bevölkerung bleibt er ein Unbekannter.

Nicht zufällig – denn seine bisherige Laufbahn in Atomkraftwerken
machte den diplomierten Elektro-Ingenieur zum Geheimnisträger. Nach
Absolvierung der Hochschule für
Elektronik in Odessa arbeitete er als
Ingenieur. Seine Laufbahn war von
Anfang an mit der Atomenergie seines Landes verbunden. So leitete der
hochqualifizierte Lukonin von 1976
bis 1983 das Lenin-Atomkraftwerk in
Leningrad, danach das Atomkraft-



)as vo Vars

ktens

Der erste Reaktor, die erste Katastrophe: Lukonin Foto: TASS

werk in Ignalinsk, nicht weit entfernt von Wilna in Litauen. Stutzig macht bei den dürren biographischen Angaben allerdings, daß Lukonin erst 1967, also im Alter von 39 Jahren, der Partei beitrat. Er ist also kein reiner Apparatschik.

Die Aufgabe dieses neu geschaffe-nen Ministeriums liegt darin, "die Ebene der Leitung und der Verantwortung für die Entwicklung der Atomenergie zu erhöhen sowie den Betrieb von Atomkraftwerken zu verbessern". Lukonin muß mit dem Widerspruch im Rechenschaftsbericht über Tschernobyl fertig werden. Denn die Kernthese lautet: Der Reaktortyp von Tschernobyl ist technisch in Ordnung – nur die Menschen dort haben versagt. Und der Techniker Lukonin wird auch immer das Schicksal seiner Vorgänger in der Atomenergie vor Augen haben: Sie wurden nach Tschernobyl aus ihren Amtern entfernt und aus der Partei ausgeschlossen und warten nun auf ihre Verurteilung. Dieser Posten - ein Himmelfahrtskommando, was man

DIE MEINUNG DER ANDEREN

NEEZ NEUE RUHR ZEITUNG

Die Essener Zeitung meint zur Asyl-Frage:
Der Strom der Asylbewerber nach
Westberlin reißt nicht ab. Mit der
DDR muß endlich ernsthaft gesprochen werden. Statt dessen wird bisher in Bonn nur dahergeredet, gestritten, die schwierige Situation mißbraucht, um eine Anderung des
Grundgesetzes zu verlangen, obwohl
jeder weiß, daß es dafür keine Mehrheit gibt. Aber praktische Wege, den
Asylbewerberstrom zu kanalisieren
und im Nadelöhr Berlin zu stoppen,
eiht es nicht.

Anchener Nachrichten

Der historische Mut des marokkanischen Königs, den Premierminister Israels zu empfangen, wird zwar realistischerweise nicht als Durchbruch gefeiert werden können, er zeigt aber doch, daß allen martialischen Tönen in einzelnen Hauptstädten der arabischen Welt zum Trotz die Vernunf noch nicht ausgestorben ist. US-Außenminister George Bush... kann nun versuchen, Hilfestellung für die überaus mühsame Suche nach einem "wirklichen Frieden" in der von zahllosen Kriegen heimgesuchten Region zu geben. Weder damals Kairo noch

WIESBADENER KURIER

wendigkeit:

jetzt Rabat haben in dem Kontakt mit

Israel etwas anderes gesehen als die

Einsicht in die unvermeidbare Not-

Wenn sich am Sonntag Vermummte am Bauzaun der WAA eingefunden haben, bestätigt dies zwar die Vermutung aus München, ein solches Rie-

senereignis werde auch die reisenden

Chaoten anziehen. Deswegen jedoch

den friedlichen Protest von 30 000 Menschen abzusagen, hätte jeder Definition von Verhältnismäßigkeit hohngesprochen. Wenn ein Grundrecht wie die Demonstrationsfreiheit ausgeübt wird, dürfen keine strengeren Maßstäbe angelegt werden als beispielsweise bei einem Fußballchib, der sich mancher ungebetener "Fans" trotz redlichen Bemühens nicht erwehren kann.

StiddeutscheZeitung

Das Minchner Blatt kommentiert Reagan Antwort and Gorbatschow:

Im Prinzip stimmt aber auch Ronald Reagan einer Frist für die Kündigung des jetzt jederzeit kündbaren
ABM-Vertrags und damit einem Einfrieren der Weltraum-Verteidigung
zu. Eine Annäherung erscheint jedoch als möglich. Schon ist in Washington vom "großen Kompromiß"
die Rede, nämlich einem Zeitraum
von zehn Jahren, dem Moskau inoffiziell zugestimmt haben soll. Sollte
dies zutreffen, dann würde auch der.
Weg frei für eine Einigung über eine
allmähliche Verringerung der Mittelstrecken- und der Interkontinentalraketen.

LE QUOTIDIEN DE PARIS Er schreibt zur Geisei-Freilassung in Li-

Es ist klar, daß der syrische Präsident Assad einer der Hauptprotagonisten der geheimen Tauschhändel vor jeder Freilassung ist. Im Falle der beiden französischen Journalisten wie auch des amerikanischen Geistlichen hat Syrien schnell den Profit eingesteckt. Man braucht nur an die nachdrückliche Huldigung Pater Jencos an Assad und an den Dank der amerikanischen Regierung zu denken, den sie an diesem Wochenende dem syrischen Präsidenten übermittelt

Eine ruhige Wahl in einem stabilen Land

Thailands Weg zur Demokratie wurde bestätigt / Von Peter Iseli

Das Ergebnis der thailändischen Wahlen von Sonntag ist: ein-mal eine "Demokratische Partei", die als klarerer Sieger aus den Wahlen hervorging, als viele erwartet hatten. Dann das Abschneiden der früheren Oppositionspartei "Chart Thai", die jetzt Einbußen hinnehmen mußte, aber trotzdem zweitstärkste Partei bleibt. Der Verlust fast der Hälfte der Parlamentssitze für den größten Koalitionspartner der bisherigen Regierung, die "Soziale Aktionspartei" (SAP) von Au-Benminister Siddhi Sawetsila; ferner eine neue Partei von Abtrünnigen aus der Regierungskoalition, die auf Anhieb 38 Sitze eroberte und damit bis auf 13 Mandate an die SAP herankam. Und daß zwei Parteien, die "Demokraten" und die seit jeher in Bangkok populäre Pracha Con Thai, in der Hauptstadt

32 von 36 Sitzen eroberten.

Ministerpräsident Prem Tinsulanonda hatte die Wahl durch vorzeitige Auflösung des Parlaments
nach einer Abstimmungsniederlage am 1. Mai selbst herbeigeführt.

Der Urnengang brachte zwar in Einzelheiten einige Überraschungen, bestätigte aber, wie weit Thailand – unter dem Schutzdach des Königshauses und der Streitkräfte – auf dem Weg zu einer stabilen Demokratie schon gekommen ist.

Demokratie schon gekommen ist. Der Wahlgang verlief im allgemeinen ruhig. Bei der Ermordung von fünf Stimmenwerbern im Verlaufe des Wahlkampfs ist bis heute unklar, ob politische Motive zugrunde lagen. Am Wahltag selbst kamen zwei Meldungen über gewalttätige Zwischenfälle: Beim einen griffen fünf Männer mit Schnellfeuerwaffen ein Wahllokal an und töteten zwei Menschen, beim anderen wurden ein Wahlhelfer und eine Begleitperson auf dem Weg zur Stimmabgabe erschossen. Die Polizei vermutet allerdings in

beiden Fällen persönliche Rache.
An der kambodschanischen
Grenze landeten einige mutmaßlich vietnamesische Artilleriegranaten in der Nähe eines Wahllokals, verletzt wurde aber niemand.
Im übrigen beschränkten sich die

Verletzungen der Wahlgesetze im wesentlichen auf Mißachtungen des Alkoholverbots am Samstag und Sonntag.

Wie geht es nun weiter? Die "Demokratische Partei" des bisherigen Vizeregierungschefs Bhichai Rattakul gewann landesweit 100 Sitze und konnte damit ihre Mandatszahl fast verdoppeln. Zur absoluten Mehrheit fehlen ihr aber über 70 Sitze. Es gibt deshalb keine andere Möglichkeit als eine Koalition. Um deren Zusammensetzung wird in Bangkok zur Zeit gerungen. Neben den "Demokraten" kommen die Chart Thai, die SAP und die Pracha Con Thai, aber auch einige kleinere Parteien in Frage. Der Ausgang ist zur Zeit noch völlig ungewiß. Vor der Einberufung des neuen Parlaments – nach Aussagen des bisherigen Präsidenten der Volksvertretung in etwa sieben Tagen – ist eine Prognose schwer.

Bleibt die Frage nach dem nächsten Regierungschef: Der Ruf nach einem Ministerpräsidenten aus den Reihen der gewählten Parlamentarier wurde in Thailand in letzter Zeit immer lauter vorgetragen. Der Führer der "Demokraten", Bhichai Rattakul, wäre dann eigentlich logischer Nachfolger Prems. Es ist aber kaum anzunehmen, daß die "Chart Thai" damit einverstanden wäre – daß sich die Koalitionspartner überhaupt untereinander auf einen Mann einigen können. Bhichai hat zudem in den Streitkräften zu wenig Rückhalt. Diese aber bleiben ein wesentlicher Bestandteil der thailandischen Machtstruktur.

So ist es nicht unwahrscheinlich, daß, unabhängig von der parteimäßigen Zusammensetzung der Regierung, der ehemalige Oberkommandant der Streitkräfte, Prem, erneut gebeten wird, als neutrale Kompromiß- und Integrationsfigur die Regierungsgeschäfte zu übernehmen. Der seit sechs Jahren amtierende Ministerpräsident hat sich dazu noch nicht geäußert.

Die jetzigen Wahlen haben im-

Die jetzigen Wahlen haben immerhin bestätigt, daß sich die Entscheidungsprozesse in Thailand immer mehr auf die politische Büh-Dritten Welt hatte.

ne verlagern, daß sich Politiker, Streitkräfte und Königshaus in einer einzigartigen thailändischen Form ergänzen und so die Stabilität des Landes garantieren.

Viele ehemalige Offiziere kandidierten. Die vom früheren stellvertretenden Armeechef General Thienchai gegründete Rassa-dorn-Partei gewann 18 Sitze und wird oft im Zusammenhang mit den Koalitionsverhandlungen erwähnt. Eine jüngere Offiziersgeneration unter dem neuen Armeechef General Chaovalit Iongchaiuth stellt sich immer stärker hinter die Auffassung, daß jede abrupte Zerstörung der innenpolitischen Stabilität dem Land sowohl wirtschaftlich wie auch in seiner Position gegen außen schweren Schaden zufügen würde, daß man sich einen Rückfall in die unruhigen siehziger Jahre nicht mehr leisten darf. Mültärs als Garanten der Demokratie Man kennt die Konstellation und wünscht ihr mehr Erfolg, als sie in manchen anderen Ländern der

de Hi PO.

· 24

- (Jag

*

Das versunkene

"Marseille des Ostens": Odessa

Es ist nicht viel geblieben von dem, was cinmal bewundernd das "Marseille des Ostens" genannt wurde. Odessa, Rußlands "Fenster zum Süden". einst bedeutender Handelshafen und Anziehungspunkt für Literaten und Musiker, hat viel von seiner Lebendigkeit

Von R.-M. BORNGÄSSER

Darlez moi d'amour", spielt die Kapelle. Schwermütig senkt sich die Melodie über den Saal traditionsreichen Hotels "Krasnja" in Odessa, pilanzi sich in den Séparées fort, breitet sich in den Säulengängen aus. Vergessen Tschernobyl, vergessen der harte sozialistische Alltag. Die zärtliche Musik verklärt für kurze Zeit, verwebt Gegenwart mit Vergangenheit. An den langen Tafeln der jüdischen Großfamilien verstummen die Stimmen plötzlich, auch die Kinder, die an em späten Freitag abend unter den Tischen tollen, sind still geworden. Nur die Alten sind jetzt auf der Tanzfläche.

Odessa ist auch heute noch eine Stadt, in der die Juden eine prägende Rolle spielen. An diesem Freitag abend geht es im Hotel-Restaurant fröhlich zu. Lachende Frauen mit gro-Ben dunklen Augen und molligen Hüften, Männer, die ihre Jacketts ausgezogen haben und nun über Geschäfte reden, dunkelhaarige Kinder, die um die Tische hopsen. An diesem schichten Isaak Babels, seine bunte Welt der Händler und Spekulanten, der energischen Frauen und verzär-

Noch 100 000 Juden leben in der Stadt

Die Musik wechselt in einen stamp fenden schnellen Rhythmus über. Nun drängen sich alle auf die Tanzfläche, auch die Kinder. Lebenslust schwingt auf, die anwesenden Russen und Ukrainer schauen irritiert auf diese stampfende fröhliche kleine Welt, fühlen sich scheinbar ausge-

Noch heute leben unter den 2,6 Millionen Einwohnern in Odessa hunderttausend Bürger, deren Paß die selbst im neuesten sowjetischen Stadtführer werden sie mit keiner Silbe erwähnt. Und auch vom alten Judenviertel Moldawanka ist heute kaum mehr als der nostalgische Name übrig. Wo einst die kleinen Häuser mit den verschachtelten Hinterhöfen und bröckelnden Fassaden standen, greifen Bagger, und langsam wachsen auch hier die eintönigen Hochhauser empor. Die Intourist-Führerin meint nur wegwerfend, hier lebten einst "Banditen", "mit Misthaufen vor den Türen".

Kein Wort verliert sie darüber, daß die Juden, die Mitte des 19. Jahrhun-

derts die Hälfte der Stadtbevölkerung ausmachten, einst das kulturelle und wirtschaftliche Leben wie niemand sonst prägten und Odessa als "jüdische Stadt" berühmt machten. Nach den Juden-Progromen von 1905 wanderten viele von ihnen aus. Die meisten nach New York, wo sie sich in Brooklyn ihr neues Odessa errichteten, eine kleine Scheinwelt.

Als nach 73tägigem erbittertem Widerstand gegen deutsche und rumänische Divisionen Odessa 1941 in deutsche Hände fiel, wurde die Verwaltung den mit Hitler verbündeten Rumänen übertragen. Vielleicht ist das der Grund, weshalb es in Odessa nicht zu jenen systematischen Juden-Ausrottungen gekommen ist wie etwa in Kiew oder im Baltikum.

Viele der Juden in Odessa überlebten in den Katakomben am Hafen. Hier hausten sie monatelang unter menschenunwürdigen Bedingungen. Eine Besichtigung der Katakomben heute wird mit der lapidaren Begründung, sie seien "zu kalt", untersagt. Es bedarf auch vieler Fragen, ehe man die einzige, ärmliche Synagoge der Stadt findet, die fast nur von alten Männern besucht wird.

Odessa, einst eine weltoffene, pulsierende Stadt, bietet mur noch den Eindruck gepflegter Provinz. Staub und Wärme liegen in der Luft. Platanen und Akazien an den Rändern der Boulevards spenden Schatten. Die Menschen schlendern über die Stra-Ben, die Cafés auf den Trottoirs sind überfüllt. Auf Holzbänken räkeln sich im Schewtschenko-Park die Jugendlichen, schauen auf den Hafen. wo die großen Schiffe anlegen, wo die Matrosen an Land vergeblich Spelunken und Kneipen suchen. Nichts von lärmender Hafen-Atmosphäre, sprudelndem levantinischen Leben. Milizionäre haben alles unter Kontrolle. Endgültig versunken ist das

Marseille des Ostens". Odessa ist eine recht junge Stadt: 1794 von der Zarin Katharina der Großen in der Nähe der einstigen antiken griechischen Siedlung Odessos gegründet, wurde es kurz darauf zum ersten Kriegshafen am Schwarzen Meer ausgebaut, wurde Rußlands "Fenster zum Süden", ebenso wie jenes zum Westen, Petersburg, auf dem Reißbrett entworfen. Erster Verwalter der sich rasch entwickelnden Stadt wurde der französische Emigrant Herzog von Richelieu, ein Urneffe des berühmten Kardinals, Sein Denkmal krönt heute den Primorskij-Boulevard.

Später wurde Odessa zum Freihafen und damit zum Zufluchtsort für Flüchtlinge aller Völker, war Schmelztiegel und Asyl zugleich. Vor hundert Jahren lebten hier Russen. Deutsche, Franzosen, Italiener, Engländer, Griechen, Rumänen, Serben, Bulgaren, Tschechen, Armenier und Juden. Der Handel in jener Zeit lag meist in griechischen, jüdischen und deutschen Händen. Odessa blühte auf, entwickelte sich zum wichtigsten Getreide-Ausfuhrhafen des zaristi-



ekin-Treppe: 192 Stufen aus Granit, die Eisen: zorkregzer Potemkin" weitberühmt machte

schen Rußland, war der Vorposten zur ukrainischen Kornkammer, einer der bedeutendsten Weizen-Lieferan-

Von jenem Überfluß ist kaum etwas übriggeblieben: Im Gegenteil, im nahen Hafen von Iljitschowsk landen jetzt sowjetische Handelsschiffe Importweizen aus den USA und Kanada an. Mit der Aufhebung des privaten Unternehmertums zugunsten einer zähen Staatsbürokratie ist Odessa um viele Dimensionen ärmer geworden.

Nur selten noch blitzt Unternehmergeist auf

Nur noch mitunter blitzt etwas von dem alten Unternehmergeist auf, scheint er doch nicht ganz erloschen. So auf dem zentralen Gemüsemarkt. wo Jeans und Uhren verhökert werden. Oder man entdeckt bei Streifzügen in Seitenstraßen doch wieder ab und an Ware, die man weder in Moskau noch in Kiew finden kann. So hat sich zum Beispiel in einer kleinen Gasse ein Schuhladen etabliert, der die Modelle in eigener Fabrikation herstellt, wie der jüdische Besitzer

In dieser Stadt erbliihte auch reies kulturelles Leben. Das stolze Odessa war einmal die Wiege einer ganzen Generation von Literaten. Hier schrieb Isaak Babel seine prallen Kurzgeschichten. Hier wuchsen Katajew und Paustowskij auf. Gogol arbeitete hier am zweiten Teil seiner "Toten Seelen", und die Autoren IIf und Petrow feilten in Odessa an ihren satirischen Erzählungen. In seinem einjährigen Exil in Odessa schrieb Alexander Puschkin den größten Teil seines "Eugen Onegin". Heute treffen sich am Puschkin-Denkmal die Liebespaare.

Glanz und Ausstrahlung sind nicht zu konservieren. Nur ab und an künden noch prächtige Bauten von der großen künstlerischen Tradition dieser Stadt. Das mächtige pompöse Opernhaus, das die Bewohner von Odessa als das schönste der Welt bezeichnen, steht für die reiche Musikkultur dieser Stadt. Hier dirigierte Peter Tschaikowsky einst die Uraufführung seiner Oper "Pique Dame", und das jubelnde Publikum schenkte ihm einen Taktstock mit der Inschrift "Dem Unsterblichen von den Sterblichen gewidmet". Hier spielte David Oistrach, der aus der bekannten Odessaer Geigen-Schule hervorging, und hier sang der populäre Schalja-

DIE • WELT

Die Stadt ist reich an Erinnerungen und Reminiszenzen. Das Bekannteste iedoch ist die Potemkin-Treppe, der Sergej Eisenstein in seinem legendären Film über den Matrosenaufstand auf dem Panzerkreuzer "Potemkin" ein unvergleichliches Denkmal setz-

Auf diesem breiten Parade-Aufgang mit 192 Granitstufen drehte er erschütternde Massenszenen, die die Filmwelt bewegten: meuternde Matrosen im Revolutionsjahr 1905, schwere Soldatenstiefel wuchten die Stufen hinunter, Panik bricht aus, Schüsse peitschen auf, eine Frau sinkt getroffen nieder, der Kinderwagen holpert haltlos die Treppe hinun-

Jetzt sieht man hier junge Leute auf den Stufen in der Sonne hocken. Eine riesige Rolltreppe an der Seite macht dem ehrwürdigen Aufgang Konkurrenz. Die Treppe mundet auf den "Morski Woksal", den Meeresbahnhof für Passagierschiffe. Schiffe aus Übersee, denen neugierige Touristen zum Landausflug entsteigen. Wehmütig scheinen die jungen Sowjetbürger sie zu betrachten, denn sie können nicht fahren, wohin sie wol-

Die lange Spur des "Drakula" in der Hamburger Unterwelt

Genau dort, wo die Köhlbrandbrücke in Hamburg den Elbarm überquert, entsteht 98 Meter unter dem Fluß der Welt tiefste Abwasserleitung. Ein Projekt mit besonderen Problemen, wie bei einem Besuch in dieser Hamburger Unterwelt zu erfahren war.

Von GISELA SCHÜTTE

m Eingang geht es zu wie in einem Bergwerk. Wasser tropft unaufhörlich in unsichtbare Lachen. Im Kittel, mit Helm, Handschuhen und (viel zu großen) Stiefeln klettern wir ein paar hölzerne Stufen hinab in einen scheinbar bodenlosen Schacht. Dann geht es in einen Fahrstuhl mit gelochten Blechwänden, der quietschend und jaulend 90 Meter hinunterrattert, bis auf die Sohle des finsteren Schachtes mitten im Hamburger Hafengebiet.

Über Schienen, Kabel, Bohlen und Baustahlgewebe klettern wir im Halbdunkel zu einem gelben Ungetüm: Eine elektrische Eisenbahn für Baumaterial, Arbeiter und manchmal auch für Neugierige wie mich, 90 Meter unter der Erde, genau dort, wo die elegante Köhlbrandbrücke bis zu 52 Meter hoch den Elbarm überquert. Oben fahren Touristen im Schnekkentempo, um das Hafen-Panorama zu genießen: im Untergrund entsteht die tiefste Abwasserleitung der Welt.

Es ist die 2227 Meter lange Hauptschlagader in einem dreistufigen Klärwerkssystem, dessen dritter Bauabschnitt im kommenden Jahr fertig werden soll. Rund 400 Millionen Mark kostet die Anlage, die zur Reinhaltung der Elbe beitragen soll und die mit technischen und biologischen Tricks 97 Prozent der Verunreinigungen aus dem Abwasser zaubern wird. Dort, wo sich die Elbe in einem Gewirr von Inseln spaltet, wird die dritte Klärwerksstufe von den beiden ersten durch den breiten Köhlbrand getrennt. Deshalb benötigt man die mächtige Verbindungsleitung mit einem Außendurchmesser von fast fünf

Metern. Hier werden im kommenden Jahr vorgereinigtes Abwasser, und, in gesonderten Röhren, Schlamm und Brauchwasser hinund hergepumpt.

Weil die Eiszeit an den Elbufern Kies, Geröll und dicke Findlinge hinterließ, mußten die Tunnelbauer tief in Untergrund darsteller des Bauvorhabens ist ein Untier namens "Drakula", ein 6.5 Meter langer, 200 Tonnen schwerer "Maulwurf" mit Eisenzähnen, der die Trasse in der Tiefe durch 40 Millionen Jahre alten Ton "gebissen" hat 60 Millionen Mark kostet die Leitung, die im Schildvortrieb ange-

legt wurde. Derzeit

30-Meter-Abschnitten täglich. Jetzt ist Halbzeit.

Als der gelbe Zug, die wahrscheinlich unbequemste Eisenbahnverbindung der Welt, auf dem unterirdischen Bahnhof hält, machen die Arbeiter gerade Frühstückspause. Das quietschende Ungeheuer, das über die wenig kunstgerecht verschraubte Schienentrasse holpert und den Gratis-Fahrgast unsanft auf den schmalen Sitzbänken durchrüttelt, bringt Baustahlgewebe zum Einsatzort mitten unter dem Köhlbrand.

Wir sind die ersten Tunnel-Touristen, die zu einer Unterwanderung des Elbarmes aufgebrochen sind, ein Marsch von 2,2 Kilometern durch die Dämmerung, von einer trüben Wandlampe zur nächsten, stets auf den Boden sehend, damit man nicht über Bretter fällt oder auf dem Urzeit-Ton ausrutscht. Es ist kalt wie in einem Schlachterladen. Seit dem Durchstich zieht es. Jedes Geräusch wird vervielfältigt.

Zuerst geht es über ein Geflecht von Baustahlmatten, die zu einem kunstvollen Gewebe verbunden werden. Dann steigt man in die stählerne Schalung, eine Sonderanfertigung aus zweimal 30 Meter langen Elementen, die sich zusammenfalten lassen und auf ihrer eigenen Schiene im Tunnel weiterfahren. Wo der frische Beton hinter der Schalung hart wird, ist der Stahl heiß. Hier herrschen "sommerliche" Temperaturen.

"Tunnelbau in den Alpen ist Regionalklasse, was wir machen, entspricht der Bundesliga", preist Dieter Zander aus der Hamburger Baubehörde die Arbeit der Stadtentwässerungs-Abteilung. Es sei eben sehr viel einfacher, sich durch Stein zu bauen als durch den unberechenbaren, schlammigen Untergrund. Deshalb brauchte man einen "Fachmann" wie "Drakula", der bei Wasser- oder Schlamm einbrüchen blitzschnell seine Schlitze an der Vortriebsfront schließen kann. Auch das Betonieren der Röhre sei rekordverdächtig, sagt Zander. "Betonmassen auf einen Fernseh-

kleiden Arbeiter die Röhre aus, in turm zu pumpen, ist keine Kunst. Aber sie in die Tiefe rutschen zu lassen, das ist ein Problem," Denn sobald der dickflüssige Betonbrei. wenn er in die Tiefe rutscht, abreißt, wird die Masse hart.

> Hinter der Stahlschalung sieht man in einen Tunnel mit dreieinhalb Metern Durchmesser. Ganz leicht steigt das Rohr an und verläuft in einer schwachen Kurve. Wieder spürt man den kühlen Luftzug. In der Ferne kehrt ein Arbeiter Schlamm zusammen. Das Knirschen von Steinen, das gleichmäßige Schrammen des Besens hallt unheimlich durch den Tunnel. Das ist kein Aufenthaltsort für Menschen mit Platzangst. Es bedarf keines furchtsamen Gemüts, um beklommen an den Strom 90 Meter über dem Rohr zu denken und an die Abwassermassen, die hier bald entlangrauschen werden. Die Schatten in der Ferne, das unheimliche Licht erinnern an den "Dritten Mann", jenen berühmten Film mit Orson Welles, der zu einem großen Teil im Kanalnetz Wiens spielt.

Der Mann hinter der Kanalbiegung ist zwar nicht Orson Welles. Aber er scheint meine Gedanken gelesen zu haben, denn er pfeift die Zither-Melodie von Anton Karas. Ich gehe ein wenig schneller. Endlich sind wir am Ende des Kanals angekommen. Wasser tröpfelt unaufhörlich. Hier sind es nur 60 Meter bis zum Licht. Dafür gibt es weder Treppen noch Fahrstuhl. Einer der Begleiter ruft zu dem hellen Lichtquadrat hinauf. "Wir wollen nach oben." Es dauert ein paar Minuten. Dann meldet sich per Lautsprecher eine metallische Stimme. .Wir kommen."

Wir - das sind zwei bleistiftdünne Stahlseile und eine löchrige Blechtonne, die von einem Kran in die Finsternis hinuntergelassen wird. Einsteigen, die Blechtür schließen. Die Tonne schwankt ans Licht, schaukelt über den Rand des Schachtes und landet auf einem Bretterquadrat. Es ist angenehm hell und warm hier. Endstation eines Ausllugs in die Hamburger Unterwelt.



WIR SIND GUT FÜR MEHR.

113.5 Mrd. DM9

► Compared to the second of t

77,1 Mrd. DM)

36.6 Mrd. DM¹) Ausleihungen Konzern-Bilanzsumme Bilanzsumme der AG Hypothekenbankgeschäft

23,3 Mrd. DM) Kreditvolumen Bankgeschäft

1,015 Mrd. DM²) Zins- und Provisionsüberschuß

448 Mio. DM-)

1) Stand: 30.6.1986 Verwaltungsaufwand Teilbetriebsergebnis - 4 L Halbjahr 1986

Die HYPO-Idee, daß nicht das Erreichte zufriedenstellt, sondern das Erreichbare.

1985 war ein gutes Jahr - die Zahlen unserer Bilanz sprechen dafür eine klare Sprache. Doch Erfolge sind dazu da, um

sie auszubauen - wie im ersten Halbjahr 1986 geschehen:

Wir haben unser gutes Ergebnis be-

Was für uns allerdings kein Grund ist. etwa auf Lorbeeren auszuruhen. Im

Gegenteil - es ist für uns Ansporn und Verpflichtung, auch weiterhin unser Bestes zu geben.

Sprechen Sie mit uns über unsere Erwartungen an die Zukunft.

Wir lassen uns etwas für Sie einfallen.



Die HYPO. Eine Bank - ein Wort.

Viele leiden unter der Mauer

epd/hrk, Berlin Der Bischof der Ostregion der Kirche von Berlin-Brandenburg, Gottfried Forck, hat jetzt erstmals auch in der "DDR" öffentlich zum Jahrestag des Mauerbaus Stellung genommen. In der Wochenzeitung "Potsdamer Kirche" schrieb er: "Wir können uns über die durch unser Volk laufende Grenze nicht freuen, und wir sind traurig über das Leid, das durch sie entstanden ist."

Forck nahm in seinem Artikel nicht auf seinen kürzlich in West-Berlin publizierten Briefwechsel mit seinem westlichen Amtsbruder, Bischof Martin Kruse, über den Mauerbau Bezug. Die "DDR"-Presse durfte diesen Vorgang bisher nicht erwähnen.

Im Potsdamer Kirchenblatt nannte Forck als die eigentlichen Betroffenen des Mauerbaus diejenigen, "die durch die Befestigung der Grenze lange Zeit von ihren Angehörigen ge-trennt wurden". Forck bemerkt: "Sicher leiden auch nicht wenige darunter, daß sie durch die aufgerichtete

Sind Sie sicher, daß Ihnen keine **Berufs-Chance** entgeht?

Informieren Sie sich jeden Samstag im großen Stellenanzeigenteil für Fach- und Führungskräfte

Mauer in ihren Reisemöglichkeiten und in der Kontaktaufnahme zu Menschen der westlichen Welt eingeengt

Der Geistliche wiederholt in seinem Beitrag die von Regierungssprecher Friedhelm Ost kritisierte Version, der Westen habe vor dem Mauerbau "durch verlockende Angebote" möglichst viele "qualifizierte Bewohner der DDR herübergelockt". Diese Lesart, die auch von der amtlichen Ost-Berliner Geschichtsschreibung verbreitet wird, hatte Ost als "historisch falsch" bezeichnet. Forck schreibt, die "DDR" habe diesen Abwerbungen nicht tatenlos zusehen können. So sei es zum Bau der Mauer gekommen. Für die Leser drüben war ein gleichsam offizieller Hinweis von Forck auf die seit Februar 1986 großzügiger gehandhabten Reisemöglichkeiten neu. Forck schrieb: "Allmählich sind die Beziehungen beider deutscher Staaten zueinander normaler geworden. Die seit Februar prakti-

Funktionär Moskaus besucht den DGB

Aktuelle gewerkschaftspolitische Themen stehen im Mittelpunkt von Gesprächen, zu denen der Vorsitzende des Zentralrats der sowjetischen Gewerkschaften, Stepan Schalajew, im Rahmen eines dreitägigen Deutschlandbesuchs am Mittwoch mit dem Deutschen Gewerkschaftsbund (DGB) in Düsseldorf zusammentrifft. Es sollen auch Probleme der internationalen Gewerkschaftsarbeit erörtert werden. Dabei werde seitens des DGB erneut die Existenz unabhängiger Gewerkschaften in Polen zur Sprache gebracht, heißt es in Düsseldorf. Nicht zuletzt davon werde es abhängen, ob man wieder zu gesamteuropäischen Gewerkschafts-

"Atomenergie ist auch ethische Frage"

kontakten zurückkommen könne.

Das grundsätzliche Recht der Kirche auf öffentliche Stellungnahme auch in der Frage der Atomenergie hat der Innsbrucker Moraltheologe Professor Hans Rotter unterstrichen. zumal es "dabei auch um eine ethische Frage geht*.

Anlaß für die Erklärung des Moraltheologen war ein am Wochenende in Österreich publizierter Brief des bayerischen Ministerpräsidenten Strauß an die Verantwortlichen der katholischen und evangelischen Kirche in Bayern. Darin hatte Strauß "die Agitation kirchlicher Amtsträger und Gruppen" gegen die atomare Wiederaufbereitungsanlage in Wakkersdorf als "beängstigenden Mißbrauch von Kirche und Religion für demagogische Zwecke" kritisiert und die leitenden krichlichen Amtsträger aufgefordert, der "Verwirtung und Verunsicherung der kirchentreuen Christen Einhalt" zu gebieten.

DIE WELT (USPS 603-590) is published dally except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citits, NJ 07632, Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address charges to: DIE WET CEPMAN I ANGLIAGE DIST. ling offices. Postmaster: send address chan-ges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLI-CATIONS, INC., 560 Sylvon Avenue, Engle-wood Criffs, NJ 07632.

Asylanten: Den Haag für eine europäische Lösung

Bonn soll unterstützt werden / Liberal mit Einschränkungen

HELMUT HETZEL. Den Haag

Eine "gesamteuropäische Lösung" des derzeit vor allem in der Bundesrepublik so drängenden Asylantenproblems wird von der Haager Regierung vorgeschlagen. Wie der für Asylantenfragen zuständige Direktor des Haager Justizministeriums, Jan Suijver, jetzt in einem Fernsehinterview weiter ausführte, sei Den Haag grundsätzlich dazu bereit, der Bundesrepublik bei der Lösung des Asylantenproblems behilflich zu sein.

Man werde Bonn in der EG auch unterstützen, falls die deutsche Regierung die Asylfrage im Europäischen Rat zum Thema machen wolle. Die Niederlande wollen sich dann für eine "koordinierte europäische Asylantenpolitik" einsetzen. In Den Haag pladiert man ferner dafür, auf internationalem Niveau beispielsweise über die zuständigen Luftfahrtorganisationen bei den Fluggesellschaften vorstellig zu werden, die die Flüchtlinge massenweise nach Ost-Berlin

Im Haager Justizministerium, das als Zentralstelle für alle Frage der holländischen Asylpolitik zuständig ist, wird auch nicht ausgeschlossen. daß die niederländische Regierung sich in Kürze dazu bereit erklären könnte, künftig mehr Flüchtlinge in Holland als bisher aufzunehmen. Bislang beläuft sich die mit dem Flüchtlingskommissariat der Vereinten Nationen vereinbarte freiwillige Flüchtlingsquote auf 250 Personen im Jahr.

Zur Zeit sei in Holland kein sprunghaftes Ansteigen des Asylantenstromes wie etwa in der Bundesrepublik festzustellen, hieß es weiter. Zwar sei die Zahl der Asylanträge in den vergangenen Jahren von 1100 (1980) auf 5600 (1985) gestiegen; doch sei diese relativ geringe Steigerung für die Haager Mitte-Rechts-Regierung derzeit kein Grund, die gängige und wie man im Justizministerium betont - "liberale" Asylantenpolitik zu ändern.

400 Anträge pro Monat

Insgesamt gaben die Niederlande im letzten Jahr 1175 Asylanträgen statt. 1984 waren es 1212 Flüchtlinge, die in Holland Asyl erhielten. Die meisten der derzeit monatlich rund 400 eingehenden Asylanträge stammen von Iranern, Afghanen und syrischen Christen.

"Generell", so erläuterte der Sprecher des Haager Justizministeriums, Victor Holtus, in einem Gespräch mit der WELT die gängige niederländische Asylpraxis, "kann bei uns jeder Flüchtling Asyl ethalten, der zweifelsfrei nachweisen kann, daß er aus politischen, weltanschaulichen oder religiösen Gründen in seinem Heimatland verfolgt wird und sein Leben dort in Gefahr ist". Die Niederlande unterscheiden bei der Anerkennung zwischen Asylanten, die einen A., und Asylanten die einen B-Status erhalten. Flüchtlinge mit A-Status sind hundertprozentig asylberechtigt und werden - juristisch gesehen - einem Staatsbürger niederländischem gleichgestellt. Sie haben damit die gleichen Rechte wie jeder andere Holländer und dadurch auch gleichzeitig Anspruch auf eine finanzielle Unterstützung von rund 1400 Gulden für ein Ehepaar pro Monat.

Einer von 1300

Flüchtlinge mit B-Status dagegen sind Personen, die Asyl aus rein humanitären Gründen erhalten, auch wenn sie - formaljuristisch gesehen keinen Asylanspruch haben". Sie erhalten die niederländische Staatsbürgerschaft nicht und müssen - wie alle übrigen in Holland lebenden Ausländer auch - nach bestimmten Fristen ihre Aufenthaltsgenehmigung bei den dafür zuständigen Behörden jeweils neu beantragen.

Allerdings: Ganz so liberal wie man sich im Justizministerium in Sachen Asylgewährung gerne gibt, ist man in Holland nicht immer. Das zumindest beweist der Fall der Tamilen. Rund 3500 Angehörige der aus Sri Lanka stammenden tamilischen Minderheit kamen im letzten Jahr in die Niederlande. Die meisten von ihnen reisten übrigens via Ost-Berlin und die Bundesrepublik ein. Inzwischen haben 1300 von ihnen einen Antrag auf Asyl gestellt; aber nur ein einziger Tamile wurde bisher von den niederländischen Behörden als asylberechtigt anerkannt und erhielt den bei allen Flüchtlingen begehrten A-Status. 30 Tamilen nahmen die Niederlande bisher aus humanitären Gründen auf

Alle übrigen Anträge der Tamilen wurden abgewiesen. Der Grund: Es seien überwiegend wirtschaftliche Motive, weswegen diese tamilischen Flüchtlinge nach Westeuropa gereist seien, heißt es dazu im Haager Justizministerium. Sie könnten sich nach wie vor im Süden ihres Heimatlandes ohne Gefahr für Leib und Leben nie

Minister Riesenhuber würdigt die Verdienste des Terror-Opfers Beckurts

Gäste der Trauerfeier: von links Bundesforschungsminister Riesenhuber,

Siemens-Vorstandsvorsitzender (Kaske, Frau Bekkurts, Siemens-Aufsichtsratvorsitzender Plettner, Frau Groppler mit Sohn Markus. Siemens-Gesamtbetriebsratsvorsitzender

Mooshammer, Landtagspräsident Heubl, der Präsident der Fraunhofer-Gesellschaft, Syrbe, Innenmini-Hillermeier und Peter von Sie-MICHS. FOTO: DPA



"Freund und Partner verloren"

Bis zu jenem Morgen am 9. Juli, als bei dem Münchner Vorort Straßlach eine Terroristenbombe zwei Menschenleben auslöschte, war der Name des Professors Karl Heinz Bekkurts weithin unbekannt. Erst allmählich wächst die Erkenntnis, daß es den Attentätern gelungen ist, mit diesem Siemens-Manager einen der fähigsten und hervorragendsten unter den deutschen Wissenschaftlern aufzuspüren und durch einen mörderischen Anschlag zu töten.

So war es weit mehr als eine übliche Mitleidsfloskel, wennn Siemens-Vorstandsvorsitzender Karlheinz Kaske gestern bei der knapp zweistündigen Trauerfeier für Professor Beckurts und seinen Fahrer Eckhard Groppler in der Konzern-Niederlassung München-Neuperlach sagte, er sei zutiefst überzeugt, "daß der Verlust, den wir erlitten haben, unersetzlich ist". Professor Beckurts war, wie Kaske erwähnte, geprägt von der Erkenntnis, daß "das Wohl und Wehe einer modernen, technisch geprägten Gesellschaft die Beherrschung großer innovativer Systeme erfordert", und war überzeugt von der Ansicht, "daß eine Industrienation im internationalen Wettbewerb nur dann bestehen kann, wenn sie sich den großen Innovationsaufgaben stellt". "Ich wage nicht zu bewerten welchen Beitrag er in den Jahren, die ihm genommen wurden, noch erbracht hätte", sagte Kaske über seinen ermordeten Kollegen

In einer bewegten, von personlicher Betroffenheit geprägten Rede

hob Bundeswissenschaftsminister Heinz Riesenhuber den gesellschaftspolitisch orientierten Blick von Beckurts in die Zukunft hervor. Dieser Wissenschaftler habe immer gemahnt, daß die Frage, ob Techniken noch durchsetzbar und fruchtbar sind für unsere Gesellschaft, sich nicht nur an ihrer technokratisch ordenflichen Lösung und Bewältigung" entscheidet, sondern auch daran, in welchem Maß die Verantwordichkeit der Techniker einfließt in die Entscheidung über die Techniken selbst".

Er sei überzeugt gewesen, daß die Zukunft nicht gestaltet werde könne durch Ausstieg oder Verzicht, sondem nur durch den verantwortungsbewußten Umgang mit der Technik. Beckurts habe mit seinen Fähigkeiten eine enorme Reserve in der Industrie geweckt.

Riesenhuber erwähnte die große Sorge des hochangesehenen Atomwissenschaftlers, an der Kernenergie körnte eine Technikfeindlichkeit entstehen, und er zitierte aus dem letzten Aufsatz, den Beckurts kurz vor seinem Tod formuliert hatte und in dem die Warnung zu lesen ist: "Wir müssen uns hüten, aus der momentanen Stimmung heraus eine Entscheidung zu fällen, die der Bundesrepublik Deutschland als Industriestaat eine Zukunft/verbaut."

Der Minister sprach von vielen gemeinsamen Diskussionen, die von dieser Sorge geprägt waren und kämpfte mit den Tränen, als er sagte: "Wir haben einen guten Freund ver-loren, einen tüchtigen Partner." Von den Erinnerungen und der Trauer überwältigt, mußte Riesenhuber seine Rede beenden, ehe er den ebenfalls bei dem Attentat ums Leben gekommenen Fahrer Eckhard Groppler erwähnen konnte.

In einer ebenfalls sehr persönlich geprägten Rede sprach der Aufsichtsratsvorsitzende des Unternehmens, Bernhard Plettner, über den Terrorismus von einer "Art Krankheit, deren sich unsere freiheitliche Demokratie nicht oder kaum zu erwehren vermag". Professor Beckurts nannte er eine geborene Führungs-persönlichkeit, die sich und anderen hohe, aber erreichbare Ziele zu setzen vermochte.

An der Trauerfeier im Vortragssaal des von Beckurts geleiteten Siemens-Zentralbereichs Forschung und Technik nahmen 200 geladene Gäste teil, darunter die Witwen der beiden Opfer, Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann, der Präsident der Fraunhofer-Gesellschaft, der in einer Gedenkrede Beckurts' wissenschaftliche Laufbahn würdigte. die Berliner Bürgermeisterin Hanna-Renate Laurien, Peter von Siemens jr., Wilfried Guth (Deutsche Bank), Eberhard von Kuenheim (BMW), Professor Werner Breitschwerdt (Daimler-Benz), WELT-Chefredakteur Manfred Schell, Carl-Horst Hahn (VW), Arbeitgeber-Präsident Otto Esser und Bayerns Landtagspräsident Franz Heubl, Ministerpräsident Franz Josef Strauß hatte wegen eines Termins im Bayerischen Wald abgesagt

Antrag auf Aufhebung der **Immunităt**

Mit neuen Komplikationen für ihr seit elf Jahren schwebendes Genehmigungsverfahren muß die Hanauer Nuklearfirma Alkem rechnen. Die Hanauer Staatsanwaltschaft hat im Zusammenhang mit einem Ermittlungsverfahren gegen vier Geschäfts. führer der Firma und zwei leitende Beamte des bessischen Wirtschafts. ministeriums jetzt die Aufhebung der Immunität des Geschäftsführers Alexander Warnkoff, der dem Bundestag seit drei Jahren als CDU-Abgeordneter angehört, beantragt. Wie Oberstaatsanwalt Albert Farwick lant dpa dazu erklärte, solle der Antrag freilich nicht bedeuten, daß automatisch Anklage gegen Warrikoff erhoben werde.

Die Ermittlungen waren durch einen Umweltschützer ausgelöst worden, der der Geschäftsleitung vorwirft, wesentliche Anderungen im Produktionsablauf der Plutoniumfabrik ohne atomrechtliche Genehmigungsverfahren vorgenommen zu haben. Dabei geht es insbesondere um Bau und Betrieb eines Spaltstofflagers mit zwei Meter dicken Stahlbetonwänden, der nach Auskunft von Firmensprecher Rainer Jend für die Lagerung des Plutoniums auf dem Firmengelände "unendlich mehr an Sicherheit gebracht" habe als die Einrichtungen davor. Mit dem Bau des Lagers sei die Lagerkapazität für Plutonium zwar von 460 Kilogramm auf 6,7 Tonnen erhöht worden. Die dafür erforderlichen Genehmigungen jedoch habe das Hessische Wirtschaftsministerium unter Aufsicht des Bundesinnenministers als Oberster Kontrollbehörde ausdrücklich erteilt.

Für den Betrieb der Firma Alkem könnte das schwebende Verfahren dann Auswirkungen haben, wenn das hessische Wirtschaftsministerium im Falle einer Anklage gegen Warrikoff die für die atomrechtliche Genehmigung vorgeschriebene persönliche und fachliche Zuverlässigkeit der Geschäftsführung bezweifeln sollte. Eine rot-grune Expertenkommission hatte bereits vor mehr als Jahresfrist den Betrieb von Alkem für "nicht genehmigungsfähig" erklärt. Mit die-ser von Börner und den Grünen akzeptierten Erklärung war das letzte Hindernis für das Zustandekommen der rot-grünen Koalition in Hessen beseitigt worden. Der Staatssekretär im hessischen Umweltministerium, Karl Kerschgens (Die Grünen), hatte Alkem erst vor wenigen Tagen aufgefordert, den Genehmigungsantrag 211-

Loch in die Mauer gebombt – waren es Rechtsradikale?

Montag ein Loch von einem Quadratmeter in die Berliner Mauer nahe dem Kontrollpunkt "Checkpoint Charlie". Seite an Seite sicherten gestern mittag zwei US-Militärpolizisten und vier "DDR"-

Grenzsoldaten die Bresche, die sich gegenüber einem Wachturm befindet. Staatsschutzchef Man-fred Ganschow: "Bei dem Anschlag ist Industrie-Sprengstoff benutzt worden, was auf rechtsradika-

Unbekannte Täter sprengten in der Nacht zum

CDU-Offensive gegen Börners "Zensur" Bürgerinitiativen zur Durchsetzung der Medienfreiheit? / Union hat ein neues Thema

fac. Wiesbaden Die hessische CDU möchte das spröde Thema der "medienpolitischen Verhinderungsstrategie" der Regierung Börner popularisieren, um so eine breite Protestbewegung in Gang setzen zu können. Der Vorsitzende ihrer Medienkommission, der Eschweger Bundestagsabgeordnete Dieter Weirich, rief gestern in Wiesbaden zur "Bildung von Bürgerinitiativen zur Durchsetzung der informationellen Selbstbestimmung in Hessen" auf. In der Verfassung sei die Informationsfreiheit ausdrücklich gewährleistet. "Die Bürger werden sich die absolutistische Manier des hessischen Ministerpräsidenten Börner und der rot-grünen Regierungspartei in Hessen nicht gefallen lassen", sag-

Börner und seine Landesregierung haben bislang jeglichen Versuch, auch in Hessen private Rundfunkveranstalter zuzulassen, abgewehrt und statt dessen dem Hessischen Rundfunk die Garantie gegeben, alle neuen technischen Möglichkeiten nutzen zu können. Dem Frankfurter Sender aber heftet trotz seines von der CDU gewollten neuen Intendanten Profes-

te Weirich.

sor Hartwig Kelm das Etikett "Rotfunk" an. Dieser Anstalt die neuen Frequenzen im UKW-Hörfunkbereich zu überlassen und dem HR somit die Möglichkeit der Ausstrahlung eines vierten Hörfunkprogramms zu geben, bedeutet nach Meinung der Opposition eine "unangemessene Expansion des öffentlich-rechtlichen Runkfunkmonopols". Der Verzicht auf neue, "innovative Formen des lokalen Hörfunks" wird gleichzeitig als Verzicht auf ein Stückchen mehr Liberalität im Äther definiert. Die hessische CDU hat in vielen Wahlkämpfen bereits die Schul- und Kulturpolitik zu einem großen Thema gemacht. Sie möchte jetzt die geforderte "liberale Erneuerung auf die Frage der Rundfunkfreiheit und -vielfalt aus-

Der Gesetzentwurf der Landesregierung über die Einspeisung und Weiterverbreitung von Satellitenprogrammen stellt nach den Worten Weirichs ein "Privatfernsehverhinderungsgesetz" dar. Mit einem solchen Gesetz könne die "fortdauernde Verletzung" der in der Verfassung garantierten Informationsfreiheit nicht beendet werden. Es ist sogar von einer

"Zensur" durch Börner die Rede. Weirich spielt damit auf die Tatsache an, daß bei der "Rangfolge der Einspeisung" von Rundfunkprogrammen in Kabelanlagen die Programme der öffentlich-rechtlichen Anstalten der Länder und des Bundes Vorrang haben. Private Rundfunkveranstalter werden "in unattraktive Sendekanalbereiche" verdrängt. Die hessische CDU besteht deshalb auf der Zurücknahme dieses Gesetzentwurfes.

Auch in der SPD, meint Weirich, wachse die Einsicht, daß die "Medienpolitik künftig weniger ein Thema eines Bundeslandes, sondern eine europäische und internationale Frage" sei. Während Rundfunkveranstalter in Italien, England und Frankreich im Zusammenhang mit der Entwicklung der Satellitentechnik "große Ambitionen auf dem deutschen Fernsehmarkt, der der größte Europas" sei, hätten, übe sich Hessen in "kleinkarierter Einigelungspolitik". Kein Land leiste sich eine "solche Medien-Tragikomödie" wie die Bundesrepublik Deutschland, und Hauptdarsteller des Komödienstadels sei Börner. der seinen Landeskindern vorschreibe, was sie sehen wollen.

Neue Haftbefehle im Bauskandal

Im Berliner Bauskandal um der Münchner Unternehmer Bernd Bertram sind jetzt weitere Haftbefehle erlassen worden. Es handelt sich dabei um insgesamt vier Beschuldigte, die bereits alle im Berliner Untersuchungsgefängnis einsitzen. Das erste politische Opfer im Zusammenhang mit dem Berliner Bauskandal war der

Finanz-Staatssekretär Günter Schak-

kow (CDU) gewesen.

Einer der neuen Haftbefehle betrifft wiederum den Münchner Bauunternehmer Bertram, der früher SPD-Abgeordneter und Geschäftsführer der gemeinnützigen Wohnungsbaugesellschaft "Stadt und Land" war. Ein weiterer Haftbefehl wurde gegen Adolf Blasek, einen weiteren Geschäftsführer dieser Gesellschaft, erlassen. Außerdem erging Haftbesehl gegen ein 65jähriges Vorstandsmitglied der Augsburger Bauunternehmensgruppe WIB. Die neuen Vorwürse umfassen den Verdacht der Untreue beziehungsweise der Beihilfe zu diesem Delikt in einem besonders schweren Fall. Es geht dabei unter anderem um Provisionen in

Proteste gegen

Die lutherische "kirchliche Samm-

lung um Bibel und Bekenntnis Nordelbien" hat bedauert, daß kein Protest seitens führender Vertreter der Kirchen gegen das "Wort zum Sonn-tag" am 19. Juli bekanntgeworden ist. Sowohl die katholische als auch die evangelische Kirche hätten sich von den "blasphemischen" Ausführungen des katholischen Pfarrers Norbert Blome aus Bremen im Ersten Programm distanzieren müssen. Die Sendung sei "skandalös" gewesen. Blome hatte nach der Erwähnung von Brokdorf und Wackersdorf erklärt, daß die Heiligkeit des Sonntags sowie die Sorge um die Zukunft des Menschen und der Schöpfung zusammengehörten: "Darum ist für mich eine Demonstration genauso zur Sonntagsheiligung zu zählen wie Gebet und Gottesdienst in der Kirche." Diese "Gleichsetzung" von Demonstration und Gottesdienst wurde von der Konferenz evangelikaler Publizisten (KEP) in Wetzlar als "unerträgliche Mischung von Evangelium und Ideologie" verurteilt. Für Samstag ist das nächste "Wort zum Sonntag" von Pfarrer Blome angekündigt.

Urlaubskürzung ,Wort zum Sonntag' nach Abwesenheit?

Das Bundesarbeitsgericht in Kassel muß als letzte Instanz in einem Musterprozeß darüber entscheiden, ob deutsche Arbeitgeber türkischen Arbeitnehmern wegen der Ableistung des Wehrdienstes in ihrer Heimat den Urlaub kürzen dürfen. Den Modellprozeß hat ein in Nordrhein-Westfalen beschäftigter türkischer Arbeiter angestrengt, der durch Zahlung von 20 000 Mark an den türkischen Staat seinen gesetzlichen Wehrdienst von 18 Monaten auf zwei Monate verkürzt hatte. Für diese zwei Monate gewährte der deutsche Arbeitgeber ihm unbezahlten Urlaub und kürzte gleichzeitig den bezahlten Jahresurlaub anteilmäßig um fünf Tage. Der Mann verlangt dagegen den vollen Jahresurlaub. Während das Arbeitsgericht der Klage des Türken gegen seinen deutschen Arbeitgeber stattgegeben hat, wurde die Klage vom Landesarbeitsgericht in Hamm abgewiesen. Dagegen hat der Türke beim Bundesarbeitsgericht Revision eingelegt, über die nun der Achte Senat entscheiden muß.

(Aktenzeichen: Bundesarbeitsge-

Der neue Stil im Bremer Rathaus

M achtmonster und lüsterne Schelme trieben im altehrwürdigen Bremer Rathaus ihr Unwesen. Der eine und andere brave Staatsdiener zuckt in diesen Tagen erschrokken zusammen, wenn es hinter seinem Rücken schallt: "Du elender, versoffener Lügner!" Bremens Regierungschef, Bürgermeister Klaus Wedemeier (SPD), seit mehr als neun Monaten im Amt, hat einen neuen Stil geprägt und das 600 Jahre alte Rathaus wie im Mittelalter zu einem Domus theatralis umfunktioniert. So toben zur Zeit im Rahmen eines Sommertheaters Heinrich IV. und Heinrich V. sowie der windige Falstaff frei nach Shakespeare durch den Fest-

Von WINFRIED WESSENDORF

Auch begab sich der junge Bürgermeister (42) auf Reisen nach Mexiko, just während der Fußballweitmeisterschaft. Das war zwar nicht neu, aber der Zeitpunkt war ungewöhnlich. Schon seinem Vorgänger Hans Koschnick hatten die Oppositionsparteien übermäßige Reiselust bescheinigt. Der im September 1985 mit einem Überraschungscoup abgetretene Alt-Bürgermeister reist weiter, aber hat sich seitdem von den publikumswirksamen Podien der Hanse-

stadt zurückgezogen. Dennoch bleibt er aktiv, empfängt Besucher, pflegt seine vielfältigen Kontakte zu Vertretern aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Kirchen, Sein Amtsbereich ist ein Büro, das ihm die Sparkasse zur Verfügung stellt.

Eines liegt ihm besonders am Herzen: sein Mandat als stellvertretender Vorsitzender im Aufsichtsrat der Bremer Raumfahrtfirma MBB-Erno. Koschnick, der über ausgezeichnete Beziehungen im "Spacebusiness" verfügt, wurde von seinem Nachfolger gebeten, dieses Ami zu behalten. Das Mandat, an die Person gebunden, wäre mit Koschnicks Ausstieg für Bremen verlorengegangen, da der bayerische Mutterkonzern MBB verstärkt weiß-blauen Einfluß auch an der Weser wünscht. Das Raumfahrtzentrum paßt zudem auch gut zu den Bonner Plänen des Alt-Bürgermeisters. Nach heftigem Gerangel wurde er von der Wahlkreiskonferenz des Bremer SPD-Unterbezirks West zum Kandidaten für die Bundestagswahl erkoren. Koschnick, der nicht Auto fahren kann, steuert im Bundestag zunächst den Verkehrsausschuß an: "Das ist wichtig für Bremen", meint

er mit Blick auf die Schiffahrt. Koschnicks Wunsch-Nachfolger

Wederneier ging ebenfalls auf Tauchstation. Zu Beginn seiner Amtszeit im "roten" Rathaus kletterte er besonnen. jeden Eklat vermeidend, auf den Sessel des Regierungschefs. 15 Monate bleiben dem ehemaligen Juso-Chef, um sich weiter zu profilieren.

Aber schon zeigt der Bürgermei-ster die ersten Schwächen. In die Ruhe der politischen Front platzte die von Wederneier mitgetragene Bombe: Bremen will kunftig ohne Atomstrom auskommen. Dieses Ziel eint zunächst nur die oft zerstrittenen Genossen an der Weser. Die Kaufmannschaft, insbesondere die Handelskammer, ging auf die Barrikaden das ist ungewöhnlich, macht aber die Brisanz des Themas deutlich

Einen Ausrutscher leistete sich Bürgermeister Wedemeier, als er eine Woche lang zu Wirtschaftsgesprächen mit einer Delegation nach Mexiko flog. Daheim flogen die Fetzen wegen der heftigen Diskussion über den Ausstieg aus der Kernenergie. Hatte Wedemeler sich noch vor der Abreise für verstärkte Abnahme von Atomstrom ausgesprochen machte er jetzt eine Kehrtwende

Tritt der junge und reiselustige Bürgermeister in die Fußstapfen des Alt-Bürgermeisters?



In Chile geht nichts ohne Francisco Javier Cuadra

Der Mann hinter Pinochet: Jung, kühl und dogmatisch

Von FLORIAN NEHM

V on Anhängern der Junta als bril-lanter Ideologe und Interpret von inochets Willen respektiert, von der)pposition als Scharfmacher geürchtet: Francisco Javier Cuadra. In hile, wo sich Regierung und Opposiion über kaum einen Punkt einig ind, gibt es zumindest in der Einchätzung der Schlüsselrolle des üngsten und einflußreichsten Pinohet Mannes Übereinstimmung. Seit 984 ist der knapp 32jährige Jurist Präsidialminister im Kabinett von Jeneral Augusto Pinochet. Er gilt als lessen engster Vertrauter und Einflüterer.

Nichts geht innerhalb der verchlossenen und disziplinierten Riee der Generäle und Regierungspoliiker, dem "Ghetto", ohne den feiniledrigen Mann mit dem blassen ... untlitz "Der zarte Junge aus Papier", o nennt ihn, in Anspielung auf den altenlosen Jüngling einer schnulzien Fernsehserie, der chilenische Jolksmund und das Chile-Programm on Radio Moskau.

Die väterliche Zuneigung Pinohets, dessen eigene Söhne nach unertuschbaren Skandalen das Land erlassen mußten, die Gestaltung der :)ffentlichkeitsarbeit der Regierungind die strenge Überwachung der Medien, das sind die Stärken von Juadras Einfluß, Cuadra zur WELT: An manchen Tagen schließen der Präsident und ich die Türen hinter ins und sprechen über Philosophie

and Religion." Auch die Behandlung ausländi-cher Politiker wie Heiner Geißler, lie Pinochet kathegorisch in Freunde ind Feinde einteilt, bestimmt Cuadra het um ein Interview nachfragen, verden von dem höflichen und in einer kühlen Zurückhaltung eher ınlateinischen Cuadra zu einem Testespräch in sein Büro in der Moneda der zu einen Ausflug in die Provinz ebeten. Erst wer diese Prüfung beteht, hat überhaupt Aussichten, zu lem 70jährigen General vorgelassen

Deutliche Worte

Viel stärker als die wortreichen - stellungnahmen der Opposition be-errschen Cuadras Äußerungen zum nvisierten Übergang zur Demokratie lie politische Diskussion Chiles. luch gelegentlich von Pinochets Liie abweichende Außerungen von -funtagenerälen verlieren ihre Wirung, sobald Cuadra seine deutlichen irklärungen dagegen setzt. Denn, so

Präsidialministers. .Der chilenische Übergang zur Demokratie bedeutet anders als in Argentinien oder Uruguay nicht gleichzeitig die Abgabe der Macht. Erstens weil hier die Macht nicht "gestohlen" wurde und zweitens weil unsere Streitkräfte weder eine Volksbefragung noch einen Krieg verloren haben, die Macht also schrittweise, freiwillig und im Sinne der Verfassung abgeben werden", das ist Cuadras zentrale These.

erleben es die Chilenen immer wie-

der, Gewicht haben nur die Worte des

"Spanien kein Vorbild"

Der WELT gegenüber widersprach Cuadra der Ansicht, der spanische Übergang von Franco zu einer stabilen Demokratie sei als Erfolg zu wer-Weil in Spanien Pornographie und Scheidung zunähmen, der Einfluß der Kirche hingegen abnähme, sei Spanien, so Cuadra, eher ein abschreckendes Beispiel.

Cuadras Engagement und Defailkenntnis des Kirchenrechts und der Kirchengeschichte machen ihn zum streitbarsten Gegner der inzwischen mehrheitlich in die Rolle der Opposition geratenen chilenischen Bischöfe. Die schärfsten Angriffe aber richtet

Cuadra mit Vorliebe gegen die Christdemokratische Partei und ihren Führer Gabriel Valdés. Für Cuadra befindet sich diese größte Oppositionspartei nicht im Zentrum, sondern weit links unweit der Kommunisten, weshalb man ihr die Macht unmöglich überlassen könne. In seinen scharfen Reden, mit denen Cuadra nach eigenen Aussagen die Christdemokraten zwingen will, "dem Volk ihr wahres neue Beweise für seine Einschätzung an. Allerdings bleibt Cuadra die Antwort auf die Frage, wie er bis 1989 erreichen will, was der Militärregierung an Orientierung der Parteien in den 13 Jahren seit dem Putsch nicht glückte, mit einem knappen Lächeln schuldig. Cuadra wird die Absicht zugeschrieben, die Christdemokraten mit unermüdlicher Polemik und Schürung der linksextremen Kräfte in die Spaltung zu treiben.

Cuadras Dogmatismus ist bei dialogbereiten Generälen ein weiterer Grund, über Pinochets Zukunft nachzudenken. An ihr hängt auch Cuadras Zukunft. Für die Zeit nach Pinochet strebt er einen Lehrstuhl an. Seiner eher introvertierten Ausstrahlung wegen wäre ihm als Parlamentspolitiker der Erfolg nicht unbedingt beschie-

Die Queen läßt dementieren

Verfassungskrise beigelegt / Königliche Rüge für "Sunday Times": "Falsch wiedergegeben"

SIEGFRIED HELM, London

Der Londoner Buckingham-Palast hat auf ungewöhnliche Weise versucht, die "kleine Verfassungskrise" über angeblich divergierende politische Auffassungen zwischen Queen und Premierminister zu beenden. Der Sekretär der Queen, Sir William Heseltine, übte – und das ist für einen Hofbeamten seines Rangs ohne Beispiel - in einem Leserbrief für die "Times" scharfe Kritik an den journalistischen Methoden der "Sunday Times", die am 20. Juli Enthüllungen über kritische Bemerkungen der Queen an der Politik Frau Thatchers als angeblich gezielte Indiskretionen des Palastes veröffentlicht hatte und. am vergangenen Sonntag trotz eines Dementis des Palastes bei ihrer Version geblieben war.

Da die Queen ihrem Premierminister zwar ihre eigenen politischen Ansichten erläutern kann, aber gehalten ist, den Inhalt von Gesprächen mit dem Regierungschef absolut vertraulich zu behandeln, waren die "Enthüllungen" der "Sunday Times" ein explosives Politikum. Dem Blatt zufolge hatte die Queen die harte Haltung der Regierung beim Bergarbeiterstreik kritisiert, Frau Thatchers Ablehnung von Sanktionen gegen Süd-afrika als Gefahr für den Zusammenhalt des Commonwealth gerügt und

Namibia wünscht mehr Besuche

AP, Bonn

Ein Mitglied der namibischen Übergangsregierung (Demokratische Turnhallen-Allianz), Erik Staby, ist der Ansicht, daß die Namibia-Politik der Bundesrepublik Deutschland in jüngster Zeit realistischer geworden ist. In einem Interview mit dem Bonner Namibia-Pressedienst beklagte er jedoch zugleich eine Verzögerung bei der Realisierung von Entwicklungshilfeprojekten. Er regte an, daß mehr Politiker der SPD, der FDP und der Grünen Namibia besuchen sollten, um sich ein Bild von der Lage zu machen. Er verwies auf das ruhige politische Klima, das sich fundamental von der Situation in Südafrika unterscheide. Die Übergangsregierung versuche, Evolution statt Revolution zu betreiben und gewinne "wachsenden Rückhalt" in der Bevölkerung. Die Stärke der Swapo werde demgegenüber im Ausland häufig weit überschätzt. Ohne Zweifel müsse man sich jedoch mit der Swapo einigen, um einen dauerhaften Frieden in

auch die Starterlaubnis für den Ein- Zollbreit zurück. Er tat, was Stunden satz von US-Bombern von britischen Basen für Reagans Strafexpedition gegen Khadhafi verurteilt.

Sir William Heseltine gab zu, daß die "Sunday Times" mit dem Pressechef der Queen, Michael Shea, gesprochen hatte. Doch Shea seien die Ansichten der Queen zur Politik der Regierung nicht bekannt. Der Inhalt der Gespräche mit Shea sei außerdem "falsch wiedergegeben" worden. Die Zeitung habe den geplanten Artikel vor Veröffentlichung Shea vorgelesen, doch "die Kernsätze" dabei weggelassen. "Zu keinem Zeitpunkt hat der Chefredakteur versucht, jemandem im Buckingham-Palast zu kontaktieren, um nachzuprüfen, was in den Artikeln behauptet wurde", schrieb der Sekretär der Queen und fügte hinzu, die Behauptung der Zeitung, ihre Informationen von hohen Palastbeamten zu haben, sei "eine völlig ungerechtsertigte Verunglimpfung hoher Hofbeamter". Nachdem die Queen 34 Jahre lang an konstitutionellen Grundsätzen festgehalten habe, sei es "albern" anzunehmen, daß sie nun davon abgehe.

Andrew Neil, der Chefredakteur der solcherart öffentlich abgekanzelten "Sunday Times", steckte in einer Erklärung am Montag um keinen

Schlesiens Schätze werden zum Fluch

Wenn ein Pole das Wort "Oberschlesien" hört, so denkt er gewöhnlich an Kohle und Stahl, Privilegien, gutes Kinkommen, komfortable Wohnungen und eine bessere Warenversorgung. Ausgerechnet die polnische Vierteljahresschrift "Slask" (Schlesien) ersetzt nun diesen guten Glauben durch bittere Wahrheiten. Umweltverschmutzung, Grubenunglükke und Erdrutsche gefährdeten das Leben der Kumpels unter und über Tage derart, daß viele nicht einmal ihr Rentenalter erlebten. Auf eine Tonne geforderte Kohle, so rechnet das Blatt vor, komme ein Bergmannsleben, "das vorzeitig ausgelöscht" wird. Krebserkrankungen seien um 50 und Säuglingssterblichkeit um 13 Prozent höher als sonst in der Volksrepublik. Gifte jeglicher Art, eine Bevölkerungszusammenballung sowie eine veraltete Industrietechnik gehörten zu "den empfindlichsten Belastungen" der Bewohner. "Der Reichtum des Landes", so lautet der Schluß, sei

zuvor die Schwesterzeitung seines Blattes, die beide Ruppert Murdochs Pressekonzern gehören, mit der Wahl ihrer Schlagzeile "Queen-Mitarbeiter nennt Palast-Informanten beim Namen" getan hatte. Er triumphierte. diese Namensnennung sei ein "Durchbruch", zumal der Palast nun zugebe, daß es Gespräche gegeben habe. Neil betonte, dem Palast sei der volle Text der geplanten Veröffentlichung vorgelesen worden und unterstellte damit, daß der Palast die "Sunday Times" für eine gezielte Indiskretion benutzt habe.

Für Downing Street Nr. 10 ist der Brief des Privatsekretärs der Queen die verbindliche Version und die "Verfassungskrise" somit das, was man im Journalismus eine Ente nennt. Bei der "Sunday Times" ist seit einiger Zeit ein Trend zu Sensationshascherei in Wahl und Darbietung von Themen unverkennbar. Dennoch bleibt ein ungeklärter Rest, den der linksgerichtete "Daily Mirror" in einem Leitartikel auf die Formel brachte: Entweder der Pressechef der Queen geht, oder der Chefredakteur der "Sunday Times". "Einer lügt. Es liegt im Interesse aller, daß wir darüber unverzüglich Klarheit ge-

Intellektuelle mahnen Bogota

AFP, Bogota

Eine Gruppe kolumbianischer Po-litiker, Journalisten, Künstler und Schriftsteller - darunter der Nobelpreisträger für Literatur von 1982, Gabriel Garcia Marquez - haben sich mit einem gemeinsamen Appell an ihre Regierung gewandt. In der Erklärung heißt es: "Es gibt keine andere Alternative: Entweder wir stärken die Demokratie oder wir gehen in der Barbarei unter." Sie werfen der linksgerichteten Guerilla vor. das Land mit einer Welle der Gewalt überzogen zu haben. Zugleich äußern sie ihre Besorgnis über die politische Lage Kolumbiens vor dem Amtsantritt des liberalen Staatspräsidenten Virgilio Barco, der am 7. August die Nachfolge des konservativen Belisario Betancur antreten wird. Die Intellektuellen verteidigen die Rolle der Armee, kritisieren jedoch zugleich die Aktionen von "Todesschwadronen" und fordern von der Regierung die konsequente Einhaltung der Menschenrechte sowie die hartnäckige Ableh-

"SALT legalisierte die Aufrüstung" C. GRAF BROCKDORFF, Brüssel desregierung zum SALT-Vertrag ab-Starke Beachtung hat im Brüsseler weichen. Der Artikel wurde in der Verhandlungen nicht eher schwä-

NATO-Hauptquartier ein Artikel in der dem Bundesverteidigungsministerium nahestehenden Strategiezeitschrift "Europäische Wehrkunde" gefunden, in dem die SALT-Verträge für .tot" erklärt wurden. "Es hat eigentlich keinen Sinn, den Leichnam kosmetisch herauszuputzen, um ihm für eine Weile noch den Schein von Lebensfrische zu geben", schreibt das Blatt. Der argumentativ geführte Beitrag

erschien als Leitartikel der Juli-Ausgabe der "Wehrkunde" aus der Feder ihres Chefredakteurs, Oberst der Reserve Wolfram von Raven. Das löste Spekulationen aus, ob auf dem Umweg über die Publikation vom Verteidigungsministerium Ansichten vorgetragen werden sollten, die von bekannten Auffassungen in der Bun-

NATO vervielfaltigt und unter den Angehörigen ausländischer Vertretungen, von denen die Vorgänge in der Bundesrepublik gewöhnlich sorgfältig beobachtet werden, herumgereicht. Hervorgehoben wurde, daß die von der "Europäischen Wehrkun-de" vertretene Ansicht der von Au-Benminister Genscher entgegengesetzt sei, der wiederholt, insbesondere an die Adresse Washingtons ge-richtet, die Einhaltung des SALT-2-Vertrages gefordert hatte.

Nach einer Aufzählung der sowjeti-schen Verletzungen des SALT-Vertrages schreibt das Blatt: "Dürfen es die NATO-Partner Washington angesichts dessen verdenken, daß es sich weigert, Moskau sozusagen ein Monopol für die Mißachtung von Versprechen einzuräumen? Würde es die

chen als stärken, wenn sie es mit milden Mahnungen an die UdSSR bewenden ließen? Warum zeigen sich die Europäer über die Absichten der Amerikaner überrascht, ja, erschreckt, da sie zuvor gar nicht daran dachten, deren vielfältige Warnungen an die Adresse der Sowjets zu unter-

Der Autor richtet an die _landlaufige" Politik und Publizistik den Vorwurf, ihre "Kapazität" sei "mittlerweile erheblich überfordert", wenn sie strategische Potentiale nicht nur quantitativ, sondern auch qualitativ beurteilen sollen. Daraus habe sich eine Sperre gegen die Einsicht entwickelt, daß SALT in der Praxis die Aufrüstung legalisierte und nicht zur Abrüstung motivierte.

Nigerias Ungereimtheiten im Kampf gegen Pretoria

Lagos betätigt sich wieder als Einpeitscher in der OAU

ACHIM REMDE, Lagos Der Tinubu-Platz liegt im Herzen von Lagos und ist nach Madame Tinubu benannt, die die britischen Kolonialherren bekämpft hatte. Daß sie die größte Sklavenhändlerin ihrer Zeit war, will kein Nigerianer mehr wissen. Der Sklavenhandel wurde zwar von Weißen betrieben. Doch Schwarze spielten als Zwischenhändler eine hervorragende Rolle, und als Weiße den Menschenhandel einstellten, mußten sie es gegen den Widerstand der Zwischenhändler tun.

Viele Chancen vertan

Vor der Unabhängigkeit Nigerias war Schwarzen der Zutritt zur Insel lkoyi verwehrt. Nur das Heer der schwarzen Dienstboten durfte allmorgendlich den einzigen Zugang passieren, um in dem Villenviertel noch heute die beste Wohngegend in Lagos - ihre Arbeit zu verrichten. Trotz allen Luxus' ist kaum ein Wei-Ber gerne hier. Man ist Schikanen und Belästigungen ausgesetzt, leidet unter Wasser- und Stromausfällen und vor allem unter der erschreckend brutalen Kriminalität. Im Ikovi-Golfclub, einst eine Domäne der britischen Kolonialisten, sind heute \$0 Prozent der Mitglieder Schwarze. Ist jetzt alles anders? "Bei einem Nigerianer wurde ich niemals arbeiten", sagt Ambrose, ein 40jähriger Koch. Man wird schlechter bezahlt und schlechter behandelt als bei Weißen."

Die nigerianische Regierung sieht sich seit Mitte der siebziger Jahre als Vorkämpfer gegen Apartheid und hat es erreicht, daß sie wie selbstver-ständlich den an Südafrika grenzenden sogenannten Frontline-Staaten gleichgestellt wird. Mit den Öleinnahmen, die damals unermeßlich erschienen, stieg auch das Selbstwertgefühl der mit rund 100 Millionen Einwohnern volkreichsten Nation Afrikas. Nigeria war nicht auf Ent-wicklungshilfe angewiesen. Der fallende Ölpreis hat die Lage entscheidend geandert und es war eine zeitlang relativ ruhig. Doch seit Bolaji Akinyemi Außenminister ist, ertonen wieder die alten Parolen der "dynamischen Außenpolitik", deren Kernstück die Beseitigung der Apartheid ist. Auch bei dem gestern begonne-nen OAU-Gipfeltreffen afrikanischer Staatschefs in Addis Abeba tut sich Nigeria wieder als Einpeitscher im Kampf gegen die Apartheid hervor. Dem kleinen Professor, der hößlich, aber bestimmt, wohl formuliert und ausgewogen redet, ist es allem Anschein nach ernst damit.

1988 Jahr der russischen Kirche? Hassan Verräter

Der russische Bürgerrechtler Nikolai Serebrennikow hat an die Unesco sowie kirchliche Würdenträger verschiedener Länder appelliert, das Jahr 1988 zum "Jahr der russischen Kirche" zu erklären. Wie die Internationale Gesellschaft für Menschenrechte in Frankfurt mitteilt, begründet der Historiker und Religionswissenschaftler sein Anliegen mit der Tausendjahrfeier der Christianisierung Rußlands im übernächsten Jahr. Serebrennikow, der wegen bürgerrechtlicher Aktivitäten in psychiatrischer Zwangsbehandlung und wiederholt Repressionen ausgesetzt war, forderte Parteichef Gorbatschow in einem Brief auf, alle aus religiösen Gründen inhaftierte Menschen aus Anlaß der Tausendjahrfeier freizulas-

Doch wie ernst ist es den Nigerianern? Im Land herrscht Katzenjammerstimmung. Die wirtschaftlichen Perspektiven sind düster. Der Durchschnittsnigerianer stöhnt unter der Last der Austerität. "Wir hatten alle Chancen", sagt Amos Odafe, ein Ara, denn Geld war in Hulle und Fülle vorhanden. Sehen Sie, was dabei herausgekommen ist: Nigeria ist ein kaputtes Land, politisch, wirtschaftlich und moralisch. Die Demokratie ist gescheitert, die Wirtschaft auf Jahrzehnte hinaus ruiniert, und wir sind eine Rasse von Menschen geworden. die Moral nicht mehr kennt, wenn es ums Geld geht, Glauben Sie, ein Nigerianer würde auf ein Geschäft mit Südafrika verzichten, wenn er die

Möglichkeit dazu hätte?" Ende der siebziger Jahre hatte es einen Skandal gegeben, als in einem Warenhaus Orangenmarmelade verkauft wurde, die - wie die Presse entdeckte – aus südafrikanischer Produktion stammte. Sie wurde im Meer versenkt. Der verantwortliche Manager – ein Schweizer – kam ins Gefängnis. Als die nigerianische Wirtschaft boomte und ausländische Firmen für Aufträge Schlange standen, versuchte die Regierung, diejenigen unter ihnen, die Niederlassungen in Südafrika unterhielten, zu boykomeren. Es blieb bei Worten. Die wirtschaftlichen Interessen wogen schwerer.

Doch die stündige Propagierung des Kamples gegen Apartheid hat Spuren hinterlassen. "Es passiert immer wieder, daß schwarze Arbeiter. die wir wegen Faulheit, Unpünktlichkeit oder gar Diebstahl feuern wollen, ihren weißen Vorgesetzten rassendiskriminserendes Verhalten vorwerfen, und sofort haben sie die Behörden auf ihrer Seite", berichtet der britische Direktor eines Industrieunternehmens in Lagos.

Der Preis steigt

Unter den in Nigeria lebenden Weißen finden sich viele, die für das südafrikanische Apartheid-System Verständnis äußern. Glücklicherweise kommt es nur selten zu Vorfällen wie vor einiger Zeit im Volkswagen-Montagewerk in Lagos, als ein Kraftfahrzeugmeister einen renitenten nigerianischen Arbeiter mit der Spritzpistole weiß lackierte. "Wir sind nur hier, um Geld zu verdienen", sagt ein amerikanischer Ingenieur stelltvertretend für die meisten, "und je schwieriger es wird, Weiße zu finden, die noch bereit sind, nach Nigeria zu gehen, um so teurer müssen die Nigerianer unsere Leistungen bezahlen.

Khadhafi nennt

Der libysche Revolutionsführer Khadhafi hat den marokkanischen König Hassan II. einen "Verräter" genannt. In einem Interview des japanischen Fernsehens sagte er, wegen des Treffens mit dem israelischen Ministerpräsidenten Peres sei Hassan zuerst ein Verräter gegenüber dem marokkanischen Volk und dann gegenüber den anderen arabischen Staaten und den Palästinensern. In dem Interview, das in seinem zerstörten Gästehaus in Tripolis aufgezeichnet worden war, gab er bekannt, daß er nicht an einem geplanten arabischen Gipteltreffen in Saudi-Arabien teilnehmen werde. Außerdem benutzte er die Gelegenheit, um den durch den amerikanischen Luftangriff vom 15. April angerichteten Schaden an seinem Haus zu beschreiben.



Leute, die sich auskennen, buchen den traumhaften Service.

Den Regal Imperial Service in der First und Executive Class.

Gute Planung und ein passendes Flugangebot sind entscheidende Kriterien zum Erfolg Ihrer USA-Geschäftsreise. Northwest Orient Airlines bietet Ihnen wöchentlich 9 Flüge ab Frankfurt nach Boston und Minneapolis/St. Paul.

Anschlußflüge gibt es am gleichen Tag in über 40 Städte der USA. Zusätzlichen Komfort und Luxus genießen Sie mit dem einzigartigen Regal Imperial Service, den wir in First und Executive Class

Frankfurt: Tel. 069/234344 u. 230831, Zürich: Tel. 01/2512000,

Dieser Service beinhaltet unter anderem eine Auswahl erlesener Menüs, Spitzenweine, internationale Cocktails, freie Sitzplatzwahl im voraus und separate Abfertigungsschalter. Darüber hinaus können Sie sich vor und zwischen den Flügen in unseren exklusiven Top Flight Lounges verwöhnen lassen. Im Oberdeck unserer 747 Jumbo-Jets stehen 16 bequeme Liegesessel zur Verfügung. Regal Imperial Service. Exklusivität zum attraktiven

People who know...

Weitere Informationen erhalten

Northwest Orient Alrines,

Wien; Tel. 02 22/5128709



NORTHWEST ORIENT

Rech... Ancherage • Alberta • Stillings • Bismarca • Bossine • Stockmenn • Bradenton
Chicago • Cleveland • Dallas • Denver • Debut • Edwanton • Fargo • Fr. Lauderdale • Fr. Myers
Fl. Worth • Grand Forks • Grand Repids • Great Falts • Helens • Inditywood • Kennelula
Konsas City • Las Yepas • Los Angeles • Madsson • Milam • Milwookee • Minacopolis
Missoula • Now York • Mework • Omaha • Orlando • Philadelphia • Phoenix • Portland
Rochester • St. Louis • St. Pail • St. Petersberg • Son Diogo • Son Francisco • San Jose
Saratota • Seattle • Spokane • Vacona • Tamps • Besson • Washington DC
Millest Paich • Missoune • Firence — Mil Peressi

Wir besuchen eine Raketembwehr in Europa"; WELT vom 21. Juli

Der These des NATO-Oberbefehls-

habers US-General Bernard Rogers

mochte ich die Antithese entgegen-

setzen "Wir brauchen keine Raketen-

General Rogers folgt in seiner Dar-

stellung einer typisch militärischen

Argumentation, daß man einem be-

stehenden Waffensystem des poten-

tiellen Gegners mit einer Gegenwaffe

begegnen muß. Dieser Denkansatz

hat Jahrtausende lang die Strategien

beherrscht. Häufig waren Abwehrsy-

steme nicht wirkungsvoll und selten

Zur Sicherheit gehört nicht nur die

militärische Verteidigungsfähigkeit,

sondern auch wirtschaftliche Stabili-

tät und soziale Sicherheit für die Be-

völkerung. Militärische Sicherheit

wird nicht nur dadurch verstärkt, daß

das eigene Potential erhöht wird, son-

dern auch dadurch, daß wir für Ent-

spannung sorgen und rüstungskon-

trollpolitische Maßnahmen treffen.

Beteiligung an kostspieligen Welt-

raumwaffen bringt die europäischen

Staaten in die Gefahr, daß die Finan-

zen nicht mehr ausreichen, um das

bewährte soziale Netz aufrechtzuer-

halten. Viel ist auf diesem Gebiet

schon geopfert worden, und das Risi-

ko ist groß, daß wir es mit kostspieli-

gen Investitionen in Weltraumwaffen

So notwendig es ist, daß die Politi-

haben sie Kriege vermieden.

abwehr in Europa!"

Der Stoff, aus dem die Träume sind

Die 6. Welt-Wasserstoff-Konferenz beriet über zukünftige Formen der Energieversorgung

Von KURT POLLAK

7 as Jules Verne im Jahre 1870 in seinem Roman "Das Wasser ist die Kohle der Zu-kunft" als Vision darstellte, scheint nun nach über hundert Jahren Realität zu werden. Dieser Überzeugung waren jedenfalls die über 350 Teilnehmer der 6. Welt-Wasserstoff-Konferenz, die in der letzten Woche in der Wiener Hofburg tagte. Experten aus Wissenschaft, Technik, Wirtschaft und Politik diskutierten hier über die Verwertung von Wasserstoff als Träger einer zukünftigen Energieversor-

Die Tagung fand zu einem Zeitpunkt statt, wo sich erneut die Frage nach einer langfristig ausreichenden und umweltfreundlichen Energieversorgung stellt. Einerseits sind die Ressourcen der fossilen Brennstoffe wie Kohle, Öl und Gas begrenzt und die Biosphäre bereits heute durch ihre Verbrennungsrückstände bis an die Grenze belastet. Andererseits ist die Frage der friedlichen Nutzung der Kernenergie mehr denn je Streitpunkt der öffentlichen Meinung.

Der Wasserstoff bietet hierzu eine Alternative: Bei seiner Verwertung werden praktisch keine Schadstoffe. sondern ausschließlich reines Wasser gebildet. Seine Vorräte sind praktisch unerschöpflich. Da Wasserstoff immer wieder aus Wasser gewonnen werden kann, steht der Energiewirtschaft ein ökologisch sinnvolles Perpetuum mobile zur Verfügung, das durch Zufuhr von Primärenergie ein perfektes Recycling ermöglicht.

Auf der Wiener Tagung wurden sämtliche Bereiche einer Wasserstoff-Energiewirtschaft - Erzeugung, Speicherung, Transport - behandelt. Die nach dem heutigen Stand der Technik einfachste Methode der Wasserstoffgewinnung ist die Elektrolyse, die Aufspaltung des Wassers in Wasserstoff und Sauerstoff mit Hilfe des elektrischen Stroms. Allerdings ist diese Art der Gewinnung auch bei preiswertem Strom nicht wirtschaftlich. Sie wird deshalb vor allem in Ländern mit billiger Wasserkraft eingesetzt, wie Norwegen, Schweden und Kanada.

Kraftwerke in der Wüste

Am kostengünstigsten ist derzeit die Herstellung von Wasserstoff aus Erdgas. Besonders reizvoll erscheint es, die Sonnenenergie zur Spaltung des Wassers zu nutzen. Dies käme insbesondere für einstrahlungsintensive Regionen wie die Mittelmeerländer, Arabien und Afrika in Betracht. Denn hier wäre die zur solaren Erzeu-

gung von Wasserstoff erforderliche Fläche klein, der Transport und die Nutzung aus heutiger Sicht technisch realisierbar. Das flüchtige Gas soll hierbei in großen Kraftwerken in der Wüste erzeugt und über Gespipelines zum Verbraucher gebracht werden. Zur Deckung des gegenwärtigen Energiebedarfs der Erde mit Wasserstoff würden bereits 1,9 Millionen Quadratkilometer Ödland ausreichen, das entspräche der Fläche von Nordafrika.

Das Problem der Speicherung, insbesondere der von flüssigem Wasserstoff, und die Entwicklung von Wasserstoff-Kraftfahrzeug-Motoren interessiert im Zusammenhang mit der Anwendung in Kraftfahrzeugen. Beim Tanken saugt eine Legierung aus Eisen und Titan den gasförmigen Wasserstoff wie einen Schwamm auf. Unter Zufuhr von Wärme, die die heißen Abgase und das Kühlwasser liefern, setzt der Gasspeicher den Kraftstoff wieder frei. Unbefriedigend ist allerdings noch das hohe Gewicht der metallischen Gasspeicher.

Wasserstoff kann grundsätzlich uneingeschränkt zur Wärme- und Stromerzeugung eingesetzt werden. Die Technik zur Nutzung des Gases, beispielsweise Brenner und Motoren, beruhen auf Prinzipien, die längst bekannt sind. Die Maschinen müssen allerdings an die höhere Belastung durch die heiße Wasserstofflamme angepaßt werden. Ein Problem, das sich aber leicht lösen läßt.

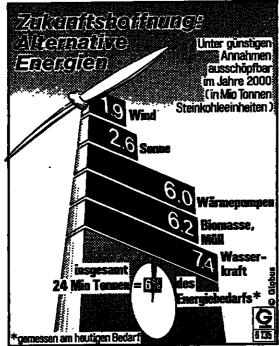
Neben der gewöhnlichen Verbrennung des Wasserstoffs erscheint die

sogenannte kalte Verbrennung in Brennstoffzellen besonders attraktiv, da hierbei mit einem hohen Wirkungsgrad aus Wasserstoff und Sauerstoff Elektrizität gewonnen werden kann. Diese Technik bestand ihre Bewährungsprobe bei den Apollo-Flügen, da mit ihrer Hilfe die Astronauten mit Strom und Wärme versorgt worden sind. Die Brennstoffzellen bieten sich besonders für die dezentrale Stromgewinnung an.

Hohes Fassungsvermögen

Die Nachteile der Wasserstoff-Energie-Gewinnung bestehen vor allem darin, daß das Gas viel zu schnell verdampft. Für die Autoindustrie hätte das die Konsequenz, daß man den Wasserstoff in Spezialtanks mit doppelter Wandung unter Druck auf Temperaturen unter minus 250 Grad Celsius halten müßte, damit er flüssig bleibt. Außerdem müßten diese Drucktanks ein Fassungsvermögen von rund 120 Litern haben, damit ein Mittelklassewagen eine Fahrtstrecke von circa 500 Kilometern erreicht.

Aus Anlaß der Reaktorkatastrophe von Tschernobyl wandten sich die Delegierten, die aus 42 Ländern anreisten, unter anderem der Sowjetunion und China, mit einer umfangreichen Dokumentation an die Öffentlichkeit. Im Mittelpunkt einer Ausstellung auf dem Heldenplatz vor der Wiener Hofburg standen die ersten mit Wasserstoff betriebenen Autos namhafter deutscher Kfz-Herstel-



Die Welt-Vorräte an Öl, Gas, Kohle und Uran sind begrenzt. Was wir von diesen Energieträgem jetzt verbrauchen, wird unseren Enkeln fehlen, Das Deutsche Institut für Wirtschaftsforschung (DiW) hat untersucht, welchen Beitrag emeuerbare Energieträger in absehbarer Zukunft

spielen könnten. ker auf ihre militärischen Berater hö-Obwohl intensiv an ren, so unabdingbar ist es auch, daß einer praktikablen Oberbefehlshaber sich den überge-Anwendung von Wasserstoff geforscht wird, spielt die ordneten politischen Zielen unterordnen und nicht immer wider den Stachel löcken und immer neue Forde-Nutzung des fast unbegrenzt zur rungen aufstellen. Verfügung stehenden Das Gebot der Stunde ist nicht Gases in den Köpfen der Planer noch keine

total kaputtrüsten.

Aufrüstung, sondern Abrüstung! Selbst amerikanische Hardliner räumen ein, daß durch die Angebote Gorbatschows die Möglichkeiten zu er kontrollierten Abrüstung noch nie so günstig waren wie heute. Wer in der Vielfalt aller Bemühungen um Entspannung, um vertrauensbildende Maßnahmen, um Reduzierung von nuklearen Waffen, um Ächtung der chemischen Kampfmittel und um Ausgewogenheit bei den konventionellen Waffensystemen mit neuen

Raketenabwehr in Europa fantastisch dimensionierten Forderungen nach Waffensystemen querschießt, schadet der europäischen Si-

cherheit mehr, als daß er ihr gut tut!

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Heftig widerspreche ich Rogers' Ansichten zu SDI (Weltraumwaffen) und dem frühen Einsatz nuklearer Waffen. Trotz aller Unkenruse des NATO-Oberbefehlshabers ist ein Punkt hervorzuheben, bei dem er sich im Gegensatz zum deutschen Verteidigungsminister Wörner (CDU) befindet. Er sieht keine große Gefahr "in einem Angriff aus heiterem Himmel". In dieser Einschätzung scheint er sich in Übereinstimmung mit der Sozialdemokratischen Deutschlands zu befinden!

> Horst Jungmann, MdB, SPD Stellvertretender Vorsitzender im Arbeitskreis Außen- und Sicherheitspolitik

Es ist dem NATO-Oberbefehlshaber General Rogers zu danken, daß er in dem Interview mit der Zeitung WELT erneut die Finger auf kritische Wunden legt. Zur Sicherung eines dauerhaften Friedens ist es erforder-

1. daß wir der aktuellen und künftigen Bedrohung durch die sowjetische Hochrüstung stets angemessen be-

2. innerhalb des Bündnisses nicht zuzulassen, daß sich Zonen unterschiedlicher Sicherheit herausbilden,

3. daß Anstrengungen zur Abrüstung und Rüstungskontrolle mit den Staaten des Warschauer Paktes nicht



Willy Wimmer, MdB, CDU

die Säulen unserer Sicherheit unter-

4. daß wir gegenüber den Staaten des Warschauer Paktes die Eskalationsfähigkeit bewahren, um die Abschreckung zu erhalten beziehungsweise gegebenenfalls wiederherstellen zu können.

Wir teilen die Sorge des NATO-Oberbefehlshabers, daß sich eine neue Dimension der Bedrohung durch sowjetische Präzisionsraketen entwickelt.

Sorgen wir uns heute um die sogenannte nukleare Schwelle, so werden wir morgen erleben, daß diese sowjetischen Präzisionsraketen das Rückgrat unserer konventionellen Verteidigung so existentiell gefährden, daß bereits eine konventionelle Verteidigung per se unglaubwürdig ist und nicht verantwortet werden könnte.

Deshalb hat die Arbeitsgruppe Verteidigung der CDU/CSU-Bundestagsfraktion - auch mit Zustimmung der FDP und der SPD - in die Haushaltsberatung im Herbst 1985 den Antrag eingebracht, das Bundesministerium der Verteidigung mit der Erstellung eines entsprechenden Handlungskonzeptes zur Bekämpfung sowjetischer Präzisionsraketen zu beauftra-

Was das Verbleiben amerikanischer Truppen auf dem europäischen Kontinent anbetrifft, können wir mit großer Zufriedenheit feststellen, daß wir den amerikanischen Bündnispartner in Europa in der Wahrnehmung seiner eigenen nationalen Interessen sehen. Daran dürfte sich auf Dauer nichts ändern.

> Willy Wimmer, MdB, CDU Vorsitzender der Arbeitsgruppe Verteidigung

Kern der Sache

Enno von Loewensterns Betrachtung "Wahnwitz mit Methode" in der WELT vom 11. Juli ist hochaktuell: Vor allem der Zusammenhang von demagogischer Verführung und blutigem Terror.

Sein Hinweis auf Robert Jungk trifft den Kern der Sache. Dessen demagogisches Prinzip ist: "...daß wir eine neue Revolutionstheorie brauchen, daß wir neue Revolutionsstrategien brauchen, die sehr oft nicht mehr das direkte Angehen der Hindernisse, sondern deren Umgehung und die allmähliche Veränderung des Klimas, die allmähliche Durchsetzung neuer Gedanken bewirken.

Das ist nicht Reformismus, sondern das ist die Vorbereitung entscheidender Umbrüche. Revolution ist ein schrecklich abgebrauchter Begriff." (Qualität des Lebens, Band 8, EVA Frankfurt 1972).

Wer so leichtfertig von Revolution spricht und sie indirekt angehen will, der darf sich nicht darüber wundern, wenn man auch beim Kampf gegen den "Atomstaat" an die Revolution gegen unser gutes politisches System

Die Erinnerung an die dreißiger Jahre sollte uns vor allem dies lehren: Man darf nicht nachträglich die Kleinen hängen, sondern muß rechtzeitig den Demagogen auf die Finger klop-

> Professor Dr. Karl Steinbuch, Ettlingen

Wort des Tages

99 Endgültigkeit ist nicht die Sprache der Politik. 99 Benjamin Disraeli, britischer Staatsmann (1804–1881) Bundesaufsicht

"In Karties Klaueri"; WELT vom 22. Juli Sehr geehrter Herr Posny,

in Ihrem Bericht über die Prämienkalkulation in der Rechtsschutzversicherung ist ein Aspekt des Problems nicht hinreichend klar gewor-

Die Prämienkalkulation in der Rechtsschutzversicherung - wie in der Schaden- und Unfallversicherung allgemein – ist reine Unternehmersache; der Aussichtsbehörde steht kein Recht zu, dabei mitzuwirken. (In der Lebens-, Kranken- und Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung ist das anders.) Das Amt ist da, wo es die Pramie nicht zu genehmigen hat, nur dann zum Handeln aufgerufen, wenn die dauernde Erfüllbarkeit der abgeschlossenen Versicherungsverträge nicht mehr gewährleistet erscheint.

Ein solcher Fall liegt derzeit erkennbar in der Rechtsschutzversicherung bzw. bei einzelnen Rechtsschutzversicherern nicht vor. Das Amt hat keinen Anlaß und auch kein Mandat, sich um die Details der Prämienkalkulation zu kümmern.

Wenn eine ganze Branche einheitlich kalkuliert oder zu praktisch einheitlichen Prämien kommt, dann ist der Konflikt dieser Branche mit dem Bundeskartellamt programmiert. Der Auftrag des GWB verbietet dem Bundeskartellamt, solche Fakten zu ignorieren. Es bringt pflichtgemäß das Verwaltungsverfahren in Gang und klärt den Sachverhalt. Im Bereich des Versicherungswesens kann die von ihm zu erlassende Mißbrauchsverfügung dann allerdings nur im Einvernehmen mit der Versicherungsaufsichtsbehörde ergeben.

Hätte im konkreten Fall das Bundeskartellamt beim Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen um das Einvernehmen zum Erlaß einer Mißbrauchsverfügung nachgesucht, das Einvernehmen wäre erteilt worden. Das Bundesaufsichtsamt hätte sich nicht "gewehrt", wie Sie irrtümlich schreiben. In diesem Bereich gibt es keine trennenden Gräben zwischen den beiden Amtern.

Es ist selbstverständlich, daß sich jede seriöse Beitragskalkulation auf solide Statistiken über Risiken und Schäden stützen muß. Und es dürfte auch jedem einleuchten, daß zum Gelingen solcher Statistiken (fast) alle Versicherungsunternehmen einer Branche beitragen müssen.

Die Versicherungsaufsicht wird daher stets die Bestrebungen unterstützen, aussagefähige Branchenstatistiken zu erarbeiten und sie den Unternehmen als Kalkulationsgrundlage zur Verfügung zu stellen.

Was wäre, wenn nun das einzelne Unternehmen die Kalkulation seiner Beiträge in eigener Verantwortung ausführte, ohne daß ihm die Hand eführt wird? Würde nicht dann eine Situation entstehen, an der auch das Bundeskartellamt Gefallen finden

könnte? Mit freundlichen Grüßen Horst Macht Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen, Berlin 15

Auf Spurensuche beim Umwelt-Krimi

Chemiker-Team ermittelt die Ursache einer Giftstoff-Kontamination bei Neckar-Fischen Von KARL RAMMERSTEIN

nter der ebenso sperrigen wie präzisen Überschrift "Aufklärung einer Kontamination von Neckarfischen mit Hexachlorbenzol. Oktachlorstyrol und Pentachlorbenzol: Entstehung bei einem industriellen Prozeß" publizierten kürzlich Mitarbeiter der Chemischen Landesuntersuchungsanstalt Offenburg eine Untersuchung, die erhebliches Aufsehen erregt hat. Die Autoren dokumentierten hier einen "Umwelt-Krimi", dessen Dramatik auch einem Laien nicht verborgen bleibt. Sachkenner bescheinigten dem Chemiker-Team, bei der Suche nach der sprichwörtlichen Stecknadel im Heuhaufen einen Volltreffer gelandet zu

Das Unternehmen begann im Juni 1984 bei einer Routineuntersuchung diverser Fischsorten aus dem Oberlauf des Neckars als Indikatoren für eventuell verschmutztes Wasser. Der Befund: Aus etlichen Fischfiletproben filterten die Chemiker Spuren von Hexachlorbenzol (HCB), Oktachlorstyrol (OCS) und Pentachlorbenzol (PeCB) in einer die zulässige Toleranzdosis bis zum Zwanzigfachen übersteigenden Menge.

"HCB gehört ebensowenig wie OCS und PeCB in Lebensmittel", kommentiert der Offenburger Institutsleiter Dr. Peter Binnemann. HCB-belastete Fische dürfen also nicht in den Handel gebracht werden. Ebenso untersagt ist der Einsatz besagter Chemikalien bei der Erzeugung technischer Produkte. Konnte es sein, daß sich die regionale Indu-strie einen Deut darum schert und HCB etwa weiter als Weichmacher in Kunststoffen benutzt? Nach umfangreichen Flußbettpro-

ben im Bereich der Stadt Offenburg nahmen sich die Analytiker die Klärschlämme sämtlicher lokaler Abwassereinleiter vor. mit dem Ergebnis. daß als Emittent die städtische Sammelkläranlage ermittelt wurde. Amts-chef Binnemann: "Da standen wir nun vor unserem Heuhaufen". Über die Anlage entwässern außer den Industriebetrieben alle 8500 Rottweiler Haushalte, von denen theoretisch jeder als Verursacher in Frage kommen

Nach einjähriger Suche (Betriebskontrollen, Produktionsstudien, Kontrolle von Lösungsmitteln, Schmierölen und Abwasserschlammproben) enthüllte sich des Rätsels Lösung: Die ungewöhnliche Chemikalien-Kombination war das ungewollte und unbewußte Nebenprodukt einer industriellen Fertigung. Es entstand bei der Behandlung von Aluminiumschmelze mit Chlorgas und gelangte dann mit dem Betriebsabwasser über die Kläranlage in den Fluß und somit in das Fischgewebe. Der Erfolg des Chemiker-Teams fand mit einem Zehnzeilenabschnitt im neuesten Jahresbericht der staatlichen Untersuchungsanstalt Erwähnung.

Das Offenburger Meisterstück hat zu der neuen Erkenntnis verholfen. daß bei bestimmten Schmelzvorgängen in Verbindung mit Chlorgas HCB entsteht, dessen 99prozentige Beseitigung in dem Rottweiler Betrieb jetzt durch eine Filteranlage sichergestellt ist. Der "Umweltkrimi" lieferte somit einen wichtigen Beitrag zur Aufdekkung unerkannter und unbeabsichtigter Umweltbelastungen.

UNIVERSITÄT

Professor Dr. Dieter E. Lange, Direktor der Klinik und Poliklinik für Zahn-, Mund- und Kieferkrankheiten und Leiter der Abteilung für Parodontologie der Universität Münster, wurde zum Mitglied der Kommission "Periodontal Health Services" der Weltgesundheitsorganisation (WHO) gewählt.

Professor Dr. Fritz Poustka, Leiter der Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie innerhalb der Psychiatrischen und Nervenklinik der Universität Münster, hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Kinderund Jugendpsychiatrie an der Johann-Goethe-Universität Frankfurt am Main erhalten.

Der wissenschaftliche Mitarbeiter der Firma Hewlett-Packard aus Palo Alto in den USA, Dr. Gottfried Döhler, ist zum Professor auf den Lehrstuhl für Technische Physik an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg ernannt worden. Gleichzeitig wurde er zum Mitglied der Leitung des Instituts für Technische Physik bestellt.

KIRCHE

Aus Anlaß des 300. Todestages des dänischen Forschers und späteren Weihbischofs in Hamburg und Schwerin, Niels Stensen, begeht das Bistum Osnabrück am Samstag, den 23. August, in Lübeck den Nordischen Katholikentag. Der "kleine Katholikentag" wird mit einem Pontifikalamt eröffnet, das der Bischof von Osnabrück, Helmut Hermann Wittler, feiert. Schon am Vorabend will der Bischof von Kopenhagen, Hans L. Martensen, über das Thema "Niels Stensen – ein Forscher entdeckt die Kirche" sprechen. Das Katholikentreffen, bei dem der Präsident des Zentralkomitees der deutschen Katholiken (ZdK), Hans Maier, die Hauptrede halten wird, soll die Diskussion um das Verhältnis zwischen Glaube und Naturwissenschaft sowie die Partnerschaft der katholischen Kirche in Hamburg und Schleswig-Holstein mit den skandinavischen Gemeinden bele-

EHRUNGEN

Der Präsident des Europäischen Parlaments, der Franzose Pierre Pflimlin, wird als dritter Politiker Europas mit der "St.-Liborius-Medaille für Einheit und Frieden" ausgezeichnet. Das gab der Erzbischof von Paderborn, Johannes Joachim Degenhardt, der die Medaille 1977 stiftete, auf einem Empfang aus Anlaß der 1150-Jahr-Feier der Übertragung der Reliquien des Heiligen Liborius von Le Mans nach Paderborn bekannt. Als Erster erhielt der frühere belgische Premier- und heutige Außenminister Leo Tindemans die Medaille. Ihm folgte der Präsident des Vatikanischen Sekretariats für



die Einheit der Christen, Kardinal Jan Willebrands. Der 79jährige Pflimlin wird die Medaille, mit der Persönlichkeiten ausgezeichnet werden, die sich um die Einheit Europas auf der Grundlage christlicher Prinzipien verdient gemacht haben, am 26. Oktober in Paderborn von Erzbischof Degenhardt überreicht be-

Die frühere WELT-Korrespondentin bei den Vereinten Nationen in New York, Gitta Bauer (66), erhält heute in der israelischen Botschaft in Bonn vom israelischen Botschafter Yitzhak Ben Ari die Medaille "Gerechte der Völker". Die gleiche Auszeichnung erhält ihre Schwester Maria Schwelien posthum. Gitta Bauer und Maria Schwelien haben

Personen

diese Ehrungen von Yad Vashem, der israelischen Forschungs- und Gedenkstätte in Jerusalem, die sich mit dem Schicksal der Juden in Europa während des Zweiten Weltkrieges beschäftigt, verliehen bekommen. Die beiden Schwestern hatten 1944/45 in Berlin die damals 21jährige Jüdin Ilse Baumgart versteckt. Ilse Baumgart, heute verheiratete Moslé, die in Berlin lebt, wird an der Ehrung in Bonn teilnehmen.

Kurt Schoop (65), langjähriger

Vorsitzender der Geschäftsführung der Düsseldorfer Messegesellschaft mbH, heute Aufsichtsratsmitglied, ist von König Baudeuin L zum Ritter des Belgischen Kronenordens ernannt worden (Chevalier de l'Ordre de la Couronne). Überreicht wurde die Auszeichnung vom belgischen Generalkonsul in Nordrhein-Westfalen, Vicher Clement Nijs-van Elsen. Kurt Schoop wird damit für seine Verdienste um die Förderung der belgischen Wirtschaft geehrt. Belgien gehört zu den wichtigsten Besu-cherländern der Düsseldorfer Fach-

GEBURTSTAGE

Der Vizepräsident der Ärztekammer Niedersachsen, Professor Dr. Werner Stucke, Arzt für Neurologie und Psychiatrie-Psychotherapie, feiert heute seinen 65. Geburtstag. Professor Stucke, der seit 1972 bis zum Monatsende die Nervenklinik Langenhagen der Stadt Hannover leitet. hat sich als Arzt, Wissenschaftler und Standespolitiker verdient gemacht. Seit 1954 ist er Mitglied des Landesvorstandes des Marburger Bundes und führt seit 1962 in ununterbrochener Folge als Landesvorsitzender den Landesverband Niedersachsen des Marburger Bundes.

Dr. Dieter Claessens, Professor für Soziologie, feiert am Samstag in Berlin seinen 65. Geburtstag. Claessens, der mit der Dissertation "Status als entwicklungssoziologischer Begriff" promovierte, lehrt seit 1960 an der Universität Münster und an der Freien Universität Berlin. Von 1974 bis 1978 war er Rektor der Berliner Fachhochschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik. "Rolle und Macht", "Kapitalismus als Kuitur" und "Gruppenprozesse" sind nur einige Beispiele seiner zahlreichen Pu-

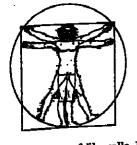
VERANSTALTUNG

Der Staatssekretär des Bundesministeriums für innerdeutsche Beziehungen, Ludwig A. Rehlinger, eröffnet am Freitag im Foyer des Stadthauses Bonn eine Ausstellung über die Berliner Mauer. Sie wird anläßlich des 25. Jahrestages der Errichtung der Berliner Mauer gezeigt und ist bis zum 14. August zu besichtigen. Die Ausstellung vermittelt mit rund 100 Fotomotiven des Fotojournalisten Uwe Gerlg einen nachdenklich stimmenden Eindruck vom heutigen Gesicht der Mauer in Berlin

NOTIZEN AUS LABORS UND INSTITUTEN

Reparatur beendet

Schweinfurt (dpa) – Das nach einem Störfall abgeschaltete Kernkraftwerk Grafenrheinfeld bei Schweinfurt ist nach knapp einer Woche wieder in Betrieb. Nach Angaben der Bayernwerk AG ging der Reaktor bereits am vergangenen Samstag wieder ans Netz und er-



zeugt seit gestern früh volle Lei-sting. Der Störfall im nichtnuklearen Teil der Anlage, eine Undichtheit im Kühlwasserkreislauf des Generators, konnte mit einem neu entwickelten Reparaturverfahren beseitigt werden.

Mehr Raucherinnen

Hamburg (Reuter) - Immer mehr Frauen in der Bundesrepublik

Deutschland greifen zur Zigarette. Nach einer gestern veröffentlichten Studie des Hamburger Instituts für Wirtschaftsforschung im Auftrag des Verbands der Cigarettenindu-strie hat sich die Zahl der Raucherinnen von 1965 bis 1983 von 4,7 Millionen auf rund 7,7 Millionen erhöht. Die Zahl der "qualmenden" Männer sank dagegen von 11,5 Millionen im Jahr 1965 auf schätzungsweise 9,6 Millionen.

Großes Fischsterben

Mainz (dpa) - Wie gestern das Mainzer Innenmisterium berichtete. ist in Saar und Mosel ein größeres Fischsterben festgestellt worden. Die Polizei von Saarburg fand Hunderte toter Brassen, Hechte und Rotaugen im Fluß und am Ufer. Auch in der Mosel in der Gegend von Schweich wurden tote Fische entdeckt. Aufklärung über das rätselhafte Fischsterben soll die Analyse von entnommenen Wasserproben ergeben.

Töne von der Laser-Harfe Ein võllig neuartiges Musikinstrument kommt jetzt aus Frankreich: Die Laserharfe. Sie wird aus

einem Bündel von 5-Watt-Lasern gebildet, die in 1/25 Sekunde von einer Öffnung zur anderen schwingen. Jeder Laserstrahl repräsentiert dabei eine bestimmte Note. Um nun einen definierten Ton zu erzeugen, unterbricht der "Musiker" den Laserstrahl mit der Hand und löst dabei einen photoelektrischen Sensor



FOTO: FIZIT

Städte markieren Grenzen bei den Partnerschaften

Kommunen der "DDR" können nicht selbständig handeln

HH, Bonn
Der Präsident des Deutschen Städte- und Gemeindebundes, Hans Gottfried Bernrath, hat an die "DDR" appelliert, Partnerschaftswünsche und freien Austausch der Bürger in breitem Rahmen zu ermöglichen. Sie solle freizügige Kommunalkontakte in der gleichen Weise zulassen, wie dies seit Kriegsende in munmehr rund 5 600 Kommunalpartnerschaften in Westeurona möglich sei.

Bernrath erklärte gestern auf einer Pressekonferenz in Bonn, daß rund 300 Städte, Gemeinden und Lendkreise in der Bundesrepublik ihr Interesse "an partnerschaftlichen Beziehungen" durch entsprechende Ratsbeschlüsse dokumentiert hätten. Er erinnerte an die KSZE-Schlußakte, in der sich die Teilnehmerstasten zum Ziel gesetzt haben, freiere Bewegung und Kontakte auf individueller und kollektiver Grundlage zu erleich-

Bernrath ließ in der Pressekonferenz Kritik an der Städtepartnerschaft zwischen Eisenhüttenstadt und Saarlouis anklingen, die er allenfalls als "Anfang akzeptieren" könne-Die Bezeichnung "Pilotprojekt" begrüßte er ausdrücklich. Der Städteund Gemeindebund wolle soontane und nicht reglementierte Begegnungen fördern. Nicht nur Funktionäre sollten reisen. Partnerschaften bestünden vielmehr im regen Austausch von Bürgern und bürgerschaftlichen Gruppen der miteinander verbundenen Städte.

Verträge der Gemeinden könnten diese Partnerschaft nicht ersetzen, sondern bildeten "nur einen hilfreichen Rahmen". Bernrath erinnerte in diesem Zusammenhang an die geringen Möglichkeiten der Städte und Gemeinden der "DDR" . Sie seien, keine selbständig handelnden Organisationsteile einer einheitlichen Staatsgewalt". Von der politischen Spitze in der "DDR" sei jedoch "keine Unterstützung zu erwarten". In Verhandlungen über den Abschluß von Partnerschaften werde zudem immer wieder der Verzicht auf Veranstaltungen in Berlin gefordert. Das stehe für den Städte- und Gemeindebund "nicht zur Debatte".

Den Städten und Gemeinden empfiehlt der Verband, deutsch-deutsche Kontakte von Jugendgruppen und Schülern zu fördern. Das diene auch der Vertiefung nicht nur der zwischenmenschlichen Beziehungen, sondern auch des Bewußtseins der Einheit der deutschen Nation.

Zeitverträge brachten mehr Arbeitsplätze

HEL, Bo

Die Änderung des Beschäftigungsförderungsgesetzes hat zur Schaffung neuer Arbeitsplätze geführt. Das ergab eine Umfrage der Bundesvereini-gung der Deutschen Arbeitgeberverbände, an der sich 2 264 Unternehmen mit 1,7 Millionen Beschäftigten aus 16 Wirtschaftszweigen beteiligt haben. Fast drei Viertel der Betriebe haben bis Ende vergangenen Jahres von der seit dem 1 Mai 1985 bestehenden Möglichkeit Gebrauch gemacht, Arbeitnehmer befristet einzustellen. Fast die Hälfte der Arbeitsverträge auf Zeit habe der Vergrößerung des Personalbestands gedient. Hauptmotive für derartige Verträ-

ge seien zeitlich begrenzter, zum Beispiel saisonaler Arbeitskräftebedarf
(60,5 Prozent) und die Ungewißheit
künftiger Entwickhungen (33,6 Prozent). Die Betriebe, so der Verband,
haben das Beschäftigungsförde,
haben das Beschäftigungsförde,
rungsgesetz also in dem Sinne genutzt, mehr Arbeit nicht durch Überstunden, sondern durch Einstellungen zu bewältigen". Zusätzlich öffne
die Befristung auch das Tor zu einem
Dauerarbeitsverhältnis. Schon zum
Zeitpunkt der Befragung beabsichtigten die Betriebe, ein Viertel der
befristeten in unbefristete Arbeitsverhältnisse umzuwandeln.

Im Gesamtschulstreit nimmt die CDU den Kanzlerkandidaten Rau ins Visier

Staatssekretär Pfeifer zur WELT: Ministerpräsident beugte sich dem Druck der Linken

CHRISTIAN GEYER, Düsseldorf Die Radikalisierung der Bildungspolitik in Nordrhein-Westfalen ist nach Ansicht des Parlamentarischen Staatssekretärs im Bildungsministerium, Anton Pfeifer (CDU), als "ein deutliches Zeichen der Schwäche" von Ministerpräsident Johannes Rau (SPD) zu werten. Rau habe sich dem Druck bestimmter Kreise in der SPD-Landesfraktion gebeugt, als er auf der jüngsten Sondersitzung des Schulausschusses in Düsseldorf die Kehrtwendung zum aggressiven Gesamtschulkurs" mitvollzog. Des lasse auch Rückschlüsse auf das politische Durchsetzungsvermögen Raus als Kanzlerkandidat zu, sagte Pfeifer gegenüber der WELT.

Volksbegehren

Rau hatte sich am Samstag hinter die verfassungsrechtlich bedenkliche Entscheidung von Kultusminister Hans Schwier gestellt, in Dormagen die Gesamtschule zu erzwingen. Gegen diese Entscheidung erwägt die CDU-Fraktion nunmehr die Unterstützung eines Volksbegehrens (WELT vom 28. Juli). Mit seiner Rükkendeckung für Schwier habe sich der Ministerpräsident gegen die Mehrheit der Eltern gestellt, selbst

wenn er sich wie Schwier verbal als "Anwalt der Eltern" hinstelle, sagte Herbert Reul, der bildungspolitische Sprecher der CDU-Fraktion im Landtag. Mit der Einführung einer einzigen Gesamtschule, für die lediglich 112 Anmeldungen erforderlich seien, werde nämlich gleichzeitig hunderten von Eltern ihr Recht zur freien Schulwahl bestritten.

Gegenwärtig gibt es im Lande 81 Gesamtschulen, von denen 64 noch im Aufbau sind. In den nächsten fünf Jahren sollen nach Schätzung der CDU noch einmal so viele Gesamtschulen hinzukommen. Das aber bedeute bei sinkenden Schülerzahlen die Vernichtung von 500 Schulen des gegliederten Systems. Damit würde die Gesamtschule die drei bestehenden Schultypen nicht mehr, wie ursprünglich vorgesehen, "ergänzen, sondern ersetzen".

Die Konsequenz sei, so Reul, daß etliche Schulkinder zu einem weiteren Schulweg gezwungen würden und zahlreiche Lehrer zwangsversetzt würden. Entscheidend seien jedoch die inhaltlichen Bedenken, für die immer mehr Eltern sensibilisiert seien. Statt den Kindern beizubringen, "mit Leistung umzugehen", würden die leistungsfähigen Schüler in

wenn er sich wie Schwier verbal als der Gesamtschule unterfordert, die "Anwalt der Eltern" hinstelle, sagte schwächeren jedoch überfordert.

Als besonders "kinderfeindlich" wertete Reul die Utopie der wertneutralen Erziehung. Das pädagogische Konzept der Gesamtschule verzichte unter der Fahne des gesellschaftlichen Pluralismus auf Werte, "ohne die unsere pluralistische Gesellschaft jedoch zum Scheitern verurteilt ist".

Erzwungene Entscheidung

Bestimmte Werte, die überdies verfassungsrechtlich geschützt seien, hätten Gültigkeit "unabhängig von der Pluralität der Meinungen". Dieser Gesichtspunkt komme bei der pädagogischen Ausrichtung der Gesamtschule von vornherein zu kurz.

Im übrigen habe der Fall Dormagen einmal mehr gezeigt, daß Schwier in seiner Partei die traurige Rolle einer "Marionette" spiele. Er werde von radikalen Bildungspolitikern im Umfeld von Manfred Dammeyer (SPD) zu Entscheidungen gedrängt, die seiner persönlichen Auffassung "offensichtlich widersprechen", wie beispielsweise aus der Kabinettsvorlage zum Dormagener Beschluß deutlich werde (WELT v. 26. 7.).

Veba-Chef: Kalkar und Wackersdorf ohne Zeitdruck

dра, **Вол**

Mit der Inbetriebnahme des Schnellen Brüters in Kalkar und mit dem Baubeginn in Wackersdorf sollte bis nach den Bundestagswahlen im Januar gewartet werden. Dafür hat sich der Chef des Energiekonzerns Veba, Rudolf von Bennigsen-Foerder, ausgesprochen. Zur Frage der künftigen Energieversorgung brauche man einen "breiten Konsens" in Politik und Gesellschaft, sagte er der Zeitschrift "Bonner Energie-Report". Bei den Entscheidungen für oder gegen eines dieser Projekte stehe man nicht unter Zeitdruck. Wenn die grundsätzliche Frage Pro und contra Kernenergie ausdiskutiert werde, sei "eine gewisse Verzögerung sicherlich zu verantworten". Der Chef der Veba sie ist zweitgrößter Atomstromproduzent der Bundesrepublik Deutschland - sagte, durch Tschernobyl habe "die Glaubwürdigkeit der Atomindustrie gelitten". Die Energiewirtschaft habe jedoch schon in der Vergangenheit den Fehler gemacht, "Totschlagargumente" wie "sonst gehen die Lichter aus" zu benutzen. Sie müsse nun verdeutlichen, daß der Weg in die Kernenergie technisch, sozial und ethisch zu verantworten sei. Allerdings habe die Kernenergie "wie jede Technologie irgendwo ihr Ende", sobald bessere Alternativen vorlägen.



Maßstab durch Leistung.

Die S-Klasse von Mercedes-Benz.

In der Automobilwelt von heute sind die Reiselimousinen mit dem Stern zum Leitbild geworden. Dies ist kein selbstgewählter Anspruch, sondern die Summe der weltweit bestehenden Eteile. Die wiederum das Ergebnis eines überlegenen Gesamtnutzens sind. Prestige also darch souveräne Leistung.

Be Dynamik der Triebwerke mit elektronisch gesteuerter Einspritzung und Zündung, die richtungweisende, kraftvoll-elegante Linie, die ansgereifte Katalysator-Technik, die elektronischen Gurtstraffer – dies sind nur einzelne Merkmale für ein ausgewogenes und ausgereiftes Ganzes: Für ein Höchstmaß an Leistung, an Fahrkomfort, Sicherheit, Wert und Wirtschaftlichkeit.



MERCEDES-BENZ Ihr guter Stem auf allen Straßer

FDP: Sanktionen sind kein geeignetes Mittel in der innerdeutschen Politik

Auch Bundesregierung will die "DDR" nicht über den Ost-Handel unter Druck setzen ger in der WELT angekündigten "ge-

eigneten Gegenmaßnahmen". Dreg-

ger habe in erster Linie an Bereiche

gedacht, wo keine vertraglichen Ver-

pflichtungen vorlägen, so an die Qua-

si-EG-Mitgliedschaft der "DDR" und

Lintner präzisierte auch den Vorschlag des Vorsitzenden der CSU-

Landesgruppe im Bundestag, Theo

Waigel, der sogar Verträge zwischen

beiden deutschen Staaten infrage ge-

stellt hatte. Waigel habe an die "Viel-

zahl von Verträgen gedacht, die uns

zu Zahlungen an die DDR verpflich-

Der CSU-Politiker räumte zugleich

ein, daß bei einer Einschränkung der

wirtschaftlichen Vorteile aus der

Quasi-EG-Mitgliedschaft der "DDR"

politische Probleme entstünden, da

man ja weiterhin von einer deutschen

Staatsangehörigkeit ausgehe. "Da

müßte ein Ausweg gefunden werden,

der einerseits den grundsätzlichen

Standpunkt wahrt... und andererseits

diese Vergünstigung zumindest zeit-weise für die DDR zur Disposition

stellt." Lintner fragte auch, ob mit

derartigen Maßnahmen der Zustrom

von Asylbewerbern über die "DDR"

in die Bundesrepublik tatsächlich un-

ten", wie das Transitabkommen.

die Mehrwertsteuervergünstigung.

Die Freien Demokraten haben den Überlegungen innerhalb der Union, Ost-Berlin durch Wirtschaftssanktiohen zu einer Änderung seiner Haltung in der Asylantenfrage zu veranlassen, eine Absage erteilt. FDP-Generalsekretär Helmut Haussmann erklärte gestern, derartige Maßnahmen könnten kein Mittel der Außenpolitik und erst Recht nicht der innerdeutschen Politik sein. Auch gegenüber der "DDR" gelte die grundsätzliche Haltung der FDP, daß der Erfolg von Wirtschaftssanktionen fraglich sei und diese zudem die Gefahr in sich trügen, die Falschen zu treffen.

Auch die Bundesregierung denkt nach Angaben von Regierungssprecher Norbert Schäfer nicht daran. den innerdeutschen Handel als Druckmittel in der Asylfrage einzusetzen. Kohl habe zwar von einem unhaltbaren Zustand gesprochen. Schäfer fügte jedoch hinzu: "Generell ist nicht an Maßnahmen gedacht, die die Rechtsgrundlage des innerdeutschen Handels berühren."

Der deutschlandpolitische Sprecher der Unionsfraktion, Eduard Lintner, konkretisierte gestern im Deutschlandfunk (Köln) die vom Frektionsvorsitzenden Alfred Dreg-

Die Evangelische Kirche in

Deutschland (EKD) lehnt eine

Grundgesetzänderung im Zusam-

menhang mit der Asylantenfrage ab.

Dem Mißbrauch des Asyls müsse

aber gewehrt werden, heißt es in ei-

ner Stellungnahme des Rates der

EKD. Der Rat, das oberste Leitungs-

gremium der EKD, tritt für eine Be-

schleunigung und "administrative

Straffung" der Anerkennungsverfah-

ren ein, damit "Asylbewerber, die kei-

nen Rechtsgrund zum Verbleiben ha-

ben, unverzüglich in ihre Heimatlän-

der zurückkehren". Um zu verhin-

dern, daß Menschen aus "asylfrem-

den" Gründen eingeschleust werden,

sollten "alle rechtlichen und politi-

schen Mittel ausgeschöpft werden".

Der Rat der EKD warnt ferner vor

einer _einseitig national orientierten

Asylpolitik". Sie werde den weltwei-

ten Flüchtingsproblemen nicht ge-

recht. Die Bundesrepublik Deutsch-

land solle "ihren Einfluß geltend ma-

chen, um internationale Lösungsan-

sätze voranzubringen und auch zwi-

schen den europäischen Ländern zu

einer gerechten Lastenteilung zu

baut und betreibt

HH Bonn

ersten Windpark

Dithmarschen

EKD: Schnelleres

Asyl-Verfahren

Hessen plant Verbot | Putschisten sollen verbleiten Benzins

terbrochen werden könne.

Hessen will im Bundesrat ein Verbot verbleiten Normalbenzins beantragen. Die rot-grüne Landesregierung werde voraussichtlich im August über eine entsprechende Vorlage von Umweltminister Joschka Fischer (Die Grünen) beraten, teilte Fischers Pressesprecher Georg Dick gestern in Wiesbaden mit. Für den Fall, daß die Verbotslösung nicht angenommen werde, komme auch eine zusätzliche steuerliche Begünstigung bleifreien Kraftstoffs in Betracht.

Dick begründete die hessischen Pläne damit, der Straßenverkehr sei die "größte Bleischleuder" in der Bundesrepublik. Die Motoren belasteten die Umwelt jährlich mit rund 3 500 Tonnen des Schwermetalls. Erschwerend komme hinzu, daß der Schadstoff in Atemhöhe von Menschen und Tieren ausgestoßen werde. Das bleihaltige Normalbenzin habe in der Bundesrepublik einen Anteil von 40 Prozent an allen verkauften Vergaserkraftstoffen. Ergänzend erklärte er, daß viele Kraftfahrer nach wie vor den bleihaltigen Treibstoff benutzten, obwohl ihre Autos auch den umweltfreundlicheren Sprit vertrügen.

Das Bundeswirtschaftsministerium in Bonn denkt nach den Worten seines Sprechers Dieter Vogel nicht über wirtschaftliche Sanktionen gegen die "DDR" nach. Er verwies darauf, daß die Handelsbeziehungen mit Ost-Berlin vertraglich geregelt seien. Dies gelte insbesondere für die Praxis, den innerdeutschen Handel als Binnenhandel zu betreiben, für den es beispielsweise keine Zölle gebe.

Auch die Möglichkeit der "DDR", auf dem westdeutschen Markt mit anderen EG-Ländern in gleichberechtigte Konkurrenz zu treten, ist nach den Worten Vogels vertraglich festgelegt. Ein entsprechendes Protokoll sei Bestandteil des EWG-Vertrages, dessen Anderung nicht nur Monate dauern würde, sondern von Bonn auch nicht gewünscht werde.

Vogel verwies im übrigen auf das Urteil des Bundesverfassungsgerichts zum Grundlagenvertrag mit der "DDR", in dem es heiße, daß der Handel mit der "DDR" im Zuge der Fortentwicklung der innerdeutschen Beziehungen kein Außenhandel werden dürfe. Er hob auch hervor, daß mit der "DDR" ein Vertrag über den zinslosen Überziehungskredit im innerdeutschen Handel (Swing) abgeschlossen worden sei.

vor Gericht

dpa, Manila

Die philippinische Regierung hat gestern bekanntgegeben, daß die Führer des mißlungenen Putschversuches gegen die Regierung von Präsidentin Corazon Aquino vom 6. Juli wegen Aufruhrs vor Gericht gestellt werden sollen. Präsidentin Aquino sagte, "die Grenzen wohlwollenden Regierens" seien erreicht. Zu den Putschisten gehören der ehemalige Außenminister Arturo Tolentino, fünf ehemalige Parlamentsabgeordnete und 15 hohe Offiziere. Tolentino hatte sich während des Aufruhrs zum "amtierenden Präsidenten" erklärt. Durch die angebliche Berufung von Verteidigungsminister Enrile in sein "Rebellenkabinett" hatte er für Aufregung gesorgt. Enrile, früher ein treuer Marcos-Anhänger, hatte sich wiederholt kritisch mit der neuen Regierungspolitik auseinandergesetzt. jedoch immer seine Loyalität zur Präsidentin betont. Unterdessen befahl Frau Aquino den Polizeibehörden, "Marcos-Loyalisten" festzunehmen. die während einer gewalttätigen Demonstration am Sonntag einen Parteigänger der Präsidentin gelyncht

Solarwirtschaft droht mit Stopp der Energieforschung

Forschungsminister Heinz Riesenhuber hat gestern entschieden, den ersten deutschen Windpark vom gie" (BSE) zusammengeschlossenen Kreis Dithmarschen erbauen und bedeutschen Unternehmen wollen ihre treiben zu lassen. Das Ministerium Forschung auf dem Gebiet "erneuerübernimmt 50 Prozent der Kosten. barer Energieträger" aufgeben, wenn Insgesamt werden rund vier Milliodie Bundesregierung ihr Interesse an nen Mark für die erste Ausbaustufe Photovoltaik, Solarthermik, Umweltkalkuliert. Die Energieerzeugungskawärme, Windenergie, Biomasse und pazität beträgt etwa ein Megawatt. solarem Wasserstoff nicht durch hin-

riums für Forschung und Technolo-

gie in diesem Zeitraum mit Ausnah-

me der Photovoltaik (der direkten

Umwandlung von Sonnenlicht in

Elektrizität) und eines winzigen Re-

stes bei der Solarthermik auf Null

gebracht werden. Nachdem das Mini-

sterium auf eine erste Beschwerde

des Bundesverbandes im Juni auf ei-

nen Gesamtbetrag von 658 Millionen

Mark verwiesen hatte, die als Förder-

mittel für diesen Sektor 1986 gegeben

würden, stellte Stoy fest, daß das tat-

sächliche Finanzierungsvolumen von

157 Millionen Mark im Jahre 1982

jetzt auf 85 Millionen Mark abge-

rutscht sei. Dies gehe auch aus einer

Aufstellung hervor, die das For-

schungsministerium am 23. Mai ver-

daß jetzt Forschungsminister Riesen-

huber "unter dem Eindruck der öf-

fentlichen Diskussion" nach der Ka-

tastrophe im sowjetischen Kernkraft-

werk Tschernobyl wieder mehr Mittel

bereitstellen wolle, vor allem aber die

Markteinführung alternativer Ener-

gien durch steuerliche Maßnahmen

in Zusammenarbeit mit anderen Mi-

Kontinuierliche Strategie

Grundlage für einen "nennenswer-

ten Beitrag" der erneuerbaren Ener-

gie zur Energieversorgung der Bun-

desrepublik Deutschland "und in

sonnenreichen Ländern" könne nur

eine langfristig angelegte, kontinuier-

liche Strategie in den Bereichen For-

schung, Entwicklung und Marktein-

führung sein. Selbst Firmen wie Sie-

mens, Bosch, Dornier oder Hoechst

müßten aber die Segel streichen,

wenn ihnen Eigenanteile von 50 Pro-

zent auf diesem Felde zugemutet

nisterien unterstützen wolle.

Es habe allerdings den Anschein,

öffentlicht habe.

Riesenhuber will damit den Leistungsstand der deutschen Windtechnologie heben und das Vertrauen in die Zuverlässigkeit dieser jungen Technik verstärken. Im Januar wurde ein Förderprogramm für einen ersten deutschen Windpark veröffentlicht. An der Ausschreibung hatten sich zwanzig Bewerber beteiligt. Darin sieht der Forschungsminister das "hohe Interesse an dieser Energietechnik und die Bereitschaft der Energiewirtschaft, Innovationsrisiken einzugehen".

Die Auswahlkriterien bei der Entscheidung waren höchstmögliche Ausschöpfung der erzielbaren Wirtschaftlichkeit, windgünstiger Standort, zuverlässige Technik, günstige infrastrukturelle Bedingungen und gute organisatorische Einbindung in die Energiewirtschaft.

Windenergie sei eine "ernstzunehmende Möglichkeit, erneuerbare Energiequellen zu nutzen", betont Riesenhuber. Der großen Umweltfreundlichkeit stünden jedoch immer noch hohe Investitionskosten gegenüber. Für die Bundesrepublik Deutschland sei 1984 in einem wissenschaftlichen Gutachten ein wirtschaftliches Potential von etwa 12 Millionen Tonnen Steinkohleeinheiten (SKE), also rund drei Prozent des Primärenergieverbrauchs, errechnet worden. Davon könnten bis zum Jahre 2000 etwa 15 Prozent ausgeschöpft

werden. Der CDU-Abgeordnete Dietrich Austermann (Wahlkreis Dithmarschen-Süd) hat die Entscheidung Riesenhubers begrüßt. Dadurch erhalte die Westküste Schleswig-Holsteins die Chance, beispielhaft mit deutscher Technologie zu werben und Entwicklungsland für eine noch zu entwickelnde Industrie zu werden". Austermann sieht darin auch einen "Hoffnungsschimmer für neue Arbeitsplätze". Er forderte, das Verstromungsgesetz zu ändern, damit die alternativen Energien nicht mit dem Kohlepfennig "bestraft" werden.

Bundesverband beklagt mangelnde finanzielle Unterstützung EBERHARD NITSCHKE, Bonn Der Bundesverband Solarenergie Die im "Bundesverband Solarenerfühle sich in seinen grundsätzlichen Überlegungen unterstützt, zumal sich Bundespräsident Richard von Weizsäcker und Bundeskanzler Helmut Kohl für eine stärkere Berücksichti-

gung der erneuerbaren Energieträger ausgesprochen hätten. Nach den Vorstellungen des BSE müßten bis 1992 rund drei Milliarden reichende Fördermittel bekundet. Mark aufgewendet werden, damit bis Dies erklärte in Bonn der BSE-Vorzum Jahr 2000 etwa neun bis zwólf sitzende Bernd Stoy anläßlich der Prozent des Energiebedarfs der Bundesrepublik durch "erneuerbare Vorlage statistischer Zahlen, die für Energien" gedeckt werden könnten. die Jahre bis 1988 darlegen, daß die Fördermittel des Bundesministe-

Photovoltaik unterstützen

Besonders notwendig sei die Forschungsunterstützung bei der Photovoltaik, wo die USA 50 Prozent und Japan 38 Prozent des Weltmarktanteils (bei bis zu 120prozentigem Jahreswachstum) innehätten. Zur Markteinführung verwiesen Sprecher des BSE auf Schweden, wo durch Steuernachlaß und den Energiepreis rund 20 000 Heizungs-Wärmepumpen pro Jahr neu installiert würden, während die Vergleichszahl für das Bundesgebiet bei nur 2000 bis 3000 liege.

Im Gegensatz zu der Beschwerde des Bundeverbandes hat der forschungspolitische Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Lenzer, darauf hingewiesen, daß verschiedene Projekte der erneuerbaren Energiequellen, die der BSE gefördert sehen wolle, Techniken umfasse, die erforscht seien, wozu vor allem Wärmepumpe gehöre. Von der Bundesregierung sei zu ihrer Markt-einführung eine 7,5prozentige steuerliche Zulage für die gewerbliche Wirtschaft eingeführt worden. Lohn- und Einkommensteuerpflichtige hätten die Möglichkeit, zehn Jahre lang jährlich zehn Prozent von den Investitionskosten steuerlich geltend zu machen. Hinzu kämen noch Zuschußmöglichkeiten in einzelnen Bundesländern. Vergleichbare Beiträge seien bisher von seiten der Energieversorgungsunternehmen nicht geleistet

worden. Der Parlamentarische Staatssekretär im Forschungsministerium, Albert Probst, stellte zu der Diskussion fest, im Bereich der Kernforschung gebe es eine spezielle steuerliche Förderung der Nachfrage nicht, "weil die entwickelte Technologie längst ihren wirtschaftlichen Durchbruch erreicht FECHTEN / Deutsche Erfolge bei der Weltmeisterschaft in Sofia: Gold- und Silbermedaille

Anja Fichtel und Sabine Bau – zwei Teenager mit 17 Jahren schon am Ziel aller Träume

Die Medaillen hängten sie über das Bett, um beim Aufwachen gewiß zu sein, daß es kein Traum war. In Zimmer 1215 des Nobelhotels "Vitocha" löschten Anja Fichtel und Sabine Bau aber erst im Morgengrauen das Licht, rannten kreuz und quer durch die Flure und ließen sich bei prickeln-dem Sekt feiern. Kein Wunder, daß keine Müdigkeit trotz des anstrengenden und kräftezehrenden Turniers aufkommen wollte, denn die beiden Tauberbischofsheimer Teenager hatten am Sonntagabend die Fecht-Welt auf den Kopf gestellt und Gold und Silber gewonnen.

"Ein Wahnsinn, ich bin Weltmeisterin", juchzte Anja Fichtel (17), die als jüngste Titelgewinnerin aller Zeiten in die WM-Geschichte eingehen wird. nach ihrem 8:3-Sieg über die gleichaltrige Sabine Bau. Sie ist nach der legendären Helene Mayer (WM 1928, 1929, 1931), Heidi Schmid (1960, 1961) und Cornelia Hanisch (1979, 1981, 1985) die vierte deutsche Weltmeiste-

Schon gleich am Tag nach ihrem größten Erfolg richtete Anja Fichtel den Blick nach vorne: "Selbstverständlich werden mich jetzt alle schlagen wollen. Aber olympisches Gold in zwei Jahren in Seoul, das wäre schon Spitze."

Der Aufstieg von Anja Fichtel zur Weltklasse-Fechterin ist im Fechtsport ohne Parallele, und wie sie den WM-Titel erfocht erst recht. Denn ihr Halbfinalkampf gegen Olga Vocht-chakina wird Eingang finden in das Kurositätenkabinett des Fechtens, Es begann mit einer Katastrophe für Anja Fichtel, die Treffer um Treffer kassierte und fast aussichtlos mit 1:7 zurücklag. Doch plötzlich fand auch die deutsche Florettdame mit ihrer Waffenspitze den Weg auf die Brokatweste der Sowjetrussin, holte bis 5:7 auf, profitierte von einem Straftreffer,



Anja Fichtel (Links) gewann Gold, Sabine Bau holte Silber.

den ihre Gegnerin erhielt, und gewann noch mit 8:6. "Ich hätte nicht geglaubt, daß ich gewinnen werde. Weitergesochten habe ich nur, um mich nicht zu blamieren", bekannte Anja Fichtel

Seit ihrem neunten Lebensiahr trainiert sie unter der Regie von Olympiasieger Alexander Pusch. "Er muß ausgeslippt sein, als er von meinem Sieg hörte", berichtet Anja Fichtel. Degen-As Pusch erlebte den Triumph seiner Schülerin aus der Ferne, da er erst am Montag in Sofia eintraf. Pusch führte sie behutsam, aber rasant in die Weltspitze. 1979 bestritt die angehende Reisekauffrau ihr erstes Turnier, und bereits 1985 gewann sie die Junioren-Weltmeisterschaft und den Nachwuchs-Weltcup. Außerdem stand der stupsnasige Blondschopf schon im letzten Jahr an der Seite von Cornelia Hanisch im WM-Goldteam. "Sie könnte Cormys Nachfolgerin werden. Aber sie wird nicht immer auf dem Thron sitzen", meint Damen-Bundestrainer Horst-Christi-

Nicht minder spektakulär und sensationell ist die Vize-Weltmeisterschaft von Sabine Bau. "Ich bin so glücklich, Zweite zu sein", freute sich das 1,80 Meter große Florett-Talent, das in dieser Saison wie eine Rakete in den Fechter-Himmel geschossen ist. Ihre Erfolgsbilanz weist bisher nur eine Silbermedaille bei den deutschen Meisterschaften und einen fünften Platz beim Weltcup-Turnier in Göppingen auf.

Zum Fechten kam Sabine Bau erst, nachdem sie im Ballett und beim Turnen erste Bewegungserfahrungen gemacht hatte. Trainiert wird die Gymnasiastin von Ruth Osyczka, die sie auch treffend charakterisiert. "Sie ist ein träumerischer Typ. Allerdings, wenn sie aufwacht, kämpft Sabine wie eine Löwin." Dies will Sabine Bau auch in Zukunft tun. Den Fehdeja Fichtel hingeworfen: "Ich werde versuchen, mich zu tevanchieren warin immer es geht "

Das Teenager-Duo ist ein typisches Produkt der Tauberbischofsheimer Medaillenschmiede, dessen Renne zur Zeit die Florettdamen sind. Wir haben noch eine ganze Reihe talentierter Madchen*, erklärt Chef-Bundestrainer Emil Beck. Anja Fichtel beschreibt das Erfolgsgeheimnis der Fecht-Firma "TBB" so: "Es wird keine Rücksicht darauf genommen, ob jemand 15, 17 oder 20 Jahre att ist Jeder muß sein Pensum erfüllen, das ist knallhart." Die Titelprämie von 10 000 Mark

will Ama Fichtel gerne sparen, Sabine Bau môchte ihre 7500 in ihr Hobby Reisen" investieren. Sobald sie 18 ist, darf sie auch mit einem Auto rechnen, denn durch den Erfolg von Sofia winkt ihr die Optimalförderung der Sporthille, die Anja Fichtel bereits erhält. Witzelte Bundestrainer Emil Beck: "Normalerweise müßte Josef Neckermann bei unserer Rückkehr mit dem fertigen Vertrag am Frankfurter Flughafen auf Sabine warten." Im Schatten von Sabine Bau und

Anja Fichtel standen zwei andere deutsche Damen. Wieder einmal die große Verliererin war Sabine Bischoff, die im Duell um die Bronzemedaille an der Sowjetrussin Vochtchakina (3:8) scheiterte. Titelfavoritin Christiane Weber, die nach ihrem Weltcupsieg besonders ambitioniert nach Sofia flog, schied in der Direktausscheidung (21. Platz) aus, "Ich hatte die Nerven nicht im Griff und habe Angst bekommen", kommentiert die Offenbacherin ihr Abschneiden.

Gemeinsam mit ihren Mannschaftskameradinnen wollen sie sich doch noch eine Medaille ans Revers heften: _Es ware toll, wenn wir unseren Titel auch noch verteidigen könn-

NACHRICHTEN

MOTORSPORT / Rosberg und Prost hatten das Dilemma schon geahnt

Nach dem Sprit-Drama begab sich Porsche sofort auf die Suche nach den Ursachen

LEO WIELAND, Hockenheim Heute kann ich hier nicht gewinnen", hatte Keke Rosberg vor dem Start zum Großen Preis von Deutschland gesagt, "wir werden Probleme mit dem Spritverbrauch bekommen." Der Finne sollte recht behalten. Drei Kilometer vor dem Ziel ging seinem McLaren Porsche das Benzin aus. Bei seinem Teamkollegen Alain Prost (Frankreich) war erst 200 Meter vor dem Abwinken der Tank leer.

Im Training hatten die beiden erstenmal in dieser Saison in der ersten Startreihe gestanden, doch dann mußten sie sich wieder dem Williams-Duo Piquet/Mansell und dem Lotus Renault-Fahrer Ayrton Senna schon im sechsten Rennen hintereinander geschlagen geben. "Mein Computer hat wieder einmal

verrückt gespielt", schimpfte Rosberg, "laut Anzeige müßten noch 1,9 Liter im Tank sein." Auch Alain Prost hatte nach seinem elektronischen Verbrauchsmesser noch zwei Liter Benzin an Bord. Diese Zahlen entsprechen genau dem einen Prozent Abweichungstoleranz, die man dem Rechner zubilligen muß*, kommen-Porsche-Ingenieur Hans tierte Mezger die Fahreraussagen, "eine hundertprozentig exakte Anzeige gibt es nicht, und darauf müssen sich die beiden eben einstellen." Der Leiter der Abteilung für die Motoren-Vorentwicklung wollte seine beiden Fahrer dann doch nicht zu hart kriti-

sieren: "Alain Prost mußte halt versu-

STAND PUNKT

Vergnügen

Wieviel Spaß es machen kann, einem Fußballspiel zwischen

Könnern zuzusehen, wir hatten es

angesichts vieler verbissener WM-

Vorstellungen beinahe schon ver-

gessen. Drei Wochen nach dem Fi-

nale von Mexiko zeigten nun zwei

Mannschaften, bunt zusammenge-

würfelt aus Künstlern von Südame-

rika und Europa, im kalifornischen

Pasadena, was sich mit einem Ball

alles anstellen läßt, wenn Tricks

Einem guten Zweck diente das

gut zweistündige Sport-Spektakel,

das die Amerikaner, die längst dem

alltäglichen Soccer nichts mehr ab-

gewinnen, schier aus dem Häus-

chen brachte, auch noch. Das Kin-

derhilfswerk der Vereinten Natio-

nen kassierte 540 000 Mark. Daß die

von einem Diego Maradona in blen-

dender Spiellaune geführten Süd-

amerikaner nach Elfmeterschießen

Punkte und Prämien ist Fußball

immer noch ein Vergnügen für die

Fans. Kein Wunder, daß die Vorstel-

lungen der Altinternationalen hier-

zulande einen derart großen Zulauf

verzeichnen können.

Ohne den Wettkampfstreß um

gewannen, war wohl eher Zufall.

und Technik beherrscht werden.

chen, vorne mitzufahren, weil er seinen Titel verteidigen will, und Keke Rosberg haf in diesem Jahr noch kein Mal gewonnen."

Bei Porsche ist man derzeit damit beschäftigt, die Ursachen für dieses aufsehenerregende Sprit-Drama zu ffinden. "Was der genaue Grund war, können wir heute noch nicht sagen", betont Mezger, "wir müssen die genaue Untersuchung unserer Triebwerke abwarten." Die Modifikationen fan den Wasser- und Ölkühlern, durch McLaren zwar dominiert, hatten zum die die Porsche-Motoren in Hockenheim 15 Prozent mehr Leistung (etwa 1000 PS) brachten, haben laut Mezger mit dem Verbrauchsproblem nichts

Nachdem Porsche in den vergangenen beiden Jahren vor allem den Standard der Zuverlässigkeit seiner Turbos erhöht hatte, stand in diesem Jahr, da der Tankinhalt erneut beschränkt wurde (195 statt 220 Liter) die Verbrauchsreduzierung ganz oben an. "Vor der Saison haben wir mit unserem Auftraggeber TAG (Technique d'Avant Garde) eine Entwicklungsstrategie erarbeitet und uns auf ein entsprechendes Budget geeinigt", sagt Hans Mezger, "unser-Problem liegt eigentlich weniger beim Geld als bei unseren technischen Kapazitäten."

Bei Porsche ist die Zahl der für das Formel-1-Motorenprojekt zur Verfügung stehenden Prüfstände begrenzt. Wenn wir alle unsere Anlagen dafür einsetzen würden, dann müßten wir auf andere Fremdaufträge verzichten,

dreimal so teuer. Wir sind nämlich nicht Honda, die ohne Rücksicht auf die Kosten ihr technisches Potential voll ausschöpfen können", erklärt Mezger die aktuelle Problematik. Bislang hat sich nämlich TAG-Chef Mansour Oiieh nicht zu notwendigen Mehrinvestitionen durchringen kön-

Vor allem für 1987 aber wird Porsche den "Kunden-Turbo" mit gro-Bem Aufwand weiterentwickeln müs-.Für uns ergeben sich im Hin blick auf 1987 folgende Möglichkeiten: Entweder beliefern wir weiterhin ausschließlich McLaren, daneben ein zusätzliches Team, oder wir hören auf", beschreibt Mezger die Zukunftsperspektiven. Persönlich hält er die weitere Zusammenarbeit mit McLaren in der bisherigen Form für am wahrscheinlichsten.

Auch Alain Prost befürwortete vor dem Rennen in Hockenheim die weitere Zusammenarbeit von McLaren und Porsche: "Der TAG-Porsche ist ein sehr guter Motor, und mit einem anderen Triebwerk müßten wir ganz von vorne anfangen." Doch erst seitdem der Franzose weiß, daß Honda 1987 Lotus und nicht McLaren als zweites Team beliefern wird, schlägt er gegenüber den Schwaben solch positive Tone an. Nachdem nun auch der erfolgreiche McLaren-Konstrukteur John Banard das Team in Richtung Ferrari verlassen will, hält Prost nicht mehr viel bei McLaren.

Gewinn für Unicef Pasadena (sid) - Die Deutschen Fe-

lix Magath und Uli Stielike gehörten zu der Mannschaft "Rest der Welt", die in Pasadena gegen eine Südamerika-Auswahl mit Diego Maradona nach Elfmeterschießen mit 3:4 (2:2 nach 90 Minuten) verlor. Das Benefizspiel vor 60 000 Besuchern brachte dem Kinderhilfswerk Unicef einen Gewinn von 250 000 Dollar.

Michael Paul gestrichen

Düsselderf (sid) - Bundestrainer Simon Schobel hat Michael Paul (Großwallstadt) aus dem Kader der deutschen Handball-Nationalmannschaft gestrichen. Der Rückraumspieler fehlte beim letzten Lehrgang unentschuldigt und war stattdessen in Urlaub geflogen.

Heider wird operiert

Nürnberg (sid) - Wegen einer Kapselverletzung im Schultergelenk muß Herbert Heider, Torwart des Fußball-Bundesligaklub 1. FC Nürnberg, operiert werden. Er fallt damit für die Hinrunde aus.

4

- का

~~; **T**o

1 % ****[]

Hort in Führung

Biel (dpa) - Der für Wiesbaden spielende Vlastimil Hort hat beim Schach-Großmeister-Turnier in Biel die Führung übernommen. Während Hort den Australier Rogers besiegte, verlor Eric Lobron (Köln) gegen den Israeli Greenfeld und liegt jetzt auf dem zweiten Rang.

Falkenstein Meister

Bad Ems (GAB) - Deutscher Golf-Mannschaftsmeister wurde der Hamburg-Falkensteiner GC in Bad in einem bis zum letzten Schlag offenen Endspiel gegen den Titelverteidiger Hubbelrather GC mit 6,5:5,5 Punkten (Vierer 2:2 + Einzel 4,5:3,5). Die Rekordmeister gewannen den seit 33 Jahren ausgespielten "Clubpokal von Deutschland" nach einjähriger Unterbrechung schon zum 15. Mal. Dritter wurde der GC Hannover mit 8,5:3,5 Punkten gegen den GC Georg-

ZAHLEN

Deutsche Mannschaftsmeisterschaft um den "Clubpokal von Deutschland", Klasse I in Bad Ems, Endspiel Hamburg-Falkenstein – Hubbelrath 6,5:5,5 Punkte, 3. Platz Hamover – Georghausen 8,5:3,5. – Absteiger Frankfurt und Hamburg-Walddörfer. – Klasse II in Wuppertal-Neviges: Aufsteiger Stuttgart-Solitude und Düsseldorf-Ratingen, Absteiger Hamburg-Ahrensburg und Bad Ems. – Klasse III in Hamburg-Ahrensburg: Aufsteiger Hamburg-Ahrensburg: Aufsteiger Hamburg-Ahrensburg: Aufsteiger Hamburg-Ahrensburg: Anfsteiger Bremen-Vahr und Wuppertal-Nevi-ges, Absteiger Aachen und Herzogen-

FUSSBALL

Casio-Turnier in Mönchengladbech, Endspiel: Bremen - München 2:2 (1:0), 3:4 n. Elimeterschießen; um Platz 3: Mgladbach - HSV 2:0 (2:0). LEICHTATHLETIK

Commonwealth-Spiele in Edinburgh, Männer, 100 m: L Johnson (Kanada) 10,07 Sek., 2. Christie 10,28, 3. McFarlane (beide England) 10,35. GEWINNZAHLEN

Auswahlwette "6 sus 45": 7, 12, 17, 20, 21, 37, Zusatzzahl: 45. (Ohne Gewähr).

MINISTER CONTRACTORS SA

FUSSBALL / Bayern München unaufhaltsam

Bremen will beim Kampf um Rudi Völler härtnäckig sein

Erst nach einem Elfmeterschießen gewann der deutsche Meister und Pokalsieger Bayern München das Turnier um den Casio-Cup in Mönchengladbach. Im Finale gegen Werder Bremen hatten die Münchener zunächst 0:2 zurückgelegen, bis zum Ablauf der regulären Spielzeit aber noch zum 2:2 ausgleichen können.

"Die anderen Klubs müssen sich unheimlich anstrengen, um auch nur in etwa mit Bayern München mithalten zu können," sagte Bremens Trainer Otto Rehhagel, der einen zusätzlichen Rückschlag hinnehmen mußte. Libero Bruno Pezzey erlitt einen Innenbandriß im linken Knie und wird möglicherweise bis Ende des Jahres

Am Rande der Veranstaltung deutete Münchens Manager Uli Hoeneß an, daß er Werder Bremen im kommenden Jahr personell weiter dezimieren will und bemüht ist, den Mittelstürmer Rudi Völler nach München zu holen. Sehr zum Verdruß seines Bremer Kollegen Willi Lemke. "Es wäre eine Katastrophe für den deutschen Fußball, wenn die komplette Nationalmannschaft künftig in München spielen würde", sagte

Lemke. Und weiter: "Es wäre auch eine Katastrophe, wenn Rudi Völler zum FC Bayern geht." Deshalb ist Lemke bestrebt, mit

allem Einsatz und aller Hartnäckigkeit" so schnell wie möglich den 1987 auslaufenden Vertrag mit Rudi Völler zu verlängern. Denn: "Ich zweifele nicht daran, daß Hoeneß Rudi Völler und den Frankfurter Thomas Berthold für fünf Millionen Mark nach München holen will." Dieses Vorhaben will Lemke nicht nur im eigenen Interesse verhindern. "Hoenes und die Bayern, die sich mit ihren Transaktionen als Retter des deutschen Fußballs aufspielen, bewirken das Gegenteil. Denn die anderen Klubs bluten aus und können so keine Konkurrenz mehr sein."

Wahrscheinlich wird Lemke zunächst selbst noch einmal auf dem Transfermarkt tätig werden müssen. Denn mit Pezzey ist nach Burdenski. Meier. Neubarth und Kutzop schon der fünfte Stammspieler verletzt. Ein neuer Spieler ist notwendig. Doch Lemke hat ein Problem: "Ich sehe bei uns keinen auf dem Markt, für den sich eine Investition lohnen würde." Auch im letzten Jahr hatte Bremen große Verletzungsprobleme.

WELT DER WIRTSCHAFT

Lieblingsplätze deutscher Touristen

Das Meer unter südlicher Sonne – das bleibt das beliebteste Reiseziel der Deutschen. 44 Prozent haben sich auch in diesem Jahr wieder für einen Urlaubsort am Mittelmeer oder der südlichen Atlantikkliste entschieden. Großstädte sind lediglich bei Kurz- und Wochenendreisen gefragt.

FUR DEN ANLEGER

Devisenmärkte: Mit Spannung werden die Juni-Daten für die Handelsbilanzen der USA und der Bundesrepublik, erwartet. Frankfurter Händler rechnen mit einem deutschen Überschuß von fast 10

Währungen: Der Dollar schwächte sich nach kurzer Erholung Ende letzter Woche auf 2.1379 (2,1482) DM wieder ab. Das Pfund blieb auf Talfahrt und erreichte mit 3.1490 (3,1990) DM einen neuen Tiefstand. Der Yen notierte mit 1.3600 DM unverändert.

Eurokredit: Die International Investment Bank in Moskau erhält von einem internationalen Konsortium einen Eurokredit von 250 Mill. Dollar. Die Laufzeit beträgt

Bahn-Anleihe: Voraussichtlich im August wird die zweite kommen. Das Volumen wird auf rund 1,2 Mrd. DM geschätzt.

Sixt: Die zum Preis von 385 DM angeboten Inhaber-Vorzugsaktien von 4 Mill. DM waren bereits am ersten Verkaufstag überzeichnet.

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt: 253,25 (255,60); Chemie: 147,52 (149,05); Elektro: 292,01 (293,71); Auto: 675,57 (675,27); Maschinenbau: 140,47 (141,45); Versorgung: 144,91 (146,02); Banken: 393,78 Warenhäuser: 147,55 Bauwirtschaft: 470,55 Konsumgüter: 165,57 Versicherung: 1354,24 (1348,33); Stahl: 148,67 (149,77).

Nachbörse: Nachgebend.

Opec: Nach knapp 90 Minuten ha-ben sich die Erdölminister der 13 Förderstaaten gestern vertagt. Bisher habe es keinen Fortschritt gegeben, erklärte Saudi-Arabiens Minister Yamani.

Japan: Der Marktanteil ausländischer Automobile liegt immer noch bei nur 1,5 Prozent. Für 1986 wird mit über 60 000 Importwagen ein Absatzrekord der Ausländer erwartet. An der Spitze stehen die deutschen Hersteller BMW. VW, Daimler-Benz und Audi.

Ministerpräsident Nakasone um Kooperationswillen gebeten, Tokio möge der US-Regierung be-hilflich sein, die im US-Kongreß vorherrschende protektionistische Tendenz abzuwenden.

Baldrige: Der US-Handelsmini-

ster hat bei seinem Japan-Besuch

Frankreich: Die Unternehmer schätzen die Konjunkturaussichten wieder optimistischer ein. Vor allem die Auftragslage der Konsumgüterindustrie hat sich stark gebessert (S. 10)

MÄRKTE & POLITIK

ten Bildungsinstituts "Sight und Sound" wurde öffentlich als "herabwürdigend und verhöhnend" gerügt. Das Anzeigenmotiv zeigtden vollbesetzten Flur eines Arbeitsamtes und die Schlagzeile: "Sitzen Sie gut?". (S. 10)

Veba: Weil ein breiter Konsens in Politik und Gesellschaft bei der Energieversorgung gebraucht wird, hat der Chef des Energiekonzerns, Rudolf von Bennigsen-Foerder, sich dafür ausgesprochen, mit der Inbetriebnahme des Schnellen Brüters in Kalkar und dem Baubeginn der Wiederaufbereitungsanlage in Wackersdorf bis nach den Bundestagswahlen Anfang 1987 zu warten.

Zeitarbeit: Etwa 2000 Arbeitskräfte-Verleiher bieten in der Bundesrepublik 70 000 Arbeitsplätze mit unkonventionellen Ar-beitszeiten. Ihre Kunden können mit schnell verfügbarem Zeitnersonal Auftragsspitzen abfedern. (S. 11)



Schlußverkauf: Einen überdurchschnittlich guten Start meldeten die Warenhäuser (Foto). Viele Anbieter waren mit dem Auftakt zufriedener als im Vorjahr.

Ausbildung: Viele Jugendliche sind über Berufsaussichten und das breite Spektrum der Berufe unzureichend informiert, konnte die Deutsche Bank bei ihren regelmäßig stattfindenden Jugendforen feststellen. (S. 11)

UNTERNEHMEN & BRANCHEN

Bundeskartellamt: Der Erwerb von Triumph-Adler durch den italienischen Konzern Olivetti wird nicht untersagt. (S. 10)

Österreich: Die verstaatlichte Industrie schlittert immer tiefer in die Krise. Die Forderung nach weiteren Samerungshilfen über mehr als vier Mrd. DM hat Finanzminister Lacina als reine Wunschzither bezeichnet, die alle budgetä-ren Möglichkeiten sprenge. (S. 10) VW: Nach den Werksferien ist gestern die Produktion wieder voll angelaufen. Bis zum Jahresende sollen weitere 4000 Mitarbeiter eingestellt werden, bisher waren es 1986 schon 5700 Neueinstellun-

US-Banken: Mit zwei weiteren Instituten, die am Wochenende geschlossen wurden, hat sich die Zahl der Insolvenzen in diesem Jahr schon auf 79 erhöht.

NAMEN



kree 16. Verkehr und Kommunikation dienen nicht nur der Beseguing und Verständigung von Menschen, sondern sind auch für Handei und Wistschaftswachstum unverzichther", erklärte Bundesverkehrsminister Dollinger (Foto) vor der Abreise zur Weltausstelhing in Vancouver. Er wird dort den "Deutschen Tag" eröffnen.

Eurasbank: Nach der Schieflage wurde nun das letzte Vorstandsmitglied bei der Tochter der Deutschen Bank ausgewechselt. Tjark H. Woydt wird Ende August als Direktor der Deutschen Bank nach Spanien gehen. Sein Nachfolger wird Karlbeinz Albrecht. Filialdirektor der Mutter in Mann-

Ideologen sind Leute, die glauben, daß die Menschheit besser sei als der Mensch. Dwight D. Eisenhower

Städte und Gemeinden lehnen den Ausstieg aus der Kernenergie ab

Die Wirkung auf das Finanz- und Sozialsystem käme einer Katastrophe gleich

HEINZ HECK, Bonn

"Sofortabschalter haben in den Kommunen keine Chance." Das erklärte der Präsident des Deutschen Städte- und Gemeindebundes, Hans Gottfried Bernrath, auf einer Pressekonferenz in Bonn zur Diskussion über den Ausstieg aus der Kernenergie. Die Wirkung eines Sofortausstiegs auf das Finanz- und Sozialsystem der Bundesrepublik hat für ihn den Charakter einer _Katastrophe".

Es sei nach gegenwärtiger Er-kenntnis nicht möglich, durch Eriergieeinsparungen und optimale Energienutzung den Primärenergieverbrauch so drastisch zu senken, daß der Einsatz der Kernenergie mit nind 35 Prozent Anteil an der Stromerzengung (rund zehn Prozent am Gesamtenergieverbrauch) entbehrlich wäte. Die energiepolitische Diskussion müsse daher zuverlässige Angaben machen, "ob und wie dieser Energieanteil durch andere Energien sichergestellt werden kann und welche Auswirkungen auf Strombezugs- und damit Arbeitsplatzkosten zu erwarten

Bernrath hält es dagegen für möglich, daß die gegenwärtig in Betrieb befindlichen Kernkraftwerke nach Auslaufen nicht mehr ersetzt werden

(schwedisches Modell), sofern langfristig Alternativen gefunden würden. Zum Zeitraum eines solchen Prozesses wollte er auf Befragen allerdings keine Angaben machen.

Ein höherer Stein- und Braunkohleeinsatz kommt für ihn nicht in Betracht. Die jetzt schon erforderlichen Entschwefelungs- und Entstickungskosten seien "immens". Auch die viel diskutierte Kommunalisierung der Energieversorgung ist für ihn nur ein "Modewort". Eine Chance sieht er hingegen in der nunmehr gegebenen Möglichkeit, die Konzessionsverträge über den Strombezug der Gemeinden in kürzeren Abständen - alle 20 Jahre - zu überprüfen. Er rechnet damit, daß Anfang der neunziger Jahre nach Auslaufen zahlreicher Konzessionsverträge Veränderungen eintreten werden. Dabei müßten die Gemeinden immer auch die Finanzierbarkeit eines Wechsels (vor allem die Übernahme des Versorgungsnetzes) prü-

Die Beseitigung der sanierungsbe-dürftigen Altlasten gewinnt für die Gemeinden immer mehr an Bedeutung. Ohne finanzielle Beteiligung des Bundes sei sie nicht zu bewältigen, erklärte Bernrath. Er forderte die Landesregierungen auf, "gleichge-

richtete Regelungen zu finden". Wenn jedes Land eigene Wege gehe, führe dies auch zu Wettbewerbsverzerrungen, vor allem bei Investitionsentscheidungen der Unternehmen.

Nicht jede Altablagerung sei allerdings für die Umwelt gefährlich und damit sanierungsbedürftig. Bernrath bezifferte deren Anteil auf schätzungsweise zehn bis 15 Prozent. Der Löwenanteil der Altlasten (etwa 80 Prozent) entfalle auf Nordrhein-West-

Eine allgemeine Verpflichtung der Kommunen zur Beseitigung von Altlasten sieht Bernrath nicht. Deren Finanzkraft lasse das auch nicht zu. Die Industrie sollte sich zu einem freiwilligen Finanzierungsbeitrag bereit erklären, meinte Bernrath. Wenn die kooperative Mitfinanzierung auf Länderebene nicht zu erreichen sei, müßten Bund und Länder die Lösung aus Steuermitteln bestreiten.

Das Verursacherprinzip ziehe hier nicht, da es sich um eine Gemeinlast handele. Für die Zukunft sei dies allerdings die bereits praktizierte Lösung. Šo műsse sich zum Beispiel das Unternehmen Rheinbraun schon heute zur Rekultivierung von Braunkohleabbaugebieten in 30 Jahren ver-

Kandare für die Macht der Banken

CDU-Mittelstand will in der nächsten Legislaturperiode das Kartellrecht novellieren

Die Mittelständler in der CDU/CSU wollen in der nächsten Legislaturperiode die Macht der Banken an die Kandare nehmen und Barrieren gegen die Konzentration im Einzelhan-del aufrichten. Hansheinz Hauser, stellvertretender Vorsitzender der Fraktion und zugleich Vorsitzender des Diskussionskreises Mittelstand. stellte gestern in Bonn klar, daß er die Meinung der Monopolkommission nicht teilt, die in der gegenwärtigen Entwicklung keinen Grund zur Beunruhigung sieht.

Im Bankenbereich besteht nach Ansicht der Mittelständler Handlungsbedarf in zwei Richtungen: Erstens sei eine Höchstgrenze für die Beteiligung von Banken an Nichtbanken einzuziehen - Hauser: "Wir können nicht hinnehmen, wenn sieam Kartellgesetz vorbei Großunternehmen zu noch größeren Konzernen zusammenschmieden" - und zweitens müsse ein frischerer Wettbewerbswind dafür sorgen, daß Maß-

Großhandel legt

zu - Konsumgüter

Der Großhandel in der Bundesre-

publik wird 1986 wieder stärker

wachsen. Insbesondere in den Berei-

chen Maschinen, Bürokommunika-

tion, Fahrzeuge, Bekleidung und

Freizeitartikel ist mit überdurch-

schnittlichen Umsatzsteigerungen zu rechnen. Zu diesem Ergebnis gelangt

das Institut der deutschen Wirtsehaft

Wie es weiter heißt, werde das

Wachstum 1986 im gesamten Groß-handelsbereich mit durchschnittlich

vier Prozent doppelt so stark ausfal-

len wie im Vorjahr, wobei der Kon-

sumgütergroßhandel mit einem Zu-

wachs von 5,3 Prozent im ersten

Quartal eine bereits über dem Durch-

schnitt liegende Entwicklung vorwei-

se. Positionsverluste gebe es aller-

dings in der Nahrungs- und Genuß

mittelindustrie, bei Holz und Baustof-

fen sowie bei der Gruppe Brennstoffe

Die gesamtwirtschaftliche Bedeu-

tung des Großhandels belegt das In-

stitut mit der im Vergleich zum

Wachstum des Bruttosozialprodukts

im Durchschnitt der Jahre 1962-85

gleich starken Zunahme der realen

Großhandelsumsätze von 2,8 Pro-

zent, bei allerdings seit 1971 zurück-

gehender Beschäftigung auf 1,1 Mill.

und Mineralöl.

(IW) in seiner jüngsten Studie.

plus 5,3 Prozent

nahmen der Bundesbank, etwa eine 🛮 me enger begrenzt und die Konditio-Verbilligung der Refinanzierung, schneller als bisher beim Kunden ankommen. Ob derlei im Kreditwesengesetz zu installieren sei oder im Kartellrecht, wo der Bankensektor unter der Rubrik "Ausnahmebereiche" geführt wird, ließ Hauser einstweilen

Der CDU-Politiker wiederholte seine Forderungen nach einer handelsspezifischen Fusionskontrolle, bei der das Eingreifkriterium "Marktmacht" anhand der Stärke des Unternehmens als Nachfrager definiert werden müsse - das geltende Recht sei viel zu sehr auf die Industrie und damit auf die Angebotsmacht zugeschnitten. Außerdem wollen die Mittelstandspolitiker die keiner Gegenleistung entsprechende Gewährung von überzogenen Rabatten durch Industrieunternehmen an mächtige Händler - zu Lasten der weniger mächtigen - endlich in den Griff been. Hier müßten die Spielräu-

AUF EIN WORT



99Freiheit und Mobilität. wie wir sie uns vorstellen, schließt als Alternative zu hochentwickelten Verdichtungsräumen die Entscheidung ein, mit niedrigerem Einkommen und niedrigeren Lebenshaltungskosten, vielleicht nicht weniger glücklich, auf dem Dorf zu leben.

Berthold Leibinger, Präsident der In-dustrie- und Handelskammer Mittle-rer Neckar. FOTO: DIEWELT

nen und Rabatte transparenter gemacht werden, um eine wirksame wettbewerbsrechtliche Kontrolle zu ermöglichen, meint Hauser.

Darüber hinaus will man das Verbot der unbilligen Behinderung kleiner und mittlerer Wettbewerber im Einzelhandel einfacher und praktikabler machen. Hier spielt der systematische Verkauf unter dem Einstandspreis eine Rolle; die Mittelstandspolitiker erwägen, "die gezielte Werbung mit systematischen Verkäufen unter Einstandspreis als gesetzlichen Beispielsfall einer unbilligen Behinderung ausdrücklich im Gesetz aufzugreifen." Allerdings wolle man den Verkauf unter Einstandspreis nicht generell verbieten.

Beim Baurecht fordern die Mittelständler eine Verschärfung der einschlägigen Bestimmung in der Baunutzungsverordnung, die die Ansiedlung von Verbrauchermärkten auf

Der Bundesbahn drohen wieder höhere Verluste

dpa/VWD, Frankfurt Die nachhaltige Verringerung des Defizits bei der Deutschen Bundesbahn (DB) ist offensichtlich an eine Grenze gestoßen. Nachdem es dem DB-Vorstand in den vorangegangenen drei Jahren gehingen war, den Jahresfehlbetrag zu reduzieren, geht die Schere zwischen Kosten und Erträgen in diesem Jahr inzwischen wieder auseinander. Das Ziel des Bahnvorstands, das Defizit zum zweiten Mal hintereinander unter drei Mrd. DM zu drücken, sei gefährdet, hieß es am Montag bei der DB-Hauptverwaltung in Frankfurt

Erhebliche Ertragseinbußen im Güterbereich im ersten Halbjahr 1986 brachten der Bahn 135 Mill. DM weniger in die Kassen als im Vorjahreszeitraum. Wie aus einem Bericht des Vorstands an den Verwaltungsrat hervorgeht, muß bei gleicher Entwicklung für das Gesamtjahr sogar mit einem außerplanmäßigen Ertragsminus von etwa 400 bis 500 Mill. DM gerechnet werden. Gründe dafür seien der allgemeine Preisdruck auf den Frachtmarkt sowie die rückläufige Nachfrage nach Kohle und Stahl. Im Personenverkehr verzeichnete die Bahn bislang ein "leichtes Plus".

Wie es weiter heißt, werde der Jahresfehlbetrag voraussichtlich bei 3.05 Mrd. DM liegen.

Unsere teure Kohle

Von JOACHIM GEHLHOFF

YELKAT KASI PER WAT

In rapidem Anstieg

Man darf schon den Atem an-halten bei dem, was der Verein deutscher Kohlenimporteure zu Hamburg dieser Tage zum besten gab: Um circa die Hälfte und damit auf reichlich sieben Milliarden Mark werden die Subventionen für den deutschen Steinkohlenbergbau 1986 steigen.

Nicht mitgerechnet sind dabei die milliardenschweren Zuschüsse zur Knappschaftsversicherung für Krankheit und Altersrente. Der da schon seit Jahren gewaltig gestiegene Zuschußbedarf resultiert vor allem daraus, daß die Zahl der Steinkohlen-Bergbaubeschäftigten seit Beginn der Kohlenkrise im Jahre 1957 von 604 000 auf 166 000 (Ende 1985) schrumpfte,

kein Ausgeschiedener aber diesen besonders attraktiven Versicherungsschutz aufgegeben hat. Auch ohne den

150

kommt die Subvention des Steinkohlenbergbaus 1986 auf 44 000 DM pro Beschäftigten. Knappschaftszu-Die Belastungsgrenze schuß werden sich die Subvender Volkswirtschaft tionen zur Aufwird überschritten. rechterhaltung Die Kohlenpolitik der seit 1957 von muß neu formiert werden. Millionen Tonnen auf 82 Millionen Tonnen

(1985) reduzierten Steinkohlenförderung 1986 auf durchschnittlich 44 000 Mark je Beschäftigten (Lehrlinge mitgerechnet) erhöhen. Eine atemberaubende Zahl. Billiger Spott könnte meinen, bei Totalverzicht auf heimische Steinkohlenförderung käme man auch mit großzügigster Sozialpolitik für die jetzt noch Arbeitenden deutlich billiger davon - Freibier auf Lebenszeit inbegriffen.

Abseits vom Spott zeigt die horrende Zahl, daß die demnächst dreißigjährige Kohlenkrise, während der diversen Ölpreisschocks seit 1973/74 wiederholt totgesagt, noch kräftig weiterschwelt. Sie wird trotz des gewaltigen Subventionsanstiegs ab 1986 weitere Kürzungen an Förderung und Kapazität der schon so radikal dezimierten, in den letzten zehn Jahren einigermaßen stabil gebliebenen Zechenlandschaft erzwingen. Die Vorboten dafür, zunächst mit Kurzarbeit, sind schon da.

Die im Subventionsanstieg so eklatante neuerliche Krisenverschärfung hat natürlich primär mit dem Verfall von Rohöl- und gesamten Primärenergiepreisniveau sowie mit der Dollarschwäche zu tun. Der Vorteil der zumeist dank viel günstigerer Lagerstätten mit bis zu zehnmal so großer Personalproduktivität wie hierzulande fördernden rund 4000 Kohlenproduzenten au-Berhalb der Europäischen Gemeinschaft ist nun auch wieder im Produktoreis evident. Kraftwerkskohle kommt frei Nordseehafen jetzt zu kaum noch 120 Mark je Tonne an mehr als die Hälfte unter dem heimischen Preisniveau und im Wärmepreis auch noch fast ein Drittel billiger als das schwere Heizöl für den deutschen Verbraucher. Beim Weltmarkt-Kokskohlenpreis ist es ähnlich.

Um die beiden weitaus wichtigsten Verbraucher heimischer Steinkohle (Strom- und Stahlerzeugung) bei der Stange zu halten, muß jetzt zwecks weitgehender Kompensation des deutschen Preisnachteils die Belastung der Stromabnehmer ("Kohlenofennig") um circa die Hälfte auf mindestens drei Milliarden Mark und die am Weltmarktpreis orientierte öffentliche Kokskohlenbeihilfe noch stärker auf gleichfalls etwa drei Milliarden

Mark gesteigert werden. Vorbei die Zeit, da Bundeswirtschaftsminister Bangemann vor knapp zwei Jahren dank hohem Dollarkurs und entsprechend reduzierter Kokskohlensubvention sein Haus als tüchtigstes im allseits geforderten Subventionsabbau anpries. Das Eigenlob

stand auf allzu kurzen Beinen. Ähnlich kurzbeinig wollen die Kohlenimporteure die Sache mit der fälligen Neubesinnung deutscher Energiepolitik zugunsten größerer Freiheit im faktisch eng kontingentierten Drittland-Kohlenimport nicht angehen. Den Kahlschlag daheim fordern sie

ber sie verweisen denn doch A darauf, daß angesichts der gerade auch im freien Teil der Welt und in vielen Ländern vorhandenen Jahrhundert-Vorräte an billiger Kohle das Argument der Versorgungssicherheit aus heimischer Quelle kein Gewicht hat. Die Stahlindustrie, die ihre zu teuren heimischen Erzgruben fast komplett zugunsten der Übersee-Importe schon vor Jahrzehnten dicht machte, hat das auch unter dem gleichen Sicherheitsaspekt nie bereut.

Übrig bleibt mithin nur ein sozial- und strukturpolitisches Problem des weiteren Bergbau-Rückzugs, zumal an Ruhr und Saar. Das wiegt schwer genug. Aber die Politik muß es zugunsten der Energieverbraucher wie der Steuerzahler lösen. Denn deren Kohlensubvention übersteigt nun die volkswirtschaftlich zumutbare Belastungsgrenze. Vor der Bundestagswahl wird da wohl nichts mehr korrigiert. Selbst relativ Harmloses, das auf dem Verordnungsweg zum liberaleren Bewahren wenigstens des heutigen Kohleimports geschehen könnte, bleibt in Bonn als heißes Eisen liegen. Aber nachdenken über die erforderliche neue Kohlenpolitik sollte man spätestens jetzt.

Mutige Gründer

schaftsminister sich freut, wenn die Zahl der Unternehmensgründungen die der Liquidationen weit übersteigt, ist verständlich. Ebenso wenig kann es überraschen, daß er den positiven Gründungssaldo auf die - maßgeblich von der Politik beeinflußten – günstigen Rahmen-bedingungen zurückführt.

Doch die nackte Zahl neuer Unternehmen sagt wenig aus. Schließlich werden dabei Boutiquen, Kneipen, Ingenieurbüros und Industriebetriebe in einen Topf geworfen. Nicht berücksichtigt aber wird, welche Firmen nur dem Nebenerwerb dienen. Im Einzelhandel sind das immerhin schon 40 Prozent aller Gründungen. Und selbst von den Vollerwerbsbetrieben geht in den ersten Jahren nur ein bescheidener Beschäftigungseffekt aus. Deshalb

ist es zu einfach, Neugründungen und Firmenlöschungen nur gegenüberzustellen. Zum einen müssen sich die Neuen erst mühsam erarbeiten, was bei manchem Zusammenbruch an Kapital und Arbeitsplätzen vernichtet wird. Zudem gibt es zwischen Gründungen und Insolvenzen einige schwer zu erfassende, aus gesamtwirtschaftlicher Sicht aber nicht unwichtige Wechselwirkungen. Dazu zählen die Einbußen, die etablierte Firmen im Wettbewerb mit jungen hinnehmen müssen, ebenso wie der Schaden, den die wachsende Zahl unseriöser Gründer aprichtet.

Trotz alledem bleibt unbestreitbar, daß der für eine lebendige Volkswirtschaft unerläßliche Mut zur Selbständigkeit deutlich zugenommen hat. Und die geringe Ausfallquote der öffentlich geförderten (und betriebswirtschaftlich geprüften) Gründungsvorhaben belegt: Wer ein gutes Konzept hat und es solide finanziert, hat auch eine gute Chance, erfolgreich zu sein.

Gründer haben jetzt gute Chancen

Das wirtschaftliche Umfeld für Existenzgründungen ist gegenwärtig so günstig wie seit langem nicht mehr. Zu diesem Ergebnis kommt das Bundeswirtschaftsministerium (BMWi) in einer Analyse über Insolvenzentwicklung, Existenzgründungen und deren öffentliche Förderung. Die wirtschaftspolitischen Rahmenbedingungen und die staatlichen Hilfen hätten bei vielen Bürgern "große Bereitschaft erzeugt, sich selbständig zu machen". Der seit Jahren anhaltende positive Gründungssaldo "trägt zur Zunahme der Beschäftigtenzahlen nennenswert bei heißt es.

Seit 1982 hat die Zahl der Unternehmensgründungen erheblich zugenommen. Nach Angaben des Instituts für Mittelstandsforschung sind in der Bundesrepublik bis einschließlich 1985 rund 1,16 Millionen neite Unternehmen gegründet und im gleichen geschlossen worden. Damit verbleibe in vier Jahren ein positiver Saldo von über 200 000 Unternehmen.

Für den Wirtschaftsminister ist die in den letzten Jahren zu beobachtende Zunahme der Unternehmensliquidationen _für sich allein genommen von sehr beschränkter Aussagekraft". Sie müßten vielmehr im Zusammenhang mit der höheren Zahl neuer Unternehmen gesehen werden. Gesamtwirtschaftlicher Strukturwandel lasse sich positiv nur durch mehr Neugründungen bewältigen.

Von 1982 bis 1985 hat es rund 49 000 Insolvenzen gegeben. Ihr An-teil an den Firmenschließungen sei mit gut fünf Prozent relativ gering. Unternehmen zögen sich überwiegend aus anderen Gründen als dem der Zahlungsunfähigkeit vom Markt zurück. Gesamtwirtschaftlich sei

nicht die Zahl der Insolvenzen von Bedeutung, sondern der damit verbundene Kapitalverlust.

Mit dem ERP-Existenzgründungsund dem Eigenkapitalhilfeprogramm würden derzeit jährlich rund 17 000 Existenzgründungen gefördert. Von 1983 bis 1985 seien mit den BMWi-Gründungsdarlehen rund 250 000 Arbeitsplätze entstanden oder vor dem Verlust bewahrt worden. Bis Ende 1985 seien in fünfeinhalb Jahren nur 635 der mit dem Eigenkapitalhilfeprogramm geförderten Unternehmen gescheitert.

Die Ausfallquote sei mit weniger als zwei Prozent vor allem deshalb so gering, weil jedes Gründungsvorhaben vor der Bewilligung von Bundeshilfen betriebswirtschaftlich geprüft werde. Öffentlich geförderte Gründungen hätten etwa viermal so hohe Überlebenschancen wie die übrigen.

Strömen Dritte-Welt-Gelder in die Bundesrepublik? SPD-Fraktion befragt Bundesregierung zur Kapitalflucht

dpa/VWD, Bonn siliens 92 Mrd. betragen würde, wenn

Die SPD-Bundestagsfraktion hat eine kleine Anfrage über das Ausmaß und die Wirkungen der Kapitalflucht aus Entwicklungsländern an die Bundesregierung gerichtet. Ihr finanzpolitischer Sprecher, Hans Apel, erläuterte dazu, daß es einzelnen Personen oder Gruppen in den zum Teil hochverschuldeten Entwicklungsländern gelinge, riesige Vermögenswerte ins Ausland zu schaffen, die sie dringend für ihre wirtschaftliche Entwicklung benötigten.

Mit ihren Fragen bezieht sich die SPD auf Berechnungen der US-Bank Morgan Guaranty Trust Company of New York, wonach die Auslandsverschuldung Mexikos nur 12 Mrd. US-Dollar, Argentiniens 1 Mrd. und Braes dort keine Kapitalflucht gegeben hätte. Die Bundesregierung solle zu der These der Bank Stellung nehmen. daß es ohne Kapitalflucht nicht zu der internationalen Schuldenkrise gekommen wäre. Bei 18 von der Bank ausgewählten

Entwicklungsländern habe die Kapitalflucht in den letzten zehn Jahren fast 200 Mrd. Dollar betragen, während deren Auslandsverschuldung um 450 Mrd. gestiegen sei. Die Bonner Regierung solle Auskunft geben. inwieweit die Bundesrepublik und deren Banken Zuflucht für das Auslandskapital aus solchen Ländern geboten hätten und für welche Maßnahmen sie sich in den internationalen Organisationen einsetzen wolle.

Der unrentable Verkehrsbetrieb soll attraktiver werden

GÜNTHER DEPAS, Mailand Mit der zwischen den Verkehrsministern Italiens, Österreichs und der Bundesrepublik Deutschland in Rom unterzeichneten Vereinbarung über den Bau des Brenner-Basistunnels ist ein lang ersehnter Traum der Bayern und Osterreicher in Erfüllung gegangen: irgendwann um das Jahr 2000 herum über eine schnellere Bahnverbindung von und nach Italien zu verfügen. Damit ist jedoch erst eines der vielen Probleme der italienischen Staatsbahnen einer Lösung näher ge-

Die italienischen Staatsbahnen sind seit Anfang dieses Jahres nicht mehr eine Abteilung des Verkehrsministeriums, sondern eine selbständige staatliche Gesellschaft. Zweck dieser organisatorischen Neuordnung ist es, die Wettbewerbsfähigkeit gegenüber anderen Verkehrsträgern zu erhöhen und die Kosten zu senken, die den Staatshaushalt mittlerweile unerträglich belasten. Im Jahre 1985 mußte der italienische Staat bereits mehr als 9000 Mrd. Lire (gut 13 Mrd. DM) in seine Bahnen stecken, um deren Fehlbetrag auszugleichen.

Während 1971 immerhin noch 37 Prozent der Ausgaben der Staatsbahnen durch die Einnahmen im Güterund Personenverkehr gedeckt wurden, sind es inzwischen nur mehr 15 Prozent. Um dieses Mißverhältnis abzubauen, wurden die Staatsbahnen

DIE • WELT

bringt jeden Samstag viele Seiten Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte.

Nutzen Sie Ihre Chancen!

von der Regierung autorisiert, im Laufe der nächsten Jahre ihre Tarife stufenweise anzuheben. Die italienischen Bahntarife sind seit Jahren die niedrigsten in Westeuropa.

Außerdem wurden die Staatsbahnen mit dem Finanzgesetz des Jahres 1985 verpflichtet, einen Teil der unrentablen Strecken zu schließen. Auf diesen insgesamt 5000 Kilometer langen Strecken wurden im vergangenen Jahr pro Kilometer durchschnittlich nur 5 Mill. Lire eingenommen, aber 27 Mill. ausgegeben. Insgesamt verfügt Italien über ein Schienennetz von etwas über 15 000 Kilometern, dessen Auslastung aber sehr unter-

Nicht einmal ins Auge gefaßt wurde bisher die Möglichkeit, den Personalbestand zu reduzieren. Gegenwärtig haben die italienischen Staatsbahnen immerhin noch 220 000 Beschäftigte. Das sind 14 Beschäftigte pro Kilometer Gesamtstrecke; genau doppelt so viel wie im übrigen west-

europäischen Durchschnitt. Infolge der hohen Defizite wurden in den letzten 20 Jahren die Investitionen sträflich vernachlässigt. Erst seit ungefähr fünf Jahren, dank des eigens dafür verabschiedeten staatlichen Modernisierungsplans, haben die Staatsbahnen wieder begonnen, größere Beträge in Infrastrukturen und rollendes Material zu investieren. Bisher allerdings noch nicht mit durchschlagendem Erfolg.

Zwar kostet beispielsweise der Güterwagentransport von Mailand nach Catania nur 0,8 Mill. Lire gegenüber 2,2 Mill. Lire im T. I. R.-Verkehr. Die Wirtschaft bevorzugt aber nach wie vor die Straßenbeförderung, weil sie schneller ist. Auch wenn - wie eine Untersuchung des Spitzenverbandes der italienischen Industrie nachgewiesen hat - die Transportkosten in Italien zwischen fünf und 30 Prozent der Gesamtkosten eines Industrieprodukts betragen gegenüber nur sieben bis 15 Prozent im westeuropäischen Durchschnitt.

Gegenwärtig entfallen auf die Schiene nur noch elf Prozent des gesamten italienischen Güterverkehrs. während die Straße daran mit 62 Prozent beteiligt ist. Entsprechend niedrig ist auch der Anteil des Güterverkehrs am gesamten Transportaufkommen der Bahn, nämlich nur 32 Prozent. Dafür nimmt die Zahl der beförderten Personen ständig zu: von 380 Mill im Jahre 1980 auf beinahe 450 Mill. 1985. Und das, obwohl die Züge nicht nur unpünktlicher, sondern auch langsamer geworden sind.

Aber das soll sich bald ändern. Die neue Staatsbahngesellschaft hat sich vorgenommen, auf allen Strecken die Fahrzeit stufenweise zu vermindern. Parallel dazu besteht die Absicht, soätestens 1992/93 auch in Italien die ersten Hochgeschwindigkeitszüge in Dienst zu stellen.

Vorgesehen ist, diese 250 Stundenkilometer schnellen Züge zunächst auf der Strecke Turin-Venedig sowie auf der Strecke Mailand-Rom-Neapel einzusetzen. Nach den Plänen der Ferrovie dello Stato könnte damit nicht nur die Fahrzeit zwischen Mailand und Rom von jetzt über fünf Stunden auf nur noch 3:15 Stunden gesenkt, sondern auch das Beförderungsaufkommen von jetzt 4,5 Mill. Fahrgästen je Jahreskilometer auf sechs Mill. erhöht werden.

Insel-Tourismus nimmt zu

Großbritannien wirbt Reisende aus Nordamerika

Zum ersten Mal haben Touristen aus dem In- und Ausland in Großbritannien innerhalb einer zwölfmonatigen Frist mehr als 10 Mrd. Pfund ausgegeben. In dem Tourismus-Jahr zum Ende März 1986 gaben ausländische Touristen 4,93 Mrd. Pfund aus. 750 Mill. Pfund mehr als in der gleichen Vorjahreszeit. Heimische Touristen erhöhten gleichzeitig ihre Ausgaben im eigenen Land um 275 Mill auf 5,08 Mrd. Pfund.

Wie Duncan Bluck, Chairman der halbstaatlichen Tourismus-Organisation English Tourist Board bei der Vorlage des Jahresberichtes betonte, werde auch das laufende Jahr ein sehr gutes Tourismus-Jahr werden. Daran ändere auch der starke Einbruch im Frühjahr durch das Ausbleiben amerikanischer Touristen nichts. Im April fiel im Zusammenhang mit der Libyen-Bombardierung und verschiedenen terroristischen Zwischenfällen die Zahl der Touristen aus dem nordamerikanischen Raum gegenüber dem Vorjahresmonat um 19 Prozent. Auch der Kernreaktor-Zwi-

fu. London schenfall von Tschernobyl wirkte cher von jenseits des Atlantiks aus.

Doch sowohl von den einzelnen britischen Tourist Boards als auch von der Tourismus-Industrie selbst seien große Anstrengungen unternommen worden, diesen Einbruch aufzufangen. So hat etwa die staatliche Fluggesellschaft British Airways in einer großangelegten Kampagne freie Flugscheine nach Großbritannien und zurück an gut 5000 Amerikaner ausgegeben.

Darüber hinaus gibt es nach Angaben des English Tourist Board klare Hinweise dafür, daß der Tourismus in Großbritannien von der Privatwirtschaft ernster genommen wird als bisher. So sind seinen Schätzungen zufolge im letzten Halbjahr 1985 rund 750 Mill Pfund in Tourismus- und

Freizeit-Projekte investiert worden. Größter Touristen-Magnet in London war im vergangenen Jahr das Britische Museum mit 3,8 Mill. Besuchern, gefolgt von der National Gallery (3,2 Mill.) und dem Wissenschafts-

Neue Molkerei-Fusion erwogen Milchwerke Westfalen: Umsatzminus durch Quoten

Die negativen Folgen der EG-Milchquotenregelung hielten bei der Milchwerke Westfalen eG, Herford, auch 1985 noch an. Die angelieferte Milchmenge, 1984 noch 401 Mill. kg, ging auf 381 Mill. kg zurück, die Umsatzerlöse sanken dadurch von rund 460 auf 435 Mill DM. Allein 387 Mitgliedshöfe schieden 1985 wegen Produktionsaufgabe aus der Genossenschaft aus, weitere 700 Abmeldungserklärungen liegen bereits für 1986/87

Eine ähnliche Entwicklung ist im gesamten Bundesgebiet festzustellen. Hier gab es 1950 noch 1,16 Mill Erzeugerbetriebe mit durchschnittlich fünf Milchkühen. Inzwischen hat sich die Zahl der Betriebe auf 347 000 reduziert, jedoch mit einem Durchschnittsbestand von 16 Kühen, so daß deren Gesamtzahl nur geringfügig abnahm. Parallel zu dieser Entwicklung auf der Erzeugerseite lief eine ähnliche Konzentration auch auf der Verarbeitungsstufe.

Die 4500 bundesdeutschen Molkereien zu Beginn der fünfziger Jahre reduzierten sich durch Aufgabe und Fusionen auf noch rund 500, und dieser Prozeß ist noch nicht abgeschlossen. So lassen die Milchwerke Westfa-

len derzeit zusammen mit den benachbarten Unternehmen Münsterland in Münster und der Molkerei Paderborn-Riembeck ein Strukturgutachten erarbeiten, um festzustellen, ob eine Fusion dieser drei genossenschaftlichen Betriebe wirtschaftliche Vorteile erbringen kann. Hans-Günther Saalfeld, geschäftsführendes Vorstandsmitglied des Herforder Unternehmens, hält die Zahl der noch 37 selbständigen westfälischen Molkereien als zu groß und weist auf das Beispiel Dänemark hin, wo eine Molkerei nahezu 50 Prozent der gesamten Milchanlieferung des Landes verarbeitet.

Die mögliche Fusion der drei genannten Molkereien würde einen Betrieb mit einer Ablieferungsmenge von 770 Mill. kg Milch entstehen lassen. Die Milchwerke Westfalen eG. ihrerseits 1978 aus der Fusion der Verarbeitungsbetriebe Bielefeld-Herford und Bochum-Dortmund entstanden, würden dabei neben ihrer Markenartikelproduktion im Butterbereich auch ihre Kindernahrung "Humana" einbringen, deren Umsatz 1985 um 8,1 Prozent, im Exportsektor sogar um 21,7 Prozent anstieg. Fast die Hälfte von 9,5 Mill DM Investitionen fließen in diesen Bereich.

Italiens Bahnen machen Tempo Privatisierung als einziger Ausweg?

Österreichs Staatsbetriebe schlittern immer tiefer in die Krise - Auftragstal bei Voest

W. FREISLEBEN, Wien

In eine ernsthafte Existenzkrise schlittert Österreichs verstaatlichte Industrie. Selbst der neue Finanzminister Ferdinand Lacina, zuvor sowohl als Staatssekretär im Bundeskanzleramt von Bruno Kreisky und zuletzt als Verstaatlichten-Minister gut zehn Jahre für das Schicksal der Verstaatlichten mitverantwortlich, rückt jetzt von den Staatsbetrieben ab. Den zuletzt angemeldeten Finanzbedarf von weiteren 30 Mrd. Schilling (knapp 4,3 Mrd. DM) während der nächsten drei Jahre bezeichnete Lacina schlichtweg als Wunschziffer, die alle budgetären Möglichkeiten sprenge. Sollten die Unternehmungen nicht imstande sein, ihre Sanierung durch entsprechende Eigenleistungen sicherzustellen, bliebe als einziger Ausweg nur die Privatisierung.

Zu dieser für den früheren Gemeinwirtschaftstheoretiker Lacina ernüchternden Aussage war es gekommen, nachdem der Generaldirektor der Verstaatlichten-Holding, Oskar Grünwald, eine triste Bilanz der österreichischen Staatsindustrie gelegt hatte. Allein zwischen 1981 und 1985 hatten die Betriebe 30,3 Mrd. Schilling als direkte Hilfe und nochmals soviel als Zinszahlungen aus dem Steuertopf erhalten. Zwischen 1980 und 1990 werden somit mehr als tergesellschaft. Vereinigte Edelstahl-100 Mrd. Schilling zugeführt.

1985 sind die Verluste der Industriegruppe von 2,5 auf 12,5 Mrd. Schilling sprunghaft angestiegen. In diesem Jahr werden voraussichtlich weitere vier Mrd. Schilling folgen. Allein im ersten Halbjahr 1986 ist der Umsatz der Gruppe um 14 Prozent auf 77 Mrd. Schilling und der Export um 16 Prozent auf 30 Mrd. Schilling gesunken. Die Auftragseingänge haben sich um 26 Prozent verringert. Erstmals ist auch die Zahl der Mitarbeiter unter 100 000 gesunken.

Einzig die staatliche Mineralölgesellschaft ÖMV-AG sowie die Beteiligung an Siemens-Österreich bringen einigermaßen verläßliche Gewinne. Von den 41 Tochter- und Enkelgeseilschaften unter dem Dach der in der Staatsholdfing ÖIAG zusammengefaßten Industriegruppe bilanzierten 1985 nur 21 positiv. Bei einem Gruppenumsatz von 198 Mrd. Schilling sonnte die ÖIAG nur Dividenden im Gesamtausmaß von 301 Mill. Schilling kassieren. Der Cash-flow der Gruppe lag erstmals mit 1,7 Milliarden Schilling im negativen Bereich.

Nach wie vor die größten Defizitverursacher unter den verstaatlichten Unternehmen sind die beiden Stahlfirmen Voest-Alpine und deren Toch-

werke. Wie der erst vor wenigen Monaten neu formierte Vorstand von Voest-Alpine jetzt bekanntgab, droht Österreichs größtem Industrieunternehmen in diesem Jahr wieder ein schwerer Verlust, nachdem 1985 der Rekordverlust in Höhe von 11,8 Milliarden Schilling die Ablösung des gesamten Führungsteams unter Generaldirektor Heribert Apfalter bewirkt

Hatten 1985 noch schiefgelaufene Ölspekulationen der Voest-Tochter Intertrading fast den Konkurs des Unternehmens bedeutet, so läßt 1986 ein Auftragseinbruch von 40 Prozent per Ende Mai weitere 4.2 Mrd. Schilling Abgang erwarten. Nach Angaben von Generaldirektor Herbert Lewinsky ist der Umsatz im ersten Halbjahr 1986 um 7,7 Prozent auf 20,3 Mrd. Schilling zurückgegangen. Die in diesem Jahr zu erwartenden Verluste werden zu fast der Hälfte dem Stahlgeschäft, zu einem Viertel dem Finalbereich und zu fast 15 Prozent dem Industrieanlagenbau zugeschrie-

1985 schlossen mit Ausnahme der Hutte und der Produktion von Ölfeldrohren alle Bereiche negativ. Das Unternehmen beschäftigte im Vorjahr 38 079 Mitarbeiter.

WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

tronische Schreibmaschinen bestehe

ein wesentlicher Wettbewerb. Olivetti

wird die VW-Beteiligung von 98,4

Prozent an TA übernehmen. Im Ge-

Henkel überrundet Colgate

Düsselderf (J. G.) – Im Zuge ihrer Forcierung der Akquisitionspolitik hat die Henkel KGaA, Düsseldorf, von der AXA-Versicherungsgruppe die Seifen- und Waschmittelfirma Union Générale de Savonnerie, Marseille, gekauft (150 Mill. DM Umsatz, 590 Leute). 1985 hat Henkel in Frankreich mit breiter Produktpalette (sechs Fabriken) 850 Mill. DM Umsatz erzielt. Im Welt-Waschmittelgeschäft, das anders als daheim im romanischen Teil Europas noch munter wachse, habe Henkel mit diesem Kauf nun Colgate überrundet und liege an dritter Stelle hinter Procter & Gamble und Unilever.

Grünes Licht aus Berlin

Berlin (tb.) - Der italienische Olivetti-Konzern darf die TA Triumph-Adler AG, Nürnberg, übernehmen. Das Bundeskartellamt wird den Erwerb nicht untersagen, teilte die Behörde gestern in Berlin mit. In der Begründung heißt es, die Unternehmen erreichen durch den Zusammenschluß keine marktbeherrschenden Stellungen. Auf dem Markt für elek-

VAW warnt vor

Mit der Ankündigung einer umfangreichen Stellungnahme in der

nächsten Nummer ihrer Quartals-

Werkszeitschrift warnt die größte

Viag-Konzerntochter Vereinigte Aluminium-Werke AG (VAW), Bonn:

"Ohne die Fortführung der Erzeu-

gung von Kernenergie ist der Fortbe-

stand unserer Hütten nicht denkbar."

Ohne diesen wenigstens noch ver-

gleichsweise kostengünstigen Grund-

laststrom müßten auch die mit den

Hütten verbundenen Produktionen

vom Oxid bis zum Standardhalbzeug

"auf Dauer" verschwinden "Es ist

eine Illusion zu glauben, daß der Aus-

stieg aus der Kernenergie ohne erheb-

liche Opfer der Volkswirtschaft und

jedes einzelnen vonstatten gehen

Im zweiten Quartal 1986 lag der

VAW-Umsatz besonders wegen des

Hüttenaluminiumgeschäfts mit 934

Mill. DM um 5,1 Prozent niedriger als

vor Jahresfrist bei gesunkenem Be-

triebsgewinn. Offen bleibe, ob der

weiter zunehmende Währungsdruck

im Rest des Jahres mit Preiserhöhun-

gen auszugleichen sei.

J. G. Düsseldorf

Atom-Ausstieg

genzug beteiligt sich VW an Olivetti mit zunächst fünf Prozent und hat eine Option auf insgesamt elf Pro-Gewinn im zweiten Quartal

Dallas (VWD) - Die Texas Instruments Inc. hat im zweiten Quartal einen Reingewinn von 12,3 Mill. Dollar erzielt, verglichen mit einem Verlust von 3,9 Mill. Dollar im gleichen Vorjahreszeitraum. Der Umsatz blieb mit rund 1,24 Mrd. Dollar gegenüber dem Vorjahresquartal unverändert. Für die erste Jahreshälfte ergibt sich nach Angaben der Gesellschaft ein Gesamtverlust von 11,5 Mill. Dollar (bei einem Betriebsverlust von 0,7 Mill. Dollar) gegenüber einem Rein-gewinn von 5,2 Mill. Dollar vor einem Jahr. Umgesetzt wurden im ersten Halbjahr 2,39 (2,52) Mrd. Dollar.

Gutes Geschäftsergebnis Hannover (dl) - Die Versicherungsgruppe Hannover (VGH/Landschaft-

Wabco wuchs mit Neuentwicklungen

dos, Hannover GmbH, Hannover, eine Tochter der American Standard Inc., New York, hat im Geschäftsjahr 1985 die Aufwärtsentwicklung fortgesetzt. Nach Angaben der Geschäftsführung wuchs der Umsatz um 9 Prozent auf 413 (379) Mill. DM. Wesentlichen Anteil daran hatten die elektronischen Produkte und Neuentwicklungen. Das konventionelle Geschäft mit pneumatischen Bremssystemen und deren Komponenten dagegen verharrte auf dem Niveau des Vorjahres.

Die bessere Kapazitätsauslastung, verringerte Reklamationskosten und höhere Beteiligungserträge wirkten sich positiv auf die Ertragslage aus. Den Jahresüberschuß beziffert die Geschäftsführung mit 31,5 Mill. DM. Für 1984 war ein Überschuß von 17.2 Mill. DM ausgewiesen worden; vorab allerdings hatte Wabco an die Mutter 17 Mill. DM überwiesen. Für das laufende Jahr rechnet das Unternehmen mit einem "begrenzten Wachstum". Ende 1985 beschäftigte Wabco 2320 Mitarbeiter, 125 mehr als vor Jahres-

liche Brandkasse + Provinzial Le bensversicherung), Hannover, hat im Geschäftsjahr 1985 wiederum ein gutes Geschäftsergebnis erzielt. Die Gesamtbeitragseinnahme belief sich auf deutlich über 1,3 Mrd. DM. Der Versicherungsbestand in der Lebensversicherung stieg 1985 auf über 9,8 Mrd. DM Das hohe Wachstum in der Lebensversicherung setzt sich auch 1986 fort. In der Autoversicherung erhielten 90 Prozent aller Kfz-Haftpflichtversicherten eine Beitragsrückvergütung.

Werberat rügt Anzeige

Bonn (AP) - Der Deutsche Werberat hat die Anzeige eines privaten Bildungsinstituts in Frankfurt öffentlich "herabwürdigend und verhöhnend" gerügt, teilte der Zentralaus-schuß der Werbewirtschaft mit. Das Institut hatte in dem beanstandeten Inserat den vollbesetzten Flur eines Arbeitsamtes gezeigt und mit der Schlagzeile versehen: "Sitzen Sie gut?". Dies könnte beim Betrachter den Eindruck erwecken, "hier würden Arbeitslose, die beim Arbeitsamt sitzen, an ihrem Schicksal selber schuld sein", meint der Werberat.

Mailänder Börse immer wichtiger

VWD, Mailand winnt für die Finanzierung der italienischen Wirtschaft zunehmend an Bedeutung. Im ersten Halbiahr 1986 nahmen die italienischen Börsengesellschaften nach Angaben der Mailänder Börsendirektion am Aktien-markt mittels Kapitalerhöhungen frisches Kapital im Wert von 7400 Mrd. Lire auf, gegenüber 4693 Mrd. Lire im Gesamtjahr 1985. Gleichzeitig wurden 21 Gesellschaften in den Kurszettel neu aufgenommen, so daß jetzt an der Mailänder Börse rund 160 Unter-

nehmen mit zusammen ungefähr 220

Titeln notiert sind. Rund 150 weitere Unternehmen haben bereits ihre Absicht bekundet, in den nächsten Jahren Antrag auf Börsenzulassung zu stellen. Davon werden voraussichtlich knapp 60 schon im Laufe des kommenden Jahres an die Börse kommen. Ende Juni belief sich der nominale Börsenwert aller am Mailänder Aktienmarkt notierten Gesellschaften auf 156 400 Mrd. Lire. Das waren 60 Prozent mehr als Ende 1985 und über 200 Prozent mehr als Ende 1984.

Planungshilfen für die Existenzgründung

Ärzte- und Apothekerbank sieht sich als Finanzberater der niedergelassenen Heilberufe

HARALD POSNY, Dásseldorf Die schon seit einigen Jahren verschlechterten Rahmenbedingungen für die Ausübung des Heilberufs, die Verschärfung der Konkurrenzsituation, die einschneidenden Maßnah-men der Kostendämpfung im Gesundheitswesen und die absolut wie prozentual im Verhältnis zum Umsatz steigenden Kosten, haben die Deutsche Ärzte- und Apothekerbank eG, Düsseldorf, dazu geführt, ihre Aufgabe darin zu sehen, mehr als "nur" eine Universalbank zu sein.

Deutschlands größtes genossenschaftliches Primärinstitut sieht gerade in wirtschaftlich zunehmend grö-Ber werdenden Belastungen für die Existenzgründung und die Erfolgsaussichten der niedergelassenen Heilberufe seine Funktion als Finanzberater. Das gilt sowohl für jeweils bedarfsbezogene Konzipierung von Anlage- und Kreditangeboten wie auch kundenspezifischer Dienstleistungen. "Qualifizierte Planungshilfe bei der Existenzgründung wird immer häufiger in Anspruch genommen, ebenso die betriebswirtschaftliche Beratung auch bei etablierten Praxen und Apotheken", heißt es im Geschäftsbericht 1985.

Darüber hinaus bindet das mit offiziellem Kürzel als APO-Bank bezeichnete Institut die rund 110 000 Kunden, davon fast 61 000 Mitglieder (Genossen), mit besonderen Annehmlichkeiten: spesenfreie Kontoführung für Guthabenkonten (einschließlich Ubernahme der Portokosten), kostenfreie Vermögensberatung und -verwaltung sowie taggleiche Gutschrift der Abrechnungsgelder. Die Ausweitung der Kundenzahlen hat auch zu einer Verdichtung des Filialnetzes, 44 Geschäftsstellen in 35 Städten, ge-

Trotz vorsichtig dimensionierter Kreditaufnahmen wurden 1985 Neuengagements in Höhe von 1,1 (0,8 Mrd. DM eingegangen. Unter Berück sichtigung der Rückflüsse im Darle hensbereich, die wiederum 30 Prozent des Bestandes ausmachten, betrug der bilanzwirksame Zuwachs im Kreditgeschäft rund 250 Mill. DM.

Die gute Resonanz auf den Anlage service zur Ersparnis- und Rücklagenbildung sowie zur Liquiditätsvorsorge wird durch die Kundeneinlagen einschließlich Inhaberschuldverschreibungen deutlich, die 77,2 (75,9) Prozent der Bilanzsumme ausmachen. Das Sparaufkommen stellt mit über 2 Mrd. DM mehr als ein Drittel der gesamten Kundeneinlagen dar. Verringerte Zins- und Provisions-

überschüsse haben 1985 das Betriebsergebnis auf 63,4 (74,6) Mill DM sinken lassen. Nach den kundenspezifisch wohl notwendigen Rückstellungen für Kreditrisiken wird ein Jahresüberschuß von 22,3 (22,1) Mill. DM ausgewiesen. Davon gehen 15 (15) Mill. DM in die Rücklagen, und 7.3 Mill DM dienen einer Ausschüttung von erneut sechs Prozent auf die Geschäftsguthaben, das sind einschließlich der Steuergutschrift 9,38

Dt. Ärztebank	1985	±%
Gelder von Banken		
(Mail dia)	1236	- 1,0
Gelder v. Kunden	4567	+ 8,3
Forder, an Banken	1048	+ 4,0
Forder, an Kunden	4516	+ 5.8
Kreditvolomen	4950	+ 5,1
Bilanzsumme	7156	+ 6,5
Geschäftsvohmen	7436	+ 5,8
Zinsuberschuß	181	- 0,5
in % d. Bil-Summe	2,53	(2.71)
Provisionsfiberschuß	19	- 2,8
Rigenkapital	346	+ 6,5
in % d. BilSumme	4,84	(4.84)
in % d. Verbindlk	5,92	(5,90)
Liquide Mittel	1539	+ 13,1
in % d. Verbindlk.	25,4	(24.7)

Export stützt die Konjunktur

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Die Konjunkturaussichten werden in Frankreich von den Unternehmern wieder optimistischer eingeschätzt. Nach ihrer jüngsten Befragung durch das statistische Amt Insee erwarten sie für die nächsten Monate bei weiter mäßigem Preisanstieg insgesamt eine Zunahme ihrer Aktivitäten. Bereits im zweiten Quartal hatte sich die französische Konjunktur von ilmem vorangegangenen Rückschlag weitgehend erholt.

Vor allem die Auftragslage der Konsumgüterindustrie hat sich weiter verbessert. Der Kaufkraftzuwachs der Bevölkerung beflügelte nicht nur den laufenden Verbrauch. Auch Automobile wurden verstärkt gekauft. Inzwischen haben die Bestellungen aus dem Ausland ebenfalls zugenommen und erreichen ihr bestes Niveau seit vier Jahren. Dagegen läßt die französische In-

vestitionsgüterkonjunktur noch sehr zu wünschen übrig. Hier wird nur ein verhältnismäßig schwacher Produktionsanstieg erwartet, obwohl die Hersteller von Zwischenprodukten zur Zeit gut beschäftigt sind. Als schwach bezeichnet das Insee die Lage der Elektro- und elektronischen Industrie. Im Maschinenbau hat sich die Auftragslage etwas verbessert. Die Vorräte an Fertigprodukten lie-

gen allgemein noch über dem Mor. maistand

ander of the State of the State

Für fast alle Branchen verspricht die Exportnachfrage stärker als die Binnennschfrage attstatfallen, meint das Insee. Die letzte Franc-Abwer. tung vom 7. April würde allmählich Wirkung zeigen. So könnte die französische Handelsbilanz demnächst wieder aus den roten Zahlen kommen Im Monat Juni hatte sie noch ein Defizit von 1,3 Mrd. Franc erbracht nach 2,1 Mrd. Franc im Mai.

Zuversichtlich zur Konjunkturentwicklung außerte sich jetzt auch Pre. mierminister Chirac. Er glaubt insbesondere, daß sich in absehbarer Zeit die Investitionstätigkeit der Unternehmen beleben wird. Einen Abbau der Arbeitslosigkeit erwartet er vorerst allerdings noch nicht, jedoch eine Stabilisierung.

Chirac setzt nicht zuletzt auch auf ein zunehmendes Vertrauen des Auslands, das sich in höheren konjunk. turfördernden Direktinvestitionen niederschlagen soll. Bisher waren es allerdings eher die von dem noch ziemlich hohen französischen Zinsniveau angelockten ausländischen Finanzanlagen, welche seit der Franc-Abwertung Devisenzuflüsse von mehr als 12 Milliarden Franc gebracht

Einzelhandel investiert mehr

Ifo-Umfrage: Modernisierung ist wichter als Expansion

vos, München Etwas mehr als geplant hat der Einzelhandel im vergangenen Jahr investiert. Besonders kleine und mittlere Unternehmen unter zehn Mill. DM Jahresumsatz korrigierten aufgrund des günstigen Geschäftsklimas ihre Investitionspläne nach oben. Wie aus einer Umfrage des Ifo-Instituts für Wirtschaftsforschung, München, un-ter 1100 Einzelhandelsunternehmen hervorgeht, stiegen die Ausgaben in diesem Bereich gegenüber dem Vorjahr um vier Prozent auf 7,8 Mrd. DM, das entspricht unverändert 1.9 Prozent des Umsatzes.

dabei in Bauvorhaben, bei denen es sich hauptsächlich um Umbauten und Reparaturen handelte. Das Institut stellt fest, daß die meisten Unternehmen weniger auf Expansion als auf Straffung und Modernisierung von Betriebsabläufen setzen. 39 Prozent der Investitionen entfielen dann auch auf Betriebs- und Geschäftsausstattung, wobei Kommunikationstechniken wie EDV-gestützte Warenwirtschaftssysteme oder Computerkassen jetzt nach jahrelanger Erpro-

Nur 42 (1984: 43) Prozent flossen

bungszeit im Vordergrund stehen. Sie lohnen sich bereits für mittlere Unternehmen. Der Einzelhandel profitierte nur

bedingt vom realen Wirtschaftswachstum um 24 Prozent. Die Verbraucher gaben nur 1,7 Prozent mehr aus als 1984, den Großteil davon allerdings für Dienstleistungen, so daß sich der Einzelhandel mit einem Absatzplus von 0,7 Prozent zufriedengeben mußte; im Vorjahr wurde dagegen nur ein Plus um 0,4 Prozent erzieit. Am besten schnitten die Branchen Büroeinrichtungen, Fahrzeuge und -zubehör und Verbrauchsgüter ab. SB-Warenhäuser und Verbrauchermärkte verzeichneten den größten Umsatzzuwachs (5,6 Prozent).

Für 1986 rechnet der Einzelhandel mit einer Expansion des privaten Verbrauchs um fünf Prozent. Gründe dafür sind gestiegene Einkommen und geringere Ausgaben für Energie und Kraftstoffe. Ein Plus in dieser Höhe sei zuletzt vor zehn Jahren zu beobachten gewesen, so Ifo. Im Investitionsbereich werden zwischen 20 Prozent Zuwachs oder Kürzungen

Bis Jahresende ausgelastet

Hein, Lehmann beendet dreijährige Dividendenpause

Mit 1327 (1220) Beschäftigten hat die Düsseldorfer Hein, Lehmann AG 1985 ihre Gruppen-Gesamtleistung auf 168 (149) Mill. DM gesteigert und damit den vorjährigen Rückschlag mehr als aufgeholt. Erstmals nach drei dividendenlosen Jahren kehrt die AG zu der zuletzt für 1981 gezahlten Dividende von 6 DM je 100-DM-Aktie auf 8 Mill. DM Aktienkapital zurück, an dem der Luxemburger Arbed-Stahlkonzern über seine deutsche Tochter TechnoArbed zu 89 Prozent beteiligt ist. Dafür wird ihr Jahresüberschuß von 0,4 (0,01) - im Teilkonzern 0,42 (0,02) Mill. DM nebst Gewinnvortrag komplett aus-

Günstig und mit Aussicht auf weitere Ertragsbesserung des relativ breit gelagerten Gruppengeschäfts (Stahl- und Rohrleitungsbau, Drahtund Kunststoffverarbeitung, Massen-Trennungstechnik und Verzinkerei) sieht der Vorstand auch 1986. Bei der AG, deren Gesamtleistung 1985 bei Vollauslastung um 14,6 Prozent auf 130 Mill. DM stieg, sei ein weiteres

J. G. Dässeldorf Leistungsplus von 17 Prozent zu ervon 67,3 Mill. DM sichere hier bereits bis Jahresende eine "solide Auslastung aller Bereiche". "Recht zufriedenstellend" laufe auch das aktuelle Geschäft der Organtöchter.

Bei einem 1985 auf 29,8 (26,8) Prozent erhöhten Anteil des AG-Auslandsgeschäfts gründet der Vorstand sein positives Urteil vor allem darauf, daß nun die Inlandsnachfrage, von niedrigeren Zins- wie Energiekosten und anderem mehr beflügelt, zur treibenden Kraft des Wirtschaftswachstums geworden sei

Dem Positiven folgt eine Warnung: Diese Tendenz werde sich nicht in das nāchste Jahr fortsetzen, "falls es nicht gelingt, die in den vergangenen Monaten eher schleppenden Auftragseingänge des Stahlbaus im weiteren Jahresverlauf wesentlich zu steigern". Im Gegensatz dazu zeigen jedoch die übrigen AG-Bereiche und die Organgesellschaften auch im Auftragseingang einen Aufwärtstrend ohne Fragezeichen, am stärksten im Rohrleitungsbau.

PERSONALIEN

Prof. Dr. Georg Bruns, ehemaliger Syndikus der Frankfurter Wertpapierborse, Mitglied des Vorstandes des Frankfurter Kassenvereins AG und Mitglied des Vorstandes des Deutschen Auslandskassenvereins AG, wird am 30. Juli 80 Jahre.

Bürgermeister Dr. Klaus Hahnzog, München, hat am 11. Juli turnusgemäß den Aufsichtsratsvorsitz der Bayerngas übernommen Oberbürgermeister Hans Brener, Augsburg, wurde 1. stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender.

Günter Kröger ist mit Wirkung vom I. Juli 1986 zum Geschäftsführer der Rhein-Lippe Wohnstättengesellschaft mbH, Duisburg, als Nachfolger von Heinrich Klein bestellt worden.

Eugen Saier, geschäftsführender Gesellschafter der Kunststoffwerk Eugen Saier GmbH & Co., Alpirsbach-Peterzell, ist am 17. Juli im Alter von 59 Jahren gestorben.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bayreuth: Inte-gral Ges. f. integrierte Organisations-Systeme mbH, Gefrees, Dannenberg: Nachl. d. Sieglinde Mann geb. Neinaß, OT Riekau; Düren: Christian Heimbeck GmbH, Merzenich; Med Data Christian Helmbeck GmbH, Merze-nich; Göttingen: Treubau-Haus GmbH, Rosdorf 1; Göterslob: Effet-GmbH, Rosdorf 1; Gütersloh: Effet-Fashion Textilges, mhH, Rietberg 2; Hamburg: Nachl. d. Peter Jürgen Clauß; Herford: mk Form Möbelele-mente GmbH & Co. KG; mk Form Möbelelemente GmbH; Ibbenbüres: Liesenkötter GmbH & Co. KG, Saer-beck; Kleve: Rainer Megens, Inh. e. Versicherungsagentur; Krefeld: Cika-ion Teppichwerk GmbH, Kempen; Lå-denscheid: Renate Schröder KG, Plet-tenberg 1: Renate Martin-Schröder. tenberg 1; Renate Martin-Schröder, Industrieksufmann, Plettenberg; Lä-neburg: Ebeleute Harry Horstmann

und Olga Marina Horstmann geb. Per-la, Brieflingen-Moorburg: Reckling-hausen: STA-WE Betonbau GmbH. Herten; Hoba-Hotel-Ges. mbH & Co. Bau- und Betriebsges. KG, Herten; Christel Friedrich geb. Rühl, Herten; Stuttgart: Nachl d. Helmut William. Anisperser. Ellmungsfibber. Sunigar: Nachi d. Heimut William Ansperger, Filmvorführer; Stattgart-Bad Caunstatt: Duma, Dachdechung und Makadambeläge, Baustoff-Groß-handlung, Flaschuer- u. Zimmer-mannsarbeiten GmbH & Co. KG; Wilhelmshaven: Nordeutsches Bewa-chungs-institut Wilhelmshaven Raeb & Groth KG; Wach- u. Werkschutz-dienste Eaeb & Groth GmbH: Werms: Nachl. d. Otto Walter Heuser. Vergieich eröffnet: Stuttgart: AFB

Agentur für Bauleistungen GmbH, Lennerg. Vergleich beantragt: Bleiefeld: Wende Tapisseriewaren GmbH.

...(je

Family Land III Francis Carl III Carl

Harr Lagra Lagra

Wer ein Zwischenzeugnis will, riskiert seinen Arbeitsplatz

A rbeitszeugnisse spielen nicht nur beim Wechsel der Firma eine Rolle. Nach dem Betriebsverfassungsgesetz (Paragraph 82 Abs. 2) kann jeder Arbeitnehmer verlangen, daß ihm die Beurteilung seiner Leistung erläutert wird. Dies muß allerdings nicht in Form eines Zeugnisses geschehen. Denn in Betrieben, in denen die Mitarbeiter regelmäßig beurteilt werden, hat der einzelne keinen Anspruch auf ein Zwischenzeugnis. Klaus Rischar, Direktor des Pädagogischen Instituts für die Wirtschaft in Bad Soden, unterscheidet drei Situationen, in denen Beschäftigte ein Zwischenzeugnis anfordern können:

bei der Anmeldung zu Fortbildungskursen und Lehrgängen (hier genügt zumeist eine einfache Arbeitsbescheinigung), bei Versetzungen und bei Bewerbungen.

Versetzung bedeutet in diesem Zusammenhang Wechsel an einen Arbeitsplatz in einem anderen Werk oder in einer Niederlassung, die in personellen Angelegenheiten selbständig ist. Dies gilt entsprechend auch für Angestellte im öffentlichen Dienst; nicht jedoch für Beamte, die ohnehin mindestens alle drei Jahre und beim Wechsel der Dienststelle beurteilt werden.

Für leitende Angestellte gibt es, wie Rischar betont, noch eine Besonderheit: Sie können auch bei wesentlichen Änderungen der Unternehmensstruktur, wie zum Beispiel Wechsel der Rechtsform, Verkauf oder Fusion, ein Zwischenzeugnis verlangen. Eine sehr delikate Angelegenheit ist der Wunsch nach einem Zwischenzeugnis, wenn der Arbeitnehmer sich verändern möchte. Hat er ernsthafte Abwanderungsabsichten, muß der Arbeitgeber ihm auf Verlangen ein Zwischenzeugnis ausstellen. Dabei riskiert der Arbeitnehmer jedoch seinen Arbeitsplatz.

"Nach der gefestigten Rechtsprechung des Bundesarbeitsgerichts kann das Unternehmen einen Mitarbeiter, der sich ernsthaft um eine andere Stelle bemüht, unter bestimmten Voraussetzungen von sich aus kündigen", betont Rischar. Möglich ist das, wenn die Position bedeutsam ist, wenn ein Bewerber da ist, der eine Entscheidung verlangt oder wenn die Stelle schwer zu besetzen ist.

Dies wissen selbstverständlich auch die Personalberater. "Wir legen keinen Wert darauf, über das jetzige Tätigkeitsgebiet eines Bewerbers ein Zwischenzeugnis zu bekommen. In solche gefährliche Situationen bringen wir unsere Bewerber nicht", betont Lothar Heimeier von Baumgartner & Partner in Sindelfingen. Heimeier warnt eindringlich davor, außerhalb der normalen Anlässe wie einem Wechsel des Vorgesetzten oder des Verantwortungsbereichs, vom Vorgesetzten ein Zwischenzeugnis zu verlangen. Häufig versuchten "etwas kommunikationsschwache" Mitarbeiter das Zwischenzeugnis als strategisches Mittel einzusetzen, um zu signalisieren: "Tut etwas für mich!" Es sei aber immer besser, offen über die

URTEILE AUS DER ARBEITSWELT

Jagelaste

Wenn einem Arbeitnehmer ein anderer Arbeitsbereich zugewiesen wird und die Arbeit dort voraussicht lich die Dauer von einem Monat überschreitet, handelt es sich nach Paragraph 95 Abs. 3 des Betriebsverfassungsgesetzes (BetrVG) um eine Versetzung, für die eine Zustimmung des Betriebsrats, aus dem der Arbeitnehmer kommt, erforderlich ist. Unter Bezugnahme auf diese Gesetzesbestimmung hat der Erste Senat des Bundesarbeitsgerichts im Beschluß 1 ABR 27/84 vom 18. 2. 1986 festgestellt, daß ein großes Automobilwerk in Köln nicht ohne Zustimmung des

Betriebsrats im Januar 1983 mehrere Mitarbeiter für sechs Wochen nach Japan zu einem dortigen Automobilhersteller entsenden durfte.

Probleme zu sprechen, empfiehlt der Personalberater. HEINZ STÜWE

Urlaubsanspruch

Gewährt ein Arbeitgeber einem Arbeitnehmer vor Ablauf des Urlaubsjahres beziehungsweise des Übertragungszeitraums den Urlaub nicht, obwohl ihm dies möglich ist, tritt nach Zeitablauf an dessen Stelle als Schadensersatzanspruch ein Urlaubsanspruch in gleicher Höhe. Das hat das Bundesarbeitsgericht im Urteil 6 AZR 169/84 vom 7.11.1985 entschie-

"Die Generation der Schüler widerlegt die These, es fehle ihr an Flexibilität"

In den Jugendforen der Deutschen Bank beantworten Experten Fragen von Jugendlichen

Der rote Teppich für die Berufsanfänger der 90er Jahre ist noch nicht gewebt. Für die Schulabgänger dieser Tage sind Prognosen über die in fünf Jahren einsetzende Jagd auf Auszubildende auch wenig hilfreich. Sie suchen ihre Chancen jetzt, fühlen sich oft von Eltern, Schule, Staat und Wirtschaft allein gelassen.

Die Sorge um die berufliche Zukunft vieler Jugendlicher hat sich die Deutsche Bank zu eigen gemacht. Seit 1982 bietet sie Informanten und Informationen an. In ihren Jugendforen, kürzlich fand das 150. in Essen statt, gibt die Bank Schülern Gelegenheit, Experten aus Wirtschaft und Hochschule, aus Bundeswehr und Berufsberatung nach Ausbildungschancen. Berufsaussichten und Bewerbungsusancen zu befragen - vor ersten Bewerbungsgesprächen, vor ersten möglichen Enttäuschungen.

Die Deutsche Bank sieht ihre Jugendforen als gesellschaftspolitische Aufgabe, eine Zielsetzung, die ihr von Schülern, sogar von kritischen Lehrern abgenommen wird. Mit dem Namen der Bank wird in den Diskussionsräumen nicht geworben, nicht einmal der Notizblock trägt das Banksignet.

"Wir sind Veranstalter, nicht mehr", sagt Güntber Beine, Direktor in der Zentralen Ausbildungs-Abteilung des Instituts. Die Frage nach den Investitionen in die Dauerreisetätigkeit von einem guten halben Dutzend Mitarbeitern wird fast als Zumutung empfunden. Man sehe Verantwortung, heißt es lapidar. So ganz billig ist das Engagement sicher nicht, aber dafür umso erfolgreicher.

Über 75 000 Teilnehmer

In den bisher 150 Veranstaltungen wurden über 75 000 Jugendliche gezählt. Im Durchschnitt sind 500 junge Leute gekommen. Über die allgemeinbildenden Schulen werden Schüler der 9. bis 12. Klasse eingeladen. Mehr als ein Drittel erscheinen regelmäßig, je zur Hälfte angehende Abiturienten und Real- und Haupt-

Die Ausbildungsverantwortlichen der Bank sehen den Erfolg wesentlich im Organisationskonzept: "Die Jugend ist der Hauptakteur. Die Experten, in der Regel Vertreter der Handwerks-, Industrie- und Handelskammer, der Berufsberatung, der

Aus edlem schwarzen

bordeauxfarbigen

Kontrastbesätzen:

und dennoch mit großem

Maße: $56 \times 43 \times 12$ cm

praktischer Seitentasche

Maße: $26 \times 16 \times 12$ cm

und nobler Innenausstattung.

2. Umhänge-Reisetasche

Als Ergänzung zum Koffer oder als

mit Klettverschluß, abnehmbarem Schultergurt und Standnoppen. Maße: $43 \times 21.5 \times 24 \text{ cm}^{2}$

3. Kosmetik-/Kulturtasche

Unentbehrlich für jede Reise. Innen

Aus reißfestem Nylon -

schwarz, bordeauxrot:

Sehr praktisch. Mit Reiß- und

Maße: $42 \times 28 \times 6.5$ cm

Klettverschluß.

Schuhbeutel

4. Hemden-/Blusentasche

1. Koffer-Tasche

in Patchworkmanier, mit

Maßgeschneidert für die Reise per

Bundeswehr, einer Hochschule, dazu der Personalchef eines ortsansässigen Großunternehmens, stehen Rede und Anwort. Und das oft über die auf zwei Stunden angesetzte Diskussion hinaus, die von einem Rundfunk-Moderator geleitet wird. Er hat meist die "richtige Zunge" im Umgang mit den Jungen und Mädchen, lockt ebenso zusätzliche Fragen heraus wie er bei den Erwachsenen allzu Weitschweifiges stoppt, bei allzu Vagem nachhakt.

Auffallend bei den Jugendlichen: Die vielfach fehlenden Kenntnisse über Berufsaussichten, über das breite Spektrum vieler Berufe. Beides steht in krassem Gegensatz zum



Die Schulabgänger haben wieder bessere Chancen, eine Lehrstelle ihrer Wahl zu finden. Experten stellen aber immer wieder fest, daß viele Schüler über ihre Berufschancen, vor allem über betriebliche Ausbildungsgänge, unzureichend informiert sind. QUELLE GLOBUS

Wissen über Studien- und Ausbildungsabläufe, zur zeitlichen Ökonomie von Lehre, Wehrdienst, Studium, in welcher Reihenfolge auch immer.

Dies alles wird jedoch überdeckt von der bangen Zukunftsfrage: "Was ist günstiger für mich...?" Das brachte in Essen Gertrud Höhler, Pädagogik-Professorin aus Paderborn, in Harnisch. Ihr fehlte oft "der Biß und der Wille zum Erfolg". Der vorteilhafteste Weg zum Ziel war ihr zu betont. Mit vielen übrigens unterrepräsentierten jungen Damen legte sie sich an, als sie von ihnen mehr Selbstbewußtsein, mehr Selbstvertrauen forderte: "Nur ihr selbst könnt

das ändern." Und erhielt Beifall von jungen Männern. Rund die Hälfte der Fragenkomplexe behandelt konkrete Berufswünsche, ein Fünftel der Fragen dreht sich um Ausbildungswege, jeweils zehn bis zwölf Prozent um die zeitliche Folge von Studium, Lehre oder Bundeswehr, um Bewerbungen und Einstellungstests. Viele Fragen nach Einstieg und Chancen, wenig

ständigen Beruf wiederzufinden. Zu frühe Spezialisierung

Vorstellungskraft, sich in einem selb-

Klagen nach wenig individueller Berufsberatung klingen ebenso an wie eine bestimmte Anspruchshaltung nach Berufsinformation als Bringschuld anderer, das Mißverständnis, das Heil allein in möglichst frühzeitiger Spezialisierung des Wissens zu suchen. "Das Gegenteil", so Prof. Gertrud Höhler, gegenüber der WELT, "muß der jungen Generation sozusagen gegen den offiziellen Trend vermittelt werden." Doch das stößt auf Skepsis.

Frau Höhler, die schon bei den er-sten Jugendforen der Deutschen Bank dabei war, ist voller Anerkennung für die junge Generation, die längst von "Null Bock" Abschied genommen hat und auf Leistung und Erfolg setzt: "1982 war die große Unruhe, das Mißtrauen zwischen ratgebenden Erwachsenen und den Schülern deutlich, die ihren Weg suchten. Heute hat sich keine Gruppe in diesem Staat so nüchtern und entschieden auf die neuen Schwierigkeiten am Ausbildungs- und Arbeitsmarkt eingestellt wie die Generation der Schüler. Die Jugend an unseren Schulen verdient unsere Bewunderung wegen ihrer neuen Belastbarkeit. Sie widerlegt die Behauptung, es fehle ihr an Flexibilität."

Der Wissenschaftlerin geht diese Problemanpassung schon zu weit: Die Verzichtbereitschaft vieler gegenüber einem Traumberuf, die Haltung. Wünsche und Neigungen zugunsten eines sicheren Ausbildungsplatzes zurückzustellen, sollten wir korrigieren. Heute müssen die erwachsenen Ratgeber den jungen Menschen zeigen, daß die Erfüllung von Berufswünschen das legitime Recht jedes Jugendlichen ist. Der Wille, sich durchzusetzen, ist bei der

Abonnenten-Service

Zeitarbeitskräfte helfen, Auftragsspitzen zu bewältigen

Verleiher bieten Stellen mit unkonventioneller Arbeitszeit

steten Arbeitswelt die nötige Flexibilität von außen einkaufen können." In dieser betriebswirtschaftlichen Funktion sieht Werner Then, Geschäftsführer der Randstad-Zeitarbeit GmbH, Eschborn, eine der wesentlichen Aufgaben seiner Branche.

Dabei ist die Manovriermasse gar nicht so groß: Die etwa 2000 Arbeitskräfte-Verleiher stellen rund 70 000 Arbeitsplätze, also nur knapp 0,3 Prozent des deutschen Arbeitsmarktes.

Doch im Einzelfall läßt sich damit offenbar einiges ausrichten: "Die Zeitarbeit ist für uns ein Mittel, die Diskrepanz zwischen dem durch Auftragsspitzen kurzfristig höheren und dem langfristig strukturell sinkenden Personalbedarf auszugleichen", meint etwa SEL-Personalleiter Theo Dorschel. Und auch für seinen Kollegen Werner Lahr von der Mainzer Blendax-Tochter Mepag steht der Flexibilitätsgewinn durch Zeitarbeitskräfte im Vordergrund: "Dem räumen wir meist höheren Rang ein als den Kosten."

Freilich gibt es auch andere handfeste Gründe für den Einsatz der Lückenspringer: "Das Entscheidende ist für uns häufig, daß man die Leute schnell bekommt und die Sucharbeit spart", bekennt Hans Sigl, Personalchef im Hausgerätebereich der AEG. Für ihn zählt auch die Kontimuität der Personalpolitik: "Wir stellen nur dann fest ein, wenn wir einen längerfristig sicheren Arbeitsplatz bieten können." Claus Müller vom Druckmaschinenbauer MAN-Roland hat noch eine andere Erfahrung gemacht: "Die Leihfirmen bringen uns noch Facharbeiter, die wir vom lokalen Arbeitsmarkt nicht mehr bekom-

Dafür werden allerdings auch Anstrengungen unternommen, die weit über den Rahmen eines Arbeitsamts hinausgeben. Randstad etwa, mit 2700 Mitarbeitern und in diesem Jahr voraussichtlich 100 (75) Millionen DM Umsatz in der Spitzengruppe der deutschen Zeitarbeit-Anbieter, hat seine Facharbeiter schon aus strukturschwachen Revieren wie etwa Ostfriesland herangeschafft. Denn schon längst sind es nicht

mehr nur die Bürohilfen, die gelegentlich von außen angemietet werlen. Sie machen bei Randstad nur 43 HARALD POSNY Prozent des Zeitpersonals aus, 45

Wir sorgen dafür, daß sich die Prozent sind gewerbliche Arbeitneh-Unternehmen in einer verkrumer (davon 30 Prozent ungelennte mer (davon 30 Prozent ungelernte und angelernte Kräfte sowie 15 Prozent Facharbeiter vom Fernmeldetechniker bis zum Pferdewirt) und sechs Prozent sogar Techniker und Ingenieure. Mit diesem Spektrum, das bei anderen Anbietern ähnlich vorhanden ist, lassen sich denn auch sehr verschiedene Bedarfsspitzen ab-

> Then hat keine Befürchtungen, daß die anstehende Flexibilisierung des

> > DekaDespa-Info Nr. 16

Wenn Sie unsicher sind, wohin die Zinsen gehen: in Kurzläufern anlegen - mit DekaTresor .

Denn Kurzläufer erhöhen die Kurssicherheit und verstetigen die Anteilpreisentwicklung.

Mehr über den Sparkassen-Rentenfonds DekaTresor erfahren Sie vom Geldberater der <u>Sparkasse</u>.

Deka⁵

Gesamtarbeitsmarktes dem Branchengeschäft sehr abträglich sein könnte. Spitzenbelastungen und Urlaubslücken werde es immer geben. Zudem löse die Zeitarbeit doch immer wieder das Problem der Unteilbarkeit: "Nur bei uns ergeben viele kleine Zeitnachfragen einen neuen, vollwertigen 40-Stunden-Arbeitsplatz."

Noch tun sich die meisten "normalen" Unternehmen auch sehr schwer mit speziellen Arbeitsangeboten, wie sie zum Alltag des Zeitarbeit-Disponenten gehören: "Zu uns kommen Leute, die genau sieben Monate im Jahr arbeiten wollen, und andere, die fragen, wie lange sie für 2000 Mark schaffen müssen, die sie gerade brauchen", berichtet Then. Wir bringen das alles unter einen Hut."

JOACHIM WEBER

DIE WELT

In Trauer und Dankbarkeit für die Kraft der Geborgenheit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, unserem Omchen und Urömchen

Annelies Becker

geb. Brauer

* 21. 12. 1898 † 25. 7. 1986

Paul Seebauer und Fran Ingrid geb. Becker Claudia Seebauer Kamel Boujnah und Fran Christiane geb. Seebauer Sandra und Julien Boujnah

3360 Osterode am Harz, Schäferbergstr. 3 F-92130 Issy Les Moulineaux/ Paris, Le Mail 5, Raymond Menant

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 30, 7, 1986, um 14 Uhr in der Friedhofskapelle Osterode statt, anschließend Beisetzung.

Bestattungskaus Wedepreser. Osterode am Harz

Gott der Herr, nahm in seinem Frieden meinen geliebten Mann, unseren Beben Vater, Bruder und Großvater

Günther-Gerhard Henning

30, 4, 1910

In Dankbarkeit und Liebe Erika Henning geb. Wahlen Kinder und Enkelkinder

Transcheier ist am Freitag, dem 1. August 1986, um 15 Uhr in der Kirche St. Martinus-Eppendorf:

vorusehhed Hörnum, Nähe Strandingerenade und Kurhaus. Wohnungen in wunderschäner Dünenlandschaft ab DM 2406, /m² 2576 m² OM 86 400, – 52,99 m² DM 139 500, – 3 Zi., 65, 10 m² DM 156 300,— 4 Zi., 77,35 m² DM 185 700,— Unaugenburte Dechysschosse, Saugeriehmigengen lagen vor ab Dell 42 800,... Benchtigungen tägtich 10-12 und 15-19 Libr, Beckner Ring 9, Tel. 0 46 53 / 416 täglich in den Abend-stimden



DEUTSCHE FLUG-AMBULANZ Düsseldorf-Flughafen Notruf 0211/431717

Hight im in- und Ausland SPENDENKONTO Konto-Nr. 2045151 Deutsche Bank Düsseldorf

Ein nützlicher Begleiter - auch für den Schuhwechsel in Theater, Gesellschaft oder Sport. Mit Reißverschluß und Trageschlaufe. Maße: $30 \times 21 \times 12$ cm

Preis des Steiligen Reisesets für WELT-Abonnenten: DM 169,- (incl. Mehrwertsteuer und Versandkosten).



An; DIE WELT, Leser-Service, Postfach 10/08/64, 4300 Essen 1 Bestellschein für WELT-Abonnenten Bitte liefern Sie mir das 5teilige Reiseset zum Preis von DM 169,- (incl. Mehrwertsteuer und Versandkosten). Ich bezahle den Betrag wie mein WELT-Abonnement O nach Rechnungsstellung O durch Abbuchung Vomame/Name Straße/Nr. PLZ/Ort. Kunden-Nr. Unterschrift

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken!

DIE WE

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

m Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche,

heim, Hamburg
Verantwarülich für Seite I, politische Nachrichten: Gernot Facius; Deutschland: Raiph
Larenz, Armin Reck tytellw.; Diethart Gons
(Deutschlandpolitile); Ausland: Jürgen
Liminsia, Murts Weidenhiller (anellw.): Seite
R Burichard Moller, Dr. Manfred Rowold
(stellw.); Bundeswehr, Rabiiger Monlar; Osteuropa: Dr. Carl Gustaf Ströhm: Zestgeschichte: Welter Garlitz, Wurtschaft: Gerd
Brüggemann: Industriepolitic Hams Baumann; Geld und Eredit: Claus Dertinger;
Cheflaorrespondent Wirtschaft: Hano-Jürgen Mahnler; Freullenor: Dr. Feter Dittoar;
Reinhard Berth (stellw.); Bildrugs- und Kulturpolitik, Geistewisschschaften: Dr. Paul
F. Reitze; Geistig weit/WELT des Buches;
Alfred Starkmann, Peter Bobbis (stellw.);
Permseher: Detlev Ahlers; Wissenschaft und
Technile: Dr. Dieter Thierbach; Sport: Frank
Quednun; Aus aller Well: Norbert Koch. Dr.
Rudol Zewell (stellw.); Reise-Well. Jund Auto-Well.T. Heuz Horrmann, Birgit CremenSchiemann (stellw.); Rerise-Well.T. und Auto-Well.T. Heuz Horrmann, Birgit CremenSchiemann (stellw.); Rerise-Well.T. und Auto-Well.T. Heuz Horrmann, Birgit CremenSchiemann (stellw.); Rerise-Well.T. und Auto-Well.T. Henz Horrmann, Etgit. CremenSchiemann (stellw.); Rerise-Well.T. well.T.
Report: Heinz Kluge-Lühke; WEll.T.-Report
Ausland; Hanns-Herbert Holsamer, Lester
briefe: Henic Ohnesorge; Personalien: Ingo-Austann; Ham-Herger briefe: Henk Ohnesorg Urban; Dokumentation Graffic Dieter Harzig.

Deutschland-Kurrespondenten Berlin: Huns-Rudiger Karutz, Dieter Dose, Kinas Geltel: Disseldorf: Dr. Wilm Herryn, Joachin Gehlboff, Harald Posny: Frankfurt: Dr. Dankwar: Gurstzsch tangleich Korrespondent für Skädtchau/Architekturi, Inge Adham, Joachim Weber; Hamburg: Horbert Schutle, Jan frech, Kläre Warnekka MA; Hamover: Michael Jach, Dominuk Schnaktu Klel: Georg Bauer; Minschen: Peter Schmak, Dankward Schtz, Stattgart: Harald Güster. Werner Nedize!

Austandsburos, Brussel: Wilhelm Hadler, London: Reiner Gatermann, Wilhelm Fur-

Ausiands-Korrespondenten WELT-SAD:
Alben: E. A. Antomarus, Behrut: Peter M.
Ranke; Brüssel: Cay Graf v. BrockhorftAlbefeldt; Jerusalem; Eghraim Lahav, London: Claus Geissmar, Siegfried Helm, Peter
Michalsti, Joachim Zwikirsch; Los Angeles;
Heimut Vogs, Rarl-Heims Kuhowskir, Modrict: Rolf Gérix; Malland: Dr. Günther Depus, Dr. Monlica von Zitzewitz-Leumon;
Mami; Prof. Dr. Gunter Friedländer; Now
York: Alfred von Krusensilem, Ernst Hanbrock, Hans-Jurgen Stuck, Wolfung Will;
Parls: Heimz Weissenbeffen, Constance
Knitter, Joachim Leibel; Tokic: Dr. Fred de
La Trobe, Edwin Karnifol; Washington:

Zeutralredaksku: \$300 Bonu 2, Godesberger Allee 99, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714, Fernkopserer (02 28) 37 34 65 1000 Berlin 61, Kochstraße 50, Redaktion Tel. (0.30) 2.50 10, Telex 1.04 565, American Tel. (0.30) 25 91 29 31/32, Telex 1.84 565

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilbelm-Straße 1, Fel. (0 40) 34 71. Telex Redaktion und Ver-treb 2 170 010. Anzelgea: Tel. (0 40) 347 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teelbruch 108, Tel. (929-54) 1011, Anzaugen: Tel. (920-54) 1015-24, Telex 85-79-104 Fernkopierer (920-54) 8-27-28 und 8-27-29 3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 111 179 11, Telex 9 22 919 Anzeigen: Tel. (05 11) 6 49 00 09 Telex 92 30 106

4000 Düsseldorf I. Graf-Adolf-Pintz 11, Tel (62 11) 37 30 43/44, Anzelgen. Tel (62 11) 27 50 61, Telex 8 587 756

8000 München 40, Scheilingstraße 39–43, Tel. (0 88) 2 38 13 01, Telex 5 23 813 Anzeigen: Tel. (0 89) 8 50 60 38 / 39 Telex 5 23 636

Bei Nichtbelleforung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Störungen des Arbeilistriedens besiehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Abonnementsabbestei-lungen konnen mir zum Monalsende ungge-

Antliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bremer Wertpapierborse, der Biehisch-Westfällschen Börse zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Hanseatischen Wertpapierbörze, Hamburg, der Niedersichsischen Borse zu Hansover, der Boyerischen Börse, Minchen, und der Bester-Württentborgischen Wertpapierbör-der Bester-Württentborgischen Wertpapierbör-

Die WELT erscheint mindestons viermat jahrlich mit der Verlagsbefinge WELT-RE-POST. Anzeigenpreisäste Nr. 5, gültig ab 1. Oktober 1985.

Nuchrichtentechnik: Harry Zunder Rersteilung: Werner Koziek

Annelgen: Hans Siehl Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100,

12 Dollar-Schwankungen verunsicherten den Markt DW. - Wie schon in den letzten Wochen üblich, war das an der Montagbörse vorliegende Ordervolumen gering. Die Ausländer beschränkten sich auf Tauschoperationen. Ein Nettozufluß neuer Mittel war nicht zu beobachten. Die inländischen Anleger fühlten sich durch die

<u>Inland</u>



sserten sich um 10 DM, Dycker- if St. befestigten sich um 5 DM d Sinn um 3 DM. Gildemeister ben um 4 DM nach, Heinrich und chtief sanken jeweils um 10 L L Jamburg: Beiersdorf verloren 8 J Phoenix Gummi hüften 4.50	DM und Mercedes 9 DM abgebe IWKA verkehrten 3 DM und As- culap 7 DM leichter. DLW mußte um 4 DM zurückgenommen we den. Boss erhöhten sich um 50 Dl Nachbörse: nachgebend

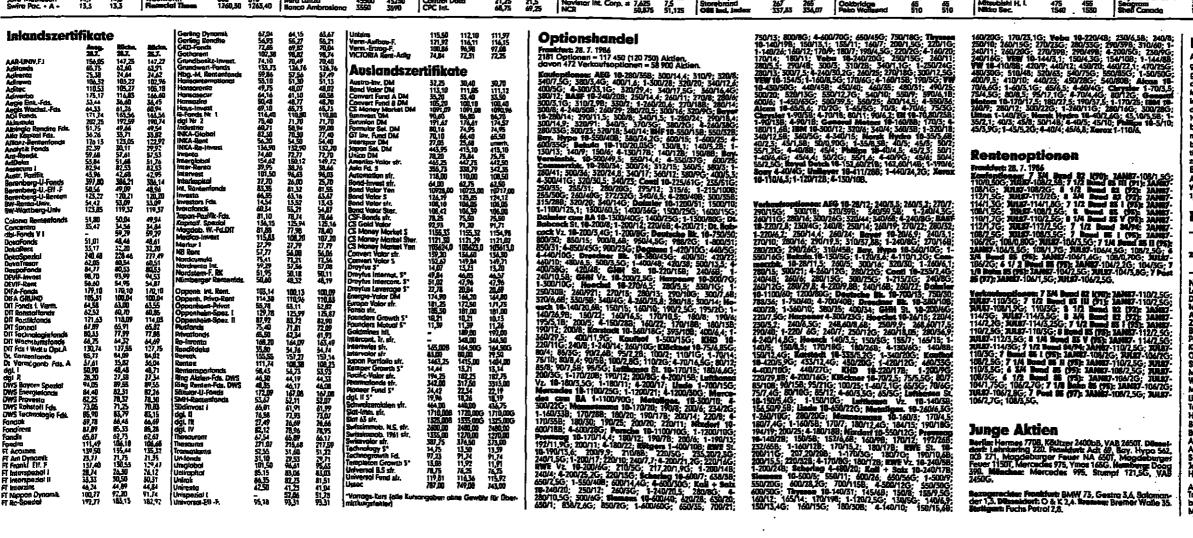
H Hott. Ub. 9

1					Luamen	46 140	West and		بيحسب		<u> </u>			P Name Sec.	713	MI.
- 1		Düsse			rankfort	25.7.	28.7.	Hamburg .	28.7.	78.7	nches		a-Umačitze	F Nappon Kowo F Nappon Shirpon	17	24.00G 1.05 78.3G
- 1		28.J.	25.7.	25.7. 28.7. School	75.7.	Stücke		25,7.	Stücke 2075		1	Stocke Alliana Mar		M Neppon Steet	19.3G 1.45	79.3G
	AEG BASE	285-5-0-81	297 7	9cte 19125 283,8-5-2-826-6 19710 247-8-6-47	287G 2505	25196 33409	284-4-2-82	284 247,7 275	2899 941	282-4-2-84	284 965	[## Dt Babcoo	1125 7150		6.8T	2.4 4.51 7.5
ا 🛋		247-8-6,5-46G 272-2,5-67-5	247.5	9710 247-8-6-47 24785 270,5-1,5-48-68		36550	248-8-65-465 273-3-685-685	(S)'	12641	249.8-9.8-6-5 273-3-68-68-5	250 275.5 580	1958	1486 1780 7716 33-42	if hepann Motor :	161	7.5 7.76
-	Bayer Bayer, Hypi	o 573-4-0-70	577G	71351 574-4-D-7D	583 517G	17571	575.4.7.77	1566	2560	5/3-4-0-70	586	124391	, TOC 250	F Nissko Avai	S.F	7.6 136
-	Bayer, Hypi Bayer, Vok. BNW	. 506-10-0-500 500-0-487-488	512G 575	3402 512-4-497-500 3986 496-9-0-90	1570	12231 25316	511-2-04-502G 478-500-494-494 305-5-296,3-797	546 517 574	2445 9496	513-5-0-500 502-3-490-490	573	3231 Heritari Huzael	1450 4721 1505 3171	D NE traductries	325G	136 34.9
	Commerzbi	304,5-4,5-296	306.5G Z	10500 305-4-296-297	3075G 284.5	703654 27205	305-5-296,5-797	305 285.5 1160	1854	504-4-294-298	514 573 307 786	8459 HGS S459 Philips Kos		l F Marrie Cata .	\$6,5	50 S
9	Conti Gumi Dolmler	1285-5-7-5-5-5 1148-50-40-140G	2865 1 1168	2397 786-7-4-85,5 8277 1133-47-35-42G	1165		284-6-5-86 1148-56-46-140	2002	4877 5127	786-7-6-87 1148-47-53-55	1155	5865 Philips Kos 3678 Sofomande		F Norsk Date B		4 W. :
nt i	Dt. Bank	782,5-4-76-76	[778 Z	200781 782.5-5-78-78G	1790)	47043	722-5-73-75 404-4-0-400	739 407	5140 7160	785-5-78-78	789	1 1000		Novo Ind	330,5	337
	Dreadner Bi DUB	405-7-399 9-9,9 783G—283G	4075G 2 283G 279G	2517 406-6-1-401G	409,5 283G	25	•	-	(Access)	404-4-0-401 7830—283G	408 2635G	1	257 0757 9154	F Nemez		400
n-	Feldmühte	1277-7-4-73G	279G	3991 2745-45-4-73G	280G 270	6207	275-5.5-3-73 274-80-74-806G	280 275	350	270-4-0-735-0	775			F Oce v. d. Grint		uic.
t- i	Horpener Hoechst	275-82-74-82G 252-2-47-5-48	269G 1	7482 273,5-83-83 4723 250,5-1-48-45.5	1251	14534	252-2-49-49	237.5 154 ·	2660	270G-7-85G-77 251-7-48-48	220 251,5 154	427 7	71339 6250 50 .187	F Others Vz.	124.7 : 18.6 :	25 g
en l	House	155-5-5-53G 555G—568G	155 1	5649 154-45-0-55,5	i TALE I		154-5-2-54	154 ·	1535	152,5-4,5-54,5	154 540FG	Depuise	4734 3586 970 544	1 F Chympus Diplical		13.
_	Hotten Hotten	555G—589G 195-6-4-97G	555G 194G	92) 560-0-0-60 1605, 193-4-2-92	558 19656	913 5708	195-5-2-92	196	77 428	195-5-5-9560	1950:0	THE DAW	970 546 ± 238: 497	F Operate Totals	51.8	51.7
7	Kell u. Sotz	240bG-0-39-39G	229G	195 232-40-32-35bG	229,5	1776	227-40-27-37 364-4-464	727	827 674	254-5-4-35	72758	755 Dr. Bobcor	2 451 . 1254	F Pacific Teleas		119.2
en l	Korstock	360-6-0-66 448-9-8-47G	365 447	4360 366-6-0-66 1045 442-9-2-49		4517	ستنسان	376 457	317	363-5-1-415G 453G-49-49-49	5445G 453	1751MK	4357 1405	if Pothoed -	50.5	1
ī	Kouthet IGID	212-3-1-10G	215 74,5G	3445 213-3-0-10	446G 218	4539	2115-15-105 745-45-735	451 717	58Dj	218-8-6-140-6	219	eri Veria	1627 3006	Process	12) j	17 . (a.e.
M.	Klöckner-W.		74,50	4347 74.5-4.3-73.8 484 665-5-57-57G	14.9 660	106 1 4660	745-45-755 663-3-3-63	745	1,726	74.3-4.3-74.8 660-2-59-59	165	1547 Housburg	26.7.	D Parker Drilling F Pekin Wallstand	***	And SG
ıd İ	Linde Lufthansa S		667G 163G	1118 160 5-05-59-59		4775	-	- 1	390 420	105-4-5-6308 158-8-58	143	705 Alliant Ve	n 670 : 930 470 - 410	F Pemod	765	78.5 197
	Lu lthansa V	A 195-5-3-52G	157G- I	1318 154-4-1-51 9602 175-5,8-2-72	1565G 176	1176 20405	1555-55-005 1754-5-73	158 176	823	158-8-58 175.5-5.5-4-74	滂	l circlesions	350 450	F Prograt	386	195
19	Méstrepernes MAN	m 176-6-2-72 218-20-18-20aG	218G	9602 175-5,8-2-72 2412 218-79,5-18-20	215G	11726 [2	218-8-6-16	229	4340 800	770.AL19.19	219	747 Dr. Vullent	1786 925 3 357 72	Philip Monts M Phibro-Sciemon	156 1 N.5 1	355 32
n. I	Mercedes-Y	K. 1995-5-5-70G	1000 L	1944 BATL74 ATLAR	PP5	7343	940- 0-70-70	P95	375	990-0-75-975 280G-0-0-80bG	250bG	SZS NEW	329 779	14 Philips	128 1	H B
s–	Metaliges. Nixdori	280G-0-0-80G 572-2-67-67G	硏	10 281.5-1.5-80.5 2003 365,5-9-5,5-85G	281,5 578		563-7-3-67	578	Moents 91	5758-47-44-44	STAG.		.449 570	M Moneor El	7	5.7 5.5 10.6 15.8
<u>.</u>	Porache	4.	•	* \$44 1.E.4.44	976	2521	171-2-0-70	172,5	882	975G-0-0-70 168-9-8-68	975 174	Phoentx Beichelt Sciomonde	万 77	M Polostici	154	
r-	KME 25	169,9-9,9-9 192-2-1-92	169,5G 199G	1014 169,1-9,1-7058 6785 194-4-88-91	17068 1948	10984	193-4-3-93	1723	1770	170-3-0-93	192	766 Salamonde	x 20 505.	M Polestici M Prime Computer	-0.4	Ü é
WT.	RWE VA	1895-95-8-88G 544-7-4-47	199G	4572 188-90-80-88	11015 1	5119	-190-88-886G 543-6-5-46	191	980	197-7-89-5-98 540-6-0-46	1910G	766 Selection of	24.7.	F Procter & G. D Romada Ince	265 1 16.57 1	7
- 1	Schering Siemens	544-7-4-47 611.5-1.5-07-07	AIK 7	WXXXI ANI.13-06-A07.5	614.5	24708	417-2-05-405] 543°]	11307	510-5-1-45 611.5-2-05-407	540 6125	7962 Actorroom	851 1177	M Ronger 04-		ÌS.
- ∣	Thyssen	1505-13-0-50G	150.5	1443 150.9-1.5-0-0.1	150,8	21351	1505-1,5-0-51 275-5-53-53	11515 1	13360	1575-25-1-51	157 257	13479 AMONE YOU	s. 572 1751	F Reguer	Î1G 1	0.5
۱	Veba VEW	257-7-5-53G 149,5-99-49,9		7504 254-4-3-53 1952 145-7-5-48G	258	32635 2 2115	275-5-55-55 148-9.5- 8- 49.5	257.5 149	1660) 7087	256-6-3-54,5 148.5G-50-50	1237	1589 Dywicks	Ť .	F Rio Tinto NA-St	1786 1	
	AM.	466-63-64.5	466.5 3	0910 446 5-7-1 3-1 2	148 467	8906A 4	24.5.43	1254	2082 5907	A49 6 4 5 E 48	2446	22280 Linera Chi	150	F Rio Tinto Keram	17.51 7 20.8 8	7 5T
ŀ	Philips	424-28-425G	42.2 5 167,5G	0096 42.5-2.7-42.6 1643 166.5-6.3-63.5	47.7G 167.5G	14955 4	128-78-425 166-7-6-67	42.1 168	8239 930 315	42.7-2.3-42.76G	42 168	200 Münch Rise	2 51 167 2635 3369	F Rodgirco	120G 1	27 5
1	Royal D. Unilever	166.3-7-6.3-66G 475G-4-5-78G		321 424.5-30-430	1427	- 55		1, 1	315	167-7-7-67G 474-4-4-745-G	168 421bG	والمصحوبات الكائل وسيسب	2635 3369 2 63 60	F Rockwell H Rokero	70 9 72 8	3
- 1	DM-Total: in	1000 DM	76	8120		319922			54178			64519 Silvertamin	*			46
				الحاد		21,776						and comme	50 500	F Rovento		
•	2300 · E				Maria Maria	~'	have I have D	OET OUT	 :	B 3/2	7/1	, 		F Rothston Int.	4.85 4	9
6,8	176 D	Singleo *13 525T Sinp 7 375	520T S	Zeon Zemen 10	3806G 3816G 464 43058	H Schic	6a. St. 7445	951 961 1585G 1565G	M ALPS	z 25	14,1 25	F Emelte Business D Econ	74G 70G 127 1295	F Rothston Int. D Rower Cos H Royal Dutch	AUS 4	1.2
6	176 D 850 F	Singleo *13 5251 Sann 7 375 Sirmer *12 401,1	520T S	S Zeog Zement 10 S Zeos Ikon *10 M Zucker & Co. *0	464 430b8 320G 320bG	H Schic	6a. St. 74+5	1585G 1585G 314 318T	M AUS F Amon	z 25 Cyronomici 1 <i>69</i>	764G	F Expelte Business D Exxon M Fed. Not. Monte.	74G 70G 127 1295 765 77,1	F Bothmon, Int. D Rowel Cos H Royal Dutch M Bustepb Pl. H.	4.85 4 87 8 167 1	.2 65 8 9
6	176 D 850 F 201 M	Singleo *13 525T Sinn 7 375 Sinner *12 401,1 Sixt (ab 7. 8.)	520T 372 4018	S Zeog Zement 10 5 Zeits Ikon *18 M Zocher & Co. *8 5 ZWL Gr. & Bet. &	464 43058 320G 3205G 3975G 3915G	H Sehic S Schio O Schul D Schul	6g. St. '7443 mag 7,5 schlop "15	1585G 1585G 314 310T 560G 560G	M AUS F Amon	t 25 Cyanomici 1 <i>69</i> rztech 783G	164G 263,5	F Expelte Business D Goson M Fed. Not. Mortg. D Flot St. D dol. Vz.	74G 70G 127 1295 765 77,1 2046G 706G	F Rotamon, Int. D Rowar Cos H Royal Dutch M Rayteph Pt. H. F Salpen F Sanden Corp	4.85 4 87 8 167 1 18.1 1.26 2 136 1	.7 65 8.9 .26
6	176 D 850 F 201 M 218 H 178 M	Singleo "13 5251 San 7 375 Sinner "12 401,1 Sixt (ab 7. 8.) 5566 Sa. Kolbm. "10 999	520T 372 4018 51,3 945	S Zeog Zement 10 S Zeos Ikon *10 M Zucker & Co. *0	464 43058 320G 3205G 3975G 3915G	H Schic S Schio O Schur D Schur S Schw Br Seeb	6g. St. 74+5 mag 7,5 schlag *15 robenvert. *6 reckwertt 0	1585G 1585G 314 319T 560G 560G 340TB 350TB 75G 76	M AUS F Amor F Ame M AMR F Amer	z 25 Cyronomici 1 <i>69</i> rziech 283G 107,9 ricce Bazada 202	164G 263,5 105,8 200	F Expelte Business D Exten M Fed Not, Mortg. D Rot St. D dgl. Vz. D Room	74G 70G 127 1295 765 77,1 20,66G 206G 13 12,4 19G 194	F Bothston, Int. D Rowest Cos H Royel Dutch M Bustepb Pl. H F Saipen F Seeden Corp M Santas	4.85 6 87 6 167 1 18.1 1 7.26 7 136 1	1.7 6.8 1.9 1.26 5 4
6 G S	176 D 850 F 201 M 218 H 178 M 530G S	Sinotco *13 \$251 Sinn 7 \$375 Sinner *12 \$401,1 Sixt (ab 7. 8.) \$500 Sp. Kolbim, *0 \$560 Sp. Kolbim, *0 \$997 Sp. Pleasee *20*5 \$300 Sp. Kolbim, *0 \$455 Spichogar Varlog & 455	\$20T 372 4018 51,3 945 \$2) 14054G	Zeng Zement 10 Zens Bron *10 Zocher & Co. *6 ZWL Gr. & Bet. & Freiver:	464 43056 320G 3205G 3975G 3915G kehr	H Schic S Schio O Schur D Schur S Schw Br Seeb F Seeb	ing, St. "2445 mag 7,5 schlag "15 schwerit 0 solif 0 shafer 0	1585G 1585G 314 319T 560G 560G 340TB 350TB 75G 76 278 30 250DG 2700G	M ALPS F AMO F AMO F AMO M AMA F AMO D Amo	25 Cyananid 149 170ech 783G 107,9 Nican Brands 202 Nican Brands 202 Nican Brands 202 Nican Brands 202 Nican Brands 202	764G 283,5 105,8 200	F Expelte Rustness D Exces M Fed. Not. Mortg. D Flot St. D dgl. Vz. D Recen M Recen	74G 70G 127 1295 765 77,7 20,66G 206G 13 12,4 19G 19,4 27,3 26,2 120 118,5	F Bothstom Int. D Rowes Cos H Royel Dutch M Bustept Pl. H. F Sulpett F Senden Corp M Santas F Senden Corp	4.85 4 87 8 167 1 18.1 7.36 7 4.5 4.5 4.5 4.5 19.3	1,2 65 8,9 1,3 5 4 1,5 1,9
bG.	176 D 850 F 201 M 218 H 178 M 530G S	Sinotco *13 \$251 Sinn 7 \$375 Sinner *12 \$401,1 Sixt (ab 7. 8.) \$500 Sp. Kolbim, *0 \$560 Sp. Kolbim, *0 \$997 Sp. Pleasee *20*5 \$300 Sp. Kolbim, *0 \$455 Spichogar Varlog & 455	\$20T \$772 4018 ; \$1,3 945 #20 1454G 456 245G	Zeog Zemen 10 5 Zeits Ikon 10 6 Zeits Ikon 10 6 M Zocker & Ct. 16 5 ZWL Gr. & Bet. & Freiver F ADT 8 6r ADV \$.25	464 43008 320G 3206 39716G 39716G Kehr 70G 70G 333 530G	H Schic S Schio O Schur D Schw S Schw Br Seeb F Seibw M Soists	ing, St. "2445 mag 7,5 schlag "15 schwerit 0 solif 0 shafer 0	1585G 1585G 314 319T 560G 560G 340TB 350TB 75G 76 278 30 250DG 2700G	M AUPS F Amor F Anse M AMAR F Amer D Amer D Am	25 Cyanamid 169 172ech 283G 107,9 Noon Beanes 202 from Expr. 132G Actors 7,9 T. & T. St	164G 203,5 105,8 200 134,5 7,85,G	F Expelir Business D Except M Feg. Not. Mortg. D Figs. D dgl. Vz. D Fiscent M Ruor D Food	74G 70G 127 1295 745 77.1 20.66G 206G 13 124 19G 19.4 27.3 24.2 120 1085	F Bothstom Int. D Rowes Cos H Royel Dutch M Bustept Pl. H. F Sulpett F Senden Corp M Santas F Senden Corp	4.85 4 87 8 167 1 18.1 7.36 7 4.5 4.5 4.5 4.5 19.3	1,2 65 8,9 1,3 5 4 1,5 1,9
bG G	176 D 850 F 201 M 218 H 178 M 530G S 395 B 300bG D 85bG H	Singleo *13 5251 Sinn 7 375 Sinn er *12 401,1 Sixt (ab 7, 8) - Stoman Nept, *0 55b0 Sp. Nestee *20+5 1300 Springer Varlog 6 425 St. Bochum. *6,47 2560 P & S. *0 1750	\$20T 377 4018 51,3 945 45,6 245,6 175,6 173	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron *10 M Zucker & Ch. *0 S ZWL Gr. & Bet. & Freiver: ADT & Fr ADV \$.25 In Alborit \$ 7 Alidephi G.2.87%	464 430b8 520G 520bG 597bG 391bG Kebr 70G 70G 533 530C 512G 5158 124 127	H Schick S Schiol O Schur D Schur S Schur Br Seeb F Seilw M Soist S Spins	Eg. St. "2445 mag 7,5 schlag "15 obenverit 0 eckwerit 0 odif 0 se Z. "87 Solzw. 10 sless 4,5	1585G 7585G 314 3187 540G 540G 540T8 330T8 75G 76 278 30 278 30 2800G 2500G 2130G 3150 2130G 3150	M AUPS F Amor F Anse M AMAR F Amer D Amer D Am	25 Cyanamid 169 172ech 283G 107,9 Noon Beanes 202 from Expr. 132G Actors 7,9 T. & T. St	164G 283,5 105,8 200 134,5 7,85,6 56,1 93,9 21,4	F Expelir Business D Except M Feg. Not. Mortg. D Figs. D dgl. Vz. D Fiscent M Ruor D Food	74G 70G 127 1295 745 77.1 20.66G 206G 13 124 19G 19.4 27.3 24.2 120 1085	F Bothstom Int. D Rowes Cos H Royel Dutch M Bustept Pl. H. F Sulpett F Senden Corp M Santas F Senden Corp	4.85 4 87 8 167 1 18.1 1 1.20 2 1.36 4 5.7 4 19.3 2 7.9508 2 179 64.5 6	1.7 68 1.9 1.3 5 1.5 9 1.9 1.9 1.9 1.9 1.9 1.9 1.9 1.9 1.9 1
bG G	176 D 850 F 201 M 178 H 178 M 530G S 395 B 8356 H 995 D 261.5 D	Singleo *13 5251 Sing 7 375 Singer *12 401,1 Sixt (ab 7, 8) - Stomon Nept, *0 55b0 Sp. Nestee *20+5 1300 Springer Varlog 6 455 St. Bochum *6,47 2550 P & S *0 1750 Stam-Br. 0 1771 Stam-Br. 0 1750 Stam-Br. 0 1750 Stam-Br. 0 1750 Stam-Br. 0 1750 Stam-Br. 1 1750	\$20T 377 4018 51,3 945 45,6 245,6 175,6 173	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron *10 M Zucker & Ch. *0 S ZWL Gr. & Bet. & Freiver: ADT & Fr ADV \$.25 In Alborit \$ 7 Alidephi G.2.87%	464 430b8 520G 520bG 597bG 391bG Kebr 70G 70G 533 530C 512G 5158 124 127	H Schic S Schio O Schul D Schul S Schw Br Seeb F Seibr M Solor B Spino S Swd. H Team F Tonw	Eg. St. "2445 mag 7,5 schlag "15 obenverit 0 eckwerit 0 odif 0 se Z. "87 Solzw. 10 sless 4,5	1585G 7585G 314 3187 540G 540G 540T8 330T8 75G 76 278 30 278 30 2800G 2500G 2130G 3150 2130G 3150	M AUPS F Amor F Anse M AMAR F Amer D Amer D Am	25 Cyanamid 169 172ech 283G 107,9 Noon Beanes 202 from Expr. 132G Actors 7,9 T. & T. St	164G 203.5 105.8 200 134.5 7.85G 56.1 93.9 21.4 115G	F Excelte Business D Exxon M Fed. Not. Mortg. D Flox St. D dgl. Vz. D Risons M Risor D Sond F Ryllow F Geograf Esectric F Geograf Mining D Geograf Mining	74G 70G 127 128.5 76.5 77.5 20.66G 206G 13 12.4 19G 19.4 27.3 26.2 120 118.5 11.3 11.2 140 759 25 277 152 154.5	F Bothsman, Int. D Rowal Cor. H Royal Duch M Busterb: P! H. Salpen F Sanden Corp M Santas F Sanyo Bet. F Sonyo Bet. F Sonyo Bit. M SASOL F Scheryay Plough F Schlerberger	4.85 4 67 8 167 8 181 1 1.20 7 136 1 4.5 4 4.5 4 5.7 4 19.3 2 199 7 64.5 6 700 7	,7 68 8.9 1.35 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.
bG G	176 D 850 F 218 H 218 H 178 M 5306 S 355 B 3006 D 281,5 D 281,5 D 101,5 B	Singleo *13 5251 Singleo *13 373 Singler *12 461,1 Singler *12 461,1 Singler *12 5560 Six (ob 7. 8.) 5560 Six (ob 7. 8.) 5560 Six (obchura *6,67 2650 Six (obchura *6,67 2750 Six -8-0 171 Singles *18 460 Slock 1,92 1170 Slock 1,92 1170	\$20T \$772 4018 51,3 945 945 945 456 2456 1756 1756 1770 1700 1700	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron *10 M Zocher & Ch. *6 S ZWI. Gr. & Bet. B Freiver F abt 0 Br ADV S.15 F Allidephi G.2,875% S Agus 3 S Aris Gond A Automia 10	444 43056 3206 32056 39756 39156 39756 39156 4860r 706 706 333 5305 3126 3158 124 127 1386 198	H Schic S School O School O School S School F Seibv M Solen B Spino S Spino S Spino F Tonw M Tham	Eg. St. "74+3 mag ?.5 schlag *15 schlag *15	1585G 7585G 358G 358G 358G 560G 340TB 350TB 756G 76 258 30 2500G 2500G 7130G 2500G 7130G 150 547 177 177 177 14708 4408 1423 1423 1423 5756 5758	M ALPS F Amon F Ame M AMR F Ame D Ami F Am	25 25 25 25 25 25 25 25	164G 203,5 105,8 105,8 134,5 7,85,6 50,1 115,9 21,4 115,6 123,2	F Expelix Business D Scross M Fed Not, Mortg, D Stot St. D digl. Vz. D Riscos M Risor D Foed F Rylans F General Electric F General Mining D General Mining D General Mining D General Mining	74G 70G 127 1795 745 77,1 72,4 73,0 73,0 73,0 74,0 73,0 74,0 74,0 74,0 74,0 74,0 74,0 74,0 74	F Bothsman, Int. D Rowal Cor. H Royal Duch M Busterb: P! H. Salpen F Sanden Corp M Santas F Sanyo Bet. F Sonyo Bet. F Sonyo Bit. M SASOL F Scheryay Plough F Schlerberger	4.85 4 67 8 167 8 181 1 1.20 7 136 1 4.5 4 4.5 4 5.7 4 19.3 2 199 7 64.5 6 700 7	,7 68 8.9 1.35 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.
bG KG BG BG	176 D 850 F 850 F M 218 H 178 M 5395 B 8005G D 281,5 D 101,5 D 281,5 D 281,5 D 281,5 D 281,5 D 281,5 D	Singleo *13 5257 Singleo *13 373 Singleo *12 461,1 Singleo *16,2 Singleo	\$207 \$772 4018 51,3 945 4019 145,5 45,6 175,6 175,6 175,7 177,7 1800 5901	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *0 S ZWL Gr. & Bet. & Freiver ADT US. S In Alborit S Fr Adva Signol Fr Adva Signol S ATB H Automia 10 Bad. Softrech. *0	444 430nb 3206 320bG 327bG 327bG 327bG 327bG 327bG 327bG 327 326 325 327 327 328 128 127 128 127 128 127 128 127 128 127 128 128 128 1	H Schic S Schio O Schio D Schio D Schio B Schio H Seille M Solen S Swid H Team M dgl (M Team M Team M Team M Team	6g, St. "2443 mog 7,5 schlog "15 observed. "6 sectiverit 0 oilf 0 sective 10 sing AG. "Wiest, 3 ph Int. 7,5 Sen. 3,75 ph-linv. "10	1585G 7585G 314 3197 540G 540G 540T8 550T8 75G 76 278 30 278 30 279 30 270 290G 2130G 7150 575G 4408 44	M ALPS F Armer F Armer M AMER F Armer D Amer D Amer F Armer F Armer Amer Amer Amer Amer Amer Amer Amer	z 25 zycananid 149 zztech 283G 107,9 sicon Barnes 202 sicon Barnes 202 sicon Barnes 202 1 de 1 55 s Am. Corp. 21,5 s Am. Golet 10,5 20 227 20 227	164G 203,5 105,8 200 134,5 7,85,6 55,1 75,9 21,4 115,6 123 222 155,6	F Expelix Business D Scross M Fed Not, Mortg, D Stot St. D digl. Vz. D Riscos M Risor D Ford F Rylans F General Electric F General Mining D General Mining D General Mining D General H Grace H Grace	74G 70G 127 1295 74.5 77.1 20.66G 206G 13 12,4 19G 19,4 27.5 26,2 110 112,5 110 19,5 110 19,5 120 29,7 121 19,5 120 29,5 120 29,5 12	F Ratherson, Int. D Rowall Cost H Boyal Dutch M Ensterb Pt H F Salpen F Source Corp M Santas F Sonyo Bee F Sonyo Be M SASOL F Scherole Phough F Scherole Phough F Scherole Phough F Scherole Phough F Scherole F Scherole F Schw Bookwerse F Schw Bo	4.85 4 67 8 167 8 181 1 1.20 7 136 1 4.5 4 4.5 4 5.7 4 19.3 2 199 7 64.5 6 700 7	,7 68 8.9 1.35 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.
bG KG BG BG	176 D 850 F 201 M 118 H 1178 M 5395 S 8556 H 995 D 2836 H 995 D 2836 D 1015 B 842 D 2400G D	Sinolco *13 5257 Sinn 7 375 Sinn 7 375 Sinn 7 12 401,1 Sixt (ab 7, 8,) = Sloman Nept *10 5566 Sp. Kelbm. *10 979 Sp. Pleases *20-5 1300 Springer Varion 5 425 Sp. Sochum *6,87 SSC 25 P & S *0 177 Spinnes *18 450 Suort 1,92 11,77 Spinnes *18 450 Spinnes *18 45	\$20T \$772 \$4018 	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Reon "10 6 Zeits Reon "10 M Zucher & Ch. "1 5 ZWI. Gr. & Bert. B Freiver FADT 0 Fr ADV 3.25 F Alliesphi G. J. 875% F Alliesphi G. B. B. G. B.	444 430m8 \$20G \$20m6	H Schick S Schiol O Schiol D Schiol D Schiol D Schiol D Schiol B Schiol H Solor B Spins S Swd. H Team M M Thum M M Thum M Thum M CO VA Ve W M Ve V W M V M V M V M V M V M V M V M V M V	Eg. St. "2445 mag 7.5 Schlog "15 schlog "15 schlog "15 schlog "15 schlog "15 se Z. "87 Salzw. 10 sing AG . Whest 3 ph Int. 7.5 Sen. 3,75 Sen. 3,75 sen. 3,75 sen. 7,9 sem. "0	1585G 7585G 314 316T 560G 560G 540TB 550TB 750G 76 278 30 280 2900G 2130G 2900G 2130G 2900G 2130G 4408 177 4778 4408 14525 14525 5756 5798 0846, 0846R	M AUS F Amer M AMR F Amer D Amer D Amer D Amer F Ange F Arber F Arber F Arman M Ange F Arman F Asabi M Asse.	Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	164G 2005,8 200 1345,6 54,1 75,9 71,6 115,6 123 223 225 154,6 116,6 116,6	F Excelte Business D Sexus M Fed Not, Mortg, D Stot St. D digl. Vz. D Risons M Risor D Foret F Ryland F General Mining D General Mining D General Mining F General Mining C General Mining C General Mining D General Mining C General Mining D General Mining D General Mining F General Mining D General Mining F Gene	74G 70G 127 1795 745 775 785 785 785 785 174 175 174 175 175 175 175 175 175 175 175 175 175	F Ratherson, Int. D Romest Cos H Boyal Dutch M Englesh Pl. H F Salpess F Sonyo Bec. F Sonyo Bec. F Sonyo Be. S School B. S S School B. S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	4.85 4 87 8 167 167 18.1 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.	,7 68 8.9 1.35 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.
bG KG BG BG	178 D 850 F 201 M 118 H 1178 H 1178 H 1530G S 8595 D 8595 D 8596 D 8596 D 8596 D 840 D 840 D 840 D 840 D 840 D	Sinolco *13 5251 Sinn 7 375 Sinner *12 401,1 Sixt (ab 7, 8,) - Sloman Nept.*0 5566 Sp. Neobam.*0 5566 Sp. Plersee *20-5 1300 Springer Varion 5 425 Sp. Bochum.*6,47 425 Sam-Br. 0 177 Springer *18 400 Stock 1,72 1177 Spoilse *18 400 Stock 1,72 1177 Spoilse *18 500 Springer Varion 5 5801 Springer Varion 7 1456 Stump 0 1428 Stump 0 1428 Stump 0 1428	\$20T \$772 \$4018 	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Reon "10 6 Zeits Reon "10 M Zucher & Ch. "1 5 ZWI. Gr. & Bert. B Freiver FADT 0 Fr ADV 3.25 F Alliesphi G. J. 875% F Alliesphi G. B. B. G. B.	444 430se 397bG 39	H Schick S Schiol O Schiol D Schiol D Schiol D Schiol D Schiol B Schiol H Solor B Spins S Swd. H Team M M Thum M M Thum M Thum M CO VA Ve W M Ve V W M V M V M V M V M V M V M V M V M V	8g. St. 7445 mog 7.5 schlog *15 schlog *15 schlog *15 schlog *16 s	15856 15856 314 3167 5606 5606 5607 5807 7786 76 7785 30 2785 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 5796 5798 2795 5796 5798 2795 5796 5798 2795 5795 5798 2795	M AUPE F Ame F Ame M AME F Ame D Ame D Ame F Amo M Angle M Angle M Angle M Assal M Ass	Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	184G 2005,3 105,8 200 134,5 7,85G 50,1 75,9 21,4 1155 122 154 11,4 168 18,45G	F Excelte Business D Exxus M Fed. Not. Mortg. D Hot St. D dgl. Vz. D Risons M Risor D Sond F Rylans F General Mining D General Mining D General Mixtus D Govern H Groot F Groyborn H Groot F Goop F Go	74G 70G 127 1795 77,5 77,5 77,5 77,5 77,5 77,5 77,5 7	F Batherson, Int. D Bowel Cos H Boyel Dutch H Boyel Dutch F Busterb: Pt H F Salpes F Sanyo Be. F Sanyo Be. H Santas F Sanyo Be. F Schemberger F Schemberger F Schemberger F Schemberger F Schem Bather F Schemberger F Schemberg F Schemberger F Schemberg F S	4.85 4 81 167 181 1726 1726 1726 1726 1726 1726 1726 172	.7 68 9 1.70 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.5
150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	178 D 850 F 201 M 118 H 1178 H 1178 H 1530G S 8595 D 8595 D 8596 D 8596 D 8596 D 840 D 840 D 840 D 840 D 840 D	Sinolco *13 5251 Sinn 7 375 Sinner *12 401,1 Sixt (ab 7, 8,) - Sloman Nept.*0 5566 Sp. Neobam.*0 5566 Sp. Plersee *20-5 1300 Springer Varion 5 425 Sp. Bochum.*6,47 425 Sam-Br. 0 177 Springer *18 400 Stock 1,72 1177 Spoilse *18 400 Stock 1,72 1177 Spoilse *18 500 Springer Varion 5 5801 Springer Varion 7 1456 Stump 0 1428 Stump 0 1428 Stump 0 1428	\$20T \$772 \$4018 	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron "10 6 Zeits Ron "10 M Zucher & Ch. "15 8 ZWI. Gr. & Bet. 8 Freiver F ADT 0 F ADV 3.25 F Allidephi G. J. 875% F Bernon L. "0 F Box V. 1950 (2.56) F BG Genußsch. 11,2 F Bernon S. J. F D	444 4506 4506 59716 3971	H Schick S Schio D Schur B Schur B Schur B Schur B Spins B Spins B Spins B Spins H Madi M Tilmm M dgi M Tilmm D YA V D Yet D Vet I D Vet B Voow	8g. St. 744-5 may 7.5 school *15 school *15 school *10 old 10 horier 0 horier 0 horier 10 son. 3,75 ph.lm. *10 son. 3,75 ph.lm. *10 son. *16 fem. *10 fem. *	15856 15856 314 3167 5606 5606 5607 5807 7786 76 7785 30 2785 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 30 2795 5796 5798 2795 5796 5798 2795 5796 5798 2795 5795 5798 2795	M AUSE F Anno F Anno F Anno F Amer F Amer F Amer F Anno F Angle M Angle F Ark M ASSG M AULS M ASSG M AULS	y Zymnomid 169 rritech 283G rritech 283G rritech 283G ritech Berneta fron Boyr. 137G fators 137G fators 79 T & T S 10 Benk 95 D Am. Corp. 71 S D Am. Gold 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	164G 2005,5 105,8 200 134,5 7,85G 50,1 73,9 21,4 115G 123 222 155G 11,4 108 8,85G 101,6	F Excelte Business D Exxus M Fed. Not. Mortg. D Hot St. D dgl. Vz. D Risons M Risor D Sond F Ruless F General Electric F General Mining D General Mixtus D Govern H Groot F Graybound D Gol F Guybound D Gol F Gulf Canada D Hulliburton D Hulliburton D Hulliburton D Hulliburton	74G 70G 127 1795 765 775 785 775 785 775 785 775 785 785 78	F Batherson, Int. D Bowel Cos H Boyel Dutch H Boyel Dutch F Busterb: Pt H F Salpes F Sanyo Be. F Sanyo Be. H Santas F Sanyo Be. F Schemberger F Schemberger F Schemberger F Schemberger F Schem Bather F Schemberger F Schemberg F Schemberger F Schemberg F S	4.85 4 8 167 8 167 18.1 12.2 12.2 12.2 12.2 12.2 12.2 12.2	1.7 68 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	176 D 852 F 201 M 178 H 178 H 178 H 178 S 530G S 8 S 500G S 1015 D 1015 D 1015 D 1015 D 1045 D 1046 D 2270 M 1346 D 2270 M 2270 M 1346 S 230 S 330G S	Sincico *13 3257 Sinni *7 373 Sinni *7 12 401,1 Sinni *7 13 1300 Sp. Kolbin *7 1300	\$20T \$77.8 \$77.8 \$77.8 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ren "10 6 Zeits Ren "10 M Zucher & Ch. "15 M Zucher & Ch. "15 2 ZWI. Gr. & Bert. 8 FTEIVET F ADT 6 F ADV 3.25 F Alldephi G. J. 875% F Adjusphi G. J. 875% F BG. Septemen 6 D Bw. Groneou "6 F BG. Genotisch. 11, 2 F Bert 92.5 F BG. BERT 12.5 F BERT 12	444 4304 4304 4304 4304 4304 4304 4304	H Schic S Schill O D Vict. I D Vogs M Worst M Wors	Eg. St. 744-5 may 7.5 schoop *15 schoop *15 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 1 schwert 3 sphirz 7.5 schwert 3 sphirz 7.5 schwert 16 schwert 1	15856 15856 15856 15856 15856 15856 1598 1598 1598 1598 1598 1598 1598 1598	M ALPS F AMOUNT F AMO	25 25 25 25 25 25 25 25	1645 2055 1058 200 1345 1345 1345 1145 1156 1156 1156 1156 1156 1156 11	F Excelte Business D Exxon M Fed. Not. Mortg. D Flor St. O dgl. V2. D Floren M Flore D Fore F Fujissus F General Electric F General Metacs General Metacs General General F Gene	74G 70G 1275 775 1285 7185 1185 1185 1185 1185 1185 1185 11	F Bathanan, Int. D Rowest Cor. D Rowest Cor. D Rowest Cor. M Bathanan Corp. M Bathanan F Banden Corp. M Santag. F Sannyo Bet. F Sannyo Bonson F Sannyo	4.85 4 8 16.1 18.1 18.1 19.1 19.1 19.1 19.1 19.1 19	7.66.9 6.90 5.50 9.90 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.50 1.5
150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	176 D 852 F 201 M 178 H 178 H 178 H 178 S 530G S 8 S 500G S 1015 D 1015 D 1015 D 1015 D 1045 D 1046 D 2270 M 1346 D 2270 M 2270 M 1346 S 230 S 330G S	Sincico *13 3257 Sinni *7 373 Sinni *7 12 401,1 Sinni *7 13 1300 Sp. Kolbin *7 1300	\$20T \$77.8 \$77.8 \$77.8 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5 \$7.5	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ren "10 6 Zeits Ren "10 M Zucher & Ch. "15 M Zucher & Ch. "15 2 ZWI. Gr. & Bert. 8 FTEIVET F ADT 6 F ADV 3.25 F Alldephi G. J. 875% F Adjusphi G. J. 875% F BG. Septemen 6 D Bw. Groneou "6 F BG. Genotisch. 11, 2 F Bert 92.5 F BG. BERT 12.5 F BERT 12	444 43045 39156 39	H Schic S Schill O D Vict. I D Vogs M Worst M Wors	Eg. St. 744-5 may 7.5 schoop *15 schoop *15 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 0 schwert 1 schwert 3 sphirz 7.5 schwert 3 sphirz 7.5 schwert 16 schwert 1	19856 TSESG 34 3107 5400 5400 5400 5500 5400 5500 756 76 758 30 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 440 172 173 174 174 175 176 177 176 177 176 177 177 178 179 179 179 179 179 179 179 179	M AJPS F Amount F Amo	Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	164G 2005.5 105.8 200 134.5 7 205.5 11.6 11.6 11.6 11.6 11.6 11.6 11.6 1	F Expelir Business D Exces M Fed. Not. Mortg. D Rot St. D Gol. Vz. D Glove. M Retor D Fond F Retor F General Electric F General Meting D Govern Hotology D Govern F Goodyear H Grock F Gerybound D GNN F Gut Canada Hosbiburton F HEA Hospital H Hessett Rockard F Highweld Steel F Highweld Steel F Highweld Steel	74G 70G 127 1285 77,1 1285 77,1 1285 77,1 128 112 112 112 112 112 112 112 112 11	F Rotherson, Int. D Roment-Cos H Royal Dutch F Royal Dutch F Salpen F Security Pt H F Salpen F Sonyo Bet F Sonyo Bet F Sonyo Bet F Scherburger F Scherburg F Scherburger F Scherburg F Sch	4.85 4 8 1 16.1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	,768
150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	1776 D 8592 F 2011 M M 218 H 178 M M 5395 B SUDGS D 8506 D 8507 M 8507 D 8507 M 8507 M 8507 D 8507 M 8507 D 8507 M 8507 D	Sincico *13 5257 Sinn 7 375 Sinn 7 375 Sinn 7 375 Sinn 8 401,1 Sinn 8 401,1 Sinn 8 401,1 Sinn 8 401,1 Springer Varion 6 45 Springer Var	\$20T \$77 4018 - \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,5 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,7 \$1,5	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWL Gr. & Bet. & Freiver: ** ADT B ** Freiver: ** ADT S ** AND S ** Freiver: ** ADT S ** AND S ** Bet. B ** Bet. S ** B **	444 43965 39166 39	H Schic S Schill O D Vict. I D Vogs M Worst M Wors	6g. St. 784-5 mag 7.5 scheap *15 scheap *15 sectionerit *6 sectionerit *6 section	19856 15856	M AUPS F Annu F F Bank	25 25 25 25 25 25 25 25	1945 1958 1958 200 134,5 7,555 134,5	F Excelte Rusiness D Exxen D Exxen M Fed. Not. Mortg. D Flor St. D dgi, Vz. D Floren M Fluor D Ford F Rusinal Electric F General Mining D General Mining F Geopher H Groce F Geopher H Groce F Geopher H Hambelt Fockard D Hallburton D Hallburton D Hallburton F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel	74G 70G 1275 775 1275 775 1275 775 1274 1275 1174 1175 1175 1175 1175 1175 1175 11	F Rotherson, Int. D Roment-Cos H Royal Dutch H Royal Dutch F Supper F Seader Corp H Santept F Sanyo Bet F Sonyo Bet H Santon F Sonyo Bet F Sonyo Bores F Seben F Senyo Sores F Selected Rei F Shell Toondin H Shell Toondin	4.85 4 8 1 16.1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1,7 68,9 6,5 5,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1
150 BG 66 BG 66	176 D 859 F 201 M 178 H 178 H 178 S 395 S 8 395 S 8 395 S 1015 D	Sincisco *13 325T Sinni *7 375 Sinni *7 12 401,1 Sinni *7 12 1300 Springer *10 1300 Springer *10 400 Spr	\$20T \$77.8 \$77.8 \$77.8 \$77.8 \$79.5 \$	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWL Gr. & Bet. & Freiver: ** ADT B ** Freiver: ** ADT S ** AND S ** Freiver: ** ADT S ** AND S ** Bet. B ** Bet. S ** B **	444 43965 39166 39	H Schic S Schiol D Schin D Schin S Schiol D Schin B Schiol B Schio	6g. St. 784-5 mag 7.5 scheap *15 scheap *15 sectionerit *6 sectionerit *6 section	19856 15856	F Ann. (F Ann.) F Ann. (F Ann.) F Ann. (F Ann.) F American M AMR F American M American M Ann. (F Ann.) F Amount M ASSE F Ann. (M ANS.) M Ann. (M ANS.) M Ann. (M ANS.) M Ann. (M ANS.) F ASS. (M Ann.) F Ann. (M ANS.) F ASS. (M Ann.) F Ann. (M Ann.) F Ann. (M Ann.) F Banc. (F Banc.) F Banc. (F Banc.)	25 25 25 25 25 25 25 25	1945 1958 1958 200 134,5 7,555 134,5	F Excelte Rusiness D Exxen D Exxen M Fed. Not. Mortg. D Flor St. D dgi, Vz. D Floren M Fluor D Ford F Rusinal Electric F General Mining D General Mining F Geopher H Groce F Geopher H Groce F Geopher H Hambelt Fockard D Hallburton D Hallburton D Hallburton F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel	74G 70G 1275 775 1275 775 1275 775 1274 1275 1174 1175 1175 1175 1175 1175 1175 11	F Rotherson, Int. D Rowest Cos H Royal Dutch H Royal Dutch M Busterbit Pt H F Satiger F Banden Corp M Santiage F Sannyo Bet. F Sannyo Bet. F Sannyo Bet. M SASCI. F Schwinburger F Schw Rostogoset F Schw Rostower F Schw Rostow F Schw Rostow F Sannyo F Sanny	4.85 4 81 161 1 181 1 1 181 1 1 181 1 1 181 1 1 1 181 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1.7 68 9 64 1.2 68 9 65 1.3 65 1.5 65
PG 720 BG 60 BG 66	176 D 852 F 201 M M 5310 S 8 S 852 F 201 M M 5310 S 8 S 850 S 8 S 800 S 101 S 8 D 101 S 101	Sincico *13 3257 Sincico *13 375 Sinnier *12 401,1 Sinnier *12 401,1 Sinnier *12 401,1 Sinnier *13 401,1 Sinnier *13 5556 Six 605,1 Six	\$20T \$772 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$19 \$19 \$19 \$17 \$17 \$17 \$17 \$17 \$18 \$19 \$19 \$19 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18 \$18	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron "10 M Zucher & Ch. "15 M Zucher & Ch. "15 ZWI. Gr. & Bert. B FTEIVET F ADT 6 F ADV 3.25 F Allesphi G. J. 875% F Bert. Genotic L. "0 B Bert. G. Bert. L. 9 B B Bert. L. 9 B B B B B B B B B B B B B B B B B B B	444 4304 4304 4304 4304 4304 4304 4304	H Schie S Schie D Schar D Schar S Schw Br Seeb F Seeb F Seeb F Seeb H Team F Tom M tight M VIPS W M VI	6g. St. 744-5 mag 7.5 schledg *15 cobenwert *6 coth 0 *15 noth 10 *16 noth 10	15856 TSEG 15656 TSEG 15666 TSEG	F Amuly F Amul	25 25 25 25 25 25 25 25	1646 2553 1553 1545 1545 1545 1545 1545 1545 1	F Excelte Rusiness D Exxen D Exxen M Fed. Not. Mortg. D Flor St. D dgi, Vz. D Floren M Fluor D Ford F Rusinal Electric F General Mining D General Mining F Geopher H Groce F Geopher H Groce F Geopher H Hambelt Fockard D Hallburton D Hallburton D Hallburton F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel	74G 70G 1275 775 1275 775 1275 775 1274 1275 1174 1175 1175 1175 1175 1175 1175 11	F Rotherson, Int. D Roment Cos H Royal Dutch M Royal Dutch M Royal Dutch M Royal Dutch F Sanger F Senson Corp M Santist F Sanyo Bet. F Sanyo Bet. F Sanyo Bet. F Sanyo Bet. F Schwa Bally F Schwa Roshowell F Senya Roshowell F Seny	4.85 4 87 161 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	,268 \$154 5 9 9 9805 5 1520 244 1 447 55 1555 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
	1776 D 8590 F 2011 M M 218 H 178 M M 178 M M 5975 B 80005 D 8005	Sincisco *13 5257 Sinn ? 375 Sinn ? 375 Sinn ? 401,1 Sint (ab 7, 8,) - Sloman Negat *10 5566 Sp. Köbhn *10 599 Sp. Plersee *20+5 1300 Springer Verlog 6 455 Sp. Sochum *4,67 1756 Springer Verlog 6 455 Springer Verlog 7 155 Springer 8 155 Springer 1 155 Sprin	\$20T \$77 4018 - \$1,5	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWI. Gr. & Bet. & Freiver FADT B FADT S FAD	444 4304 4304 4304 4304 4304 4304 4304	H Schie S Schie D Schar D Schar S Schw Br Seeb F Seeb F Seeb F Seeb H Team F Tom M tight M VIPS W M VI	6g. St. 744-5 may 7.5 schledg *15 schledg *15 schwert 6 odif 10 with 6 schwert 6 odif 10 with 6 schwert 6 odif 10 with 6 schwert 6 schwert 7 schwert 13,5 schwert 14,5 schwert 1	19856 15856	M AUPS F AMU F AMU F AMU F AMU M AMR F AMU D AMI D AMI F AMU F AMU F AMU M AMR F AMU M AMR F AMU M AMR F AMU M AMR F BOR	25 25 25 25 25 25 25 25	1845 2835 2805 1853 1845 1845 1845 1845 1856 1857 1858 1858 1858 1858 1858 1858 1858	F Excelte Rusiness D Exxen D Exxen M Fed. Not. Mortg. D Flor St. D dgi, Vz. D Floren M Fluor D Ford F Rusinal Electric F General Mining D General Mining F Geopher H Groce F Geopher H Groce F Geopher H Hambelt Fockard D Hallburton D Hallburton D Hallburton F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel F Highwell Steel	74G 70G 1275 775 1275 775 1275 775 1274 1275 1174 1175 1175 1175 1175 1175 1175 11	F Rotherson, Int. D Roment-Cos H Royal Dutch F Resterbt: Pt H F Salpes F Seconder Corp H Santes F Seconder Corp H Santes F Seconder Corp H Santes F Seconder Corp F Seconder F S	4.85 4 87 161 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	,268 \$154 5 9 9 9805 5 1520 244 1 447 55 1555 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
	1776 D 8592 F 2011 M 178 H 178 H 178 M 5595 B 50005 D	Sincisco *13 5257 Sinni ? 375 Sinni ? 375 Sinni ? 12 401,1 Sinni ? 13 401,1 Sinni ? 13 401,1 Sinni ? 13 401,1 Sinni ? 13 5566 Sp. Köbn. *1 5566 Sp. Köbn. *1 57 Sp. Plersee *29-5 1300 Sp. Köbn. *1 1300 Sp. Köbn.	\$20T \$77 4018 	E Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWI. Gr. & Bet. 8 Freiver F ADT 0 6r ADV 3.25 In Albork 3 F Aldephi G. J. 875% Fr Aque Signol 6 Autamia 10 F Bod. Sockehl. *0 6r Bow. Grancy **6 F Bou. Willing *2.56 F Bod. Sockehl. *1,2 F Bet Western 5 F Bod. Sockehl. *1,2 F Bet Sockehl. *1,2 F Bet Sockehl. *1,3 F Bod. Sockehl. *1,4 F Bet 12.5 F Chast. *1,7 F Br. Monleyer 0 F Bran. Loger 4 F Bran. H. En. **0 F Bobook SM *6 F Brook SM *6	444 43045 43	H Schies S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	6g. St. 744-3 mag 7.5 schlag *15 schlag *15 schlag *15 schlag *15 schlag *15 schlag *16	19856 19856 19856 19858 1986 1986 1986 1986 1986 1986 1986 198	M AUPS F AMU F AMU F AMU M AMR F AMU D AM D F AM F AM F AM F AM F AM F AM F F BORC F B	25 25 25 25 25 25 25 25	1845 2835 2835 2835 2831 2831 2831 2835 1135 1135 1135 1136 1136 1137 1137 1137 1137 1137 1137	F Exceller Business D Excell D Excell M Fed. Not. Mortg. D Flot St. O dgl. Vz. D Floors M Floor D Floor F Floors M Floor D Fore F Floors M Floor D Floor F General Electric F General Metals F General Metals F General Metals F General Metals F Good F Hospital M Henselst M Hongtong Land M Hongtong Histone D Hongovens Hugher Tool M Huschison We, F IBM	74G 70G 1275	F Rotherson, Int. D Rowest Cos H Royal Dutch H Royal Dutch M Busterbit Pt H F Striper F Bonden Corp M Santiag F Sonnyo Bet. F Sonnyo Bet. F Sonnyo Bet. M SASCU. F Schwinburger F Schw Rostogoset F Schw Rostower F Schw Rostow F Schw Rostow F Selva Rostow F Selva Rostow F Selva Rosto F Selva Rost F Selv	4.85 4 87 161 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	,268 \$154 5 9 9 9805 5 1520 244 1 447 55 1555 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
	176 D F S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Sincisco *13 5257 Sinni ? 375 Sinni ? 375 Sinni ? 375 Sinni ? 12 401,1 Sinni 2 401,1 Sinni 2 5506 Sp. Köbm. *0 57 Sp. Plensee *29-5 1300 Sp. Köbm. *0 171 Springer Variorg 6 455 Sp. Bochum *6,57	\$20T \$77 4018 \$75 401	S Zeog Zement 10 S Zeits Ron "10 S Zeits Ron "10 M Zucher & Ch. "15 ZWI. Gr. & Bert. 8 FTEIVET F ADT 6 F ADV 3.25 F Alldephi G. J. 875% F Adjusphi G. J. 875% F Bert Signol B Bow. Gronou "6 F Bow. Gronou "6 F Bow. Gronou "6 F Bow. H. Bow. 12 F Bow. Gronou "6 F Bow. Gronou "7 F Bert Monleger 0 F Bow. H. Bert 12 F Brun. Loger 4 F Brun. Loger 4 F Brun. Loger 4 F Brun. H. En. "0 F Boboach 85M "6 Inch. Oter "8 F Chen. Brockin. 8	444 4304 43045 430	H Schie S Schie D Schwin D Schwin D Schwin B Schw Br Saeb F Eestw M Trism M Hism M His	6g. St. 744-3 mag 7.5 schleag *15 schleag *15 schleag *15 schleag *16 schleag	19856 1986 1986 1986 1986 1986 1986 1986 198	F Amul F Banca	2 25 25 25 25 25 25 25	1646 1853 1854 1854 1855 1855 1855 1855 1856	F Excelte Business D Exxus M Fed. Not. Mortg. D Flor St. D dgl. Vz. D floren M Falor D Ford F Rylans M Falor D Ford F Rylans F General Metacs D Govern H Groce F Goodyser H Groce F Goodyser H Groce F Greybound D Golv F Gulf Canada D Hollowid Steel F High Homestoke F Homestoke H Homestoke D Home	74G 70G 127 1785 7765 776 776 776 776 776 776 776 776 7	F Rotherson, Int. D Roment-Cos H Royal Dutch F Royal Dutch F Royal Dutch F Salpen F Seconder Corp H Santests Pt H F Salpen F Schemberger F Sch	4.85 4 67 161 161 162 162 162 162 162 162 162 162	.2 68.9 64.5 6 9 88.6 6 5 15.50 6 15.50 6 5 15.50 6 15.50
100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	176 D S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Sincisco *13 3257 Sincisco *13 375 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *13 5556 Six Gothura *1,6,61 Six Gothura *6,61 Six Gothura *1,71 Six	\$20T \$772 \$773 \$774 \$78 \$775 \$775 \$75 \$75 \$75 \$75 \$75 \$75 \$75 \$	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 6 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWI. Gr. & Bet. & Freiver F ADT 8 Freiver F ADT 8 F ADV 5.25 In Albert 5 F Albert 6 J. 275% Fr Aque Signol 6 Autonia 10 F Bod. Sockschl. *0 F Bod. Sockschl. *0 F Brv. Bremen 6 D Bw. Gromon *1 F Bod. Sockschl. *1,2 F Bet Bet 12,5 F Br. Chest. *1,7 F Br. Monloger 0 F Bru. H. En. **0 D Bobbook 58M *6 In Chest *8M *6 In Chest	444 4304 43045 430	H Schic S Schio D Schar D Schar S Schio B Schi	6g. St. 744-3 mag 7.5 schleag *15 schleag *15 schleag *15 schleag *16 schwert 0 schwert 1 schwer	19856 19856 19856 19858	F Amu (F Amu) F Amu (F Amu) F Amu (F Amu) F Amu D Amit D Amit D Amit F Amu F Amo F Bamo F	2 25 25 25 25 25 25 25	1645 1653 1653 1654 1545 1545 1745 1745 1755 1755 1755 17	F Excelte Business D Exxell M Fed. Not. Mortg. D Flot St. D digl. Vz. D floten M Falor D Flore F Fullow F General Electric F General Mining D General Mining H Goodyser H Grock F Genybound D Geol F Genybound D Geol F Genybound D Geol F Genybound D Houghtel H Housestoke F House H Housestoke H Housestoke H Housestoke H Housestoke D Housestoke F Higher H Housestoke D Housestoke	74G 70G 127 1795 775 775 775 775 775 775 775 775 775	F Rotherson, Int. D Rowest Cos H Royal Dutch H Royal Dutch M Barsterb: Pt H F Sanger F Banden Corp M Santiag F Sanyo Bet. F Sanyo Bet. F Sanyo Bet. M SASOL F Schemberger F Schem Bit. M SASOL F Schemberger F Schem Rotherson F Sanyo Sonya F Sanya Sonya F Sanya F	4.85 4 67 161 161 162 162 162 162 162 162 162 162	.2 68.9 64.5 6.9 9.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0
	176 D S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Sincisco *13 3257 Sinnier *12 461,1 Sinnier *13 5556 Six Rochum *10 5566 Six Rochum *10 5666 Six Rochum *10 56666	\$20T \$772 \$773 \$774 \$785 \$775 \$775 \$755 \$755 \$755 \$755 \$755	5 Zeog Zement 10 5 Zeits Ron *10 6 Zeits Ron *10 M Zocker & Ch. *15 M Zocker & Ch. *15 ZWI. Gr. & Bet. & Freiver F ADT 0 6 AND \$3.25 In Alborit, \$5 In Alborit, \$5 In Alborit, \$5 In Alborit, \$7 In Bod. Sockschi. *0 In Bod. Sockschi. *0 In Bod. Sockschi. *10 In Bot. Sockschi. *10 In Bot. Bet 12.56 In Bot. Bet 12.56 In Br. Ches. \$1 In Br. C	444 45968 39166 39	H Schic S Schiol D Schin D Schin S Schiol D Schin B Schiol F Seeb	6g. St. 744-3 mag 7.5 schleag *15 schleag *15 schleag *15 schleag *16 schwertt 0 schleag *16 shorter 0 shorter 10 shorter 11 shorte	19856 19856 314 3167 345 3167 345 3167 3408 3408 3206 3772 177 378 3408 3206 3792 1423 1423 3705 3106 3706 3406 3706 3406 3707 3406 3706	M AUPS F AMU F AMU F AMU F AMU M AMR F AM D Amb D Am F AM	2 25 25 25 25 25 25 25	1645 1653 1653 1654 1545 1545 1745 1745 1755 1755 1755 17	F Exceller Business D Excell D Excell M Fed. Not. Mortg. D Flot St. D dgl. Vz. D Floton M Fede. D Floton M Floto D Fore F Floton F Floton F General Electric F General Metacs General Metacs F Highwald Steel F Hongloog Lond M Henrichiae M Hongloog Lond M Hongloog Lond M Hongloog I Lond M Hongloog M Hongloo	74G 70G 127 1795 775 775 775 775 775 775 775 775 775	F Rotherson, Int. D Rowest Cos H Royal Dutch H Royal Dutch M Barsterb: Pt H F Satiger F Bonden Corp M Santia F Sannyo Bet. F Sannyo Bet. F Sannyo Bet. M SASCI. F Schwarberger F Schwa Rotherson F Schwarberger F Schwa Rotherson F Schwarberger F Seden F Schwarberger F Seden F Senyal Stores F Seden F Senyal Stores F Seden F Senyal F	4.85 4 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	.2 68.9 64.5 6 9 88.6 6 5 15.50 6 15.50 6 5 15.50 6 15.50
100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	1776 D 5850 D 6850 D 68	Sincisco *13 3257 Sincisco *13 375 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *12 401,1 Sinner *13 5556 Six Gothura *1,6,61 Six Gothura *6,61 Six Gothura *1,71 Six	\$20T \$377 \$4018 \$-1 \$377 \$4018 \$-1 \$	E Zeog Zement 10 5 Zeits Ron "10 M Zocher & Ch. "8 Zwil Gr. & Bet. 8 Freiver: ** ADT 0 6 ADV 3.25 In Albork 3 F Aldephi G. 2,875% fr Aque Signol 6 Aldeni 3 F Addraid 10 F Bod. Sotischi. "0 fr Biv. Brennen 6 F Brv. Brennen 6 F Brv. Brennen 7 F Brv. Brennen 7 F Brv. Brennen 8 F Brv. H. En. "0 F Brw. Brennen 8 F Chem. Brockt. 8 F Chem. Brockt. 8 F Chem. Brockt. 8 F Debtscher Ring F Debtscher Ring F Debtscher Ring F Debtscher Ring F Debtscher PB. D F D F D F D F D F D F D F D F D F D F	444 43045 43	H Schick Schwarz Schwa	6g. St. 73443 mag 7.5 mag 7.5 scheap *15 scheap *15 scheap *15 scheap *16 scheap *16 scheap *16 secheap *17 sechea	19856 19856 314 3167 345 3167 345 3167 3408 3408 3206 3772 177 378 3408 3206 3792 1423 1423 3705 3106 3706 3406 3706 3406 3707 3406 3706	M AUPS F AMU F AMU F AMU F AMU D Amer D Amer D Amer D Amer F Amu F Bonc	Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	1845 2835 2835 2835 2835 2835 2835 2835 1835 1835 1835 1835 1835 1835 1835 1	F Excelte Business D Exxell M Fed. Not. Mortg. D Flot St. D digl. Vz. D floten M Falor D Flore F Fullow F General Electric F General Mining D General Mining H Goodyser H Grock F Genybound D Geol F Genybound D Geol F Genybound D Geol F Genybound D Houghtel H Housestoke F House H Housestoke H Housestoke H Housestoke H Housestoke D Housestoke F Higher H Housestoke D Housestoke	74G 70G 127 1785 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 7	F Rotherson, Int. D Roment-Cos H Royal Dutch H Royal Dutch F Salpess F Sender-Corp H Santerby Pt H F Salpess F Sonyo Be. F Sonyo Be. F Sonyo Be. F Schismburger F Schismbur	4.85 4 67 161 1 16	.2689;6455 1896;5455 1896;55 1897;55 1

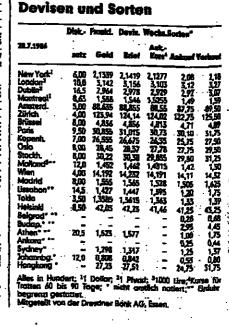
Fortlaufende Notierungen und Umsätze











em chart, 'n The Goodyna'75 8% dol. P4 6% INT 92 6% Montraelf5 7% N. Roma 55 7% N. Roma 55 7% N. Roma 55 7 Pac. Got 94 6% Proctar 92 6% Sollie 92

26.7. 1,18548 2,55352

1*6*8,53-1*69,9*2 1**80**,92

拟以

osseg. Juli Ang. Sept. Dez. Jon. Missz 25.J. Moi 14.77 Umsetz

477.70 \$30.40 \$10.70 \$10.70 \$11.70 \$21.00 \$20.70

500,80 502,00 505,50 515,60 515,60 515,60 527,00 507,30 1,600 1,600 Mörz

1000 Board Feet) 28.7. 154,90-155,10 151,40-151,90 155,00-154,90 158,80

167,50-158,30 153,80-154,30 154,90 140,90

430,00 Hd, Mos. 212,50 Prod.-Pr.

SOUNDLES

HELTE MOKOSOL De

ARR OF THE SALES

77,50

(5/t) – Konz 196,00

253NZPON 97,9 %

Reportage in Wort und Bild: "Werkstatt Bayreuth"

Gummipuppe im Bassin

Richard Wagners Stoßseufzer nach den ersten Festspielen, "Nächstes Jahr machen wir alles anders", gilt in der "Werkstatt Bayreuth" noch immer. Zumindest seit dem Neubeginn 1951 sieht auf dem Grünen Hügel jede Neuinszenierung bei einer Wiederaufnahme im folgenden Jahr verläßlich anders aus, schlimmer oder besser, je nach dem, meist besser. Hinter die Kulissen dieses einzigen Opernhauses der Welt, das "werktätig" Selbstkritik übt, blickten fünf Jahre lang in der Probenzeit der Hamburger Autor Hermann Schreiber und der Münchner Fotograf Guido Mangold. Das Ergebnis ihres Herumstöberns im Festspielhaus liegt jetzt vor, als farbig bebildertes Buch, das im Gegensatz zu vielen anderen Bilderbüchern wirklich lesenswert



"Wir sind Reporter und nicht Theaterkritiker", heißt es in der Vorbemerkung zu diesem "journalistischen Unterfangen". Folgerichtig gehen die Autoren zurückhaltend mit Wertungen um", obwohl sie von vornherein nicht in Abrede stellen, daß man die von ihnen "heimgesuchte" Festspiel-Ära 1981 bis 1985 wohl nicht zu Bayreuths Glanzzeiten wird zählen können. Denn es sind die mageren Jahre nach Patrice Chéreaus Jahrhundert-"Ring", die Schreiber und Mangold dokumentieren, jene Festspielsommer, in denen der wiederaufgenommene (von Schreiber dankbar einbezogene) "Fliegende Holländer" Harry Kupfers fast wie ein Fremdkörper

Doch das steht auf einem anderen kritischen Blatt. Für Schreibers Werkstatt-Reportagen war es eher von Vorteil, daß nicht gar zu viel Genie und Diskussionsstoff von der Arbeit ablenkte – bei Wolfgang Wagners "Meistersingern von Nürnberg" ("Harmonie nach Art des Hauses") oder des Prinzipals neuem "Tannhäuser", bei Jean-Pierre Ponnelles "Tristan und Isolde", bei Götz Friedrichs Jubiläums-"Parsifal" und erst recht

Alberichs Fluch schwer getroffener "Ring"-Produktion. "Die Geschichte ihrer Entstehung ist weit mehr die Geschichte einer Konfrontation denn einer Kooperation", notiert Hermann Schreiber als "neutraler Beobachter". und sie liest sich denn auch viel spannender, als der englische "Ring" auf der Bayreuther Bühne je wirkte (das Musikalische fairerweise völlig aus-

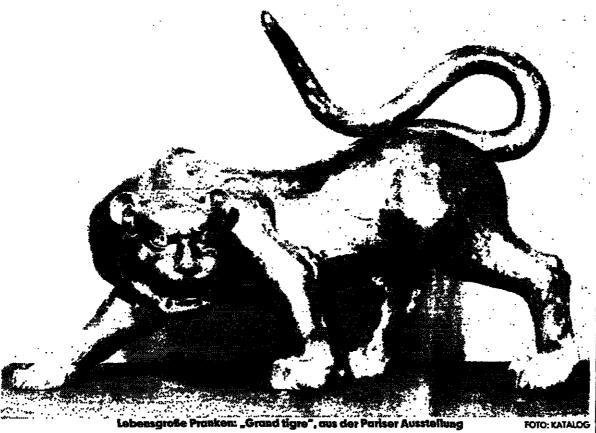
Ein eigenes Kapitel widmet Schreiber dem Festspielchef Wolfgang Wagner. Das Markenzeichen dieses Bayreuther Prinzipals ist seine prinzipiel le Präsenz: Der Chef geht zu den Leuten, nicht umgekehrt." Dieses kritisch bewundernde Porträt enthält wie überhaupt das ganze Buch - eine Fülle von Anekdoten, die selbst gut unterrichtete Bayreuther Kreise noch nicht kannten, zum Beispiel diese, daß Wolfgang Wagner für eine Bauprobe im winterlich kalten Festspielhaus mit Sir Peter Halls Rheintöch ter-Swimmingpool aus einem Bayreuther Sex-Shop eine lebensechte. aufblasbare Gummipuppe herbei-schaffen ließ, ein Einfall, den die englischen Inszenatoren als ziemlich "bizarr" empfanden.

Komplettiert wird das Reporter-Werk durch Werkstattgespräche mit Götz Friedrich, Horst Stein, Manfred Jung und Chordirektor Norbert Balatsch. Das letzte köstliche Wort aber hat Loriot, der auf Schreibers Anfrage nach einer Bestimmung des Begriffs "Wagnerinaner" zur Antwort gab: "Die Endung ianer kennzeichnet in der Regel bedingungslose An-hängerschaft in Verbindung mit einer gewissen Trotzhaltung gegenüber Andersdenkenden. Zum Beispiel Freudianer, Kantianer. Das ist jedoch nur bedingt richtig: Schon Persianer und Indianer sind auf diese Weise schwer zu definieren . . . "

Auch wenn Schreiber selbst nicht wertet - mit dieser Wertung wird er fortan leben müssen: Der Leser hat nach der Lektüre, nach dem Betrachten dieses trotz repräsentativer Aufmachung angenehm lockeren Buches das schöne Selbstgefühl, als Regieassistent bei den Bayreuther Festspielen persönlich mitgewirkt zu ha-ben, ohne als Kaffeeholer mißbraucht worden zu sein.

BERND PLAGEMANN

Hermann Schreiber/Guido Mangold: "Werkstatt Bayreuth", Albrecht-Knaus-Verlag, 240 Seiten, ca. 200 Abbildungen in Farbe, 98 Mark



Glückssymbole: Das Museum Cernuschi in Paris zeigt japanische Tierplastiken

Aus Kamejos Wachteln quillt Rauch

K aum waren wir in Yokohama ge-landet, als wir uns auch schon an den Kauf von Nippsachen machten. Wir begannen eigentlich ohne festen Plan, kauften anfänglich dem Zufall folgend, fühlten uns aber schon bald zu den Werken aus Bronze hingezogen. In Edo (dem heutigen Tokyo) kauften wir dann schon mit System. Jeden Tag brachte uns ein Händler Hunderte von Bronzen, aus denen wir unsere Auswahl trafen, so daß unsere Sammlung zusehends wuchs." So beschreibt Théodore Duret die Käufe seines Freundes Henri Cernuschi, eines in Paris ansässigen ehemaligen Mailänder Bankiers, anläßlich ihrer gemeinsamen Weltreise 1871.

Vor allen Dingen Tiere in naturalistischer Darstellung hatten es Cernuschi angetan. Da gab es Wachteln, Reiher, Enten, aber auch Kröten und Frösche, die in Japan Glück verhei-Ben, Krabben und Krebse. Zurück brachte er aber auch einen riesigen, in Meditation versunkenen Buddha, der so groß war, daß er, um ihn unterzubringen, seine Villa eigens um ihn herumbaute. Diese Villa, direkt neben dem eleganten Park Monceau gelegen, vermachte er mitsamt seiner Sammlung chinesischer und japanischer Kunst nach seinem Tode im Jahre 1896 der Stadt Paris. Seit den dreißiger Jahren schlummerten die meisten dieser Bronzen im Depot. Nun werden in der Ausstellung "Die Kunst der Tierdarstellung zur Zeit der letzten Shogune im 18. und 19. Jahrhundert" diese Werke der Öffentlichkeit vorgestellt.

Im Gegensatz zu den großen Bron-zefiguren, die, vom Buddhismus inspiriert, religiösen Zwecken dienten, steht die japanische Kleinplastik in enger Verbindung zum konfuzianischen Gedankengut. Dies ist auch der Grund für eine des öfteren zu beobachtende künstlerische Rigidität, denn als Hayashi Razan (1585-1659) die konfuzianische Lehre in Japan einführte, war diese bereits in geistiger Erstarrung versunken.

Doch gab es immer wieder Künstler, deren Schöpfungen auch durch ihre Gestaltungskraft und Konzeption beeindrucken. Dazu gehört im 18. Jahrhundert eine Frau mit Namen Kamejo, die vor allem durch ihre Räuchergefäße in Form von Wachteln zu Berühmtheit gelangte. Ein weiterer Meister um diese Zeit war Murata Seimin, von dem drei aufeinandersitzende Schildkröten und verschiedene Vögel gezeigt werden. Sein Schüler Kimoura Toun entzückt den Besucher mit seinen reich dekorierten, mit chinesischen Glückssymbolen wie Karpfen und Drachen versehenen Räuchergefäßen, die in der Form an europäische Jardinières aus dem 18. Jahrhundert erinnern.

Einmal dienten diese Tiere als Glücksbringer, häufig wurden sie auch zur bloßen Dekoration aufgestellt. Ähnlich wie die Ukiyo-e, die japanischen Holzschnitte, gehörten sie zu den täglichen Freuden eines aufstrebenden Bürgertums, das mit zunehmendem Reichtum auch an Macht gewann. Der lebensgroße, im nächsten Au-

genblick mit der Pranke losschlagende Tiger wird sich allerdings bei der exzentrischen Sarah Bernhardt, aus deren Sammlung er höchstwahrscheinlich stammt, wohler gefühlt haben als in diesem bürgerlichen Rahmen. (Bis 12. Oktober; Katalog 160 F.)

Schallplatte: Aus Ella Fitzgeralds Schellack-Zeit

Vom Teenager zur Lady

sang, eigentlich gar nicht gewollt für seine Band. Er mochte überhaupt keine Vokalisten - sein Sänger war nur eine Konzession ans Publikum, das die aktuellen Tagesschlager komplett hören wollte. Nein, Chick Webb. Schlagzeuger und Bandleader eines der populärsten Orchester der dreißiger Jahre, war überhaupt nicht angetan von dieser fünfzehnjährigen Ella Fitzgerald. Sie hatte zwar einen Amateurwettbewerb gewonnen, aber was bewies das schon?

Es dauerte jedoch nicht lange, und Webb mußte seine Meinung gründlich revidieren. Denn der Ruhm und die Beliebtheit seiner Band stiegen geradezu ins Unermeßliche, nachdem er diesen Teenager unter Vertrag genommen hatte. Wenn "Chick Webb And Ella Fitzgerald* angekündigt wurden, standen die Leute Schlange, um einen Platz im Savoy Ballroom oder im Apollo zu ergattern. Und wer hier leer ausging, wollte wenigstens Schallplatten von dem neuen Stern am Jazzhimmel haben. Am 12. Juni 1935 war es dann end-

lich so weit: Ella Fitzgerald nahm ihre erste Schellackscheibe auf. Der Song hieß "Love And Kisses", ein Liedchen, nicht für die Ewigkeit gedacht und dennoch mittlerweile eine Rarität. Die ist jetzt wieder zu haben zusammen mit weiteren 27 Songs, die bei der italienischen Plattenfirma "Swingtime" (Contact Records, Mailand) neu aufgelegt wurden: "Ella Fitzgerald - Forever Young, Vol. L'II" (ST 1006/7). Manches Sammlerstück ist auf den beiden Alben zu finden, das weniger durch seine musikali-

Er hatte diesen ungelenken Teen-ager, der sich in der Garderobe vor ihn hinstellte und zwei Schlager
sche Substanz, sondern vielmehr durch seinen historischen Wert be-sticht. Ella-Fans werden mit Begeisterung den längst vergriffenen Schellack-Hits I'll Chase The Blues Away (vom 12 Oktober 1935) oder "Under The Spell Of The Blues" und "Crying My Heart Out For You" (beide 7. April 1936) lauschen, und das Herz von Swingenthusiasten dürfte schneller schlagen bei Titeln wie "My Melancholy Baby". The Darktown Strutters Bail oder Baby Won't You Please Come Home".

Während das erste Album Aufnahmen der Jahre 1935 bis 1938 versammelt - darunter zwei Leckerbissen mit dem Teddy-Wilson-Orchestra -. entstanden die Titel auf dem zweiten nach dem Tod von Chick Webb im Juni 1939 bis Januar 1941. Da wurde die Band als "Ella Fitzgerald And Her Famous Orchestra" angekündigt, und zu hören gibt es Skurrilitäten wie "My Wubba Dolly" und leicht Frivo-les wie "Hello Ma! I Done It Again". Außerdem enthält dieses Album eine bislang unveröffentlichte Testversion von "Betcha Nickel".

Besonders bei den ganz frühen Aufnahmen wird man das Talent der Sängerin eher ahnen. Dennoch gibt der eine oder andere Titel bereits einen Eindruck von der samtigen Stimme, die später berühmt werden sollte. Die alten Schellack-Platten sind mit großer Sorgfalt überspielt worden, bis auf das historische Rauschen trüben kaum störende Nebengerausche den Hörgenuß. "Forever Young" ist eine nostalgische Reise zu den Karriere-Anfängen einer Sängerin, der bis heute niemand das Prädikat "First Lady Of Song" streitig machen konnte. RAINER NOLDEN

KULTURNOTIZEN

Unterhaltungskunst soll an einer in Ost-Berlin geplanten Hochschule gelehrt werden. Ihre Fossilienfunde zeigen Samm-

ler bis Anfang September im Naturhistorischen Museum Nürnberg. Iberistik, Psychologie und Kunst-

geschichte sind die derzeit bevorzugten Fächer polnischer Studienanfän-

Religiõse Kunst aus der Dritten Welt zeigt eine Ausstellung des Aachener Bistums vom 8. August bis 14. September unter dem Titel "All BEATRICE SCHAFFHAUSER | ihr Völker, lobet den Herm".

Vor dem Budapester Südbahnhof ist Victor Vasarelys neue Raumplastik - fast drei Meter hoch und blau schattiert - enthüllt worden.

Im alten Hauptsitz des Braunschweigischen Landesmuseums wird ab 17. August mit einer Ausstellung des 200. Todestages Friedrichs II. ge-

Gerd Biegel übernimmt am 1. August die Leitung des Braunschweigischen Landesmuseums.

Marcel Prawy wurde mit dem Internationalen Preis der Operette 1986 von Triest ausgezeichnet.

Bernard Tapie - schillernd in Frankreichs Geschäftswelt

Firmen für einen Franc

Der Öffentlichkeit bekannt gewor-den ist der französische Er-ihm auch bei den Gewerkschaften folgsunternehmer Bernard Tapie (41) Ansehen einbrachte. Selbst wenn er nard Hinault, den er vor einigen Jahren für umgerechnet drei Millionen Mark Renault "abgekauft" hatte. Er legte damit den Grundstein für eine zweite Karriere als Fernsehstar. Nicht nur mit Hinault, sondern auch mit dem Schlagersänger Sacha Distel, für den er früher komponiert hatte. Inzwischen entdeckte Tapie die One-Man-Show für Wirtschaftsfragen.

Unumstritten ist Tapie allerdings nicht. Während ihn die einen verhät-

Genie oder Filou? - ZDF, 19.30 Uhr

scheln, erscheint er der Geschäftswelt oft als sich etwas fragwürdiger Methoden bedienender Emporkommling eher suspekt. Hat er sich doch seinen Konzern, dessen Umsatz inzwischen umgerechnet 1,5 Milliarden Mark erreichen dürte, durchweg durch Aufkäufe insolventer Familienunternehmen zu symbolischen Preisen von oft nur einem Franc aus dem Nichts aufgebaut. Sein Trick besteht darin, die in den Bilanzen voll abgeschriebenen, aber zum Teil wertvollen Geschäftsgrundstücke schnell zu verkaufen und aus dem Erlös teilweise Gläubiger abzufinden.

So machte sich Tapie als "Unter-

Wer andere mit

sich reißt

Einen besseren Sendeplatz gibt es nicht: eine Viertelstunde zwi-

schen Sport und Muppets. Das Evan-

gelische Tagebuch (ZDF) nutzte ihn

am Sonntag für einen Bericht über

eine ökumenische Drogenstation in

Amsterdam. Er ging zunächst ans

Europa als die Heroin-Abhängigen.

Sich um sie zu kümmern entspricht

darum Matth. 25,40: "Was ihr einem

von diesen geringsten meiner Brüder

getan habt, das habt ihr mir getan."

Und unsere Achtung sollte diesen

christlich motivierten Helfern gelten.

Bericht nur am Rande. In der Haupt-

sache war er eine Anklage gegen das

deutsche Rechtssystem und seine

Art, Abhängige zu behandeln. Und

das ging daneben. Denn der Bericht

verzichtete darauf, die Rechtssitua-

tion darzustellen - er drosch Phrasen:

"Abhängige werden abgedrängt in

المراجع المحاجم المراجع المحاجم المراجع المحاجم المحاجم المح

Doch damit beschäftigte sich der

Es gibt kaum etwas Elenderes in

Herz und dann daneben.

Betriebe niemals bestreikt. Auch halfen ihm seine Beziehungen zu den Sozialisten, die ihn als atypischen Kapitalisten aus kleinen Verhältnissen bewunderten und von seinem Fernsehimage bei gemeinsamen Auftritten profitierten, in seiner Karriere.

So geriet seine Affäre mit den Bokassa-Schlössern, die er fast umsonst erworben haben soll, schnell in Vergessenheit. Auch der echte und falsche Luxus, mit dem er sich umgibt, findet kaum noch Anstoß. Der ganz große Coup, die Übernahme des Baumwollkonzerns Boussak, der mit seinen Warenhausinteressen und nicht zuletzt dem Modehaus Dior zum zweiten Mal in Konkurs geraten war, gelang allerdings nicht.

Insgesamt gehören 44 Unterneh-men zur Tapie-Gruppe. Die wichtig-sten sind die Waagen-Produzenten Terraillon und Testut sowie der zweitgrößte Batteriehersteller des Landes, Pilef Wonder. Dazu kommt der Lebensmittelsektor mit der Reformhauskette "La Vie Claire" an der Spitze. Eine starke Position besitzt Tapie auch bei Sportartikeln mit Look (Skibindungen) und Kickers (Sportschuhe). Daneben verlegt Tapie Video-Clips (Adjani) und ist im Schall-

die Kriminalität", war der Kernsatz.

Das leugnet zunächst die Eigenver-

Davon abgesehen, sehen das Be-

täubungsmittel-Gesetz und das allge-

meine Strafrecht die Möglichkeit vor.

von einer Strafe abzusehen, wenn es

um Besitz und Beschaffung von He-

roin zum Eigenverbrauch geht. Doch

die in Amsterdam gestrandeten Fälle – und davon war kein einziges Wort

zu hören – liegen in aller Regel an-

ders. Dort fährt man hin, um Heroin

einzukaufen und in die Bundesrepu-

blik zu importieren. Man kann davon

ausgehen, daß die meisten männli-

chen Abhängigen (die Frauen gehen

auf den Strich) ihre Sucht mit dem

Heroin-Handel finanzieren, wenn sie

keine anderen Straftaten beherrschen

Das verschwieg die Sendung:

Nicht dem Selbstmord auf Raten gel-

ten unsere harten Strafen, sondern

dem Mörder auf Raten - wenn je-

mand mit Heroin handelt, weil er

selbst abhängig ist, macht das keinen

Unterschied für das neu angespritzte

Opfer. Bestrafung des Handels mit

oder Millionäre sind.

antwortung des einzelnen.

KRITIK



Bald auch Politiker? Tapie FOTO; DPA plattengeschäft engagiert. Jetzt hofft

er von der Privatisierung des franzö-

sischen Fernsehens zu profitieren.

Seinen noch wenig gefestigten Beziehungen zur neuen bürgerlichen Regierung könnte die von Tapie kürzlich eingeleitete Aktion zur Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit dienen. Das weitgesteckte Ziel besteht darin, der Jugend mehr Vertrauen in die Zukunft einzuflößen. Denn eine Wirtschaftskrise gibt es für Tapie nicht, man muß nur die sich immer bietenden Gelegenheiten wahrnehmen, versuchte er in einer Fernsehschau zu suggerieren. So würde es nicht überraschen, wenn Bernard Tapie schließlich auch in die Politik ein-JOACHIM SCHAUFUSS

einem widerlichen Gift - was findet

Der Bericht ging noch weiter. Es

gebe in der Bundesrepublik nur die

Alternative "Knast oder Therapie",

bedauerte er. Doch er nannte keinen

besseren Vorschlag. Das ist kein

Wunder, denn es gibt keinen. Aber

die Republik saß wieder einmal auf

Faszinierendes

Frauenportrait

Jochgewachsen und kräftig ist

n sie, die Arme schwingen wie

Paddel aus den Schultergelenken -

auch wenn sie nicht schwimmt, son-

dern sich lässig bewegt. Dawn Fraser,

die australische Schwimmerin, hat

die sportliche Welt in Erstaunen ver-

setzt, und die Verfilmung ihres Le-

bens, Die Schwimmerin (am Sonntag

im ZDF als deutsche Erstauffüh-

Dawn, die Gewinnerin in Mel-

bourne, Sydney und Tokio, hat mit 30

Jahren alles verloren. Die Eltern sind

rung), war auch erstaunlich gut.

das ZDF daran verwerflich?

der Anklagebank.

"DDR" für mehr West-Pop im Äther

Westliche Rockmusik soll in der ganzen DDR" ertönen: Für fünf Millionen Devisen-Mark, so schätzen Experten, baut Ost-Berlin "DDR"-Welle "Jugendradio DT 64" – seit März eine Antwort auf Rias 2 läßt sich im Arbeiter-und-Beat-Staat keineswegs allerorten vernehmen.

Das "Neue Deutschland" meldete, daß die "Post bisher nicht genutzte Kanāle erschließt". Hinter diesen Worten des Vize-Postministers Hammer verbarg sich ein ideologisches Stück Arbeit: Denn "DT 64", das elfstündige Nonstop-Programm von Westmusik und Ost-Nachrichten, soll "in der ganzen Republik" bis 1990 zu hören sein. Dafür muß die Valuta-Kasse angezapft werden: "Ein 100-Kilowatt-Sender westlicher Bauart kostet rund 350 000 D-Mark. Davon braucht die DDR mindestens noch acht. Und zwei Millionen Mark West. sind für Leistungssteigerungen vorhandener Anlagen notwendig", rechnet ein ARD-Fachmann Ausgaben, damit Rias nicht gehört wird . . .

Bisher spielt "DT 64" nur über die Sender Leipzig (98,5 MHz) und Putbus auf Rügen (91,5 MHz). Nach dem Genfer Wellenplan kann die "DDR" weitere Frequenzen belegen, zwischen 100 und 108 MHz. Techniker wundern sich aber: "Bis 1980 gab es drüben nur ein Radio zu kaufen, das bis 108 MHz empfängt."

gestorben, die Männerfreundschaften

zerbrochen, ihr Kind hat sie zu Ver-

wandten gegeben, von der einzigen Freundin hat sie sich im Unfrieden

getrennt. Die zornige junge Frau

sinkt zurück in die kleinbürgerliche

Anonymität, wie so viele Talente vor

ihr und nach ihr, denen der überstürz-

Die Hauptdarstellerin Bronwyn

Mackay-Payne ist eine ebenbürtige

Entdeckung. Ihr schwimmerisches

Talent kommt ohne Double aus, die

Intensität ihrer Darstellung macht

aus der Figur des spröden Mädchens

einen Star, auch dann noch, als das

Leben der 30jährigen nur noch um

den Stammtisch kreist: mit Gelegen-

heitsfahrern wie sie, die Bier trinken

und Karten dreschen. Dem Regisseur

Ken Hannam ist mit der aufwendigen

Produktion weit mehr gelungen als

ein spektakulärer biographischer

Sportfilm, der die Problematik des

alternden Wunderkindes aufgreift.

Die subtile Kamera zeichnet ein faszi-

nierendes Frauenportrait nach, wie es

nicht alle Tage über die Leinwand

INGRID ZAHN

te Ruhm nicht treu bleibt.

14.50 Klamottenkiste Zahnarztgehilfe Charlie 15.05 Unsere kleine Farm

dritte Unternehmen von einer Frau . gegründet. 16.40 So sind Kinder

Mit Jürgen von der Lippe 21.99 Report
Themen: Kinder-Angst vor Atombomben. Elterninitätiven gegen Atomtod. Strahlenschutz in Kern-kraftwerken. Bundesbürger über

Schicksalswende 22.30 Tagestheir 23.00 Fecht-WM Finale Florett Herren Mannschaftswertung 23.20 Kulturweits Kulturweltspiegel Raub auf Zypem. Denkmalpflege

shington D. C. 0.05 Tagesschov 0.10 Nachtgedanken

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

Die Feuersbrunst (1)
15.50 Tagesschau
16.00 Mut gehört dazu
in der Bundesrepublik wird jedes

16.40 So sind Kinder
16.45 Spaß am Dienstag
Charlie Chaplin, Tom und Jerry
17.45 Togesschau
17.56 Regionalprogramme
20.00 Togesschau
20.15 Donnerlippchen
Spiele ohne Gewähr

innere Sicherheit 21.45 Dallas

auf Sansibar. Universität Bir Zeit auf der Westbank. Wolfpark, Wa-

11.05 Jane Austen in Ma 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 15.00 beute 15.03 Kiwi - Abe 15.30 Ferie Ferien der Zulu-Kinder. Mini-Golf 16.05 Kleine Welt auf Räders

16.50 Patrik Pacard 17.00 heute / Aus den Ländern 17.15 Tele-illustrierte 17.45 Ein himmlisches Vergnügen Anschl.: heute-Schlagzeiten

18.20 Rate mai mit Rosenthal 19.00 heute 19.30 Genie oder Filos? Bernard Taple 20.15 Bilbe frei für Marika

Blaze frei für Marika Deutscher Spielfilm (1958) Mit Marika Rökk, Johannes Hee-sters, Rudolf Platte, Carla Hagen, Harald Juhnke, Kurt Grosskurth Regie: Georg Jacoby Dank Klatsch-Redakteur Frank Flemming weiß jedermann über Marikas Verrücktheiten Bescheid Alle wollen sie nun sehen und prü-

ren, ob Marika Karoly wirklich das hält, was die Kolumnen verspre-chen. Was aber niemand weiß: Hinter dem Künstlemamen ver-birgt sich eine bisher wenig erfolgreiche Managerin. 21.45 beute-journal 22.10 Malabrigo Am Ende der Welt

Sponisches Fernsehspiel Original mit Untertiteln
25.35 Polizekrevier Hill Street

Ш.

WEST 18.30 Lord Schmetterh 19.00 Aktuelle Stunde 20.00 Tagesschau 20.15 Auslandsreporter

Klaus J. Henning von den Scilly-Is-lands: Alltag im Riff 20.45 Rückblende Neandertaler bei Düsseldorf ent-

21.00 Der Forelleahof Fahrerflucht
22.99 Wanderungen durch de DDR Rund um Rostock 22.45 Kostbarkeiten

Das Dresdner "Goldene Kaffeeservice 23.00 Bach-Rock 23.35 Nachrichtes NORD 18.00 Sesamstraße 18.30 Rockpalast

19.15 Kinderkriegen heute (5) 20.00 Tagesschau 20.15 Ein Amerikaner in Berlin Station eines bewegten Lebens: Hans Bausch über Shepard Stone 21.00 Geheimagenten Erwin Kienruss betreibt mit seiner Frau Lilly In Frankfurt ein Lokal. Ein

neuer Gast, Freddy Starke, freun-det sich bold mit dem Wirtsehepaar an. Erwin verschlägt es die Sprache: Freddy hat den Auftrag, die Familie Kienruss als Geheimdgenten anzuwerben.

in Neuseeland führte er vor fünf Jahren zur Staatskrise, in Europa nimmt er langsam Gestalt on: der

Widerstand gegen Kontakte zu Südafrika. Bericht über eine Pro-test-Gruppe in Neuseeland 23.40 Nachrichten HESSEN

18.00 Sesamstraße 18.32 Beat, Beat, Beat 19.20 Hessenschau Ab 20 Uhr wie NORD SÜDWEST 16.00 WE3 I
16.00 Wie ein Stelu am Wegesrand
Japanischer Spielfilm (1960)
18.00 Sesamstraße
18.30 Ballett der Nußknacker
18.35 Zoos der Welt
18.38 Schlagzeilen
19.00 Abendschau/Blick ins Land
19.26 Sandmännchen
19.30 Schunder Errene

19.30 Schauplatz Europa 20.15 Den Schatz sollst du ihm geben Bücher und Handschriften der Bi-bliotheca Palatina zwischen Rom

und Heidelberg 21.00 9 cktuell/Neues um Neue 21.15 Mein Onkel Regie: Jacques Tati 23.00 Architektur beute (4)

23.45 Nechrichter BAYÉRN 19.00 letzt red i Wirtshausdiskurs

19.55 Z. E. N. 20.00 Zeisewege zur Kunst Schottland 20.45 Die Sprechstunde 21.30 Rundschau 21.45 Fluck des Blytes Amerikanischer Spielfilm (1950) Regie: Anthony Mann

15.00 Perrine Anschl.: Secret Squirrel 15.30 Lossie 16.00 Musicbox 18.00 Verliebt in eine Hexe Anschl.: Dies war Aubrey 18.30 APF-blick

•••

10

. : <u>t</u>.

. 35

~-67

. . .

ef

43

" M

414

--15

1000

- "E

- #<u>*</u>7

18.45 Schirm, Charme und Melone Anschl.: John Denver 19.45 Love Boat 20.40 Fluch über Airwolf 21.30 APF-blick

22.15 F. A. Z. etten 22.45 Starsky & Hutch Kriminell ist nicht das Wort Anschl.: APF-blick



19.00 Nachbar Europa Keiner spricht mit mit Ensamkeit in unserer Zeit 19.45 Grand Calé 29.00 Tagesschau 20.15 Jean Christophe

Das Feuer Jean Christophe sucht in der Schweiz Unterschlupf bei Dr. Braun und seiner Ehefrau Anna. Schon nach kurzer Zeit fühlen sich Christophe und Anna zueinander hingezogen. 21.05 Mi Münchhausen Mit Richard Münch, Nora Minor, Heinz Weiss, Helmuth Lohner

Regie: Fritz Umgekter 22.40 Auf schwankendem Boden Frauenschicksale Amerikanischer Spielfilm (1982) Regie: Kathleen Collins Die farbige Professorin Sara Ro-gers lehrt in New York Philosophie. Ihr Mann Victor ist Maler. Während er sich viel auf seine

Kreativität einbildet, betrachtet er Sara als kühle Analytikerin.

8.00 Nachrichten

3SAT

18.00 Mini-ZiB 18.10 Auf dem Weg nach Hollywood Internationaler Jugendfilm 19.00 houte 19.20 heute 19.20 SSAT-Studio 19.30 Familie Merian 20.15 auslandsjournaf 21.15 Zeit im Bild 2 21.35 Kulturjournal 21.45 Club 2



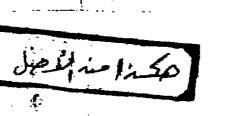
4.74

Con Brata

Anschl.: Nachrichten

18.15 Regional 7 18.35 Hans-Werner kauft alles 18.53 7 vor 7 19.22 Karlche 19.30 Das Tei der Pappeln Die Verlobung 19.55 Mitti-Max 20.20 KTL-Spiel

20.25 Filmverschau
20.30 Blutiges Öl
Amerikanischer Spielfilm (1983) Mit Peter Graves, Cameron 36 22.15 RTL-Spiel 22.20 Popeye 22.30 Blick in die Weit Heute vor 30 Jahren 22.50 Gehelmauftrag für John Drake 25.00 Wetter/Horoskop/Betthupferi



Mit Amadeus gegen Mozart

egs. – Im Salzburger Festspiel-haus konnten die Zuschauer bei der Eröffnungszeremonie erleben, wie heutzutage scheinbar unpolitische kulturelle Ereignisse politisiert und ideologisiert werden. Der österreichische Unterrichtsminister Moritz (SPO) benutzte seine Festrede, um wieder einmal gegen die "Hochkultur und den angeblich elitären Charakter Salzburgs zu Felde zu ziehen, wobei eines seiner Argumente lautete, die jungen Leute assoziierten heutzutage den Namen Amadeus mehr mit Rockmusik und dem österreichischen Popstar Falco als mit Mozart.

Nun ist allerdings zu fragen, wel-che Jugendlichen der Wiener Unterrichtsminister hier meinte. In der Bundesrepublik könnten es jene sein, die durch die scheinbar egalitäre linke Schulpolitik ein Bildungsdefizit verpaßt bekamen, das nur schwer wieder zu reparieren ist. Oder ist etwa die Tatsache, daß manche Leute Bismarck mit einer Heringszubereitung in Verbindung bringen, ein Argument gegen die historischen Wissenschaften? Wenn Popsänger vom Erbe Mozarts mitnaschen, spricht das doch letztlich nur dafür, daß die vielzitierte Hochkultur eine Ausstrahlungskraft besitzt, die weit über ihren eigentlichen Raum hinaus geht.

Auf die fast mit erhobenem Zeigefinger ausgesprochene Mahnung des Unterrichtsministers, daß der österreichische Steuerzahler für jeden Festspielsessel 600 Schillinge an Subventionen zahlen müsse, fand Bundespräsident Kurt Waldheim die richtige Antwort: Wer immer nur kalkuliere, was er für die Kunst ausgebe, der glaube allzu leicht, er sei der Herr über die Kunst und diese sei seine zu Dienstleistungen verpflichtete Handlangerin, sagte das Staatsoberhaupt,

Wenn der Wiener Unterrichtsminister sich dann noch bemüßigt fühlte, dem österreichischen Bundespräsidenten gewissermaßen eins ans Bein zu geben, indem er wortreich die Absage des Soziolo-gen Dahrendorf bedauerte, so zeigt sich hier nicht nur das vielzitierte "Nach-Tarocken", sondern darüber hinaus ein gewisser Mangel an Stil, den man gerade aus Österreich und gerade in Salzburg nicht erwartet hätte.

Die großen Straßen der Welt (III): Auf Madrids "La Castellana" tröstete Spanien sich über den Verlust seines Weltreichs hinweg

Einzige Grenze ist der Horizont der Hochebene

A städte zeichnet in der Anlage ihrer Stadtplanung so deutlich die Jahrhundertringe ihres Entstehens nach wie Madrid. Das ehemalige "Madschrit" der Araber, 1083 endgültig von den Christen zurückerobert, war ein sonnendurchglühtes und staubiges Nest in der Einsamkeit der kastilischen Hochebene, bevor Philipp II. 1561, um sich aus der klerikalen Umklammerung Toledos zu lösen, es zum Verwaltungssitz seines autoritären Zentralismus erkor. An Platz für die Ausdehmung der künftigen Kapitale hat es in der Weite Neukastiliens weder damals noch später gefehlt.

Wohl hatte das alte Madrid der Habsburger, das um die "Plaza Mayor" entstand, sich zunächst noch hinter Stadtmauer und Toren verschanzt. Immerhin besaß es aber neben den verwinkelten Gassen in seiner Hauptstraße, der Calle Mayor, schon eine Avenida von stattlicher Breite, die selbst heute noch, wenn auch notdürftig, mit dem Massenverkehr des modernen Madrid fertig wird. Der angeblich so bürokratische und engherzige Philipp II. hatte im neuen Regierungssitz einen großzügigen Wurf verordnet, der bis ins späte . Jahrhundert das Kennzeichen der Millionenstadt geblieben ist.

Das Madrid der Habsburger endete beim damaligen Osttor. Es gibt den Namen noch - Puerta del sol -, aber daraus wurde unter den Bourbonen ein Verkehrsknotenpunkt, wo die meisten der damaligen Geschäftsstra-Ben zusammentrafen. Hier stand der Kilometerstein Null des Sternes der Fernchausseen, der sein Netz über die ganze Halbinsel legte.

Von hier ging auch die über die historische Universität Alcala de Henares nach Barcelona führende Stra-Be aus, die Calle Alcala, aus der inzwischen die Ausfahrt zu der belebtesten Autobahn Spaniens geworden ist. Die Paläste der Banken, die sie säumten, sind längst zu Großbanken umgebaut, soweit sie nicht Bürosilos weichen mußten, die Madrid immer mehr in ein kastilisches Manhattan verwandeln. Madrid ist ohne Zweifel die am meisten amerikanisierte Großstadt Europas.

Aus der Calle Alcala war nach dem Ende der Habsburger-Zeit die zweite Achse Madrids geworden. Sie war ganz bourbonisch ausgerichtet, ge-formt vom Geist des Fortschritts im ausgehenden 18. Jahrhundest. Um sie

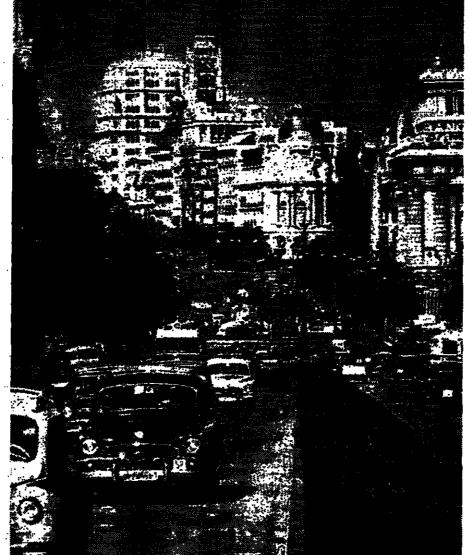
schloß Palacio de Oriente, 1754 erbaut, und die durch rigorose Stra-Ben-Durchbrüche entstandene Gran Via, die immer noch die belebteste Einkaufsstraße der Stadt ist

Madrid hat unter den Großstädten Europas den einzigartigen Vorzug, eine Stadt ohne Korsett zu sein, unbehindert in ihrer räumli chen Ausdehnung. Der Niedergang Spaniens als Weltmacht konnte ihre Entwicklung verlangsamen, aber auf die Dauer nicht aufhalten. Bürgerkrieg noch dynastische Konflikte, weder die Irrwege der spanischen Politik noch der Verlust des Imperiums standen dem Wachstum Madrids im Wege. Spät im 19. Jahrhundert war mit der beginnenden Industrialisierung Spaniens und der sich ausdehnenden Regierungsbürokratie eines Tages die Entwicklung erreicht, in der die Stadt reif dafür war, sich einen dritten Jahrhundertring zuzulegen, den einer neuzeitlichen Großstadt.

Es war von vornherein klar, daß die Achse dieser Expansion einen Zug ins Anspruchvolle haben mußte. Wieder war Großzügigkeit das Signum einer weiteren

Etappe der Stadtgeschichte. Entschlossen, den Gürtel der Enge endgültig zu sprengen, entwarf man eine grandiose Ausfallstraße. Ein großbürgerliches Madrid begann in Richtung des jenseits von ihm liegenden Altkastilien zu wachsen. Es war folgerichtig, daß die imposante Avenida, die das vornehme Viertel einer neuen Oberschicht durchquerte und als Bindeglied des jungen zum alten Kastilien konzipiert war, "La Castellana"

Um einen neuen Brennpunkt, den



Als die Castellana "Avenida del Generalisimo" hieß: Am Cit sich die prächtige Castellana und die geschäftige Calle Alcala

Cibeles-Brunnen, entstanden pompöse Verwaltungs- und Regierungspaläste wie die Bank von Spanien, das Armee- und das Marineministerium. die Nationalgalerie, die Nationalbibliothek und andere architektonische Symbole eines ausgeprägten Reprä-sentationsbedürfnisses, mit dem das damalige Spanien das Bewußtsein ertränkte, wie wenig vom Glanz des Weltreiches zurückgeblieben war.

Dieses dritte Madrid, das ins 20. Jahrhundert hineinwuchs, entwickelte sich trotz der psychologischen Problematik seiner Entstehungsge schichte zu einer liebenswürdigen und attraktiven Stadt, deren man sich leichten Herzens mit dem Verlust einer großen Vergangenheit abzufinden schien. Aus dem Zentrum der Staatsbürokratie, nicht eben beliebt Basken, Katalanen und Andalusiern, ging eine moderne Metropole hervor, die mit den gesellschaftlichen Umschichtungen am Ausgang des Feudalismus zunächst wenig Schwierig-

JOURNAL

Wagners Pläne für die Bayreuther Festspiele

die Castellana entstand, markierte den Übergang von einer Stadt, deren

Atmosphäre hauptsächlich durch

den Hof und die Aristokratie vorbe-

stimmt war, zum Unternehmungs-

geist einer bürgerlichen Oberschicht

und einer kapitalistischen und unbe-

sorgten Finanz- und Geschäftswelt.

Einer zu unbesorgten Welt vielleicht.

krieges ein. Als er zu Ende war, roll-

ten über die mit Schlaglöchern be-

deckte Prunkavenida die Panzer der

Siegesparade Francos. Optimismus

war nicht mehr an der Tagesordnung.

In den ersten Jahren nach dem Bür-

gerkrieg, die mit dem Zweiten Welt-krieg zusammenfielen, aß Madrid ein

grausames Brot, aus dem zuweilen

Sägemehl rieselte. Doch die einst so

fröhliche Kapitale hat nie zur Kennt-

nis genommen, daß die Castellana,

Achse ihres feinen Viertels, jetzt offi-

ziell "Avenida del Generalisimo"

Man sieht es ihr, trotz der ungeheu-

ren Veränderungen, die sie erlebt hat, noch immer an, daß sie ursprünglich

als "Paseo" – als Luxuspromenade

gedacht war. Längst promenieren un-

ter den Sonnenschirmen ihrer baum-

bestandenen breiten Anlage keine

adretten Señoritas mehr, die sich wie

in einer behaglicheren Vergangenheit

zur täglichen Fix-Stunde für die Ca-

Weder den Madrileños von heute

noch der Vier-Millionen-Stadt Madrid

steht gegen Ende des Jahrtausends

noch der Sinn nach Brautschau, Son-

nenschirmen und Paseo. Obwohl in

den fünfziger Jahren der Fremde zwi-

schen spärlichen Regierungsautos

noch alle drei Fahrbahnen der Prunk-

straßen für sich allein hatte, dröhnt

heute ein Verkehr, der mit Sicherheit

nicht minder kompakt und nerven-

zerreißend ist als in jeder anderen

Schwungvolle Gebilde sind über

die Castellana gespannt. Ein kompli-

ziertes System von Querverbindun-

gen und Untertunnehingen hat Mühe,

mit einer Blechlawine fertigzuwer-

den, die sich oft am Temperament

schluckt. Die "neuen Ministerien",

die einst das Ende der Castellana be-

zeichneten, liegen heute fast schon

mitten im Getriebe der Stadt, die

wächst und wieder wächst - die wei-

giertes Glied. Aus einer optisch ganz

anderen Welt kommen Naumans rie-

sige, oft vier, fünf Meter messende

Skulpturzeichen, Ringe oder Dreiek-

ke meist, die auch mehrfach ineinan-

der verschachtelt werden, mal ein-

fach am Boden liegen wie ein großer

Eisenring, sich auch ineinander

veschlingen zu einer Art Kleeblatt.

sich auftürmen zu einer Art Pyrami-

sind aus ganz schrecklichen Materi-

alien: Glasfiber, Roheisen oder auch

Gips und Holz. Die saubere, adrette

Ausführung, wie sie etwa LeWitts-

Diese Großskulpturen Naumans

ungeduldiger Autofahrer

valeros zur Brautschau einfanden.

Bald schlug der Blitz des Bürger-

dpa, Bayreuth Wolfgang Wagner hat seine Pläne für die nächsten beiden Festspiele konkretisiert. Der gegenwärtige "Ring"-Dirigent Peter Schneider wird 1987 die Leitung der "Lohengrin"-Neuinszenierung übernehmen, für die Werner Herzog als Regisseur verpflichtet wurde. Namen von Solisten wollte Wagner ebensowenig nennen wie die Besetzung für die "Ring"-Neuinszenierung 1988 von Harry Kupfer, die Daniel Barenboim musikalisch leiten wird. Im "Ring"-losen Jahr 1987 wird Götz Friedrichs "Parsifal" ins Programm zurückkehren. Komplettiert werden die 30 Vorstellungen mit den "Meistersingern von Nürnberg", "Tannhäuser" und "Tristan und Isolde". Für den 1987 in Salzburg ausgelasteten Horst Stein wird mit dem 33jährigen Dänen Michael Schonwandt ein Bayreuth-Neuling die "Meistersinger" dirigieren.

Glasunow-Ausstellung wird verlängert

Hunderttausende haben in den letzten Wochen in der Moskauer Manege die zweite große Ausstellung des Malers Ilja Glasunow besucht. Die Schau wird jetzt verlängert. In den 50er Jahren war der gebürtige Leningrader vorübergehend wegen der "politischen Aussage" einiger seiner Bilder in Ungna-de gefallen. Den offiziellen Durchbruch schaffte Glasunow mit einer staatlichen Auftragsarbeit, einem Porträt von Leonid Breschnew aus Anlaß des 70. Geburtstages des Staats- und Parteichefs. Zahlreiche Prominente ließen sich von ihm porträtieren, unter ihnen Salvador Allende, König Carl Gustaf von Schweden und Indira Gandhi.

Steven Spielberg plant dritten "Indiana Jones"

Der amerikanische Erfolgsregisseur Steven Spielberg sucht in der Umgebung des französischen Badeorts Le Touquet nach Drehorten für den dritten Film der "Indiana Jones"-Reihe, der in Frankreich und im Senegal entstehen soll. Wie sein Drehbuchautor Stephen King bekanntgab, ist das Projekt "zu 70 Prozent" sicher. Drehbuch und Besetzung des Nachfolgewerks von "Raiders of the Lost Arch" und "In-Doom" sind noch nicht bekannt.

Boris Christoff gründet Akademie der Künste

JGG. Rom Eine bulgarische Akademie der Künste und Kultur" entsteht gegenwärtig in Rom. Sie wird von dem bulgarischen Opernsänger Boris Christoff finanziert und soll junge Talente fördern: Musiker, Bildende Künstler, Schriftsteller und Architekten.

Besucherandrang bei "Friedrich dem Großen"

AFP, Berlin Über 15 000 Menschen haben bisher die Ausstellung "Friedrich IL und die Kunst", besucht, die vor einer Woche im Potsdamer Neuen Palais anläßlich des 200. Todestages Friedrichs des Großen eröffnet wurde. Das Interesse der Bevölkerung an der Ausstellung ist nach den Worten des Direktors der Schlösser von Potsdam-Sanssouci, Hans-Joachim Giersberg, auf das "Wissen um die Widersprüchlichkeit des Monarchen" zurückzuführen. Hochrangige "DDR"-Vertreter hatten an der Eröffnung der Ausstelkung, die bis zum 12. Oktober dauert, nicht teilgenommen.

Clownerien beim Freiluftfestival

DW. Hagen Mini-, Hobby- und Profi-Clowns sucht das Kulturamt der Stadt Hagen für ein dreitägiges Freiluftfestival vom 3. bis 5. Oktober. Geplant sind neben Auftritten der Spaßmacher auch Talkshows, in denen sie hinter die Kulissen ihrer Clownerien blicken lassen.

DAS AKTUELLE **TASCHENBUCH**

Predigtsammlungen, früher eine beliebte Lektüre, liest heute kaum noch jemand. Albert Schweitzer, einst Ideal einer ganzen Generation, lebt hauptsächlich nur noch im Namen von Schulen weiter. Und doch: Albert Schweitzer: "Straßburger Predigten" wäre einer großen Verbreitung wert. Was der junge Theologe ohne jedes "Kanzelschmalz" von 1902 bis 1913 und dann - nach dem ersten Aufenthalt im afrikanischen Lambarene - kurz nach Ende des Ersten Weltkriegs seiner Gemeinde sagte, das ist von einer manchmal verblüffenden Aktualität, bis hin zu zwei Predigten über Ehrfurcht vor dem Leben" aus dem Februar 1919. ohn Albert Schweitzer Straßburger Pre-digten, 175 S., 12,30 Mark, Beck'sche Schwarze Reihe 307

Innen frostig: Léa Pools Film "Die Frau im Hotel"

Zeugin der eigenen Angst Hörtest und Ruhestunde Aus dem Bauch der Erde

Estelle ist am Ende. Sie träumt von Eeinem Spaziergang am Meer. Mit leerem Blick, gramzerfurchtem Gesicht und müdem Schritt wandert sie durch das winterlich-triste Montreal. Dort träumt sie von einem Spaziergang am Meer, von einem Wind, so scharf, daß er ihren Körper dünner und dünner schneidet und ihn schließlich mit sich fortträgt. Wie sich ihr Leben allerdings in diese düstere Sackgasse verinte, kann man nur ahnen. Denn die Vergangenheit bleibt ausgesperrt, auch als Estelle im Hotel einen kläglich scheiternden Selbstmordversuch wagt.

In diesem Hotel wohnt auch die Regisseurin Andrea. Gerade will sie, offenbar von Selbstzweifeln angekränkelt, die Krise einer ausgebrannten Sängerin verfilmen. Doch die Inszenierung schlepot sich nur zäh voran, da die Schauspielerin immer wieder in ihrer deprimierenden Rolle versagt. Doch dann sieht Andrea eines Tages die einsame Estelle und ist sologt haziniert von deren trostloser Traurigheit

Ganz allmählich, in kleinen Schritten, wird die Künstlerin zum Vampir, der ein fremdes Schicksal anzapft, da ihre eigene Inspirationsquelle nur noch spärlich sprudelt. Ganz allmählich aber scheint auch Estelle von der künstlerischen Stilisierung ihres Lebens eigentlimlich faszmiert. Immer öfter taucht sie als stumme Zeugin am Drehort auf. Und hier begegnet sie erschüttert, weil unvorbereitet, ihren eigenen Ängsten.

En schwieriger Film also, der raffi-

niert über die Spannung von Kunst und Leben, über unaufhebbare Einsamkeit und weibliche Solidarität meditiert. Zwar spendierte der Verleih diesem Werk von Léa Pool nur schlampige Untertitel, doch vergißt man diesen Mangel bald im magischen Sog der Bilder. Denn rostbraune Docks hinter dem Grauschleier des Schneeregens, die leeren Liege stühle eines Sanatoriums oder der kahle Eisenwald aus Parkuhren erzählen eindringlich von der Fremdheit und der Welt.

Oft wandelt die in der Schweiz ge borene und seit zehn Jahren in Kanada lebende Léa Pool auf den Spuren Michelangelo Antonionis. Wie der berühmte Italiener drückt sie feinste Stimmungen ihrer Figuren in sorgsam ausgewählter Landschaft, Architektur und Musik aus: wie er in Monica Vitti, hat sie in Louise Marleau eine fast gläsern feinnervige Hauptdarstellerin. Und da eine ausgeklügelte Farbdramaturgie alle Facetten der Begegnung zwischen Estelle und Andrea spiegelt, bleiben wortreiche Erklärungen Mangelware.

So läßt sich Léa Pools Film "Die Frau im Hotel" zum Glück weder als forsch-feministische Attacke noch als plumper Protest gegen die Tristesse der Städte vereinnahmen. Doch diese mit unerbittlichem Stilwillen fotografierte Winterreise in frostige Innenwelten beweist daß man allein mit der Kraft der Bilder noch immer die besten Geschichten erzählen kann.

HARTMUT WILMES



Stummin Zanglis von Diebort, feszinlert von der Traufigkeit: Lauise Mer-lees in ... In festige der State!" FOTO: TELEFELM CANADA

Postscriptum zur abgelaufenen Theatersaison

reunde pflegen den Kritiker ja im-I mer zu beneiden: "Was hast du für einen schönen Beruf! Theater ist doch keine Arbeit. Und Freikarten kriegst du auch noch!" Sie wissen micht, wovon sie reden. Über 160 Stunden habe ich in der vergangenen Saison in Theatersesseln verbracht. Das sind 20 volle Arbeitstage. Knapp 50 Vorstellungen in 15 Städten. Der Kilometerzähler meines Theater-Autos ist bei über 20 000 stehengeblieben. Da sage noch einer, ins Theater zu gehen sei keine Arbeit.

Und was einem da alles zugemutet wird! Siebeneinhalb Stunden Goethe in Bremen (Faust I, ungekürzt). Schauspieler, bei denen man Mühe hat, wenigstens jedes dritte Wort zu verstehen (zum Beispiel Arroyos Bantam" in München). Stücke, in denen in 90 Minuten über 30mal das berühmte Wort mit dem Anfangsbuchstaben "f" vorkommt ("Diese Männer" von Mayo Simons in Stuttgart). Autorinnen, die von sich bekunden, sie wären eigentlich weibliche Lustmörderinnen (Elfriede Jelinek im Programmheft zu "Burgtheater" in Bonn). Regisseure, die auch Besuchern, die sonst keine Gelegenheit dazu haben, Fernsehserien wie "Dallas" oder "Schwatzwaldklinik" nahebringen (Peter Zadek mit Shakespeares "Wie es euch gefällt" in Hamburg). Theater ist eben allumfassend: Vom Hörtest bis zur Volksbildung wird einem alles geboten.

Natürlich gab es auch in der vergangenen Saison wieder Theaterabende, die dem leiblichen wie dem seelischen Wohl des Besuchers dienten. Dreimal wurde mir Gelegenheit geboten, mangels Bühnenaktion versäumten Schlaf nachzuholen: Horst Siedes Kölner Inszenierung von Turgenjews "Ein Monat auf dem Lande", Daniel Dopplers Komödie "Die Wachtel" in Osnabrück and Arno Schmidts "Der Vogelhändler von Imst" in Eschede dürfen sich in meiner persönlichen Saisonbilanz den Titel Entspannendste Inszenierung des Jahres" teilen.

Apropos Vergabe von Titeln: In Bonn sah man angeblich Lessings Miß Sara Sampson". Aber da muß der Regisseur David Mouchtar-Samorai sich geirrt haben: Bei Lessing sterben am Ende mehrere Personen. In Bonn überlebten sie alle, weswegen ich dafür plädiere, diese Regieleistung als humanste Inszenierung der Spielzeit" zu ehren.

Der Preis für das Stück mit der geringsten geistigen Anstrengung geht wohl diesmai nach Bochum: Lars Norens Nachtwache unterschied sich in nichts von seinem vorangegangenen Werk "Damonen". Und schließlich ist noch der Preis für die "nacktesten Tatsachen" auf den

deutschen Bühnen zu vergeben: Kroetzens Selbstinszenierung von _Der Nusser" bot unbekleidete Damen und Herren in Kompaniestärke, gefolgt von Günter Krämers Bremer Inszenierung des Büchner-Dramas "Dantons Tod", we man sich mit dem Anblick von sechs "Textilfreien" zufriedengeben mußte.

Der _faulste Theaterchef" war ganz ohne Zweifel Claus Peymann. Nicht eine einzige Inszenierung bekamen die Bochumer von ihrem Star zu sehen. Er war wohl schon mehr als nur gedanklich an die schöne blaue Donau enteilt. Ganz anders sein Nachbar Günther Beelitz in Düsseldorf, dessen letzte Saison am Rhein - ganz ohne Spott gesagt - zu seinen besten gezählt werden muß.

Sportfans sind in der Spielzeit 85/86 nicht so recht auf ihre Kosten gekommen. Der Abstieg aus der Bundesliga war schon früh entschieden. Die Köiner boten von Spiel zu Spiel immer weniger, so daß der zweite Wunsch-Absteiger, Berlins Staatliche Bühnen unter ihrem verfemten Coach Heribert Sasse, noch Paroli bieten konnte. Aufsteiger der Saison war sicher Bremen, wo Günter Krämer unter anderem mit der wohl interessantesten Uraufführung (Friederike Roths "Das Ganze ein Stück") wichtige Pluspunkte sammelte.

Meine persönliche Statistik führt auf, daß ich mich 22mal sehr gelangweilt habe, sechsmal empfand ich die Aufführung als regelrechte Zumutung. An ganze fünf Theaterabende erinnere ich mich mit Freude oder innerer Bewegung. Pina Bausch hat in Wuppertal mit dem Tanzabend "Viktor" zu alter Größe zurückgefunden - ein Spiel von Leben und Tod, das Vergeblichkeiten in einer empfindsamen Balance zu menschlichen Sehnsüchten hielt. "Falsch" von René Kalisky in Bonn (Regie: Peter Eschberg) wagte sich endlich einmal an die Innenseite der jüdischen Tragödie: Die Ausweglosigkeit von Menschen, deren Identität zerstört wird. Und – neben den schon erwähnten Krämer-Inszenierungen von "Faust I" und "Das Ganze ein Spiel" in Bremen - noch das Robert-Wilson-Gastspiel in Frankfurt mit "Knee Plavs": Zarte Bilder von der Gleichzeitigkeit aller Dinge. Das ist ein bißchen wenig für soviel Aufwand.

Aber nehmen wir's mit Humor: Es gab ja auch ein paar Skandälchen, so wie in München, wo Herbert Achternbusch und Sepp Bierbichler uns lehrten, daß Politik Theater und Theater Politik sind. Wenn das so ist, ähnelt Theater eben leicht der Tagesschau: Eine Aneinanderreihung von Sprechblasen. Und sich so etwas zu Gemüte zu führen ist eben doch harte Arbeit.

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

ten Horizonte der Hochebene sind ihre einzige Grenze. HEINZ BARTH Das optimistische Madrid, das um Basels Kunsthalle zeigt Plastiken von Bruce Nauman

7 on den Künstlern im Umkreis der Minimal Art ist der 45jährige Amerikaner Bruce Nauman die wohl rätselhafteste Figur. So leicht sich die Konstruktionen eines Sol LeWitt identifizieren lassen, so eindeutig Dan Flavin, Daniel Buren, Carl Andre oder Donald Judd auszumachen sind: In Bruce Naumans Werk gibt es imme wieder geradezu abrupte Volten. Er läßt Werke entstehen, die nichts

miteinander zu tun haben. Um so neugieriger war man auf das Ausstellungsprojekt der Basier Kunsthalle mit plastischen Arbeiten von Bruce Nauman, eröffnet an dem Tage, da im Basler Museum für Gegenwartskunst eine Schau von Naumans Zeichnungen schloß. Letztere geht auf ausführliche Deutschland-Tournee, die Skulpturen wandern

weiter nach Paris und London. Wenn schon Kunst ist, was ein Künstler spuckt, mag sich Nauman denken, um wieviel mehr ist dann ein Kunstwerk, was er direkt von seinem Körper abgenommen hat. So gibt es in Basel zum Beispiel eine Arbeit zu sehen, bei der dünne, gebogene Neonröhren im Abstand von zehn Inches die linke Körperhäfte Naumanns nachformen, gleich den Randlinien von Querschnitten.

In einer anderen Arbeit hat Naumann verschiedene Materialien aufeinandergeschichtet, etwa Filz und Aluminium, jeweils durch eine Fettschicht getrennt, in diese Schicht dann Löcher von der Form seiner Taille und vom Durchmesser seines Arms geschnitten. Diese alten Arbeiten aus den sechziger Jahren zeigen am deutlichsten, wie sehr Nauman in seinem Kunst-Denken von Europa beeinflußt ist, von Beuys und Arte Povera. Und vielleicht liegt da auch der Grund, daß Nauman in Europa, wo er in Sammlungen wie Saatchi, Crex und Panza vertreten ist, eher geschätzt wird als in seiner Heimat.

Aber Naumann liefert auch die glatteren, auf den ersten Blick freundlichen Kunst-Amerikanismen. Wortspiele in Neon zum Beispiel, wo er die Worte "Death" und "Eat" übereinanderblendet, "Run from Fear" (Rennen aus Furcht) zu "Fun from Rear" (Spaß aus dem Hintergrund) verdreht, solche Neonwortspiele auch zu Dreiecken, Kreisen und Kreuzen verschachtelt, daß sie aussehen wie Reklameembleme.

Zu diesen Neonarbeiten sind dann auch figürliche Darstellungen gekommen, Strichmännchen aus verschiedenfarbigem Licht also, bei denen durch relaisgesteuerte Stromzufuhr die einzelnen Phasen einer Bewegung simuliert werden. Irgendwo müssen da auch sexuelle Obsessionen im Spiel sein, denn Naumans Strichmännchen haben stets ein erioder Judds Werke haben, wird von

uce Nauman (1985) aus der Basier Ausstellung FOTO: KATALOG

solchen Materialien unmöglich ge macht. Naumans Arbeiten wirken leicht schmuddelig, Das Verlangen, diese Stücke zu berühren, zu befühlen, zu befingern, was sonst von der Plastik gern proklamiert wird, wekken Naumas Stücke gewiß nicht. Eher steckt man die Hände in die Tassche, aus Angst, diese Dinger könnten beißen.

Eben das ist aber wohl auch die Idee hinter diesen Stücken. Sie sollen so etwas darstellen wie Fundsachen aus dem Bauch der Erde oder auch rätselhafte Relikte unbekannter Kulturen, sollen verunsichern über die Welt, in der wir Leben, wollen verdunkeln, was klar ist, wollen Platz schaffen für Mythen. Insofern bezieht Nauman geradezu eine Gegenposition zu den doch meist aufklärerischen Gedankengängen der Minimal Art. Das zumindest läßt die Basler Ausstellung als Quintessenz zu. (Bis 7. Sept., ARC Paris vom 8. Okt. bis 7. Dez., Whitechapel Art Gallery London 16. Jan. bis 22. Feb. 1987; Katalog REINHARD BEUTH

Kein Nachtquartier mehr an der Seufzerbrücke

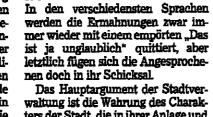
Venedig hat den Rucksacktouristen den Kampf angesagt

F. METCHSNER, Venedig fentliche Picknick aus Plastiktüten. In Venedig geht, wie in den Tagen des Niedergangs der mächtigen Seerepublik von San Marco, die Türkenangst um. Die "neuen Dogen" der Lagunenstadt haben zum Verteidigungskampf aufgerufen. Von seinen Brückenköpfen am Canale Grande aus, so geht der Alarmruf, bedroht ein Invasionsheer von "Neutürken" die "Serenissima", ein Heer aus Schlafsack-bewaffneten Nomaden des Okzidents.

Mit einem Erlaß hatte der sozialistische Bürgermeister, Nereo Laroni, im Mai das Biwakieren auf öffentlichen Plätzen, das Flanieren in Strandkleidung auf dem Markusplatz und in den Gassen der Stadt sowie das Fastfood-Picknick auf Kirchen- oder Palasttreppen und in öffentlichen Anlagen untersagt. Jetzt ist der Erlaß wirksam geworden. Bei Verstößen wird nun ein Bußgeld fällig. Die Dis-kussion über diesen Beschluß wird weit über Venedig hinaus in ganz Italien geführt, denn andere Städte stehen vor ähnlichen Problemen.

In der Lagunenstadt selbst werden unterdessen die ersten Scharmützel zwischen der voll mobilisierten Ordnungsstreitmacht und den Invasoren ausgetragen. Die Polizei hat vorläufig noch nicht zur Waffe der schweren Strafe gegriffen, sondern versucht, mit gutem Zureden und Ermahnungen weiterzukommen. Auf dem Platz zwischen Hauptbahnhof und Canale Grande, wo allabendlich Hunderte von Rucksacktouristen aus aller Welt ihre Schlafsäcke ausrollen, werden diese jetzt des Nachts von Patrouillen geweckt und aufgefordert, in ein Campinglager außerhalb des historischen Stadtzentrums umzusiedeln. Die meisten bewegen sich freilich nur einige Meter weiter und legen sich dann erneut aufs Pflaster.

Mehr Erfolg haben die Polizisten in ihrem Kampf gegen den sommerli-



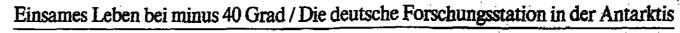
waltung ist die Wahrung des Charakters der Stadt, die in ihrer Anlage und mit ihren Kunstwerken einmalig ist in der Welt. Daß dieser Charakter Schaden nimmt, wenn der Bewunderer des Abends am Canale Grande über Schlafsäcke stolpert, wenn überall auf den Plätzen und in den Gassen der Snack-Müll herumliegt und wenn sich immer mehr Touristen in einer Kleidung präsentieren, in der sie sich daheim nicht einmal zum nächsten Krämer um die Ecke wagen würden, steht außer Frage.

Auf der anderen Seite - und das ist das unwiderlegbare Gegenargument der Erlaßkritiker – hat nicht nur der relativ mittellose Jungtourist in Venedig von Jahr zu Jahr immer mehr den Eindruck, unter die Räuber gefallen zu sein. Die Hotel- und Menüpreise sind selbst für finanziell gut gestellte Besucher kaum noch erschwinglich. Ganz abgesehen von den Luxushotels und den renommiertesten Restaurants, die nur noch einer ganz dünnen Schicht von "Nabobs" oder Geschäftsreisenden mit exorbitanten Spesensätzen zugänglich sind, reizt das gesamte venezianische Beherbergungs- und Bewir-tungsgewerbe die Karte von Angebot und Nachfrage skrupellos voll aus.

Venedig ist anerkanntermaßen die teuerste Stadt Italiens - und wohl nicht nur Italiens. Ein Mini-Zimmer mit den Maßen und dem Lichteinfall einer Gefängniszelle in einem Hotel der sogenannten 1. Kategorie kostet pro Nacht und Person 389 Mark. Und wenn ein Tourist die Stirn haben sollte, einem vollen Menü zum Preis von mindestens 50 Mark einen Teller Pa-

sta asciutta vorziehen zu wollen, wird er – wenn überhaupt - entsprechend be-

Für die Jugendlichen, von denen erstaunlich viele der Kunstwerke und Ausstellungen wegen in die Lagunenstadt kommen, wurde bisher herzlich wenig getan. Die wenigen Campingplätze liegen entweder auf dem Festland oder auf einer entfernten Insel. Die Jugendherberge ist viel zu klein und immer überbelegt. Das Projekt zum Umbau eines verfallenen alten Hospitals am Canale Grande in eine Jugendherberge wird seit Jahren diskutiert. Geschehen aber ist bisher nichts. Statt dessen kam der Erlaß





Ein Abstecher zu der Pingein-Kelonie gehört zu den w

ie Temperatur hier ist heute minus 35° Celsius, das wären also fast 65° Differenz zu Thnen da oben." Für den deutschen Arzt Friedrich Schuster (37), Leiter der Georg-von-Neumayer-Station am nordwestlichen Rand der Antarktis. ist das ein ganz normaler Wert. "Während bei Ihnen jetzt Sommer ist, kann man diese Grade für unseren polaren Winter hier als durchaus ge-mäßigt bezeichnen. Kürzlich hatten wir sogar einmal minus 43,8°."

Das Telefongespräch mit Fried-rich Schuster läuft so einfach wie ein Überseegespräch ab: Über das Hamburger Fernamt wird zum Inmarsat-Nachrichtensatelliten in 36 000 Kilometer Höhe aufgeschaltet, Sekunden später ist der Teilnehmer am "unteren Ende" der Welt, wo man uns zeitlich gesehen – zwei Stunden hinterherhinkt, in perfekter Qualität zu

Die Gesprächsminute kostet 23 Mark; das 25minütige Gespräch zwischen Bonn und dem rund 14 000 Kilometer entfernten Funkraum am Rande des Schelfeises wird also auf der monatlichen Telefonrechnung mit 575 Mark zu Buche schlagen. Die Wissenschaftler haben pro Woche zweieinhalb Freiminuten für Telefonate in Richtung Heimat, "die natürlich auch voll ausgeschöpft werden".

Dr. Schuster macht sich gerade zu einer Fahrt mit dem von Gummiraupen angetriebenen, offenen Motorschlitten fertig, um die 14 Kilometer entfernte Kolonie von Kaiserpingu-

In der größten Kühltruhe der Welt

inen zu besuchen, die "hier bei uns quasi vor der Haustür liegt. Es sind die einzigen Tiere, die im Moment hier anzutreffen sind. Kaiserpinguine sind die einzige Vogelart überhaupt, die im Winter brütet."

Nicht nur, was Flora und Fauna angeht, stellt die Antarktis einen Kontinent der Superlative dar: Er ist der entfernteste, der stürmischste, der kälteste (niedrigste hisher ge-messene Temperatur, minus 88,3°C), der trockenste. der höchste (mittlere Höhe: 2040 Meter) und unwirtlichste Erdteil "Zudem leben wir hier mitten auf dem Eis, auf einem großen Gletscher. Wir haben eigentlich gar keinen festen Boden unter uns."

Das Hauptgebäude der Station sie besteht seit fünf Jahren - ist aus zwei Stahlröhren von 50 Meter Länge und einem Durchmesser von 7,50 Meter konstruiert. Die Röhren sollen den Druck des meterhohen Schnees auffangen, der auf der Station liegt. Wohnraume, ein Hospital, Laboratorien, eine Werkstatt, ein Funkraum,

tation in de der Arzt Friedrich Schuster, Se ist das Alfre

zwei Energiezentralen liegen so versteckt, daß an der Oberfläche nur noch Masten und Schächte heraus-

"Wir arbeiten jetzt hier mit neun Mann – und keiner Frau", gibt Friedrich Schuster lachend zu verstehen. "Sie können sich sicher vorstellen, daß das in der Abgeschiedenheit doch leicht Probleme geben könnte." Er selbst ist, zusammen mit dem Stationskoch, am 12. Dezember letzten Jahres mit dem Schmuckstück der deutschen Forschungsflotte, der "Polarstern", gekommen.

Zur neunköpfigen Mannschaft gehören weiter zwei Meteorologen, zwei Geophysiker, ein Ingenieur, ein Elektriker und Funker. Die Überwinterer werden insgesamt 14 Monate hier leben und arbeiten; über neun Monate sind sie von der Außenweit völlig abgeschnitten und nur per Funk erreichbar. Persönliche Gegenstände konnten - in Maßen - aus Deutschland mitgenommen werden, aber keine Haustiere und Zimmerpflanzen. So gingen für Friedrich Schuster eine umfangreiche Fotoausrüstung und ein kleiner Computer mit auf die lange Reise.

Von Sonnenschein werden die Männer in der Kälte nicht gerade verwöhnt: "Bei uns ist erst vor fünf Tagen die Some wieder aufgegangen, vorher herrschte noch Polarnacht. Hell war es die letzten Monate nur um die Mittagszeit herum, so zwischen elf und vierzehn Uhr. Der Rest des Tages war dann mehr oder weniger stockdunkel."

Der Stationsleiter und seine Mannschaft haben sich an die Außentemperaturen gewöhnt: "Die 35 Grad minus empfinden wir als gar nicht mehr so kalt. Wissen Sie, man paßt sich einfach an." Die Räume in den Containern sind auf 18 bis 20 Grad geheizt, "also auf durchaus wohnliche Temperaturen*. Am abwechslungsreichen Essen mangelt es nicht: "Wir haben von allem reichlich dabei." Im Container während des "Polarstern"-Transportes vorgefrostet blei-ben die Lebensmittel in der größten Tiefkühltruhe der Welt lange frisch. Auch einen großen Vorrat an Äpfeln haben wir noch, die Orangen sind alle weg."

Alkoholverbot herrscht hier nicht: Wir sind reichlich bestückt. Zu Geburtstagen gibt's hier traditionell Sekt. Und wenn man mal von drau-Ben reinkommt und so richtig durchgefroren ist, ist es ganz gut, wenn man mal 'nen Schuß Rum in den Tee DIETER THIERBACH

In fünf Tagen zehn Bergtote in der Schweiz

AP, Bern/Zärich Mindestens zehn Menschen sind seit letztem Mittwoch in den Schwei zer Bergen ums Leben gekommen Der Schweizer Alpen-Club (SAC) führt diese Häufung auf des schöne with Wetter der vergangenen Tage zurück das wie üblich sehr viele Menschen in die Berge gelockt habe. "Leider ist eine derartige Unfallserie während der Ferienzeit im Hochsommer bet normal", sagte ein SAC-Sprecher, So fanden im Juli vergangenen Jahres 35 und im August sogar 50 Menschen in den Schweizer Bergen den Tod. Mit inspesamt 157 Bergtoten war 1985 das opferreichste Jahr seit 1975. Wenn das Wetter weiter schön bleibt, müsse befürchtet werden, daß diese Zahl wieder erreicht werde, hieß es.

verla Bi

BKA meldet Erfolg

AP, Wiesbaden Über zunehmende Erfolge beim Versuch, den Zustrom illegaler Dro gen schon vor den Grenzen einzu-dämmen, hat das Bundeskriminal. amt berichtet. Mit Hilfe westdeutscher Drogenfahnder haben ausländi-sche Polizeidienststellen im ersten Halbjahr 1986 eine Viertel Tonne Heroin, rund einen Zentner Amphetan inerzeugnisse und mehr als 800 Kilo-gramm Cannabisprodukte sichergestellt.

Briten immer ärmer

AFP, London So arm waren die Briten noch nie. Knapp jeder dritte Einwohner der britischen Inseln lebt an der Armutsgrenze, wie eine jetzt in London ver-öffentlichte offizielle Statistik zeigt Danach wuchs die Zahl derer, die mit dem amtlichen Existenzminimum auskommen müssen, von 11,5 Millionen Menschen im Jahr 1979 auf 16.2 Millionen Menschen im Jahr 1983. Dies ist der höchste Stand in Großbritannien im 20. Jahrhundert. Die Untersuchung war vom Ministerium für Gesundheitswesen und Soziale Sicherheit in Auftrag gegeben worden

Gärtner als Brandstifter

Ein Gärtner in der südfranzösischen Ortschaft Eze ist nach den verheerenden Waldbränden am Wochenende in Südfrankreich der fahrlässigen Brandstiftung angeklagt worden. Augenzeugen hatten beobachtet, wie der 40jährig Daniel Ribero in seinem Garten trockene Zweige und Blätter anzimdete. Das Dorf Eze an der Cote d'Azur ist bei den Bränden zu zwei Dritteln verwästet worden.

"Hunderter"-Rekord

Neuer "Hunderter"-Rekord bei der Landesversicherungsanstalt (LVA) Rheinprovinz: Unter den 1,14 Millionen LVA-Rentnern waren im vergangenen Jahr genau 104 über 100 Jahre alt. 1984 zählte die LVA, der größte Träger der Arbeiter-Rentenversicherung, 92 über Hundertjährige, 1980 waren es gar nur 65.

Radio-Verbot in New York

SAD, New York Sogenannte "radiofreie Zonen". die New York in Parks und an Stränden eingeführt hat, haben sich bewährt. Deshalb wird die Stadtverwaltung weitere Regionen "radio-frei" machen: An diesen Plätzen dürfen keine Rundfunkgeräte oder Plattenspieler ohne Kopfhörer betrieben

WETTER: Warm und gewittrig

Lage: Mit Annäherung atlantischer Tiefausläufer aus Südwest verstärkt sich die Gewitterneigung in

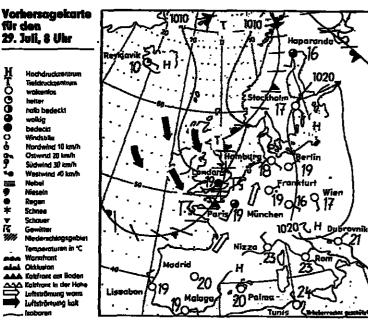
Vorhersage für Dienstag: Im Norden und Westen uneinheitlich, ztw. stark bewölkt. Einzelne, zum Teil gewittrige Regenfälle. Nachmittags um 26, nachts um 15 Grad. Mäßiger Südwestwind. Im Süden und Osten zunächst meist sonnig. Nachmittags starke Quellbewölkung und Bildung

für den 29. Juli, 8 Uhr

Hochdruckzentrum Vinideruckzentrum wolkentos helter rollo bedeckt wolkig bedeckt Windsblie Nordwind 10 km/h Südwind 30 km/h Westwind 40 km/h Westwind 40 km/h Nobel Kegen Schouer Gewitter Nederachingsgeb

von Wärmegewittern. 27 bis 30, am Oberrhein bis 32 Grad. Nachts um 15 Grad. Gewitterböen, sonst schwacher Südwind.

Weitere Aussichten: Leicht unbeständig. Im Ganzen nicht unfreundlich. Weiterhin sommerlich warm. Sonnenaufgang am Mittwoch: 5.43 Uhr*, Untergang: 21.13 Uhr; Mond-anfgang: 0.15 Uhr, Untergang: 16.38 Uhr (* in MESZ, zentraler Ort Kas-



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Moutag, 14 Uhr (MESZ):

Deutschland:		25 bw 28 bw	Faro Florenz	18 bw 32 he	Ostende Palermo	24 bw 30 he
Berlin 26 he		26 be	Gent	25 he	Paris	28 be
Rielefeld 25 by		25 bar	Helsinki	25 wi	Peking	27 bd
Braunlege 22 bw		21 bw	Honglong	31 be	Prag	34 he
Bremen 25 bw		26 ¥1	Innsbruck	25 he	Rhodos	30 wi
Dortmund 26 be		5 he l	Istanbul	25 he	Rom	30 pe
Dresden 25 be		35 he	Kairo	32 W	Salzburg	25 be
Dússeklorf 26 be		M he	Klagenfurt	26 he	Shippor	31 bw
Erfurt 25 he		24 he	Konstanza	24 be	Split	30 be
Rssen 26 he	Trier	25 be	Kopenhagen	22 he	Stockholm	34 he
Feldberg/S. 19 bw		9 he	Korfu	27 by	Straßburg	27 he
Flensburg 23 he		- 46	Las Paimas	22 be	Tel Aviv	
Frankfurt/M. 26 be	Ausland:	}	Leningrad	25 wi	Tokio	
Freiburg 26 he	Algier 2	28 be	Lissabon	22 he	Tunis	
		i ba l	Locarno		Valencia	
	Athen 3	20 A	London			28 be
					Varna	26 bw
Hamburg 25 bw			Los Angeles	17 bd	Venedig	28 wl
Hannover 27 he		85 be [Luxemberg	23 be	Warschau	23 be
Kahler Asten 20 bw		29 m/	Madrid	25 he	Wien	25 be
Kassel 24 bw		19 he	Mailand	30 be	Zürich	26 wl
Kempten 24 be		77 he	Malaga	27 he	-	 -
Kiel 24 bw		ਲ ਵਾਂ	Maliorca	28 he	hd o bedeeks; her	bertillt Gr
Koblenz 26 bw	Eukarest 2	3 Rs	Moskau	25 w	- Graspel, Gw-G baker, IV - In Y	follower No -
Köln-Bonn 26 he		⊅ be	Nespel	SI be	Nebet R = Reger	Ra = Negren-
Konstanz 24 he		4 12	New York	1	actioner, S = 8	
Leipzig 26 bw		bi he	Nizza	28 he	Schneerchmer; S get; Sr = Schne	o-spran-
List/Syft 20 bw	Edinburgh 1	9 berl	Oslo	19 he l	TOTAL COLUMN	or Antabe

Geheimnisvolles Meeresleuchten

Auf der vor Travemünde gelegenen Halbinsel Priwall beobachteten Urlauber in der Nacht auf Montag im Meer ein Leuchten. Was zunächst wie ein Umweltschutzdelikt aussah, entpuppte sich als eine außerst seltene Naturerscheinung.

Erst der von der Polizei herbeigerufene Leiter des Umweltamtes in Lübeck, Veith Morgenroth, brachte Aufklärung: Das geheimnisvolle Meeresleuchten war durch "Noctiluca milliori" aus der Familie der Geißeltierchen verursacht worden. Bei besonders günstiger Witterung und reichlichem Nahrungsangebot vermehren sich diese Einzeller, die winzige, druckempfindliche Leuchtdrüsen besitzen, rapide, sterben aber auch genauso schnell durch Wetterumschwünge und Strömungen ab oder sie werden gefressen.

Auf dem Oktoberfest wird zum ersten Mal auch alkoholfreies Bier ausgeschenkt Acht Wochen vor Beginn des größten Volksfestes der Welt hat sich der

Sturm im Wasserglas gelegt. Von einem solchen zu sprechen, ist indes nahezu frevelhaft. Handelt es sich doch um das bayerische Volksgetränk Bier, dem der Alkohol entzogen werden soll. Wer die Entziehungskur initiiert hat, ist für die Gegner des alkoholfreien Gerstensafts unerheblich. Sie sind lediglich besorgt, daß die seit nunmehr 176 Jahren jeweils zweiwöchige Hochstimmung leiden könnte. Selbst das speziell gebraute Wiesn-Bier enthält zwar nur 5,6 Prozent Alkohol, aber die fördern nach Meinung der Festwirte und ihres Publikums eben das, was man weltweit

Gemütlichkeit nennt. Nun hat ein Kompromiß den Streit beendet. Wer will, darf in diesem Jahr erstmals auf dem Oktoberfest auch

alkoholfreies Bier zapfen. Um Irrtümer auszuschließen, wird es den dur-stigen Besuchern nicht in den mittlerweile üblichen Glaskrügen, sondern in althergebrachten Steinkrügen

Der Sturm um die Maß ist beigelegt

Ob es wieder, wie im Vorjahr, sieben Millionen sein werden, ist eine noch offene Frage. Viele Festwirte und Schausteller halten ein Plakat, das in fast 500 000 Exemplaren gedruckt wurde, eher für eine Antiwerbung, obwohl dem abgebildeten stilisierten Maßkrug mit einer Brezel als Henkel die Symbolwirkung nicht abzusprechen ist.

Zumindest die aus Übersee erwarteten Besucher haben sich weder davon noch von dem zunehmenden Terrorismus abschrecken lassen. Die Hotels in der bayerischen Landeshaupt-

lang storniert wurde. An zusätzlichen Attraktionen kann dies nicht liegen: Neu sind lediglich eine 28 Meter hohe Achterbahn, ein nachgebauter Mississippi-Dampfer, als "Show-Boat" ein-gesetzt, und ein als atemberaubend bezeichnetes Karussell mit dem Namen "Breakdance". Da ist es nachgerade tröstlich, daß

übereinstimmend, daß keine der seit

langem vorliegenden Buchungen bis-

sich gegenüber der modernen und ungeheuer kostspieligen Technik zumindest ein uraltes Unternehmen behaupten konnte: Der Flohzirkus mit seinen zur gewordenen Mini-Artisten rechnet auch in diesem Jahr mit den seit Beginn dieses Jahrhunderts gewohnten Zuschauerzahlen. Sein Inventar ist nicht in Gefahr - im Gegensatz zu dem der Festwirte: 1985 verstadt und deren Umgebung berichten schwanden rund 250 000 Maßkrüge.

Die gefährliche Mär von den Eichen und Buchen

serem aufgeklärten Zeitalter kaum geringer geworden. Und sie ist auch beim heutigen Stand der Wissenschaft nicht ganz unbegründet: Blitz-schläge verursachen Jahr für Jahr nicht nur immense Sachschäden, sondern fordern immer wieder Menschenleben. Die vor allem von den Versicherungen betriebene Aufklärung hat noch nicht allzuviel bewirkt.

Offenbar ist die alte Volksweisheit, von Eichen zu weichen und Buchen zu suchen, noch tief verwurzelt: Auch im vergangenen Jahr kamen wieder acht Menschen ums Leben, die bei richtigem Verhalten wahrscheinlich unversehrt geblieben wären. Daß vor wenigen Wochen bei Hannover ein zwölfjähriger Junge einen Blitzschlag überlebte, bezeichnen selbst Fachleute als ein Wunder. Er blieb zwar vier Tage ohne Bewußtsein, kann jedoch bereits wieder gehen und wird voraussichtlich auch die noch bestehenden Lähmungserscheinungen über-

Wieviele Menschen durch Blitzschläge vorübergehend oder auf Dauer geschädigt wurden, ist nicht bekannt. Von der Statistik erfaßt werden nur die Todesfälle. Genau aufgeschlüsselt ist hingegen die Höhe der

Die Urangst der Menschen vor von Blitzeinschlägen verursachten Blitz und Donner ist auch in un- Sachschäden. Die Versicherungen können denn auch darüber genaue Auskunft geben: Sie zahlten beispielsweise 1983 mehr als 100 Millionen Mark allein für Gebäudeschäden, die bei über 50 000 Blitzeinschlägen entstanden waren. Die Zerstörung

> ohnehin nicht wieder gutzumschen. Der von Werner von Siemens mitbegründete Ausschuß für Blitzforschung und Blitzschutz (ABB) bemüht sich seit nunmehr hundert Jahren, die Öffentlichkeit aufzuklären. Unter der Mitwirkung dieses Ausschusses hat die "Winterthur"-Versicherung eine Wanderausstellung zusammengestellt, die jetzt in Schulen und in Schalterhallen von Banken

von Kunstwerken und Umweltschä-

den durch Waldbrände sind mit Geld

Die in einer Broschüre zusammengefaßten Verhaltensregeln lassen den Schluß zu, daß "Leben mit Blitzen" – so der Titel der Ausstellung - weitgehend ungefährlich ist. In einem Auto beispielsweise oder in Gebäuden sind wir so sicher wie nirgendwo sonst. Auch der Wanderer, der in ein Gewitter gerät, kann sich schützen, wenn er nicht auf die alte Pseudoweisheit vertraut: Ihm droht in aller Regel nur

und Sparkassen gezeigt wird.

dann Gefahr, wenn er unter alleinstehenden Bäumen oder an einem Waldrand Schutz sucht.

Immerhin ist wenigstens eine uralte Erfahrung der Menschheit von der modernen Wissenschaft bestätigt worden: Folgt der Donner dem Blitz



Mehr als 50 000 Mai im Jahr schlägt FOTO: KLAUS BARGE

besteht noch keine Gefahr. Die Erklärung ist einfach. Die Entfernung eines Blitzes in Metern ergibt sich aus

der Multiplikation der Sekunden mit der Schallgeschwindigkeit von 330 Metern/Sekunde – bei fünf Sekunden also 1600 Metern. erst in mehr als fünf Sekunden, dann Absolut unbegründet ist die weit-

verbreitete Angst, während eines Ge-witters das Telefon zu benutzen. Das Fernsehgerät kann jedoch zum Gefahrenherd werden, wenn es nicht durch ein Schutzgerät gesichert ist. Es kann durch einen Blitzeinschlag in das Stromnetz oder die Antenne beschädigt werden und in Brand geraten. Den Menschen im Raum droht dagegen keine Gefahr. Sie tun jedoch gut daran, während eines Gewitters sowohl den Gerätestecker als auch den Antennenstecker herauszuziehen - oder für rund 100 Mark einen "HE-Protector" zu kaufen.

Die Wissenschaftler haben längst ermittelt, daß bei Gewittern Spannungen von mehreren hunderttausend Volt auftreten und die Stromstärken in einem Blitz 100 000 Ampère und mehr erreichen. Diese nur sehr kurz auftretende, ungeheure Energie nutzen zu wollen, ist aber beim heutigen Stand der Technik illusorisch. HORST DALCHOW

Debattenfestigkeit kann man abonnieren.

Bitte: An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 30 Bitte liefern Sie mir vom nächsterreichbaren Termin an bis auf weiteres

HABBLIGGE TAGESZEITLIG FER DELTSCHLAS zum monatlichen Bezugspreis von

DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteller

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widet DIE WELT, Vertrieb.

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Linterschrift.

Sie haben das Recht, eine Abonnemenus-bestellung innerhalb von 7 Tagen (meht-zeitige Absendung genügt) schriftlich zu-widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30; 2000 Hamburg 36

ZU GUTER LETZT

"Die Zukunft wird anders als die Vergungenheit* -(Artikelüberschrift aus Heft 2/1986 der "Berliner Bauwhischaft")